

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Madeleine Guenette <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>
Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: patti leigh; Karen Morley
Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia
Attachments: Complete Francophone Application 2016.pdf

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,
Madeleine

 Madeleine Guenette
 Science Fair Foundation BC
 900 – 1188 W. Georgia St.
 Vancouver, BC V6E 4A2
 Telephone: 604-602-5219
[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

2016 Application Form

Section 1 – CONTACT INFORMATION FOR ORGANIZATION

Name of Organization	Science Fair Foundation of BC
Resource Person and Title	Karen Morley, Operations Manager
Mailing Address	9th Floor, 1188 West Georgia Street
City / Postal Code	Vancouver, V6E 4A2
Telephone	604-602-5262
E-mail	kmorley@sciencefairfoundationbc.ca
Website	www.sciencefairs.ca

Section 2 – INFORMATION ABOUT THE ORGANIZATION

2.1. Please introduce your organization, in particular its mandate and the expertise that it has to successfully carry out the project. (max. 300 words)

The Science Fair Foundation British Columbia (SFF BC) serves to support, organize, stage and fund-raise for Science Fairs in BC. This extends to Local, Regional, Canada-Wide and International Science Fairs where students have consistently produced high standard projects. SFF BC is also recognized nationally as the organization responsible for The Science Fair Program for British Columbia. As such, SFF BC has developed the content, organization, expertise, materials, promotion, procedures and processes for delivery of Science Fairs in British Columbia with the objective of building British Columbia's future by supporting science and technology education and by inspiring curiosity and innovation through The Science Fair Program. *The Quest for Science Fair Champions Program* is an initiative of the SFF BC that contributes to the excellence of teaching and learning. This is in response to the need to provide training tools to enable educators to incorporate inquiry science and science fair activities into the classroom. SFF BC has collaborated with Youth Science Canada (YSC) to deliver the Smarter Science/Éduca Sciences framework to BC teachers and their students as the workshop component of the *Quest for Science Fair Champions Program*. Smarter Science/Éduca Sciences is a bilingual program and the presenter, Dominic Tremblay, is a bilingual Francophone. As well, Karen Morley, Operations Manager of SFF BC, is a retired BC science teacher and a certified Smarter Science trainer. She will be working closely with the teachers participating in this project.

Section 3 – INFORMATION ABOUT THE PROJECT

3.1. Project Title:

Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

3.2. Please describe the project objectives in the form of a concise list. (max. 150 words)

- To introduce BC French Immersion teachers to the Smarter Science Framework for teaching and learning science curricular competencies
- To demonstrate how to create student-focused inquiry activities by having participants perform inquiry tasks
- To provide opportunities to develop the core competencies of communication, inquiry, critical and creative thinking, and innovation in their classrooms
- To provide opportunities to develop the curricular competencies (questioning and prediction, planning and conducting, processing and analyzing data and information, evaluating, applying and innovating and communicating) in their classrooms
- To demonstrate how to actively engage students, incorporate literacy and numeracy learning, and develop thinking and problem-solving skills, leading to independent learning
- To equip teachers with the tools to implement inquiry-based instruction in their classrooms
- To demonstrate how to provide curricular connections to project-based science
- To support participating French Immersion teachers with classroom implementation of the Smarter Science/Éduca Sciences Framework

3.3. What is the target audience (parents, educational staff, preschool students, school-aged students or postsecondary students)? How do the objectives of this project respond to the interests or needs of this audience? (max. 500 words)

The target audience is educational staff (French Immersion teachers) and their middle school-aged students (ages 11 – 14 year old in grades 6 through 9). Elementary and middle school teachers of science are often not trained as science specialists and are often less comfortable and confident with their own knowledge of science. Smarter Science/ Éduca Sciences provides an effective framework for teaching science that actively engages students, incorporates literacy and numeracy learning, and develops thinking skills, problem-solving skills all leading to the development of independent learners. BC's new curriculum has been redesigned to help teachers create learning environments that are both engaging and personalized for students. Voluntary implementation of the new curriculum for grades K through 9 began in September 2015 and the new curriculum will become the official curriculum in the 2016/17 school year. The new components of this curriculum include both Core Competencies (communication, inquiry, critical and creative thinking and innovation) as well as Curricular Competencies (questioning and prediction, planning and conducting, processing and analyzing data and information, evaluating, applying and innovating and communicating). While the Big Ideas for grades 6 through 9 are similar to the Curriculum Organizers of the former Integrated Resource Packages (IRP) teachers are expected to provide opportunities for students to achieve "deeper learning". Smarter Science/ Éduca Sciences aligns very closely with both the Core Competencies and the Curricular Competencies. The project supports the need identified in BC's Education Plan (2015) which states that students need to be put into the centre of their learning where they

Summary of Comments on Complete Francophone Application 2016 comments.pdf

Page: 2

Number: 1 Author: ljemann Subject: Highlight Date: 2016-04-04 1:46:20 PM

Number: 2 Author: ljemann Subject: Sticky Note Date: 2016-04-04 1:46:38 PM
not for French immersion

are allowed to discover, embrace and fulfill their passions. Inquiry and project-based learning, which the framework provides, supports the five key elements of the plan: personalized learning, which is enabled and supported by quality teaching and learning; flexibility and choice; high standards; and learning empowered by technology. Smarter Science/Éduca Sciences is an inquiry-based approach to learning that provides teachers with the tools to develop and enhance these elements.

3.4. What is the scope of the project? (local, regional, province-wide, etc.)? (max. 200 words)

This project is regional in scope but will be advertised province-wide to provide opportunity for more BC French Immersion teachers in both public and independent schools to attend. Once the project is complete the learning objects created and the collaborative model of teachers supporting teachers may be shared with the broader science-education community. Through its committee of 14 Regional Science Fairs the Science Fair Foundation of BC provides a valuable provincial network of educators through which sharing of resources and best practices can occur.

3.5. What is the expected duration of the project? Please specify the proposed milestones using the following implementation schedule template, and include your implementation schedule as an attachment, if necessary.

Milestone	Date
Please see attached milestone document	

3.6. Does this project involve collaboration with other organizations? (max. 150 words)

If so, please list these organizations below, specifying the role they will play (coordination, management, etc.), and **attach a letter of support from each organization, confirming its role.**

The Smarter Science/Éduca Sciences trainer is provided by Youth Science Canada (YSC). This trainer will work collaboratively with the SFF BC to prepare and customize the workshops to suit the needs of the teacher participants. YSC maintains the Smarter Science/Éduca Sciences website which includes a rich repository of free teaching resources and learning objects in a variety of media and is available to all participants. Ongoing electronic collaboration with the presenter during the 2016/17 school year is available.

Each of the 3 school districts (Coquitlam, Richmond, and Surrey) that will be hosting the formal workshops will be providing in-kind workshop space and hospitality as well as assistance with promotion of the program. Coordination of follow-up collaborative teams will be provided by the

French Immersion teacher consultants in each of the 3 supporting districts in partnership with the Science Fair Foundation of BC staff.

SFF BC will be providing the Smarter Science/Éduca Sciences Framework poster and the Steps-to-Inquiry posters to each participating teacher.

Section 4 – RELATIONSHIP WITH THE MANDATE OF THE *FRENCH PROGRAMS BRANCH*

4.1. How are the project objectives linked to the mandate of the *French Programs Branch* stated in the *Call for Expression of Interest*? (max. 200 words)

The project objectives link to the mandate of the French Programs Branch by establishing a quality French-language science education program for middle school teachers and students. As French Immersion teachers often have to spend countless hours to translate English resources or create their own resources from scratch, Smarter Science/Éduca Sciences provides them with rich student and teacher resources in French. The presence and use of the Smarter Science/Éduca Sciences student poster sets in the classroom will promote the use of technical French language used in the field of science enabling students to have more rich experiences in French and adding to their science vocabulary. The Smarter Science/Éduca Sciences framework will help enrich student learning through its close connections to the curricular competencies.

4.2. Please specify the area of intervention within which the project primarily falls (see the *Call for Expression of Interest* for explanations of each area of intervention). **Check only one box.**

- ☐ Student Participation
- ☐ Provision of Programs
- ☐ Student Performance
- ☒ Enriched School Environment
- ☐ Access to Postsecondary Education
- ☐ Support for Educational Staff and Research

4.3. Please explain how the project falls within this area of intervention. (max. 200 words)

The Smarter Science Science/Éduca Sciences program will provide an Enriched School Environment as it will serve to enrich student learning as a curricular initiative. At this critical time during the BC Curriculum Implementation schedule, French Immersion teachers and their students will have some valuable tools to address the redesigned science curriculum in grades 6 through 9. Traditionally, there is often a delay in the availability of French teaching and learning resources that satisfy new curriculum. Since Science/Éduca Sciences is a framework for teaching and learning the curricular competencies, it does not rely on new content-based learning resources. Teachers can continue to use existing student text books as their content resources. With the Science/Éduca Sciences framework inquiry skills that students acquire and use in their classrooms they will be prepared to apply them to their learning about any of the Big Ideas.



Section 5 – EXPECTED RESULTS

- 5.1. What are the expected results of the project, and how will the project's success be measured?
(max. 300 words)

The expected results of the project are to have more French Immersion middle-school teachers with the confidence to incorporate Inquiry-based learning in their classrooms while implementing the redesigned BC curriculum. The Smarter Science/Éduca Sciences Framework and accompanying classroom Steps-to-Inquiry posters will assist teachers in developing the necessary confidence.

The success of the project will be measured by the increased implementation of Inquiry-based science activities in the classrooms of the participating French Immersion teachers. Teachers will share their classroom experiences by posting photos, videos, and samples of students' inquiry activities on school and district social media. Teachers will track their use of the Smarter Science/Éduca Sciences Framework in a forum of participating teachers. Students in participating classrooms will be provided with a self-evaluation tool to comment regularly on their own understanding and use of inquiry learning.

This data will be collated by SFF BC and will be available for teachers to self-evaluate their own implementation progress.

Through the network created in the June 2016 workshops SFF BC will be able to collect and facilitate the sharing of teacher-created resources in the form of photos, videos and student samples as well as the Inquiry Cards that teachers will make. On-going collaboration among teachers will provide teachers with feedback and suggestions to help facilitate further implementation.

- 5.2. What are the anticipated obstacles or challenges that could interfere with the achievement of the project? Which strategies does your organization intend to put in place in order to overcome them? (max. 300 words)

Changing paradigms takes time. Most importantly, research shows that a teacher's attitude towards inquiry-based curriculum delivery is the single most important factor to successful implementation. Therefore, for professional development to be effective, it must be carefully planned, systemic, supported and sustained.

Effective professional development depends on collaboration. A collaborative approach fosters commitment to a plan that should provide a range of ongoing and related activities. Middle school teachers often have new assignments or schools when they resume in



Ministère de
l'Éducation

Canada

September. Plans made in June are often modified or even abandoned. Resources prepared in June may not suit the grade of students in September. By forming collaborative teams in June to support each other it is hoped that teachers will be able to share resources and strategies that they may not have created themselves.

The follow-up sessions planned for September and October 2016 will provide the venue for teachers to reconnect and strengthen the collaboration that was established in June. Further to these follow-up sessions, the Science Fair Foundation of BC will be available to assist teachers in customizing resources and strategies to better suit their current students and grades.

Self-evaluation tools created by SFF BC will assist teachers in monitoring their implantation progress and help them to identify and overcome challenges. Maintaining regular contact with participating teachers and offering assistance through the network will keep teachers connected.

5.3. Optional question: How will your organization share the project tools or results with other stakeholders throughout the province so that the project can inspire other organizations?
(max. 150 words)

The Science Fair Foundation of BC (SFF BC) has an extensive network of teachers through its Regional Science Fairs Committees throughout the province. We have the ability to share the practices and resources that are developed with most provincial school districts through this Science Fair network and other networks available to SFF BC. The Committees meet regularly throughout the school year. The data collected by teachers and students can also be shared. Often when school districts share successful implementation projects other districts come on board and offer similar professional development opportunities to their educators.

Section 6 – BUDGET

6.1. What is the total budget for the project, and what is the breakdown of revenue and expenses?
Please provide your answer in table form on an attached sheet. Please identify the other funding source(s).

Section 7 – CERTIFICATION AND SIGNATURE

I certify that the information provided in this application for funding is accurate and complete, and has been approved by the organization that I represent. I also certify that this organization meets the eligibility criteria.

Name and Title
(block letters)

PATTI LEIGH EXECUTIVE DIRECTOR

Signature



Ministère de
l'Éducation

Canada

Date

MARCH 11, 2016

HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

In order to express interest, organizations must submit this application form, duly completed, by e-mail to the Director of the *French Programs Branch*, at Linda.Beddouche@gov.bc.ca, **no later than March 13, 2016, at 5:00 p.m. Pacific time.**

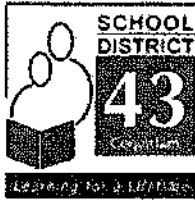
Remember to attach a letter of support from each partner organization confirming its role, if necessary (see section 3.6).

Proposed Milestones

Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

Science Fair Foundation of BC – March 2016

Milestone	Date
Confirmation of grant	May 1, 2016
Confirm booking of spaces in Coquitlam, Richmond and Surrey	May 2 - 6, 2016
Confirm booking of presenter and flights	May 2 - 6, 2016
Complete and post workshop descriptions on SFF BC, YSC, BCScTA websites	May 5 - 13, 2016
Send workshop details to school districts and appropriate provincial list-serves	May 5 - 13, 2016
Book workshop catering and confirm date for final numbers	May 16, 2016
Delivery of 3 one-day Smarter Science/Éduca Sciences workshops	June 21, 22, & 23, 2016
Collect participant evaluations of workshops	June 21, 22 & 23, 2016
Formation of collaboration teams and set dates for fall follow-up sessions	June 21, 22 & 23, 2016
Preparation of teacher and student self-evaluation tools	July – August 2016
Incorporating Smarter Science/Éduca Sciences lessons into classroom	September & October 2016
Continuation of collaboration among participants	
Follow-up sessions for evaluation and modification of lesson plans and inquiry cards correlated to BC curriculum (2 days)	September & October, 2016
Mentoring and collaboration among colleagues	September – June 2017
Self-evaluation by teachers and students	
Project report preparation	May – June 2017



550 Poirier Street, Coquitlam, British Columbia V3J 6A7 • Phone 604-939-9201 • Fax: 604-939-7828

Karen Morley
Operations Manager
Science Fair Foundation BC
900 – 1188 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4A2

The School District 43 (Coquitlam) is happy to offer in kind support of a workshop room and promotion of the Smarter Science workshop.

We are excited to offer be able to offer to our Grade 6-8 French Immersion teachers the opportunity to do some hands-on science!

The date and place are to be confirmed but it will be on either June 21, 22 or 23, 2016 in one of our schools' science lab.

If you have any questions, please do not hesitate to contact me.

Sincerely,

Sophie Bergeron
Language, Culture and Identity Coordinator
sbergeron@sd43.bc.ca



March 9, 2016

Dear Ms Karen Morley,

The Surrey School District is pleased to support the application for funding for Smarter Science in our District. The school District recognizes the importance of hands-on science learning situations for students, who will grow to understand the principles and concepts of scientific thinking and knowledge through engaging experiential learning. In addition, making learning available in French for students pursuing their education in French is a priority for the District.

The Surrey School District agrees to provide spaces for Smarter Science workshops as well as to promote the workshops to schools and teachers in the French Immersion program for a schedule to be determined at the end of June.

On behalf of the Surrey District French Immersion program, please accept our enthusiastic support for the Smarter Science initiative.

Sincerely,

Alicia Logie

French Immersion Coordinator

Surrey School District

LEADERSHIP IN LEARNING

Surrey Schools - Education Services Department 14033 92nd Avenue, Surrey, B.C. V3V 0B7
Tel: (604) 596-5325 Fax: (604) 596-5326 www.surreyschools.ca



Youth Science Canada
Sciences jeunesse Canada

March 9, 2016

Ms. Karen Morley
Operations Manager
Science Fair Foundation BC
900 - 1188 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4A2

Dear Ms. Morley:

Youth Science Canada (YSC) is pleased to support the Science Fair Foundation of BC (SFF BC) in its proposal to present Smarter Science/Éduca Sciences, an Inquiry-based Science Teaching and Learning workshop which is part of its *Quest for Science Fair Champions Program*.

Youth Science Canada will be partnering with Science Fair Foundation BC in support of the initiative providing the web hosting of the bilingual Smarter Science resources including many open-source teacher-created resources. Participating teachers will be given access to these as well as other science resources. YSC will also provide discount pricing on the bilingual Smarter Science Framework and Steps to Inquiry posters to SFF BC. These interactive classroom student posters are an integral component of the Smarter Science program.

Please contact us if you need any further information.

Sincerely,

Brad McCabe
Executive Director
Youth Science Canada

Smarter Science/Éduca Sciences **Inquiry-based Science Teaching and Learning**

French Immersion Smarter Science Proposed Budget SFBC	
Revenues:	
Ministry of Education	\$55,000
In-Kind Support/Revenue:	
Youth Science Canada	\$2,000
Coquitlam School District	\$1,000
Richmond School District	\$1,000
Surrey School District	\$1,000
Science Fair Foundation BC	\$1,800
Total In-Kind:	\$6,800
Total Revenues :	\$61,800
Expenses:	
Project Management	\$10,000
Clerical Support	\$1,500
Teacher Resources	\$2,010
Program Delivery	
Presenter	\$4,500
Workshop Facilities/expenses	\$3,000
Catering and refreshments	\$1,700
Production, Print & Electronic	\$1,200
Travel & Accommodation	\$3,590
Website/Electronic resources/tools	\$2,400
Publicity and promotion	\$800
Release time for teachers	\$28,000
Travel Subsidy for Out-of-Town Teachers	\$2,500
Participant Certificates	\$600
Total Program	\$61,800

1

2

3

Page: 12

Number: 1	Author: lJermann	Subject: Sticky Note	Date: 2016-04-04 2:08:39 PM
-----------	------------------	----------------------	-----------------------------

Who is going to to the PM ? contractor ?

Number: 2	Author: lJermann	Subject: Sticky Note	Date: 2016-04-04 2:12:55 PM
-----------	------------------	----------------------	-----------------------------

Figure what is the most effective way doing several sessions or one with teacher traveling to Vancouver

Number: 3	Author: lJermann	Subject: Sticky Note	Date: 2016-04-04 2:10:52 PM
-----------	------------------	----------------------	-----------------------------

for CSF it would be less teachers but more travel cost



Ministère de
l'Éducation

Canada

Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

2016 Application Form

Section 1 – CONTACT INFORMATION FOR ORGANIZATION

Name of Organization	Science Fair Foundation of BC
Resource Person and Title	Karen Morley, Operations Manager
Mailing Address	9th Floor, 1188 West Georgia Street
City / Postal Code	Vancouver, V6E 4A2
Telephone	604-602-5262
E-mail	kmorley@sciencefairfoundationbc.ca
Website	www.sciencefairs.ca

Section 2 – INFORMATION ABOUT THE ORGANIZATION

2.1. Please introduce your organization, in particular its mandate and the expertise that it has to successfully carry out the project. (max. 300 words)

The Science Fair Foundation British Columbia (SFF BC) serves to support, organize, stage and fund-raise for Science Fairs in BC. This extends to Local, Regional, Canada-Wide and International Science Fairs where students have consistently produced high standard projects. SFF BC is also recognized nationally as the organization responsible for The Science Fair Program for British Columbia. As such, SFF BC has developed the content, organization, expertise, materials, promotion, procedures and processes for delivery of Science Fairs in British Columbia with the objective of building British Columbia's future by supporting science and technology education and by inspiring curiosity and innovation through The Science Fair Program. *The Quest for Science Fair Champions Program* is an initiative of the SFF BC that contributes to the excellence of teaching and learning. This is in response to the need to provide training tools to enable educators to incorporate inquiry science and science fair activities into the classroom. SFF BC has collaborated with Youth Science Canada (YSC) to deliver the Smarter Science/Éduca Sciences framework to BC teachers and their students as the workshop component of the *Quest for Science Fair Champions Program*. Smarter Science/Éduca Sciences is a bilingual program and the presenter, Dominic Tremblay, is a bilingual Francophone. As well, Karen Morley, Operations Manager of SFF BC, is a retired BC science teacher and a certified Smarter Science trainer. She will be working closely with the teachers participating in this project.

Section 3 – INFORMATION ABOUT THE PROJECT

3.1. Project Title:

Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

3.2. Please describe the project objectives in the form of a concise list. (max. 150 words)

- To introduce BC Francophone teachers to the Smarter Science Framework for teaching and learning science curricular competencies
- To demonstrate how to create student-focused inquiry activities by having participants perform inquiry tasks
- To provide opportunities to develop the core competencies of communication, inquiry, critical and creative thinking, and innovation in their classrooms
- To provide opportunities to develop the curricular competencies (questioning and prediction, planning and conducting, processing and analyzing data and information, evaluating, applying and innovating and communicating) in their classrooms
- To demonstrate how to actively engage students, incorporate literacy and numeracy learning, and develop thinking and problem-solving skills, leading to independent learning
- To equip teachers with the tools to implement inquiry-based instruction in their classrooms
- To demonstrate how to provide curricular connections to project-based science
- To support participating Francophone teachers with classroom implementation of the Smarter Science/Éduca Sciences Framework (addresses the majority of the curricular competencies in grades 6-9)

3.3. What is the target audience (parents, educational staff, preschool students, school-aged students or postsecondary students)? How do the objectives of this project respond to the interests or needs of this audience? (max. 500 words)

The target audience is educational staff (Francophone SD #93 teachers) and their middle school-aged students (ages 11 – 14 year old in grades 6 through 9). Elementary and middle school teachers of science are often not trained as science specialists and are often less comfortable and confident with their own knowledge of science. Smarter Science/ Éduca Sciences provides an effective framework for teaching science that actively engages students, incorporates literacy and numeracy learning, and develops thinking skills, problem-solving skills all leading to the development of independent learners. BC's new curriculum has been redesigned to help teachers create learning environments that are both engaging and personalized for students. Voluntary implementation of the new curriculum for grades K through 9 began in September 2015 and the new curriculum will become the official curriculum in the 2016/17 school year. The new components of this curriculum include both Core Competencies (communication, inquiry, critical and creative thinking and innovation) as well as Curricular Competencies (questioning and prediction, planning and conducting, processing and analyzing data and information, evaluating, applying and innovating and communicating). While the Big Ideas for grades 6 through 9 are similar to the Curriculum Organizers of the former Integrated Resource Packages (IRP) teachers are expected to provide

opportunities for students to achieve "deeper learning". Smarter Science/Éduca Sciences aligns very closely with both the Core Competencies and the Curricular Competencies. The project supports the need identified in BC's Education Plan (2015) which states that students need to be put into the centre of their learning where they are allowed to discover, embrace and fulfill their passions. Inquiry and project-based learning, which the framework provides, supports the five key elements of the plan: personalized learning, which is enabled and supported by quality teaching and learning; flexibility and choice; high standards; and learning empowered by technology. Smarter Science/Éduca Sciences is an inquiry-based approach to learning that provides teachers with the tools to develop and enhance these elements.

3.4. What is the scope of the project? (local, regional, province-wide, etc.)? (max. 200 words)

This project will be done in collaboration with the Francophone SD #93 and will be advertised province-wide to provide opportunity for more BC Francophone teachers to attend. Once the project is complete the learning objects created and the collaborative model of teachers supporting teachers may be shared with the broader science-education community. Through its committee of 14 Regional Science Fairs the Science Fair Foundation of BC provides a valuable provincial network of educators through which sharing of resources and best practices can occur.

3.5. What is the expected duration of the project? Please specify the proposed milestones using the following implementation schedule template, and include your implementation schedule as an attachment, if necessary.

Milestone	Date
Please see attached milestones document	

3.6. Does this project involve collaboration with other organizations? (max. 150 words)

If so, please list these organizations below, specifying the role they will play (coordination, management, etc.), and **attach a letter of support from each organization, confirming its role.**

The Smarter Science/Éduca Sciences trainer is provided by Youth Science Canada (YSC). This trainer will work collaboratively with the SFF BC to prepare and customize the workshops to suit the needs of the teacher participants. YSC maintains the Smarter Science/Éduca Sciences website which includes a rich repository of free teaching resources and learning objects in a variety of media and is available to all participants. Ongoing electronic collaboration with the presenter during the 2016/17 school year is available.

School District #93 will be hosting the formal workshops and will be providing in-kind workshop space and hospitality, assistance with promotion of the program and will support release time for teachers. Coordination of follow-up collaborative teams will be provided by School District #93 personnel in partnership with the Science Fair Foundation of BC staff.

SFF BC will be providing the Smarter Science/Éduca Sciences Framework poster and the Steps-to-Inquiry posters to each participating teacher.

Section 4 – RELATIONSHIP WITH THE MANDATE OF THE FRENCH PROGRAMS BRANCH

4.1. How are the project objectives linked to the mandate of the *French Programs Branch* stated in the *Call for Expression of Interest*? (max. 200 words)

The project objectives link to the mandate of the French Programs Branch by establishing a quality French-language science education program for middle school teachers and students. As French language teachers often have to spend countless hours to translate English resources or create their own resources from scratch, Smarter Science/Éduca Sciences provides them with rich student and teacher resources in French. The presence and use of the Smarter Science/Éduca Sciences student poster sets in the classroom will promote the use of technical French language used in the field of science enabling students to have more rich experiences in French and adding to their science vocabulary. The Smarter Science/Éduca Sciences framework will help enrich student learning through its close connections to the curricular competencies.

4.1. Please specify the area of intervention within which the project primarily falls (see the *Call for Expression of Interest* for explanations of each area of intervention). **Check only one box.**

- ☐ Student Participation
- ☐ Provision of Programs
- ☐ Student Performance
- ☒ Enriched School Environment
- ☐ Access to Postsecondary Education
- ☐ Support for Educational Staff and Research

4.2. Please explain how the project falls within this area of intervention. (max. 200 words)

The Smarter Science Science/Éduca Sciences program will provide an Enriched School Environment as it will serve to enrich student learning as a curricular initiative. At this critical time during the BC Curriculum Implementation schedule, French Immersion teachers and their students will have some valuable tools to address the redesigned science curriculum in grades 6 through 9. Traditionally, there is often a delay in the availability of French teaching and learning resources that satisfy new curriculum. Since Science/Éduca Sciences is a framework for teaching and learning the curricular competencies, it does not rely on new content-based learning resources. Teachers can continue to use existing student text books as their content resources. With the Science/Éduca Sciences framework inquiry skills that students acquire and use in their classrooms they will be prepared to apply them to their learning about any of the Big Ideas.

Section 5 – EXPECTED RESULTS

- 5.1. What are the expected results of the project, and how will the project's success be measured? (max. 300 words)

The expected results of the project are to have more Francophone middle-school teachers with the confidence to incorporate Inquiry-based learning in their classrooms while implementing the redesigned BC curriculum. The Smarter Science/Éduca Sciences Framework and accompanying classroom posters will assist teachers in developing the necessary confidence.

The success of the project will be measured by the increased implementation of Inquiry-based science activities in the classrooms of the participating Francophone teachers. Teachers will share their classroom experiences by posting photos, videos, and samples of students' inquiry activities on school and district social media. Teachers will track their use of the Smarter Science/Éduca Sciences Framework in a forum of participating teachers. Students in participating classrooms will be provided with a self-evaluation tool to comment regularly on their own understanding and use of inquiry learning.

This data will be collated by SFF BC and will be available for teachers to self-evaluate their own implementation progress.

Through the network created in the September workshops, SFF BC will be able to collect and facilitate the sharing of teacher-created resources in the form of photos, videos and student samples as well as the Inquiry Cards that teachers will make. On-going collaboration among teachers will provide teachers with feedback and suggestions to help facilitate further implementation.

- 5.2. What are the anticipated obstacles or challenges that could interfere with the achievement of the project? Which strategies does your organization intend to put in place in order to overcome them? (max. 300 words)

Changing paradigms takes time. Most importantly, research shows that a teacher's attitude towards inquiry-based curriculum delivery is the single most important factor to successful implementation. Therefore, for professional development to be effective, it must be carefully planned, systemic, supported and sustained.

Effective professional development depends on collaboration. A collaborative approach fosters commitment to a plan that should provide a range of ongoing and related activities.

By forming collaborative teams in September to support each other it is hoped that teachers will be able to share resources and strategies that they may not have created themselves.

The follow-up sessions planned for January 2017 will provide the venue for teachers to reconnect and strengthen the collaboration that was established in September.

Further to these follow-up sessions, the Science Fair Foundation of BC will be available to assist

teachers in customizing resources and strategies to better suit their current students and grades.

Self-evaluation tools created by SFF BC will assist teachers in monitoring their implantation progress and help them to identify and overcome challenges. Maintaining regular contact with participating teachers and offering assistance through the network will keep teachers connected.

- 5.1. Optional question: How will your organization share the project tools or results with other stakeholders throughout the province so that the project can inspire other organizations?
(max. 150 words)

The Science Fair Foundation of BC (SFF BC) has an extensive network of teachers through its Regional Science Fairs Committees throughout the province. We have the ability to share the practices and resources that are developed with most provincial school districts through this Science Fair network and other networks available to SFF BC. The Committees meet regularly throughout the school year. The data collected by teachers and students can also be shared. Often when school districts share successful implementation projects other districts come on board and offer similar professional development opportunities to their educators.

Section 6 – BUDGET

- 6.1. What is the total budget for the project, and what is the breakdown of revenue and expenses? **Please provide your answer in table form on an attached sheet.** Please identify the other funding source(s).

Section 7 – CERTIFICATION AND SIGNATURE

I certify that the information provided in this application for funding is accurate and complete, and has been approved by the organization that I represent. I also certify that this organization meets the eligibility criteria.

Name and Title (block letters)	PATTI LEIGH EXECUTIVE DIRECTOR
Signature	
Date	April 21, 2016

HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

In order to express interest, organizations must submit this application form, duly completed, by e-mail to the Director of the *French Programs Branch*, at Linda.Beddouche@gov.bc.ca, **no later than March 13, 2016, at 5:00 p.m. Pacific time.**

Proposed Milestones

Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning Science Fair Foundation of BC – March 2016 Revised

Milestone	Date
Confirmation of grant	May 1, 2016
Conference call with presenter to determine workshop content	May 2 – 6, 2016
Confirm booking of spaces in SD #93	May 2 – 6, 2016
Confirm booking of presenter and flights	May 15 – 31, 2016
Complete and post workshop descriptions on SFF BC, SD #93, YSC, BCScTA websites	May 15 – 31, 2016
Send workshop details to school district #93 and appropriate provincial list-serves	May 15 – 31, 2016
Book workshop catering and confirm date for final numbers	June 15, 2016
Preparation of teacher and student self-evaluation tools	July – August 2016
Delivery of 3 one-day Smarter Science/Éduca Sciences workshops	September 26-30, 2016
Collect participant evaluations of workshops	September 26-30, 2016
Formation of collaboration teams and set dates for fall follow-up sessions	September 26-30, 2016
Incorporating Smarter Science/Éduca Sciences lessons into classroom Continuation of collaboration among participants	October & November 2016
Follow-up sessions for evaluation and modification of lesson plans and inquiry cards correlated to BC curriculum (2 days)	January 2017
Mentoring and collaboration among colleagues Self-evaluation by teachers and students	January – June 2017
Project report preparation	May – June 2017

Francophone Smarter Science Proposed Budget SFFBC	
Revenues:	
Ministry of Education	\$55,000
In-Kind Support/Revenue:	
Youth Science Canada - Poster discount/resource access/promotion	\$500
CSF School District #93 - Workshop space/hospitality/promotion	\$1,000
Release time for teachers	\$4,500
Science Fair Foundation BC - 45 poster sets	\$600
Total In-Kind:	\$6,600
Total Revenues :	\$61,600
Expenses:	
Project Management - May 1, 2016 to May 30, 2017	\$10,000
Teacher Resources - 15 poster sets of each Level 1 to 3 inclusive	\$1,350
Clerical Support - 50 hrs May 1, 2016 to May 30, 2017	\$1,250
Program Delivery	
Presenter - 5 days of workshops	\$4,500
Workshop Facilities/expenses	\$1,000
Catering and refreshments - 20 people/5 days	\$1,500
Production, Print & Electronic - workshop supplies/photocopying	\$1,200
Travel & Accommodation - airfare/hotel/meals/mileage/parking	\$3,800
Website/Electronic resources/tools - website management	\$2,400
Publicity and promotion	\$800
Release time for teachers - 15 teachers for 5 days	\$18,750
Travel Subsidy for Out-of-Town Teachers	\$14,750
Participant Certificates - production costs	\$300
Total Program	\$61,600

Seward, Myrna EDUC:EX

From: April Ingham <director@pacificpeoplespartnership.org>
Sent: Friday, March 11, 2016 10:01 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Expression of Interest
Attachments: lettre d'interet symbiose.pdf; lettre manifestation d'intérêt VM.pdf; manifestation d'intérêt Rivages Pacifiques.pdf; ONC Letter of Support.pdf; FEP letter of support.pdf; Formulaire de demande 2016.pdf; Lettre d interet college dumbéa.pdf; BCMinistryofEducationApplicationForm2016ENFinal.docx.pdf; budget.pdf

Dear Madame Beddouche,

We are very pleased to submit our Expression of Interest to your competition for the development of Francophone curriculum in the province of British Columbia.

Our proposal is called *FrancoOcéan Pacifique- Exploring the Water Continent that Connects Us*. This innovative French language programme is designed to engage BC Francophone youth Grades 6-9 in a live (scuba) dive discovery of our Pacific Ocean, north and south via divers interacting with the youth. Pre and Post curriculum will explore oceanic topics including the undersea environment, creatures and migrations that connect us, the changing environment, and importance of Indigenous traditional knowledge.

An exciting addition included as a value added component at no extra cost the BC Ministry, is the planned South Pacific live dive from the French Territory of New Caledonia. This also provides opportunities for peer to peer student engagement across the Pacific. Lastly, a legacy for this project will also be possible through a website, film clips, multi-media and most importantly through gathering reflections from student participants (art, writing, etc.) which will be curated into a special edition of our long time publication Tok Blong Pasifik. If any questions remain please do not hesitate to contact us.

Thank you in advance for taking the time to review our submission, we sincerely hope to have an opportunity to work with you on this inspiring program.

Respectfully,

April

April Ingham

Executive Director

Pacific Peoples' Partnership

Suite 407, 620 View Street

Victoria, BC V8W 1J6

Ph. 250-381-4131

Fax. 888-812-7346

www.pacificpeoplespartnership.org

Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

2016 Application Form

Section 1 – CONTACT INFORMATION FOR ORGANIZATION

Name of Organization	Pacific Peoples' Partnership
Resource Person and Title	April Ingham, Executive Director
Mailing Address	Suite 407- 620, View Street, Victoria, BC, V8W 1J6
City / Postal Code	Victoria
Telephone	250.381.4131
E-mail	director@pacificpeoplespartnership.org
Website	http://www.pacificpeoplespartnership.org/

Section 2 – INFORMATION ABOUT THE ORGANIZATION

2.1. Please introduce your organization, in particular its mandate and the expertise that it has to successfully carry out the project. (max. 300 words)

Pacific Peoples' Partnership (PPP) is Canada's principal community development, social justice and development education organisation working with peoples of the South Pacific and in Canada to create lasting solutions to poverty, injustice and environmental degradation. Since its inception, PPP's mission and priorities have been derived from the work and needs of our South Pacific counterparts. We are committed to working through partnerships, and support community-based groups in the Pacific, as well as education and advocacy in Canada. We build relationships designed for knowledge exchange between peoples' north-south. PPP has a long history of engaging Canadians with a range of issues including: women and youth empowerment, globalization and sustainable livelihoods, peace and governance, economic and environmental sustainability, cultural survival, and human rights. Over the past 40 years PPP has developed effective community development, education and advocacy programmes – involving tours, national advocacy campaigns, conferences, the publication of resource materials such as *Tok Blong Pasifik*, curriculum development and indigenous peoples' exchanges– inspiring informed action on the crucial issues facing peoples across the North and South Pacific.

Fish Eye Project Society's mission is to connect people to the world's ocean in an entertaining, engaging, and educational way through real-time interactions between scuba divers with intercom masks and anyone with an internet connection. Our vision is to inspire care for the ocean through exploration of unique marine environments without getting wet. Fish Eye Project broadcasts live dives in French and English. A short trailer showing the Live Dive experience is available on our website: <http://www.fisheyeproject.org/>.

Section 3 – INFORMATION ABOUT THE PROJECT

3.1. Project Title:

FrancOcéan Pacifique- Exploring the Water Continent that Connects Us

3.2. Please describe the project objectives in the form of a concise list. (max. 150 words)

- Connect Francophone youth across the Pacific through high-impact educational digital programming that is interactive, live, and delivered in French.
- Provide a participatory learning experience where students can learn about the ocean in their own marine backyard and that of Francophone youth in New Caledonia.
- Two live educational events will anchor the program, allowing students to be part of a live scuba-dive, to see, hear, talk and share about the marine world and cultural context.
- Dive 1 takes place at the Salmon Capital of the World, Campbell River, and Dive 2 explores coral reefs in New Caledonia.
- Pre and Post multi-media curriculum will explore Pacific ocean connectivity, climate change impacts and adaptations (food security, rising seas, storm events) with a strong cultural and traditional knowledge component. Pre-curriculum will provide context, introduce the diving team and special guests including Traditional Knowledge keepers, and provide resources to engage and prepare students.

3.3. What is the target audience (parents, educational staff, preschool students, school-aged students or postsecondary students)? How do the objectives of this project respond to the interests or needs of this audience? (max. 500 words)

The target audience is grade 6-9 francophone students across British Columbia. We are working with BC teachers to develop the script following the BC curriculum and the Science Technology, Engineering, Art and Mathematics (STEAM) approach. Not only the Live Dive will transport people (virtually) underwater, but a pre and post curriculum package will ensure that they are part of the adventure longer. The pre-activity will include a short video introducing the diving team, event host, and special guests including Traditional Knowledge keepers and describe what is a Live Dive. There will also be background information about the site and the species we will learn about for teachers and a Frequently Asked Questions section.

The post curriculum will be delivered through an interactive website and special edition of our publication *Tok Blong Pasifik (TBP)*. The digital components will include interactive content, such as underwater 360 videos, video clips, photos, and content to go deeper into the concepts introduced during the Live Dive. The publication TBP will highlight key parts of the educational program, and feature students reflections north-south.

In our experience, teachers are hungry for innovative experiences linked to the BC Curriculum and further that students are eager to learn and engage at the global level. At a past live underwater broadcasting event, Fish Eye Project reached out to a limited number of BC teachers in Victoria and Vancouver regions and got 135 teachers confirming their participation

in 2 days (about 4,000 students), which makes us believe that there will be lots of interest for this project. While British Columbia is a coastal province, many people don't get the chance to see the ocean and feel connected to it. We believe that this will give equal opportunity for youth to learn more about the ocean field and open possibilities for them in terms of studies or careers.

3.4. What is the scope of the project? (local, regional, province-wide, etc.)? (max. 200 words)

FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us is envisioned as a province-wide educational program: all Francophone students from grade 6-9 across British Columbia will have the opportunity to stream the live educational experience into their classrooms provided they have internet fast enough to stream videos. In addition, a website and special publication will help build momentum prior to the live dives and prepare students for the activities, exploring the oceanic themes in depth and encouraging peer-to-peer exploration of the topics following the live dive events.

The project also provides an international component at no extra cost to the Ministry of Education. This value added element will provide BC youth an opportunity to connect and share with Francophone youth from New Caledonia in the South Pacific.

Once the educational program is complete, the website, digital media and publications will also be available to the interested public.

3.5. What is the expected duration of the project? Please specify the proposed milestones using the following implementation schedule template, and include your implementation schedule as an attachment, if necessary.

Milestone	Date
Planning for the Live Dive, Assembling project team, Research content for curriculum, Connecting with local partners in BC and New Caledonia	April-June 2016
Live Dive #1- Wild Pacific Salmon Live Dive: Testing phase, site scouting, choose site and story. Design curriculum.	June-July 2016
Creation of a promotional kit for the FrancOcean Pacific program and promote to French school and French immersion teachers across BC	August 2016
Pre and Post Curriculum writing, interactive components, website design, project team revisions and refinements.	May-August 2016
Live Dive #1 - will open a window into the Salmon Capital of the World, Campbell River. In the Fall, wild salmon rush back to the rivers to reproduce, and then die, and become nutrients for a whole ecosystem. Students will learn about salmon, in terms of the biology and cultural context for First Nations, and learn more about impacts of climate change.	September or October 2016
Live Dive #2- Wonders of New Caledonia: Testing phase, site scouting, through local partners, choose site and story.	August-November 2016
Design curriculum related to migration of species across the Pacific, climate change and adaptations, francophone cultures of the Pacific	November-December 2016

Update website with digital curriculum material for Live Dive #2	November 2016
Live Dive #2 with schools joining from BC and New Caledonia will explore coral reefs in New Caledonia and its connectivity to British Columbia, climate change impacts and solutions, and the cultural context via a local elder or knowledge bearer in the community.	November or December 2016
Follow up with teachers and measure impact through questionnaires, secure creative arts and essay submissions from participating youth and curate for website and TBP publication. Distribute publications, complete reporting and tie up project.	December 2016-March 2017

3.6. Does this project involve collaboration with other organizations? (max. 150 words)

If so, please list these organizations below, specifying the role they will play (coordination, management, etc.), and **attach a letter of support from each organization, confirming its role.**

Fish Eye Project - Coordination of the Live Dives and Interactive curriculum development
 Ocean Networks Canada -Technology support (broadcasting platform and video switcher) and education contacts
 Symbiose - New Caledonia organization involved in science culture broadcasting, including teachers and researchers.
 Rivages Pacifiques – Relationship coordination with New Caledonia partners and community liaison in support of the project development

Section 4 – RELATIONSHIP WITH THE MANDATE OF THE *FRENCH PROGRAMS BRANCH*

4.

4.1. How are the project objectives linked to the mandate of the *French Programs Branch* stated in the *Call for Expression of Interest*? (max. 200 words)

The *FrancOcéan Pacifique* project will give students the opportunity to participate in a unique cross-disciplinary innovative digital global experience in French. The digital curriculum will enhance scientific knowledge, particularly in the fields of marine biology and ocean careers. At the same time, the cultural exchange between Francophone people on each side of the ocean will improve the practice of a living language, regarded as a means to study and compare global change on a local scale. Additional cultural learning from elders will increase appreciation of indigenous knowledges. Communication skills and the ability to assess issues, such as environmental awareness and coastal lifestyles, will be covered.

The project also benefits extensively from PPPs ongoing work with Indigenous peoples north-south, as we will integrate the BC Francophone draft core curriculum goal of including First Peoples Principles of Learning through the respectful integration of Traditional Knowledge Keepers into this program.

4.2. Please specify the area of intervention within which the project primarily falls (see the *Call for Expression of Interest* for explanations of each area of intervention). **Check only one box.**

- ☐ Student Participation
- ☒ Provision of Programs
- ☐ Student Performance
- ☐ Enriched School Environment
- ☐ Access to Postsecondary Education
- ☐ Support for Educational Staff and Research

4.3. Please explain how the project falls within this area of intervention. (max. 200 words)

The use of new technologies, to prepare for the live event and during the activity itself, will contribute to a better knowledge and connection of the marine world. Beyond theoretical learning in classrooms, this unique experience will consist in a direct observation of marine environments (such as a salmon run in BC or coral reefs in New Caledonia) and the impacts of climate change. Divers will communicate in French with the audience. The project will be especially relevant within the framework of the Earth and Space Science grade 8 program, which focuses on the study of water systems on Earth. All the skills and attitudes expected from the student, and specified in the Integrated Resource Package (IRP) document from the Ministry of Education, are mobilised in this project.

The project also provides students a unique opportunity for learning about Indigenous worldview, heritage, history and perspectives on climate change.

Section 5 – EXPECTED RESULTS

5.

5.1. What are the expected results of the project, and how will the project's success be measured? (max. 300 words)

This project will increase students' awareness of ocean and human connectivity, climate change and impacts on the ocean. By engaging students in their natural environment, this project will enhance their understanding of interconnections between land and sea, both south and north Pacific, and the human impact on this beautiful environment. Our expected results for this project are to:

- Build Francophone relationships between BC and New Caledonian students across the Pacific Ocean (resulting in mutual learning about language, culture, and environmental issues).
- Support awareness and involvement of young people in the protection of their natural environment, and especially marine life (by learning about the migration of a marine species for instance)
- Create interactive and immersive tools to inspire students' interest (by way of live dives with questions & answers, international connections, digital and innovative technologies use)
- Deepen student's understanding about Indigenous communities through learning about their traditional ways to live in symbiosis with their environment as recommended by the truth and reconciliation commission

- Engage students in a personal exploration of this program by encouraging their creative submissions / reflections for website and TBP publication, and by their interest to learn about ocean careers, global citizenship and environmental stewardship.

The involvement and the motivation of the students in the program will provide indication of the project's success. Teachers will test the knowledge acquisition of their students.

Various aspects will be monitored to measure success:

- General enthusiasm and participation during the Live Dive and post-curriculum, including pre and post surveys with teachers to measure student engagement, entertainment, and learning outcomes.
- The quality and quantity of essays, poems and art submissions received from students reflecting on the program, and their interest in learning about diving, climate change, new cultures, and Indigenous peoples.
- Questions/feedback/Reflections from students to teachers after the event

5.2. What are the anticipated obstacles or challenges that could interfere with the achievement of the project? Which strategies does your organization intend to put in place in order to overcome them? (max. 300 words)

In terms of challenges, Live Dives are vulnerable to major weather events or strong winds. This could impact on the internet connection, the interaction between the diver and students, and the safety of the team. Our planning, site exposure, and season choice will help alleviate this issue. Also, Fish Eye Project's team has a great experience in planning live dives events and faced this kind of problem in the past. We will not do a live event without a backup plan and so we will have a pre-recorded Live Dive ready in case there is an unresolved issue on the technological or the weather/safety side. Then, the video would be streamed during the event as planned but the role of the teacher in the classrooms will change slightly. The global conversation on the social media would still happen live.

Another potential obstacle to realize our project will be the time difference between BC and New Caledonia. There is a nineteen-hour difference between the regions (+1 day). The Live Dive and complementary north-south programming will be planned well in advance and organised for morning in New Caledonia and afternoon in BC.

Another potential challenge is the uncertainty in raising sufficient funds and developing good partnerships with New Caledonia's schools and supporting institutions. Programs will be redesigned accordingly. This would be the first ocean project of its kind connecting the two regions. Some strong relationships already exist between Quebec and New Caledonia, and our project team includes people from New Caledonia to ensure strong local knowledge and contacts. PPP has 40 years of experience to draw from in connecting peoples north-south for knowledge exchange. This program would provide an invaluable experience for our young BC French speakers to connect with this French territory located on the same ocean!

5.3. Optional question: How will your organization share the project tools or results with other stakeholders throughout the province so that the project can inspire other organizations?

Summary of Comments on BCMinistryofEducationApplicationForm2016ENFinal comments.pdf

Page: 6

Number: 1 Author: ljermann Subject: Highlight Date: 2016-04-04 2:43:36 PM

(max. 150 words)

This project builds on and strengthens the numerous relationships that PPP has established over the years with varied civil society actors in Canada and overseas. Indeed, its strength lies in these relationships, and the recognition that our partners in this project are seeking ways to leverage their own commitment to the issue of climate change and its impacts on the ocean, and to engaging young Canadians as caring, active citizens.

This project could also influence more interconnections with South Pacific islands (English and/or French speaking ones).

Fish Eye project Society has done live dives in the past and has built a network of schools across Canada as well. The live dives will be open, recorded, and accessible to anyone with an internet connection, so there is easy dissemination and the learning materials will be available on the website and can be reused.

Further the project website, program curriculum and special edition of *Tok Blong Pasifik* will be mainstreamed and available to all program partners, and the public where appropriate.

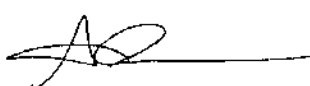
Section 6 – BUDGET

6.

6.1. What is the total budget for the project, and what is the breakdown of revenue and expenses? **Please provide your answer in table form on an attached sheet.** Please identify the other funding source(s).

Section 7 – CERTIFICATION AND SIGNATURE

I certify that the information provided in this application for funding is accurate and complete, and has been approved by the organization that I represent. I also certify that this organization meets the eligibility criteria.

Name and Title (block letters)	APRIL INGHAM, EXECUTIVE DIRECTOR
Signature	
Date	March 10, 2016

HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

In order to express interest, organizations must submit this application form, duly completed, by e-mail to the Director of the *French Programs Branch*, at Linda.Beddouche@gov.bc.ca, no later than **March 13, 2016, at 5:00 p.m. Pacific time.**

Remember to attach a letter of support from each partner organization confirming its role, if necessary (see section 3.6).

Component 1- Live Dive 1- Wild Pacific Salmon Live Dive, Campbell River, BC

MATERIALS, SUPPLIES and EQUIPMENT purchase or rental, repairs and maintenance, construction, transportation, travel & related costs; capital

Item		Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount	
					BC Ministry of Education	Other \$ /in-kind
Accommodation		Local hosts in-kind				
Travel (gas)		.54 km x 265 km x 2 trips	286.2	2	572.4	500
Team per diem		6 people x \$50 x 3	50	18	900	300
Diving & Communication gear		Aqua Lung Canada (asset value \$60,000)				
Broadcasting platform and Video Switcher		Ocean Networks Canada (partner with Fish Eye Project)				6,000
Camera & Sound equipment rental					1,500	
		SUBTOTAL			\$2,972.40	\$6,800.00

PROFESSIONAL FEES, project coordinator, technicians, consultants, labourers

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount	
				BC Ministry of Education	Other \$ /in-kind
Diving Team (3 people: Dive host/educator, Camera operator, Cable support)		30	3 divers X 16hrs testing + 3 divers X 8hrs of event day= 72 hrs	2,160	
Surface and Technical Team (3 people: Diving Safety Officer, Broadcaster, and Technical support/MC		50	3 people X 16hrs testing + 3 people X 8 hrs event day= 72hrs	3,600	
Public relations		60	20 hrs	1,200	
Event organizer/logistics		50	40 hrs	2,000	
Project coordinator		50	40	2,000	
Social media Response Team (online questions from students)	PPP, Fish Eye Project and volunteers	2000	1		2000
	SUBTOTAL			\$10,960.00	\$2,000.00

Component 2- Live Dive 2: Wonders of New Caledonia

**Note: The portion outside Canada is not included in the budget for this grant and will be funded through fund raising and sponsorships/partnerships

MATERIALS, SUPPLIES and EQUIPMENT purchase or rental, repairs and maintenance, construction, transportation, travel & related costs, capital

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount	
				BC Ministry of Education	Other \$ /in-kind
Accommodation	Partly local hosts in-kind	150	3 nights * 1 room		450
Travel (flights \$500\$ per person X 3 people)	Fund raiser and sponsors	3500	3		10500
Gear Extra Luggage	Fund raiser and sponsors	1000			1000
Team per diem (3 @ \$50 x 3 days)	Fund raiser and sponsors	150	3		450
Diving & Communication gear	Aqua Lung Canada (Asset value \$60,000)				
Broadcasting platform and Video Switcher	Ocean Networks Canada (partner with Fish Eye Project)				6,000
Camera & Sound equipment rental	Fund raiser and sponsors	1500	1		1,500
SUBTOTAL				0	19,900

PROFESSIONAL FEES, project coordinator, technicians, consultants, labourers

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount	
				BC Ministry of Education	Other \$ /in-kind
Diving Team (3 people: Dive host/educator, Camera operator, Cable support)	Fund raiser and sponsors	30	3 divers X 16hrs testing + 3 divers X 8hrs of event day= 72 hrs		2,160
Surface and Technical Team (3 people: Diving Safety Officer, Broadcaster, and Technical support/MC)	Fund raiser and sponsors	50	3 people X 16hrs testing + 3 people X 8 hrs event day= 72hrs		3,600
Public relations	Fund raiser and sponsors	60	20		1200
Event organizer/logistics	Fund raiser and sponsors	50	40		2000
Project coordinator	Fund raiser and sponsors	50	40		2,000
Social media Response Team (online questions from students)	Fish Eye Project and volunteers	2000	1		2000
SUBTOTAL				0	12,960

Training, Communications, Publishing, printing other costs

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount
Scientific diving certifications	Fish Eye Project	800	2	1600
Marketing: flyers, posters		600	1	600
Promotions, Advertisements, Social Media	PPP in kind in addition to requested amount			1500
Tok Blong Pacific lediting, printing, and distribution)	PPP in kind in addition to requested amount			1000
	SUBTOTAL			7,100
				3,600

Component 3- Pre and Post Interactive Curriculum

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount
Curriculum design & content research	PPP in kind in addition to requested amount	40	100	2000
Communications with teachers, Registration management		25	20	500
Graphic Design & Video Editing		75	40	3000
360 underwater videos activity (filming & editing)		60	20	1200
Website content and design		4500	1	4500
Curriculum review from 3 teachers		200	3	600
Curriculum edits		40	5	200
Project team, Consultants (4 community elders-\$250/day x 4 days, 2 community / cultural liaison 5 days, language experts 4 days, tech/ocean advisors 2 days)		250		8,000
	SUBTOTAL		32	\$20,000.00
				\$4,000.00

Total \$41,032.40 \$40,410.00

ADMINISTRATIVE/OVERHEAD COSTS

(Insurance, rent, postage, utilities, accounting services, admin fees etc)

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount
Project Management / Administration	15% of project cost + 5% in-kind			6154.86
Protocol gifts	PPP in kind in addition to requested amount			300
Liability Insurance				1500
Legal/Contracts				1000
	SUBTOTAL			\$8,954.86
				\$2,376.62
TOTAL BUDGET REQUESTED FROM BC Ministry of Education				\$49,987.26
TOTAL OTHER \$/IN-KIND (Leveraging)				\$42,786.62
TOTAL PROJECT COST				\$92,773.88

57

Component 2- Live Dive 2: Wonders of New Caledonia

**Note: The portion outside Canada is not included in the budget for this grant and will be funded through fund raising and sponsorships/partnerships

MATERIALS, SUPPLIES and EQUIPMENT purchase or rental, repairs and maintenance, construction, transportation, travel & related costs, capital

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount	
				BC Ministry of Education	Other \$ /in-kind
Accommodation	Partly local hosts in-kind	150	3 nights * 1 room		450
Travel (flights 3500\$ per person X 3 people)	Fund raiser and sponsors	3500	3		10500
Gear Extra Luggage	Fund raiser and sponsors	1000			1000
Team per diem (3 @ \$50 x 3 days)	Fund raiser and sponsors	150	3		450
Diving & Communication gear	Aquila Lung Canada (Asset value \$60,000)				
Broadcasting platform and Video Switcher	Ocean Networks Canada (partner with Fish Eye Project)				6,000
Camera & Sound equipment rental	Fund raiser and sponsors	1500	1		1,500
SUBTOTAL				0	19,900

PROFESSIONAL FEES, project coordinator, technicians, consultants, labourers

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount	
				BC Ministry of Education	Other \$ /in-kind
Diving Team (3 people: Dive host/educator, Camera operator, Cable support)	Fund raiser and sponsors	30	3 divers X 16hrs testing + 3 divers X 8hrs of event day= 72 hrs		2,160
Surface and Technical Team (3 people: Diving Safety Officer, Broadcaster, and Technical support/MC)	Fund raiser and sponsors	50	3 people X 16hrs testing + 3 people X 8 hrs event day= 72hrs		3,600
Public relations	Fund raiser and sponsors	60	20		1200
Event organizer/logistics	Fund raiser and sponsors	50	40		2000
Project coordinator	Fund raiser and sponsors	50	40		2,000
Social media Response Team (online questions from students)	Fish Eye Project and volunteers	2000	1		2000
SUBTOTAL				0	12,960

Summary of Comments on Budget BC Ministry of Education.xlsx

Page: 2

Number: 1	Author: lgermann	Subject: Sticky Note	Date: 2016-04-04 2:46:33 PM
who are the sponsor and is there a risk of funding with the fundraising and sponsors			

Training, Communications, Publishing, printing other costs

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount	
				BC Ministry of Education	Other \$ /in-kind
Scientific diving certifications	Fish Eye Project	800	2		1600
Marketing: flyers, posters		600	1	600	
1 Promotions, Advertisements, Social Media	PPP in kind in addition to requested amount			1500	1000
1 Tok 8long Pacific (editing, printing, and distribution)	PPP in kind in addition to requested amount			5000	1000
SUBTOTAL				7,100	3,600

Component 3- Pre and Post Interactive Curriculum

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount	
				BC Ministry of Education	Other \$ /in-kind
Curriculum design & content research	PPP in kind in addition to requested amount	40	100	2000	2000
Communications with teachers. Registration management		25	20	500	
Graphic Design & Video Editing		75	40	3000	
3 10 underwater videos activity (editing & editing)		60	20	1200	
Website content and design		4500	1	4500	
Curriculum review from 3 teachers		200	3	600	
Curriculum edits		40	5	200	
Project team, Consultants (4 community elders-\$250/day x 4 days, 2 community / cultural liaison 5 days, language experts 4 days, tech/ocean advisors 2 days)	Fish Eye Project curriculum design in-kind	250	32	8,000	2,000
SUBTOTAL				\$20,000.00	\$4,000.00

Total \$41,032.40 \$40,410.00

ADMINISTRATIVE/OVERHEAD COSTS

(Insurance, rent, postage, utilities, accounting services, admin fees etc)

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount	
				BC Ministry of Education	Other \$ /in-kind
Project Management / Administration	15% of project cost + 5% in-kind			6154.86	2076.62
Protocol gifts	PPP in kind in addition to requested amount			300	300
Liability Insurance				1500	
Legal/Contracts				1000	
SUBTOTAL				\$8,954.86	\$2,376.62
TOTAL BUDGET REQUESTED FROM BC Ministry of Education				\$49,987.26	
TOTAL OTHER \$/IN-KIND (Leveraging)					\$42,786.62
TOTAL PROJECT COST					\$92,773.88

Page: 3

Number: 1 Author: lgermann Subject: Highlight Date: 2016-04-04 2:49:46 PM

Number: 2 Author: lgermann Subject: Sticky Note Date: 2016-04-04 2:50:19 PM
Are we going to use this resource ? is there a reason to finance this magazine ?

Number: 3 Author: lgermann Subject: Highlight Date: 2016-04-04 2:51:45 PM

Number: 4 Author: lgermann Subject: Sticky Note Date: 2016-04-04 2:52:09 PM
What's the need of this website content and design ?

Number: 5 Author: lgermann Subject: Sticky Note Date: 2016-04-04 2:32:41 PM
I wonder if that shouldn't be more.



BC Ministry of Education
Attn: Linda Beddouche
French Programs Branch
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

Letter of Support: FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us

Fish Eye Project's mission is to connect people to the ocean in an entertaining, engaging, and educational way. Since 2011, Fish Eye Project has reached thousands of people in 35 countries through interactive Live Dives online. In British Columbia, we have been working with teachers to follow the BC curriculum and the Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) approach. This innovative and interactive approach is sure to grab the attention of kids, young or old.

We are excited to partner with Pacific Peoples Partnership (PPP) for the project *FrancOcéan Pacifique- Exploring the Water Continent that Connects Us*. PPP brings many years of experience in education and connecting People from the South and North Pacific. In this project, we are contributing an amazing tool for education, the interactive Live Dives. This will allow to connect francophone youth from BC with youth across the Pacific in New Caledonia with a very unique curriculum. We are offering support in terms of education curriculum design, social media support, our divers certifications, and our technical and gear assets. Our team is composed of francophones and anglophones and we can organize Live Dives in both languages.

We are looking forward to working on this project and hope it will inspire our BC francophone youth to explore creative, marine science, or diving careers and connect with other francophone cultures across the Pacific Ocean.

Best regards,

Maéva Gauthier
Maeva Gauthier
Co-Founder
FishEyeProject.Org
(250) 208-5924

69

Madame Nathalie Favero
Professeure d'enseignement secondaire en Sciences de la Vie et de la Terre
Collège de Dumbéa sur Mer
10 rue de Picardie
BP G4
98848 Nouméa cedex
+(687) 29 89 00
nathalie.favero@mls.nc

Nouméa, le 10 mars 2016

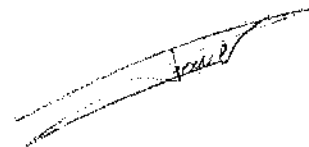
Objet : Lettre de manifestation d'intérêt

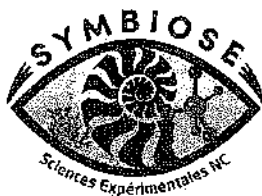
Madame,

Je, soussignée, Nathalie Favero, professeure de Sciences de la Vie et de la Terre au Collège de Dumbéa sur Mer, manifeste par la présente mon intérêt et mon soutien au projet FrancOcéan Pacifique proposé par l'Organisation à But Non Lucratif *Pacific Peoples' Partnership*, en réponse à l'appel lancé par le Bureau des programmes de langue française du Ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique. Si le projet était retenu, je serai en effet très heureuse de pouvoir m'y impliquer avec une ou plusieurs de mes classes, et participer à sa réalisation en développant un partenariat avec une ou des école(s) francophone(s) de Colombie-Britannique.

Veuillez agréer, Madame la directrice du Bureau des programmes de langue française, l'assurance de ma considération distinguée.

Nathalie Favero





Nouméa, le 11 mars 2016

**Association de diffusion de
la culture scientifique en
Nouvelle-Calédonie**
BP 8857
98807 Nouméa Sud
<http://www.symbiose.nc>

Mél.
presidente@symbiose-nc.com

Objet : Lettre de manifestation d'intérêt

Madame,

Je soussignée Magali ROLANDO, en qualité de Présidente de l'Association *Symbiose* qui vise à la diffusion de la culture scientifique, manifeste par la présente notre intérêt, à titre de partenaires en Nouvelle-Calédonie, pour la réalisation du projet FrancOcéan Pacifique proposé par l'Organisation à But Non Lucratif *Pacific Peoples' Partnership* basée à Victoria. Ce projet répond à l'appel lancé par Le Bureau des programmes de langue française du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique. L'association *Symbiose*, fondée en 1994, regroupe des enseignants, des chercheurs et toute personne passionnée par les Sciences. Nous serions très heureux de pouvoir participer à la réalisation de ce projet, s'il était retenu.

Veuillez agréer, Madame la directrice du Bureau des programmes de langue française, l'assurance de notre considération distinguée.

Magali Rolando
Présidente de l'association Symbiose

71

Madame Valérie MENAGER
Professeur d'enseignement secondaire en Nouvelle Calédonie
Collège Sainte-Marie de Païta
Adresse : RM4 Focola, 98881 Focola. Farino
Numéro de téléphone : 00687 86 47 25
Email : soleiltany@yahoo.fr

Nouméa, le 11 mars 2016

Objet : Lettre de manifestation d'intérêt

Madame,

Je, soussignée Madame Valérie Ménager, professeure de Sciences de la Vie et de la Terre, au Collège Sainte Marie de Païta, manifeste par la présente mon intérêt et mon soutien au projet FrancOcéan Pacifique proposé par l'Organisation à But Non Lucratif *Pacific Peoples' Partnership*, en réponse à l'appel lancé par le Bureau des programmes de langue française du Ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique. Si le projet était retenu, je serai en effet très heureuse de pouvoir m'y impliquer avec une classe d'élèves de 6e, et de participer à sa réalisation en développant un partenariat avec une ou des école(s) francophone(s) de Colombie-Britannique.

Veillez agréer, Madame la directrice du Bureau des programmes de langue française, l'assurance de ma considération distinguée.

Valérie Ménager



Rivages Pacifiques

Association d'accompagnement de projets
dans la mise en connexion et les échanges
culturels de Francophones du monde entier

208-305 Michigan Street
Victoria - BC V8V 1R6
Canada
Mél. RivagesPacifiques@gmail.com

Victoria, le 10 mars 2016,

Objet : Lettre de manifestation d'intérêt pour le projet FrancOcéan Pacifique – Explorer cet Océan qui nous connecte.

Madame la directrice du Bureau des programmes de langue française,

En qualité de co-fondateurs de l'organisation à but non lucratif *Rivages Pacifiques*, nous sommes très heureux de pouvoir manifester notre intérêt et notre soutien à la réalisation du projet proposé par l'organisation à but non lucratif *Pacific Peoples' Partnership*. Nous sommes honorés de présenter ce projet en collaboration avec deux partenaires solides. Depuis plus de quarante ans, *Pacific Peoples' Partnership* œuvre au rapprochement des peuples du Pacifique Nord et du Pacifique Sud, autour de thématiques à dimension humanitaire, économique et environnementale. La Société *Fish Eye* assume la belle mission d'éducation et de sensibilisation au monde sous-marin par le biais de plongées retransmises en direct, et rencontre un grand succès, notamment auprès de la jeunesse canadienne.

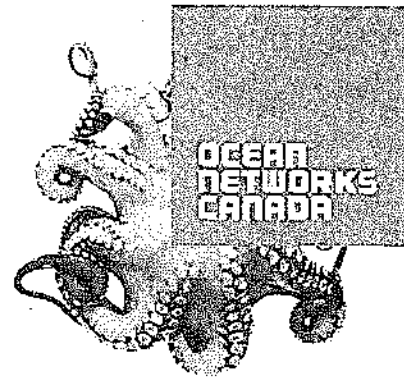
Notre toute nouvelle association, *Rivages Pacifiques*, se donne pour mission d'utiliser la langue française comme vecteur de découverte de cultures d'une richesse et d'une variété prodigieuses, à travers le monde. Le projet FrancOcéan Pacifique entre ainsi dans notre objectif de favoriser des connexions entre communautés francophones et de participer à la vie et à l'enrichissement de la langue française. Étant tous les deux Calédoniens, nous apportons à ce projet nos expérience et connaissance de ce territoire, et espérons pouvoir permettre des échanges fructueux entre Francophones de ces deux régions du monde.

Veuillez agréer, Madame la directrice du Bureau des programmes de langue française, l'assurance de notre considération distinguée.

Faustine Lefranc

Sylvain Deme

oceanetworks.ca | 250.721.8296 | 1-800-721-8296 | 250.721.8296 | 1-800-721-8296



BC Ministry of Education
Attn: Linda Beddouche
French Programs Branch
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

10 March 2016

Re: Letter of Support: FrancOcean Pacifique

Dear Ms. Beddouche,

I am writing in support of the FrancOcean Pacifique project proposed by Pacific Peoples Partnership and Fish Eye Project Society.

Fish Eye Project Society has been involved in delivering interactive Live Dives since 2011 and delivered to the web since 2014. Live Dives allow the audience to see, listen, and interact with divers from anywhere in the world on any devices. The Fish Eye Project Society and their educational activities through Live Dive events are filling a niche in bringing a unique ocean-education experience to audiences locally and internationally.

As a not-for-profit society owned by the University of Victoria, Ocean Networks Canada operates the world-leading NEPTUNE and VENUS cabled ocean observatories for the advancement of science and the benefit of Canada. Ocean Networks Canada's Ship2Shore program connects teachers and students to live operations aboard research vessels, which is a complementary experience to that offered by Live Dives.

FrancOcean Pacifique, proposed by Pacific Peoples Partnership and Fish Eye Project Society, brings educational Live Dives to another level by creating a strong education curriculum about Ocean connectivity and climate change using the live event as the main attraction. This "wow" factor will be attractive to classroom teachers and informal educators alike. ONC uses video conferencing technology for its Ship2Shore program, and we would be willing to make our technology available to this project by providing access to our broadcasting platform and video streaming technology for the two live dive events in Fall 2016. We are also willing to promote the live events and curriculum experience to our educational partners through our website and in our monthly newsletter.

Sincerely,

Dr. Maia Hoeberichts
Associate Director, User Services
Ocean Networks Canada, University of Victoria
Tel: 250.721.8296
Email: maiah@uvic.ca



Seward, Myrna EDUC:EX

From: Guillaume Kieffer <dg@cilsfm.ca>
Sent: Sunday, March 13, 2016 4:20 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Dépôt du projet Kit Radio CILS fm
Attachments: Projet_KitRadioCILSfm.pdf

Madame Beddouche,

Il me fait plaisir de déposer le projet « Kit Radio CILS fm » au nom de la Société Radio Communautaire Victoria dans le cadre de l'appel à manifestation d'intérêt lancé par le Bureau des programmes de langue française du Ministère de l'Éducation de Colombie-Britannique.

Vous trouverez en pièce-jointe un document rassemblant le formulaire complété, le budget et les lettres d'appuis concernant ce projet.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les plus sincères,

Guillaume Kieffer
Directeur général
CILS fm, 107.9
(Société radio communautaire Victoria)
200-535, rue Yates, Victoria, C.-B. V8W 2Z6
Tél: 250-220-4139 Cell: 778-350-8945



CPF *Canadian Parents for French*

British Columbia & Yukon Branch

Madame Isabelle Major
Gestionnaire de programme, Langues officielles
Patrimoine canadien
351 Abbott Street, Suite 205,
Vancouver, BC V6B 0G6

Objet : Lettre d'appui au projet d'émission de CILS fm « Le Kit-Radio »

Madame Major,

Notre organisme, Canadian Parents for French (British Columbia & Yukon Branch), souhaite exprimer tout son soutien à la Société Radio Communautaire de Victoria (CILS fm) dans sa demande de financement à Patrimoine Canadien dans le cadre du volet Développement des communautés de langue officielle.

En 8 ans, CILS fm est devenue, pour la communauté francophone et francophile de Colombie-Britannique, un outil d'information, de promotion et de partage primordial. Étant la seule radio communautaire francophone de la province, elle participe au rayonnement de la langue et des cultures francophones et aide à tisser des liens entre les communautés à travers la Colombie-Britannique.

Ce projet d'émission qui sera réalisé par des étudiant(e)s du Conseil Scolaire Francophone et des écoles d'immersion, contribuera au développement de compétences chez les jeunes participant(e)s dans les domaines de la communication, de la pensée critique et créative et de l'apprentissage du français. CILS fm proposera aux élèves des activités pédagogiques innovantes et interactives.

Canadian Parents for French (CPF) est un réseau national de bénévoles qui valorisent la langue française comme composante intégrale du Canada et qui se dévouent à la promotion et à la création d'occasions d'apprentissage du français comme langue seconde pour les jeunes du Canada. Ainsi, nous partageons les mêmes objectifs que ceux visés par le projet de CILS fm. Ainsi, nous partageons les mêmes objectifs que ceux visés par le projet de CILS fm.

Nous nous engageons donc à promouvoir cette émission et soutenir CILS fm dans ses démarches en vue de réaliser ce projet.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments distingués.

Glyn Lewis
Directeur général

Madame Isabelle Major
Gestionnaire de programme, Langues officielles
Patrimoine canadien
351 Abbott Street, Suite 205,
Vancouver, BC V6B 0G6



Victoria, le 3 février 2016,

Objet : Lettre d'appui au projet d'émission de CILS fm, « Le Kit-Radio »

Madame Major,

Par la présente, la Société francophone de Victoria (SFV) souhaite marquer son soutien à la radio communautaire francophone du Grand Victoria CILS fm et appuyer sa demande de financement à Patrimoine canadien.

En 8 ans, CILS fm est devenue, pour la communauté francophone et francophile de Colombie-Britannique, un outil d'information, de promotion et de partage primordial. Étant la seule radio communautaire francophone de la province, elle joue le rôle de porte-parole de la population francophone et des organismes qui la représentent aidant ainsi à tisser des liens entre les communautés à travers la province.

Ce projet d'émission qui sera réalisé par des étudiant(e)s du Conseil Scolaire Francophone et des écoles d'immersion, permettra de garantir la pérennité et le dynamisme de la francophonie et contribuera au développement de compétences chez les jeunes participant(e)s dans les domaines de la communication, de la pensée critique et créative et de l'apprentissage du français.

Notre organisation a pour mandat de promouvoir, représenter et défendre la langue française et la culture francophone du Grand Victoria, en regroupant la communauté et en se dotant d'institutions répondant aux besoins et aux intérêts de ses membres. Ainsi, nous partageons les mêmes objectifs que ceux visés par le projet de CILS fm.

Nous nous engageons donc à promouvoir cette émission sous forme de publicité dans notre publication mensuelle, « Le Réverbère », et à fournir un espace de travail ainsi qu'un ordinateur au coordinateur du projet. Ce soutien en nature correspond à un montant de 2 000 \$.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

Paul André Mongeau
Directeur général

Appel à manifestation d'intérêt auprès des Organisations sans but lucratif

Formulaire de demande 2016

Section 1 – COORDONNÉES DE L'ORGANISATION

Nom de l'organisation	Société Radio Communautaire Victoria
Personne contact et titre	Guillaume Kieffer, Directeur Général
Adresse postale	200-535 rue Yates
Ville / code postal	Victoria, V8W 2Z6
Téléphone	250-220-4139
Courriel	dg@cilsfm.ca
Site Web	cilsfm.ca

Section 2 – RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

2.1. Veuillez présenter votre organisation, y compris son mandat, et l'expertise dont elle dispose pour mener à bien le projet. (300 mots max.)

PRÉSENTATION DE L'ORGANISATION :

La Société radio communautaire de Victoria (SrcV) gère et administre une radio communautaire, CILS fm, répondant aux besoins de la communauté locale des francophones et francophiles et en province. Notre auditoire est composé de francophones et francophiles de tout âge et profession, dans la région métropolitaine de Victoria (sur les ondes FM) et la province en général (par internet), pour un total d'environ 300 000 individus. CILS fm est un outil de représentation et de diffusion des intérêts de la communauté francophone et francophile de C.-B., toutes origines culturelles confondues.

Nos activités ont pour objectif de favoriser le développement communautaire, augmenter la visibilité de la minorité francophone et permettre le rayonnement des cultures francophones en prenant les actions suivantes :

- Offrir une grille de programmes généraliste.
- Créer une dynamique permettant que la radio soit le fruit de la communauté francophone et francophile en recrutant des bénévoles, par exemple.
- Collaborer avec les organismes et les institutions impliqués dans la francophonie en C.-B. afin d'élaborer un système efficace de partage et de diffusion des informations les concernant.

- Promouvoir la francophonie auprès des jeunes par la réalisation et la diffusion d'émissions en collaboration avec les écoles francophones, les écoles d'immersion et les organismes représentant les intérêts des jeunes francophones et francophiles de C.-B.

Notre radio est en ondes depuis 2007, nous disposons de deux studios et de tout l'équipement nécessaire (micro, ordinateur, console de mixage...) à la fabrication d'émission en direct ou en différé. La sonothèque rassemble plus de 17 000 morceaux de tous les styles. Nous diffusons dans le grand Victoria par les ondes et partout dans le monde par le biais d'internet.

Au cours de ces 8 dernières années, de nombreuses émissions ont été élaborées et animées par des bénévoles comme des professionnels. Nous avons donc pu développer des outils et des méthodes de formation et de production efficaces. Un technicien est à la radio pour aider en cas de problème ou d'interrogation dans le domaine technique.

Comme vous pouvez le constater, nous disposons de tous les moyens humains, matériels et techniques, ainsi que de l'expertise, indispensables à l'élaboration et la diffusion d'une émission de radio.

DESCRIPTION DU PROJET

Ce projet vise à créer une émission de radio hebdomadaire de 60 minutes dont le contenu sera fourni par des étudiants de la 9^{ème} à la 11^{ème} année. Ces jeunes feront partie du programme francophone (Conseil Scolaire Francophone - CSF)

Quatre écoles à travers la province (Kelowna, Prince Georges, Vancouver, Victoria) recevront un Kit Radio contenant l'essentiel (un livret pédagogique, un manuel technique et un Studio-mobile) pour enregistrer différents types de chronique et en réaliser la postproduction(montage, édition...).

Les écoles produiront à tour de rôle des chroniques (Revue de presse, interview, reportage de terrain...), les étudiants auront ainsi un large aperçu des différentes techniques et compétences liées à la réalisation d'une émission de radio. La dernière étape consiste à envoyer les enregistrements à CILS fm, ils seront montés et rassemblés en une émission présentée par des étudiants-animateurs (habitant du Grand Victoria) dans les studios de la radio. À la fin de ce projet, les Kits Radio seront retournés aux studios de CILS fm pour être déployés dans de nouvelles écoles l'année suivante.

[Le projet dans sa globalité comprend huit Kits Radio destinés à quatre écoles du CSF et quatre écoles proposant des programmes d'immersion en français dans les mêmes localités. L'appel à manifestation d'intérêt du Ministère de l'Éducation de C.-B. visant uniquement le public francophone, cette description est donc partielle et ne tient compte que de la partie du projet concernant les élèves francophones.

Le budget qui serait alloué par le Ministère de l'éducation à CILS fm pour développer ce projet servirait uniquement à financer une partie des dépenses concernant les francophones, l'autre partie serait apportée par le CSF. La partie concernant les francophiles serait prise en charge par Patrimoine Canadien.]

3.



Section 3 – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROJET

3.1. Titre du projet :

Kits Radio CILS fm

3.2. Veuillez décrire sous forme de liste concise les objectifs du projet. (150 mots max.)

- Renforcer le sentiment d'appartenance à la communauté des jeunes francophones de la province
- Participer à la vitalité et au rayonnement de la francophonie
- Consolider les liens entre les francophones de la Colombie-Britannique
- Développer les compétences des jeunes francophones comme la communication, la pensée critique et créative et la construction identitaire
- Créer des liens entre les écoles et le monde professionnel dans les domaines du journalisme et des techniques radiophoniques
- Partager la culture et la vie de la communauté francophone
- Proposer une activité pédagogique innovante et interactive aux étudiants
- Offrir une plateforme aux étudiants leur permettant de partager leurs centres d'intérêts, d'exprimer leurs passions et de faire connaître les communautés francophones dans lesquelles ils évoluent.
- Faire prendre conscience aux jeunes francophones des opportunités qui se présentent à eux en français

3.3. Quel est le public cible (parents, personnel éducatif, élèves en préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires)? En quoi ce projet comble-t-il un besoin ou représente-t-il un intérêt pour ce public? (500 mots max.)

Les publics que nous souhaitons touchés avec ce projet sont les élèves du Conseil Scolaire Francophone (5067). Mais aussi, comme auditeurs, leurs parents et l'ensemble des francophones et francophiles de Colombie-Britannique soit environ 300 000 personnes (Statistique Canada 2014).

L'un des défis majeurs de la population francophone en Colombie-Britannique est l'éparpillement de la communauté à travers la province. Ce constat est partagé par les organismes communautaires francophones. Un tel projet permet non seulement de créer un réseau entre les communautés mais aussi de consolider les liens entre les jeunes

francophones de la Colombie-Britannique en s'adressant aux élèves d'écoles francophones. En visant comme auditeurs les jeunes, leurs familles (francophones et anglophones) et l'ensemble des francophones et francophiles de la province, nous favoriserons la communication intergroupe.

Un autre défi est de transmettre aux jeunes l'envie de participer à la vitalité, au rayonnement de la francophonie et donc à la continuité de la langue. Ce projet fera prendre conscience aux jeunes francophones et francophiles des opportunités qui se présentent à eux en français et de la richesse de la francophonie. Cette émission, en partageant la culture et la vie de la communauté francophone, participera au renforcement du sentiment d'appartenance des jeunes à la communauté francophones et francophiles de la province.

Nous avons également pour objectif d'enrichir le milieu scolaire en proposant une activité pédagogique innovante et interactive aux élèves, mêlant le partage de la culture et de la vie de la communauté francophone et le développement de compétences des jeunes francophones (la communication, la pensée critique et créative, la construction identitaire...).

4.

4.1. Quelle est la portée du projet (locale, régionale, provinciale...)? (200 mots max.)

La portée du projet est provinciale. En effet, les Kits Radio seront déployés dans quatre écoles à travers la province, impliquant ainsi des élèves de toute la Colombie-Britannique dans la réalisation de l'émission en elle-même.

Les auditeurs pourront nous écouter sur les ondes pour le Grand Victoria et par internet pour le reste de la province. L'ensemble des émissions seront également disponible en baladodiffusion sur le site internet de la radio.

La promotion de l'émission se fera également à l'échelle provinciale à travers les réseaux sociaux, les médias et une grande campagne d'affichage ciblant les organismes communautaires francophones de C.-B., les écoles du Conseil Scolaire Francophone de C.-B., mais aussi les écoles proposant un programme d'immersion en français.

Enfin, étant la seule radio communautaire francophone de C.-B., nous sommes écoutés par les communautés francophones de toute la province.

4.2. Quelle est la durée prévue du projet? Veuillez préciser les étapes clés prévues en utilisant le gabarit d'échéancier ci-dessous. SVP joindre votre échéancier en annexe si nécessaire.

Étape clé	Date
Préparation : - Rédaction du livret pédagogique et du manuel technique - Achat de l'équipement - Construction des studios mobiles	Juillet 2016 à Septembre 2016
Recrutement, formation et déploiement :	Septembre 2016 à



Ministère de
l'Éducation

Canada

• Prise de contact avec le Conseil Jeunesse Francophone de C.-B. • Mise en place d'une plateforme de communication et d'échange par internet (logiciel Huddle) • Envoi des Kits Radio CILS fm • Formation dans les écoles	Novembre 2016
Réalisation : • Enregistrement des chroniques • Production de l'émission • Diffusion (hebdomadaire hors vacances scolaires) • Promotion (spots radio, affichage, média, internet...)	Novembre 2016 à fin Juin 2017
Clôture : • Renvoi des Kits Radio CILS fm aux studios de Victoria	Fin Juin 2017
Redéploiement : • Possibilité de continuer le projet l'année suivante	Septembre 2017

4.3. Ce projet implique-t-il une collaboration avec d'autres organisations? (150 mots max.)

Si oui, veuillez lister ces organisations ci-dessous en précisant le rôle qu'elles joueront (coordination, gestion...) et joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation confirmant son rôle.

- Ministère de l'éducation (Financement)
- Conseil Scolaire Francophone de Colombie-Britannique (Financement)
- Patrimoine Canadien (Financement)
- CILS fm (Coordination et Gestion)
- Conseil Jeunesse Francophone de Colombie-Britannique (promotion, aide au recrutement, capsule radio)
- Société Francophone de Victoria (location d'un bureau et d'un ordinateur)
- Canadian Parents for French (promotion)
- Fédération des parents francophone (promotion)
- Français pour l'avenir (promotion)

Ce projet, en rassemblant différents organismes communautaires et institutionnels, assure sa pérennité. Cette collaboration entre différents acteurs de l'éducation et de la communauté

montre leur volonté de s'impliquer dans ce genre d'activité visant à développer la communauté francophone. C'est ce but commun qui est la raison d'être de ce projet.

[Vous noterez que les lettres d'appui contenues dans cette demande sont adressées à Patrimoine Canadien et non pas à votre ministère. En effet, puisque Patrimoine Canadien financera la partie du projet visant les élèves francophiles, nous avons demandé à nos partenaires de nous rédiger des lettres d'appui pour témoigner de leur soutien pour ce projet. Puisqu'il s'agit du même projet, nous souhaitons éviter de demander à nos partenaires de rédiger la même lettre en changeant seulement l'entête. J'espère que cela ne représentera pas un inconvénient pour vous. Si c'était le cas n'hésitez pas à communiquer avec moi pour que je vous fasse parvenir de nouvelles lettres.]

Section 4 – LIENS AVEC LE MANDAT DU BUREAU DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

5.1. En quoi les objectifs du projet sont-ils liés aux objectifs du Bureau des programmes de langue française énoncés dans l'Appel à manifestation d'intérêt? (200 mots max.)

Cette émission réalisée par les étudiants des écoles du CSF sera un véritable trait d'union entre le milieu éducatif francophone et les communautés francophones de toute la C.-B.. L'auditoire de CILS fm prendra connaissance des intérêts, des passions des jeunes étudiants francophones et de la vie qu'ils mènent dans leurs communautés respectives. Élèves et parents seront également amenés à mieux connaître CILS fm. Ils auront donc l'opportunité de prendre connaissance de notre programmation qui comporte, entre autres, l'émission « Vitrine Francophone », un programme hebdomadaire de deux heures avec une première partie sur l'actualité communautaire francophone et une deuxième partie axée sur la culture francophone. De nombreux artistes ont pu s'exprimer, des organismes francophones et leurs activités sont présentés chaque semaine. Tout ceci permettra le rapprochement entre le milieu éducatif et la communauté.

Un média communautaire francophone comme le nôtre est un outil de diffusion indispensable au rayonnement de la francophonie. Ce projet permettra de renforcer ce rayonnement par son contenu communautaire et culturel.

5.2. Veuillez identifier l'axe d'intervention dans lequel le projet s'inscrit majoritairement (voir l'Appel à manifestation d'intérêt pour les explications de chaque axe d'intervention). **SVP cocher une seule case.**

- ☐ Participation des élèves
- ☐ Offre de programmes
- ☐ Rendement des élèves
- ☒ Milieux scolaires enrichis
- ☐ Accès à l'enseignement postsecondaire
- ☐ Appui au personnel éducatif

5.3. Veuillez expliquer comment le projet s'inscrit dans cet axe d'intervention. (200 mots max.)

Notre projet propose une activité parascolaire innovante et interactive en français enrichissant ainsi les opportunités d'apprentissage. Grâce au manuel pédagogique que nous développerons en lien avec le programme d'étude de français, les professeurs intéressés d'intégrer le projet en classe seront en capacité de le faire rendant ainsi cette activité scolaire à part entière.

En tant que média communautaire notre devoir est de refléter la réalité de la minorité linguistique et ainsi d'en augmenter la visibilité. Un tel projet, rassemblant les écoles, les familles et notre organisme communautaire entre parfaitement dans l'objectif de rapprochement entre les milieux scolaire et communautaire. Nous renforcerons et élargirons aussi l'espace linguistique du français.

Section 5 – RÉSULTATS ATTENDUS

6.1. Quels sont les résultats attendus du projet et comment la réussite du projet sera-t-elle mesurable? (300 mots max.)

Les élèves qui réaliseront ce projet et leurs auditeurs accentueront leur identification à la communauté linguistique. Par ce projet, nous développerons leur sentiment d'appartenance à la communauté et nous participerons à tisser des liens entre les différentes communautés francophones de C.-B.. Ainsi dans les prochaines années, ils participeront de manière accrue à la vitalité du français en s'engageant dans des activités et des organismes francophones.

En étant proposé dans des écoles se situant dans différentes localités de la province, ce projet permettra aux participants de s'inscrire dans un environnement linguistique plus vaste. Ils prendront ainsi conscience que la francophonie ne se limite pas à leur école mais qu'elle est partagée à travers la province, le Canada et le reste du monde.

La radio communautaire deviendra un outil de communication et de partage de référence pour les participants comme pour les auditeurs, CILS fm affirmera son rôle de porte-voix de la communauté francophone et francophile et augmentera fortement sa visibilité.

RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	OUTILS DE MESURE
Développer les compétences des jeunes francophones de C.-B. comme la communication, la pensée critique et créative, la construction identitaire et le leadership	Nombre d'élèves formés	Liste des élèves formés
	Nombre d'élèves référents	Sondage auprès des participants
	Qualité du manuel et du livret pédagogique	Nombre d'élèves référents
	Qualité technique et éditoriale des émissions	
Consolider les liens entre les francophones de C.-B.	Nombre d'élèves en école francophone impliqués	Listes des élèves participants

	Augmentation du nombre d'auditeurs	Sondage
Partager la culture francophone et les activités communautaires des différentes communautés francophones de C.-B.	Nombre de morceaux de musique francophone diffusés Nombre de chroniques en rapport avec la culture francophone et les activités communautaires réalisées Augmentation de l'activité sur les réseaux sociaux et le site internet de la radio Nombre de téléchargements du podcast de l'émission	Feuille de route comportant liste de morceaux de musique et sujets abordés Rapport mensuel Suivi régulier des statistiques mesurant l'activité du site internet et des réseaux sociaux
Proposer une activité pédagogique innovante et interactive aux étudiants	Nombre d'émissions produites Qualité technique des émissions Niveau de satisfaction des auditeurs	Rapport mensuel Sondage Observation de l'activité sur les réseaux sociaux

À l'issue de cette activité, les Kits Radio seront déployés dans de nouvelles écoles. Dans les années à venir, nous voudrions donner accès à cette activité à un plus grand nombre d'élèves et donc augmenter le nombre de boîtes. À ce moment-là soit le format de l'émission en lui-même sera adapté et passera de 1h à 2h par semaine, soit une émission supplémentaire sera créée. Ce projet deviendra donc récurrent et créera une dynamique sur le long terme.

- 8.1. Quels sont les obstacles ou les défis anticipés qui risqueraient de nuire à la réalisation du projet? Quelle(s) stratégie(s) votre organisation compte-t-elle mettre en place pour les surmonter? (300 mots max.)

Nous avons identifié trois obstacles qui pourraient nuire à la réalisation du projet.

- **Recrutement des équipes de rédaction dans les écoles**

Équipe de rédaction :

- Plusieurs élèves pour préparer et enregistrer les chroniques
- Un étudiant référent pour chaque Kit Radio. Il devra gérer le matériel, coordonner le projet au niveau de son école et envoyer les enregistrements
- Un professeur référent pour chaque école avec un rôle de supervision, il travaillera en binôme avec l'étudiant référent

Nous nous appuierons sur l'expertise du CJFCB pour le recrutement, notamment en nous appuyant sur leur liste de jeunes étant actif au sein du Volet Média du CJFCB.

Le CSF, grâce aux administrations des écoles et aux professeurs, sera également un partenaire indispensable pour cette étape.

- **Qualité des chroniques**

La qualité aussi bien sonore qu'éditorial et technique de l'émission est une condition indispensable au succès du projet. Les élèves doivent pouvoir vivre une expérience aussi proche possible de la réalité d'un journaliste radio et être fiers du résultat de leur travail. Et CILS fm souhaite que ses auditeurs puissent écouter une émission de qualité. Le Kit Radio et la formation qui l'accompagne garantissent la qualité de l'émission qui sera diffusée.

Contenu du Kit Radio :

Le Kit Radio est composé d'un livret pédagogique, un manuel et un Studio-mobile.

Livret pédagogique : Le Livret permettra aux élèves et aux enseignants de comprendre les étapes de la réalisation d'une émission de radio et de connaître les différents rôles d'une rédaction. Il sera composé de fiches pédagogiques présentant une discipline radiophonique/journalistique (interview, micro-trottoir, revue de presse, programmation musicale, enquête, reportage de terrain...). Chaque fiche se composera de deux parties, la première, destinée aux élèves, détaillera les méthodes pour créer la chronique en question. La deuxième partie, réservée au professeur, s'attachera à donner des conseils à l'enseignant afin de guider ses élèves à travers les activités proposées et à faire le lien avec le curriculum du ministère de l'éducation de Colombie Britannique.

Manuel : Le manuel contiendra des instructions concernant les techniques d'enregistrement, le logiciel de montage (Adobe Audition), la gestion des équipements et les procédures pour transmettre les fichiers.

Studio-mobile :

- Un micro-enregistreur

- Un ordinateur, indispensable pour le montage et l'édition des chroniques avec le logiciel Adobe Audition
- Un casque
- Une boîte d'insonorisation (boîte en tissu et mousse phonique)

Pour s'assurer que l'équipement et les logiciels sont utilisés de manière optimale, un formateur se déplacera dans chaque école pour délivrer une formation de deux jours aux élèves participant, au professeur référent et à l'élève référent.

- **Communication et suivi**

La communication est l'une des composantes clés de ce projet du fait qu'il se déroule dans quatre localités à travers la province. Nous avons donc besoin d'outils pour relever ce défi.

L'ordinateur contenu dans le Kit sera, grâce aux logiciels préinstallés, une plateforme de communication (Skype) et d'échange (Huddle pour gérer le calendrier, échanger les fichiers sonores, obtenir le manuel et le livret...).

9.1. Question optionnelle : Comment votre organisation partagera-t-elle les outils ou résultats du projet avec d'autres acteurs à travers la province pour que le projet puisse inspirer d'autres organisations? (150 mots max.)

10. Les émissions seront diffusées sur nos ondes et sur internet en direct. Elles seront disponibles en baladodiffusion sur notre site et nous les partagerons avec le CJFCB pour qu'ils puissent les mettre également à disposition sur leur site.

Section 6 – BUDGET

11.1. Quel est le budget total du projet et comment est-il ventilé en termes de revenus et de dépenses? Veuillez fournir votre réponse sous forme de tableau sur une feuille en annexe. Veuillez identifier l'autre/les autres source(s) de financement.

Section 7 – ATTESTATION ET SIGNATURE

J'atteste que les renseignements fournis dans cette demande de contribution sont exacts et complets et sont approuvés par l'organisation que je représente. J'atteste également que cette organisation satisfait aux critères d'admissibilité.

Nom et titre
(lettres détachées)

Guillaume Kieffer – Directeur Général

Signature





Ministère de
l'Éducation

Canada

Date 11 mars 2016

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Pour manifester son intérêt, l'organisation doit soumettre par courriel à la direction du *Bureau des programmes de langue française*, à Linda.Beddouche@gov.bc.ca, ce formulaire de demande dûment rempli **au plus tard le 13 mars 2016 à 17 heures, heure du Pacifique**.

N'oubliez pas de joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation partenaire confirmant son rôle, si nécessaire (voir section 3.6).

2er sept 2016 au 31 mars 2017 - 29 semaines



Poste de dépenses	Détails	Montant	Financement
Salaires	DG 2h * nb de semaine	2h/semaine*20 \$/h *29 semaines + 10 % (taxes)= 1 276 \$	CSF 638 \$ Ministère 638 \$
Salaires	Technicien 4h/semaine pendant le projet + 30h préparation 17\$/heure	30h*18 \$/h + 10 % (taxes)= 594 \$ 4h/semaine*18 \$/h*29 semaines + 10 % (taxes)= 2 300 \$	Patrimoine 1 447 \$ CSF 724 \$ Ministère 724 \$
Salaires	Coordonnateur 2h/semaine+30h préparation 18\$/heure	30h*18 \$/h + 10 % (taxes)= 594 \$ 2h/semaine*18 \$/h*29 semaines + 10 % (taxes)= 1 150 \$	Patrimoine 872 \$ CSF 436 \$ Ministère 436 \$
Formation	Formateur 18\$/heure * 6h/jour * 2 jours * 8 écoles	6h/jour*18 \$/h*2 jours/écoles*8 écoles + 10 % (taxes) = 1 900 \$	Patrimoine 950 \$ CSF 475 \$ Ministère 475 \$
Équipement	Micro/Enregistreuse + Accessoires Casque Boîte + Mousse Ordinateur Logiciels (Adobe Audition + Huddle)	300 \$*8 Kits = 2 400 \$ 150 \$*8 Kits = 1 200 \$ 75 \$*8 Kits = 600 \$ 800 \$*8 Kits = 6 400 \$ 475 \$*8 Kits = 3 800 \$ Total : 14 400 \$ (1 800 \$ par Kit)	Patrimoine 7 200 \$ CSF 3 600 \$ Ministère 3 600 \$
Voyage	Avion Hôtel Défraiement (per diem) Taxi	Victoria vers Vancouver/Kelowna/Prince Georges 1 800 \$ 750 \$/nuits*4 nuits par ville*3 villes= 1 800 \$ 40 \$/jour*5 jours par ville*3 villes= 600 \$ 300 \$ Total : 4 500 \$	Patrimoine 2 250 \$ Ministère 2 250 \$
Promotion / Conception / Réimpression	Affiches Internet Spot radio	450 \$ 15 spots/semaine*10 \$/spot*21 semaines= 3 150 \$	Patrimoine 450 \$ CILS 3 150 \$
Frais de fonctionnement	Accès aux studios/Frais administratifs	60 \$/h*3h (1h enregistrement + 2h d'édition) *18 émissions= 3 240 \$	CILS 3 240 \$
Musique	Achats de musique	6 cartes iTunes * 50 \$ = 300 \$	Ministère 300 \$
Frais Postaux	Affiche	Timbres + Tubes = 800 \$	Patrimoine 400 \$ Ministère 400 \$
TOTAL		34 654 \$	34 655 \$

Summary of Comments on Projet_KitRadioCILSfm commentsLuc.pdf

Page: 12

Number: 1	Author: lJermann	Subject: Sticky Note	Date: 2016-04-04 1:29:23 PM
Project should start before June 2016			
Number: 2	Author: lJermann	Subject: Highlight	Date: 2016-04-04 1:28:52 PM
Number: 3	Author: lJermann	Subject: Highlight	Date: 2016-04-04 1:28:58 PM
Number: 4	Author: lJermann	Subject: Sticky Note	Date: 2016-04-04 2:31:01 PM
Salaires sont assez bas, qui s'occupe des guides pedagogiques?			
Number: 5	Author: lJermann	Subject: Highlight	Date: 2016-04-04 2:30:20 PM
Number: 6	Author: lJermann	Subject: Highlight	Date: 2016-04-04 2:24:44 PM
Number: 7	Author: lJermann	Subject: Highlight	Date: 2016-04-04 2:24:31 PM



107

Le 4 février 2016

Madame Isabelle Major
Gestionnaire de programme, Langues officielles
Patrimoine canadien
351 Abbott Street, Suite 205,
Vancouver, BC V6B 0G6

Objet : Lettre d'intention concernant le projet d'émission de CILS fm « Le Kit-Radio »

Madame Major,

Le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique souhaite exprimer tout son soutien à la Société Radio Communautaire de Victoria (CILS fm) dans sa demande de financement à Patrimoine Canadien.

En 8 ans, CILS fm est devenue, pour la communauté francophone et francophile de la Colombie-Britannique, un outil d'information, de promotion et de partage primordial. Étant la seule radio communautaire francophone de la province, elle participe au rayonnement de la langue et des cultures francophones.

Ce projet d'émission qui sera réalisé par des étudiant(e)s du Conseil scolaire francophone et des écoles d'immersion, contribuera au développement de compétences chez les jeunes participant(e)s dans les domaines de la communication et de la pensée critique et créative.

Notre organisation a pour mission de développer chez l'élève, dès le plus jeune âge, une maîtrise de la langue française, une culture d'apprentissage continu, des habitudes de vie saine et un esprit de contribution à la société. Ainsi, nous partageons les mêmes objectifs que ceux visés par le projet de CILS fm.

Veuillez agréer, Madame Major, l'expression de mes sentiments distingués.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'B. Dupain', with a long horizontal stroke extending to the right.

Bertrand Dupain
Directeur général



Le 4 février 2016

Madame Isabelle Major
Gestionnaire de programme, Langues officielles
Patrimoine canadien
351, rue Abbott, bureau 205
Vancouver, C.-B. V6B 0G6

Objet : Appui au projet d'émission de CILS-FM « Le Kit-Radio »

Madame,

La Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique désire manifester son appui à la demande de financement présentée à Patrimoine canadien par la Société Radio communautaire de Victoria (CILS-FM).

À notre avis, le projet « Le Kit-Radio », qui sera réalisé par des élèves du Conseil scolaire francophone de la C.-B. entre autres, participera à la construction identitaire et au renforcement du sentiment d'appartenance des jeunes et de leurs familles, contribuant ainsi à garantir la pérennité et le dynamisme de notre francophonie.

Pour la Fédération des parents, il est crucial que les parents et leurs enfants puissent jouir d'un milieu éducatif, culturel et communautaire qui assure leur plein épanouissement en français, et les objectifs de ce projet cadrent bien avec le mandat de notre organisme.

À cet égard, CILS-FM est devenue, au fil des ans, un outil d'information, de promotion et de partage primordial, et nous estimons crucial que la seule radio communautaire francophone de la Colombie-Britannique puisse continuer, par le biais de projets novateurs comme celui-ci, à faciliter le rayonnement de la langue, de la culture et de la population francophones ainsi que des organismes qui la représentent à travers la province.

Par conséquent, la Fédération des parents francophones sera heureuse d'apporter une contribution, en faisant notamment la promotion des émissions produites auprès de nos membres, de même qu'en soutenant CILS-FM dans ses démarches en vue de réaliser ce projet.

Veuillez agréer, Madame, nos salutations les plus sincères.

Marie-Andrée Asselin
Directrice générale

Par et pour les jeunes



Vancouver, le 2 février 2016

Ministère du Patrimoine canadien
Programmes d'appui aux langues officielles
Édifice Woodward's
351, rue Abbott, pièce 205
Vancouver (C.-B.) V6B 0G6

Objet : Lettre d'appui au projet d'émission de CILS fm « Le Kit-Radio »

Madame, Monsieur,

Notre organisme, le Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique, souhaite exprimer tout son soutien à la Société Radio Communautaire de Victoria (CILS fm) dans sa demande de financement à Patrimoine Canadien.

En 8 ans, CILS fm est devenue, pour la communauté francophone et francophile de Colombie-Britannique, un outil d'information, de promotion et de partage primordial. Étant la seule radio communautaire francophone de la province, elle participe activement au rayonnement médiatique de la langue et des cultures francophones dans la province.

Ce projet d'émission qui sera réalisé par des étudiant(e)s du Conseil Scolaire Francophone et des écoles d'immersion contribuera au développement de compétences chez les jeunes participant(e)s dans les domaines de la communication et de la pensée critique et créative. Ce projet permettra également de former la relève journalistique de Victoria et plus précisément de CILS fm.

Pour avoir lancé en 2013, une radio jeunesse mobile (La Boite.fm), nous pouvons attester des grands résultats qu'apporte une telle initiative auprès des jeunes.

Notre organisation a pour mandat de développer et représenter les intérêts et le potentiel des jeunes parlant français de la Colombie-Britannique. Il regroupe les jeunes francophones et francophiles 14 à 25 ans qui vivent en Colombie-Britannique. Ainsi, nous partageons les mêmes objectifs que ceux visés par le projet de CILS fm.

Nous nous engageons donc à participer au recrutement des participant(e)s et à promouvoir cette émission. Notre soutien se traduira également par un partage avec CILS fm de nos propres productions radios réalisées avec « La Boite fm » dans le but qu'elles soient intégrées à l'émission en projet. Ce soutien en nature correspond à un montant de 1 500 \$.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués

Rémi Marien, directeur général



1^{er} Avril 2017 au 30 juin 2017 - 12 semaines

Poste des dépenses	Détails	Montant	Financement
Salaires	DG 2h * nb de semaine	2h/semaine*20 \$/h *12 semaines + 10 % (taxes)=528 \$	CSF 264 \$ Ministère 264 \$
Salaires	Technicien 4h/semaine pendant le projet	4h/semaine*18 \$/h*12 semaines + 10 % (taxes)= 950 \$	Patrimoine 475 \$ CSF 238 \$ Ministère 238 \$
Salaires	Coordinateur 2h/semaine	2h/semaine*18 \$/h*12 semaines + 10 % (taxes)= 475 \$	Patrimoine 238 \$ CSF 119 \$ Ministère 119 \$
Promotion/ Contact/ Recrutement	Spot radio	15 spots/semaine*10 \$/spot*12 semaines= 1 800 \$	CILS 1 800 \$
Frais de fonctionnement	Accès aux studios/Frais administratifs	60 \$/h*3h (1h enregistrement + 2h d'édition)*10 émissions= 1 800 \$	CILS 1 800 \$
Frais Postaux	Renvoi des 6 Kits en dehors de Victoria	150 \$*6 Kits= 1 400 \$	Patrimoine 700 \$ Ministère 700 \$
TOTAL		6 953 \$	6 955 \$

	Montant	Pourcentage
Engagements		
Ministère de l'éducation	10 144 \$	24 %
CSF	6 494 \$	16 %
Patrimoine canadien	14 982 \$	36 %
CILS (Ministère de l'éducation / Patrimoine canadien)	9 990 \$	24 %
TOTAL	41 610 \$	100 %

Appel à manifestation d'intérêt auprès des Organisations sans but lucratif

Formulaire de demande 2016

Section 1 – COORDONNÉES DE L'ORGANISATION

Nom de l'organisation	Société Radio Communautaire Victoria
Personne contact et titre	Guillaume Kieffer, Directeur Général
Adresse postale	200-535 rue Yates
Ville / code postal	Victoria, V8W 2Z6
Téléphone	250-220-4139
Courriel	dg@cilsfm.ca
Site Web	cilsfm.ca

Section 2 – RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

2.1. Veuillez présenter votre organisation, y compris son mandat, et l'expertise dont elle dispose pour mener à bien le projet. (300 mots max.)

PRÉSENTATION DE L'ORGANISATION :

La Société radio communautaire de Victoria (SrcV) gère et administre une radio communautaire, CILS fm, répondant aux besoins de la communauté locale des francophones et francophiles et en province. Notre auditoire est composé de francophones et francophiles de tout âge et profession, dans la région métropolitaine de Victoria (sur les ondes FM) et la province en général (par internet), pour un total d'environ 300 000 individus. CILS fm est un outil de représentation et de diffusion des intérêts de la communauté francophone et francophile de C.-B., toutes origines culturelles confondues.

Nos activités ont pour objectif de favoriser le développement communautaire, augmenter la visibilité de la minorité francophone et permettre le rayonnement des cultures francophones en prenant les actions suivantes :

- Offrir une grille de programmes généraliste.
- Créer une dynamique permettant que la radio soit le fruit de la communauté francophone et francophile en recrutant des bénévoles, par exemple.
- Collaborer avec les organismes et les institutions impliqués dans la francophonie en C.-B. afin d'élaborer un système efficace de partage et de diffusion des informations les concernant.

- Promouvoir la francophonie auprès des jeunes par la réalisation et la diffusion d'émissions en collaboration avec les écoles francophones, les écoles d'immersion et les organismes représentant les intérêts des jeunes francophones et francophiles de C.-B.

Notre radio est en ondes depuis 2007, nous disposons de deux studios et de tout l'équipement nécessaire (micro, ordinateur, console de mixage...) à la fabrication d'émission en direct ou en différé. La sonothèque rassemble plus de 17 000 morceaux de tous les styles. Nous diffusons dans le grand Victoria par les ondes et partout dans le monde par le biais d'internet.

Au cours de ces 8 dernières années, de nombreuses émissions ont été élaborées et animées par des bénévoles comme des professionnels. Nous avons donc pu développer des outils et des méthodes de formation et de production efficaces. Un technicien est à la radio pour aider en cas de problème ou d'interrogation dans le domaine technique.

Comme vous pouvez le constater, nous disposons de tous les moyens humains, matériels et techniques, ainsi que de l'expertise, indispensables à l'élaboration et la diffusion d'une émission de radio.

DESCRIPTION DU PROJET

Ce projet vise à créer une émission de radio hebdomadaire de 60 minutes dont le contenu sera fourni par des étudiants de la 9^{ème} à la 11^{ème} année. Ces jeunes feront partie du programme francophone (Conseil Scolaire Francophone - CSF)

Quatre écoles à travers la province (Kelowna, Prince Georges, Vancouver, Victoria) recevront un Kit Radio contenant l'essentiel (un livret pédagogique, un manuel technique et un Studio-mobile) pour enregistrer différents types de chronique et en réaliser la postproduction(montage, édition...).

Les écoles produiront à tour de rôle des chroniques (Revue de presse, interview, reportage de terrain...), les étudiants auront ainsi un large aperçu des différentes techniques et compétences liées à la réalisation d'une émission de radio. La dernière étape consiste à envoyer les enregistrements à CILS fm, ils seront montés et rassemblés en une émission présentée par des étudiants-animateurs (habitant du Grand Victoria) dans les studios de la radio. À la fin de ce projet, les Kits Radio seront retournés aux studios de CILS fm pour être déployés dans de nouvelles écoles l'année suivante.

[Le projet dans sa globalité comprend huit Kits Radio destinés à quatre écoles du CSF et quatre écoles proposant des programmes d'immersion en français dans les mêmes localités. L'appel à manifestation d'intérêt du Ministère de l'Éducation de C.-B. visant uniquement le public francophone, cette description est donc partielle et ne tient compte que de la partie du projet concernant les élèves francophones.

Le budget qui serait alloué par le Ministère de l'éducation à CILS fm pour développer ce projet servirait uniquement à financer une partie des dépenses concernant les francophones, l'autre partie serait apportée par le CSF. La partie concernant les francophiles serait prise en charge par Patrimoine Canadien.]

3.

Section 3 – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROJET

3.1. Titre du projet :

Kits Radio CILS fm

3.2. Veuillez décrire sous forme de liste concise les objectifs du projet. (150 mots max.)

- Renforcer le sentiment d'appartenance à la communauté des jeunes francophones de la province
- Participer à la vitalité et au rayonnement de la francophonie
- Consolider les liens entre les francophones de la Colombie-Britannique
- Développer les compétences des jeunes francophones comme la communication, la pensée critique et créative et la construction identitaire
- Créer des liens entre les écoles et le monde professionnel dans les domaines du journalisme et des techniques radiophoniques
- Partager la culture et la vie de la communauté francophone
- Proposer une activité pédagogique innovante et interactive aux étudiants
- Offrir une plateforme aux étudiants leur permettant de partager leurs centres d'intérêts, d'exprimer leurs passions et de faire connaître les communautés francophones dans lesquelles ils évoluent.
- Faire prendre conscience aux jeunes francophones des opportunités qui se présentent à eux en français

3.3. Quel est le public cible (parents, personnel éducatif, élèves en préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires)? En quoi ce projet comble-t-il un besoin ou représente-t-il un intérêt pour ce public? (500 mots max.)

Les publics que nous souhaitons touchés avec ce projet sont les élèves du Conseil Scolaire Francophone (5067). Mais aussi, comme auditeurs, leurs parents et l'ensemble des francophones et francophiles de Colombie-Britannique soit environ 300 000 personnes (Statistique Canada 2014).

L'un des défis majeurs de la population francophone en Colombie-Britannique est l'éparpillement de la communauté à travers la province. Ce constat est partagé par les organismes communautaires francophones. Un tel projet permet non seulement de créer un réseau entre les communautés mais aussi de consolider les liens entre les jeunes

francophones de la Colombie-Britannique en s'adressant aux élèves d'écoles francophones. En visant comme auditeurs les jeunes, leurs familles (francophones et anglophones) et l'ensemble des francophones et francophiles de la province, nous favoriserons la communication intergroupe.

Un autre défi est de transmettre aux jeunes l'envie de participer à la vitalité, au rayonnement de la francophonie et donc à la continuité de la langue. Ce projet fera prendre conscience aux jeunes francophones et francophiles des opportunités qui se présentent à eux en français et de la richesse de la francophonie. Cette émission, en partageant la culture et la vie de la communauté francophone, participera au renforcement du sentiment d'appartenance des jeunes à la communauté francophones et francophiles de la province.

Nous avons également pour objectif d'enrichir le milieu scolaire en proposant une activité pédagogique innovante et interactive aux élèves, mêlant le partage de la culture et de la vie de la communauté francophone et le développement de compétences des jeunes francophones (la communication, la pensée critique et créative, la construction identitaire...).

4.

4.1. Quelle est la portée du projet (locale, régionale, provinciale...)? (200 mots max.)

La portée du projet est provinciale. En effet, les Kits Radio seront déployés dans quatre écoles à travers la province, impliquant ainsi des élèves de toute la Colombie-Britannique dans la réalisation de l'émission en elle-même.

Les auditeurs pourront nous écouter sur les ondes pour le Grand Victoria et par internet pour le reste de la province. L'ensemble des émissions seront également disponible en baladodiffusion sur le site internet de la radio.

La promotion de l'émission se fera également à l'échelle provinciale à travers les réseaux sociaux, les médias et une grande campagne d'affichage ciblant les organismes communautaires francophones de C.-B., les écoles du Conseil Scolaire Francophone de C.-B., mais aussi les écoles proposant un programme d'immersion en français.

Enfin, étant la seule radio communautaire francophone de C.-B., nous sommes écoutés par les communautés francophones de toute la province.

4.2. Quelle est la durée prévue du projet? Veuillez préciser les étapes clés prévues en utilisant le gabarit d'échéancier ci-dessous. SVP joindre votre échéancier en annexe si nécessaire.

Étape clé	Date
Préparation : - Rédaction du livret pédagogique et du manuel technique - Achat de l'équipement - Construction des studios mobiles	Juin 2016 à Aout 2016
Recrutement, formation et déploiement :	Septembre 2016 à

• Prise de contact avec le Conseil Jeunesse Francophone de C.-B. • Mise en place d'une plateforme de communication et d'échange par internet (logiciel Huddle) • Envoi des Kits Radio CILS fm • Formation dans les écoles	Novembre 2016
Réalisation : • Enregistrement des chroniques • Production de l'émission • Diffusion (hebdomadaire hors vacances scolaires) • Promotion (spots radio, affichage, média, internet...)	Novembre 2016 à fin Juin 2017
Clôture : • Renvoi des Kits Radio CILS fm aux studios de Victoria	Fin Juin 2017
Redéploiement : • Possibilité de continuer le projet l'année suivante	Septembre 2017

4.3. Ce projet implique-t-il une collaboration avec d'autres organisations? (150 mots max.)

Si oui, veuillez lister ces organisations ci-dessous en précisant le rôle qu'elles joueront (coordination, gestion...) et joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation confirmant son rôle.

• Ministère de l'éducation (Financement) • Conseil Scolaire Francophone de Colombie-Britannique (Financement) • Patrimoine Canadien (Financement) • CILS fm (Coordination et Gestion) • Conseil Jeunesse Francophone de Colombie-Britannique (promotion, aide au recrutement, capsule radio) • Société Francophone de Victoria (location d'un bureau et d'un ordinateur) • Canadian Parents for French (promotion) • Fédération des parents francophone (promotion) • Français pour l'avenir (promotion) Ce projet, en rassemblant différents organismes communautaires et institutionnels, assure sa pérennité. Cette collaboration entre différents acteurs de l'éducation et de la communauté

montre leur volonté de s'impliquer dans ce genre d'activité visant à développer la communauté francophone. C'est ce but commun qui est la raison d'être de ce projet.

[Vous noterez que les lettres d'appui contenues dans cette demande sont adressées à Patrimoine Canadien et non pas à votre ministère. En effet, puisque Patrimoine Canadien financera la partie du projet visant les élèves francophiles, nous avons demandé à nos partenaires de nous rédiger des lettres d'appui pour témoigner de leur soutien pour ce projet. Puisqu'il s'agit du même projet, nous souhaitons éviter de demander à nos partenaires de rédiger la même lettre en changeant seulement l'entête. J'espère que cela ne représentera pas un inconvénient pour vous. Si c'était le cas n'hésitez pas à communiquer avec moi pour que je vous fasse parvenir de nouvelles lettres.]

Section 4 – LIENS AVEC LE MANDAT DU BUREAU DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

5.1. En quoi les objectifs du projet sont-ils liés aux objectifs du Bureau des programmes de langue française énoncés dans l'Appel à manifestation d'intérêt? (200 mots max.)

Cette émission réalisée par les étudiants des écoles du CSF sera un véritable trait d'union entre le milieu éducatif francophone et les communautés francophones de toute la C.-B.. L'auditoire de CILS fm prendra connaissance des intérêts, des passions des jeunes étudiants francophones et de la vie qu'ils mènent dans leurs communautés respectives. Élèves et parents seront également amenés à mieux connaître CILS fm. Ils auront donc l'opportunité de prendre connaissance de notre programmation qui comporte, entre autres, l'émission « Vitrine Francophone », un programme hebdomadaire de deux heures avec une première partie sur l'actualité communautaire francophone et une deuxième partie axée sur la culture francophone. De nombreux artistes ont pu s'exprimer, des organismes francophones et leurs activités sont présentés chaque semaine. Tout ceci permettra le rapprochement entre le milieu éducatif et la communauté.

Un média communautaire francophone comme le nôtre est un outil de diffusion indispensable au rayonnement de la francophonie. Ce projet permettra de renforcer ce rayonnement par son contenu communautaire et culturel.

5.2. Veuillez identifier l'axe d'intervention dans lequel le projet s'inscrit majoritairement (voir l'Appel à manifestation d'intérêt pour les explications de chaque axe d'intervention). SVP cocher une seule case.

- ☐ Participation des élèves
- ☐ Offre de programmes
- ☐ Rendement des élèves
- ☒ Milieux scolaires enrichis
- ☐ Accès à l'enseignement postsecondaire
- ☐ Appui au personnel éducatif

5.3. Veuillez expliquer comment le projet s'inscrit dans cet axe d'intervention. (200 mots max.)

Notre projet propose une activité parascolaire innovante et interactive en français enrichissant ainsi les opportunités d'apprentissage. Grâce au manuel pédagogique que nous développerons en lien avec le programme d'étude de français, les professeurs intéressés d'intégrer le projet en classe seront en capacité de le faire rendant ainsi cette activité scolaire à part entière.

En tant que média communautaire notre devoir est de refléter la réalité de la minorité linguistique et ainsi d'en augmenter la visibilité. Un tel projet, rassemblant les écoles, les familles et notre organisme communautaire entre parfaitement dans l'objectif de rapprochement entre les milieux scolaire et communautaire. Nous renforcerons et élargirons aussi l'espace linguistique du français.

Section 5 – RÉSULTATS ATTENDUS

6.1. Quels sont les résultats attendus du projet et comment la réussite du projet sera-t-elle mesurable? (300 mots max.)

Les élèves qui réaliseront ce projet et leurs auditeurs accentueront leur identification à la communauté linguistique. Par ce projet, nous développerons leur sentiment d'appartenance à la communauté et nous participerons à tisser des liens entre les différentes communautés francophones de C.-B.. Ainsi dans les prochaines années, ils participeront de manière accrue à la vitalité du français en s'engageant dans des activités et des organismes francophones.

En étant proposé dans des écoles se situant dans différentes localités de la province, ce projet permettra aux participants de s'inscrire dans un environnement linguistique plus vaste. Ils prendront ainsi conscience que la francophonie ne se limite pas à leur école mais qu'elle est partagée à travers la province, le Canada et le reste du monde.

La radio communautaire deviendra un outil de communication et de partage de référence pour les participants comme pour les auditeurs, CILS fm affirmera son rôle de porte-voix de la communauté francophone et francophile et augmentera fortement sa visibilité.

RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	OUTILS DE MESURE
Développer les compétences des jeunes francophones de C.-B. comme la communication, la pensée critique et créative, la construction identitaire et le leadership	Nombre d'élèves formés Nombre d'élèves référents Qualité du manuel et du livret pédagogique Qualité technique et éditoriale des émissions	Liste des élèves formés Sondage auprès des participants Nombre d'élèves référents
Consolider les liens entre les francophones de C.-B.	Nombre d'élèves en école francophone impliqués	Listes des élèves participants

	Augmentation du nombre d'auditeurs	Sondage
Partager la culture francophone et les activités communautaires des différentes communautés francophones de C.-B.	Nombre de morceaux de musique francophone diffusés Nombre de chroniques en rapport avec la culture francophone et les activités communautaires réalisées Augmentation de l'activité sur les réseaux sociaux et le site internet de la radio Nombre de téléchargements du podcast de l'émission	Feuille de route comportant liste de morceaux de musique et sujets abordés Rapport mensuel Suivi régulier des statistiques mesurant l'activité du site internet et des réseaux sociaux
Proposer une activité pédagogique innovante et interactive aux étudiants	Nombre d'émissions produites Qualité technique des émissions Niveau de satisfaction des auditeurs	Rapport mensuel Sondage Observation de l'activité sur les réseaux sociaux

À l'issue de cette activité, les Kits Radio seront déployés dans de nouvelles écoles. Dans les années à venir, nous voudrions donner accès à cette activité à un plus grand nombre d'élèves et donc augmenter le nombre de boîtes. À ce moment-là soit le format de l'émission en lui-même sera adapté et passera de 1h à 2h par semaine, soit une émission supplémentaire sera créée. Ce projet deviendra donc récurrent et créera une dynamique sur le long terme.

- 8.1. Quels sont les obstacles ou les défis anticipés qui risqueraient de nuire à la réalisation du projet? Quelle(s) stratégie(s) votre organisation compte-t-elle mettre en place pour les surmonter? (300 mots max.)

Nous avons identifié trois obstacles qui pourraient nuire à la réalisation du projet.

- **Recrutement des équipes de rédaction dans les écoles**

Équipe de rédaction :

- Plusieurs élèves pour préparer et enregistrer les chroniques
- Un étudiant référent pour chaque Kit Radio. Il devra gérer le matériel, coordonner le projet au niveau de son école et envoyer les enregistrements
- Un professeur référent pour chaque école avec un rôle de supervision, il travaillera en binôme avec l'étudiant référent

Nous nous appuierons sur l'expertise du CJFCB pour le recrutement, notamment en nous appuyant sur leur liste de jeunes étant actif au sein du Volet Média du CJFCB.

Le CSF, grâce aux administrations des écoles et aux professeurs, sera également un partenaire indispensable pour cette étape.

- **Qualité des chroniques**

La qualité aussi bien sonore qu'éditorial et technique de l'émission est une condition indispensable au succès du projet. Les élèves doivent pouvoir vivre une expérience aussi proche possible de la réalité d'un journaliste radio et être fiers du résultat de leur travail. Et CILS fm souhaite que ses auditeurs puissent écouter une émission de qualité. Le Kit Radio et la formation qui l'accompagne garantissent la qualité de l'émission qui sera diffusée.

Contenu du Kit Radio :

Le Kit Radio est composé d'un livret pédagogique, un manuel et un Studio-mobile.

Livret pédagogique : Le Livret permettra aux élèves et aux enseignants de comprendre les étapes de la réalisation d'une émission de radio et de connaître les différents rôles d'une rédaction. Il sera composé de fiches pédagogiques présentant une discipline radiophonique/journalistique (interview, micro-trottoir, revue de presse, programmation musicale, enquête, reportage de terrain...). Chaque fiche se composera de deux parties, la première, destinée aux élèves, détaillera les méthodes pour créer la chronique en question. La deuxième partie, réservée au professeur, s'attachera à donner des conseils à l'enseignant afin de guider ses élèves à travers les activités proposées et à faire le lien avec le curriculum du ministère de l'éducation de Colombie Britannique.

Manuel : Le manuel contiendra des instructions concernant les techniques d'enregistrement, le logiciel de montage (Adobe Audition), la gestion des équipements et les procédures pour transmettre les fichiers.

Studio-mobile :

- Un micro-enregistreur

- Un ordinateur, indispensable pour le montage et l'édition des chroniques avec le logiciel Adobe Audition
- Un casque
- Une boîte d'insonorisation (boîte en tissu et mousse phonique)

Pour s'assurer que l'équipement et les logiciels sont utilisés de manière optimale, un formateur se déplacera dans chaque école pour délivrer une formation de deux jours aux élèves participant, au professeur référent et à l'élève référent.

• **Communication et suivi**

La communication est l'une des composantes clés de ce projet du fait qu'il se déroule dans quatre localités à travers la province. Nous avons donc besoin d'outils pour relever ce défi.

L'ordinateur contenu dans le Kit sera, grâce aux logiciels préinstallés, une plateforme de communication (Skype) et d'échange (Huddle pour gérer le calendrier, échanger les fichiers sonores, obtenir le manuel et le livret...).

9.1. Question optionnelle : Comment votre organisation partagera-t-elle les outils ou résultats du projet avec d'autres acteurs à travers la province pour que le projet puisse inspirer d'autres organisations? (150 mots max.)

10. Les émissions seront diffusées sur nos ondes et sur internet en direct. Elles seront disponibles en baladodiffusion sur notre site et nous les partagerons avec le CJFCB pour qu'ils puissent les mettre également à disposition sur leur site.

Section 6 – BUDGET

11.1. Quel est le budget total du projet et comment est-il ventilé en termes de revenus et de dépenses? Veuillez fournir votre réponse sous forme de tableau sur une feuille en annexe. Veuillez identifier l'autre/les autres source(s) de financement.

Section 7 – ATTESTATION ET SIGNATURE

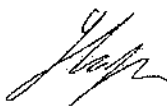
J'atteste que les renseignements fournis dans cette demande de contribution sont exacts et complets et sont approuvés par l'organisation que je représente. J'atteste également que cette organisation satisfait aux critères d'admissibilité.

Nom et titre

(lettres détachées)

Guillaume Kieffer – Directeur Général

Signature





Ministère de
l'Éducation

Canada

Date

11 mars 2016

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Pour manifester son intérêt, l'organisation doit soumettre par courriel à la direction du *Bureau des programmes de langue française*, à Linda.Beddouche@gov.bc.ca, ce formulaire de demande dûment rempli **au plus tard le 13 mars 2016 à 17 heures, heure du Pacifique**.

N'oubliez pas de joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation partenaire confirmant son rôle, si nécessaire (voir section 3.6).

1er sept 2016 au 31 mars 2017 - 29 semaines

Poste de dépenses	Détails	Montant	Financier
Salaire	DG 2h * nb de semaine	2h/semaine*20 \$/h *29 semaines + 10 % (taxes)= 1 276 \$	CSF 638 \$ Ministère 638 \$
Honoraire Technicien	Technicien 4h/semaine pendant le projet + 30h préparation 18\$/heure	30h*18 \$/h= 540 \$ 4h/semaine*18 \$/h*29 semaines= 2 088 \$	Patrimoine 1 447 \$ CSF 724 \$ Ministère 457 \$
Honoraire Coordinateur / Formateur	Coordinateur 2h/semaine+30h préparation 18\$/heure Formateur 18\$/heure * 6h/jour * 2 jours * 8 écoles	30h*18 \$/h= 540 \$ 4h/semaine*18 \$/h*29 semaines= 2 088 \$ 6h/jour*18 \$/h*2 jours/écoles*8 écoles= 1 728 \$	Patrimoine 1 822 \$ CSF 911 \$ Ministère 1 623 \$
Honoraire Rédacteur du guide / Graphiste			Ministère 5 000 \$
Équipement	Micro/Enregistreuse + Accessoires Casque Boite + Mousse Ordinateur Logiciels (Adobe Audition + Huddle)	300 \$*8 Kits = 2 400 \$ 150 \$*8 Kits = 1 200 \$ 75 \$*8 Kits = 600 \$ 800 \$*8 Kits = 6 400 \$ 475 \$*8 Kits = 3 800 \$ Total : 14 400\$ (1 800\$ par Kit)	Patrimoine 7 200 \$ CSF 3 600 \$ Ministère 3 600 \$
Voyage	Avion Hôtel Défraiement (per diem) Taxi	Victoria vers Vancouver/Kelowna/Prince Georges 1 800 \$ 200 \$/nuir*4 nuits par ville*3 villes= 2 400 \$ 50 \$/jour*5 jours par ville*3 villes= 750 \$ 450 \$ Total : 5 400 \$	Patrimoine 2 250 \$ Ministère 3 150 \$
Promotion / Contact / Recrutement	Affiches Internet Spot radio	450 \$ 15 spots/semaine*10 \$/spot*21 semaines= 3 150 \$	Patrimoine 450 \$ CILS 3 150 \$
Frais de fonctionnement	Accès aux studios/Frais administratifs	60 \$/h*3h (1h enregistrement + 2h d'édition) *18 émissions= 3 240 \$	CILS 3 240 \$
Musique	Achats de musique	6 cartes iTunes * 50 \$ = 300 \$	Ministère 300 \$
Frais Postaux	Affiche	Timbres + Tubes = 800 \$	Patrimoine 400\$ Ministère 400 \$
Frais administratifs			Ministère 2 000 \$
TOTAL		34 654 \$	43 000 \$

1^{er} Avril 2017 au 30 juin 2017 - 12 semaines

Poste de dépenses	Détails	Montant	Financier
Salaire	DG 2h * nb de semaine	2h/semaine*20 \$/h *12 semaines + 10 % (taxes)=528 \$	CSF 264 \$ Ministère 264 \$
1 Honoraire	Technicien 4h/semaine pendant le projet	4h/semaine*18 \$/h*12 semaines= 864 \$	Patrimoine 475 \$ CSF 238 \$ Ministère 151 \$
Honoraire	Coordinateur 2h/semaine	2h/semaine*18 \$/h*12 semaines= 864 \$ 	Patrimoine 238 \$ CSF 119 \$ Ministère 507 \$
Promotion / Contact / Recrutement	Spot radio	15 spots/semaine*10 \$/spot*12 semaines= 1 800 \$	CILS 1 800 \$
Frais de fonctionnement	Accès aux studios/Frais administratifs	60 \$/h*3h (1h enregistrement + 2h d'édition)*10 émissions= 1 800 \$	CILS 1 800 \$
Frais Postaux	Renvoi des 6 Kits en dehors de Victoria	150 \$*6 Kits= 1 400 \$	Patrimoine 700 \$ Ministère 700 \$
Frais administratif			Ministère 1 000 \$
TOTAL		6 953 \$	8 256 \$

	Montant	Pourcentage
Financiers		
Ministère de l'éducation	19 790 \$ (différence de 9 646 \$)	38 %
CSF	6 494 \$	13 %
Patrimoine canadien	14 982 \$	29 %
CILS fm et Société Francophone de Victoria	9 990 \$	20 %
TOTAL	51 256 \$	100 %

Summary of Comments on Budget_KitRadioCilsfm - Révisé comment.pdf

Page: 2

Number: 1 Author: lJermann Subject: Highlight Date: 2016-04-14 9:12:09 AM

Number: 2 Author: lJermann Subject: Sticky Note Date: 2016-04-14 9:13:30 AM

le montant doit etre \$432.puisque c'est seulement 2h/ semaines.

Merci d'expliquer pourquoi les montants sont alloués differement

1er sept 2016 au 31 mars 2017 - 29 semaines

Poste de dépenses	Détails	Montant	Financier
Salaires	DG 2h * nb de semaine	2h/semaine*20 \$/h *29 semaines + 10 % (taxes)= 1 276 \$	CSF 638 \$ Ministère 638 \$
Honoraire Technicien	Technicien 4h/semaine pendant le projet + 30h préparation 18\$/heure	30h*18 \$/h= 540 \$ 4h/semaine*18 \$/h*29 semaines= 2 088 \$	Patrimoine 1 447 \$ CSF 724 \$ Ministère 457 \$
Honoraire Coordinateur / Formateur	Coordinateur 2h/semaine+30h préparation 18\$/heure Formateur 18\$/heure * 6h/jour * 2 jours * 8 écoles	30h*18 \$/h= 540 \$ 4h/semaine*18 \$/h*29 semaines= 2 088 \$ 6h/jour*18 \$/h*2 jours/écoles*8 écoles= 1 728 \$	Patrimoine 1 822 \$ CSF 911 \$ Ministère 1 623 \$
Honoraire Rédacteur du guide / Graphiste			Ministère 5 000 \$
Équipement	Micro/Enregistreuse + Accessoires Casque Boite + Mousse Ordinateur Logiciels (Adobe Audition + Huddle)	300 \$*8 Kits = 2 400 \$ 150 \$*8 Kits = 1 200 \$ 75 \$*8 Kits = 600 \$ 800 \$*8 Kits = 6 400 \$ 475 \$*8 Kits = 3 800 \$ Total : 14 400\$ (1 800\$ par Kit)	Patrimoine 7 200 \$ CSF 3 600 \$ Ministère 3 600 \$
Voyage	Avion Hôtel Défraiement (per diem) Taxi	Victoria vers Vancouver/Kelowna/Prince Georges 1 800 \$ 200 \$/nuit*4 nuits par ville*3 villes= 2 400 \$ 50 \$/jour*5 jours par ville*3 villes= 750 \$ 450 \$ Total : 5 400 \$	Patrimoine 2 250 \$ Ministère 3 150 \$
Promotion / Contact / Recrutement	Affiches Internet Spot radio	450 \$	Patrimoine 450 \$
Frais de fonctionnement	Accès aux studios/Frais administratifs	15 spots/semaine*10 \$/spot*21 semaines= 3 150 \$	CILS 3 150 \$
Musique	Achats de musique	60 \$/h*3h (1h enregistrement + 2h d'édition) *18 émissions= 3 240 \$	CILS 3 240 \$
Frais Postaux	Affiche	6 cartes iTunes * 50 \$ = 300 \$ Timbres + Tubes = 800 \$	Ministère 300 \$ Patrimoine 400\$ Ministère 400 \$
Frais administratifs			Ministère 2 000 \$
TOTAL		34 654 \$	43 000 \$

1^{er} Avril 2017 au 30 juin 2017 - 12 semaines

Poste de dépenses	Détails	Montant	Financier
Salaires	DG 2h * nb de semaine	2h/semaine*20 \$/h *12 semaines + 10 % (taxes)= 528 \$	CSF 264 \$ Ministère 264 \$
Honoraire	Technicien 4h/semaine pendant le projet	4h/semaine*18 \$/h*12 semaines= 864 \$	Patrimoine 475 \$ CSF 238 \$ Ministère 151 \$
Honoraire	Coordinateur 2h/semaine	4h/semaine*18 \$/h*12 semaines= 864 \$	Patrimoine 238 \$ CSF 119 \$ Ministère 507 \$
Promotion / Contact / Recrutement	Spot radio	15 spots/semaine*10 \$/spot*12 semaines= 1 800 \$	CILS 1 800 \$
Frais de fonctionnement	Accès aux studios/Frais administratifs	60 \$/h*3h (1h enregistrement + 2h d'édition)*10 émissions= 1 800 \$	CILS 1 800 \$
Frais Postaux	Renvoi des 6 Kits en dehors de Victoria	150 \$*6 Kits= 1 400 \$	Patrimoine 700 \$ Ministère 700 \$
Frais administratif			Ministère 1 000 \$
TOTAL		6 953 \$	8 256 \$

Financiers	Montant	Pourcentage
Ministère de l'éducation	19 790 \$ (différence de 9 646 \$)	38 %
CSF	6 494 \$	13 %
Patrimoine canadien	14 982 \$	29 %
CILS fm et Société Francophone de Victoria	9 990 \$	20 %
TOTAL	51 256 \$	100 %



Madame Linda Beddouche
Directrice des programmes francophones

Ministère de l'éducation
Bureau des programmes de langue française
4th Floor - 620 Superior Street
Victoria, British Columbia
V8V 1V2

Objet : Appui au projet Alliances pour la reconnaissance des savoirs autochtones

Madame Beddouche,

Par la présente, Science on Stage Canada, désire accorder son appui au projet : *Alliances pour la reconnaissance des savoirs autochtones* que l'Assemblée francophone des retraité(e)s et aîné(e)s de Colombie-Britannique (AFRACB) présente auprès du Bureau des programmes de langue française du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique.

Ce projet qui s'inscrit dans l'axe : «Appui au personnel éducatif» et dont l'un des objectifs est de rendre disponible au personnel éducatif un accès en français aux savoirs de portée scientifique détenus par les aînés des communautés autochtones, répond tout à fait aux mandats de Science on Stage Canada au regard de l'intégration des savoirs autochtones dans l'enseignement des disciplines scolaires notamment les sciences.

Notre implication dans ce projet consistera à assurer et coordonner la vigie pédagogique, de même que la vigie scientifique et l'adéquation avec le curriculum de sciences de la Colombie Britannique. Science on Stage Canada s'engage également à titre de partenaire à produire un Webinaire qui servira au développement professionnel du personnel éducatif de la Colombie Britannique.

C'est donc avec plaisir et confiance que nous accordons notre appui à ce projet rassembleur, soucieux du respect des protocoles autochtones au regard des sciences.

N'hésitez pas à contacter la soussignée pour toute information supplémentaire que vous pourriez juger nécessaire.

Dr. Johanne Patry, Ph.D.
Chair
Science on Stage Canada Canadian representative
International Steering Committee
Science on Stage Europe

Science on Stage Canada, 429 Esther Blondin, Vaudreuil-Dorion, Québec, Canada J7V 2R2
450-424-6720 jpatry@scienceonstage.ca www.scienceonstage.ca

Profil de Mme Diane Marie Campeau

Elle œuvre au sein du conseil d'administration de l'AFRACB depuis quelques années et est maintenant vice-présidente depuis deux ans.

Elle a développé une expertise au niveau de l'éducation autochtone et donne des conférences autant au Canada qu'à l'étranger sur ce sujet.

Vous pouvez en apprendre plus au sujet de Mme Campeau et son parcours professionnel spécifiquement relié à ce projet, en suivant les liens suivants :

LinkedIn : <https://www.linkedin.com/in/diane-campeau-98589b80>

Science on Stage : <http://scienceonstage.ca/fr/member/diane-m-campeau/>

Implication sociale : <https://vimeo.com/70872688>

Vous pouvez également rejoindre Mme Campeau par courriel à :

diane.marie.campeau@gmail.com

Appel à manifestation d'intérêt auprès des Organisations sans but lucratif

Formulaire de demande 2016

Section 1 – COORDONNÉES DE L'ORGANISATION

Nom de l'organisation	Assemblée francophone des retraité(e)s et aîné(e)s de la C.-B.
Personne contact et titre	Stéphane Lapierre, Directeur général
Adresse postale	531, rue Yates, bureau 301
Ville / code postal	Victoria, V8W 1K7
Téléphone	778-747-0138
Courriel	gestion@afracb.ca
Site Web	www.afracb.ca

Section 2 – RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

2.1. Veuillez présenter votre organisation, y compris son mandat, et l'expertise dont elle dispose pour mener à bien le projet. (300 mots max.)

L'AFRACB est un groupe provincial qui a pour mission de regrouper les retraité(e)s et les aîné(e)s francophones de la Colombie-Britannique afin de favoriser la promotion et le respect de leurs droits et intérêts et leur permettre de s'épanouir dans leur langue et leur culture.

Certains objectifs à court terme de notre organisme sont :

- travailler en partenariat avec les groupes formels ou informels d'aînés de la province ;
- de faire connaître l'AFRACB auprès du réseau communautaire et des autres cultures ;
- de développer une programmation qui répond aux besoins des aînés et des retraités.

Au cours des dernières années, l'AFRACB a su démontré avec succès sa capacité à gérer et coordonner des projets impliquant de multiples intervenants. Entre autre : un colloque provincial, semaine des victimes d'actes criminels, pièces de théâtre interactives, capsules vidéos bilingues sur des événements des deux grandes guerres, ateliers de formation sur l'abus et la fraude. Nos employés et bénévoles ont développé une expertise dans l'organisation et la gestion d'événements et de projets. **Plus spécifiquement, nous avons au sein de notre conseil d'administration une personne spécialisée dans la nature même de ce projet, soit Madame Diane Marie Campeau, et qui est directement reliée aux savoirs autochtones du Canada. Cette personne sera directement impliquée dans la réalisation de ce projet. Vous pouvez consulter le profil de Mme Campeau en annexe.**

Notre réseau de partenaires réparti partout en Colombie-Britannique nous permettra de profiter de la présence d'ainés locaux qui pourront participer au projet à plusieurs niveaux sous la coordination de notre personne ressource au sein du CA.

Nous travaillons et partageons également régulièrement avec des partenaires nationaux afin d'atteindre les meilleurs résultats dans l'atteinte de notre mission pour l'ensemble des aînés francophones et francophiles de la province.

Section 3 – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROJET

3.1. Titre du projet :

Alliances pour la reconnaissance des savoirs autochtones

3.2. Veuillez décrire sous forme de liste concise les objectifs du projet. (150 mots max.)

Rendre disponible au personnel scolaire un accès en français aux savoirs de portée scientifique détenus par les aînés des communautés autochtones situées à proximité des écoles offrant une éducation en français. (Langue première, immersion et français de base).

Animer des sessions de formation auprès des enseignants francophones afin qu'ils (elles) puissent intégrer ces ressources au sein de leur enseignement.

Impliquer les aînés francophones de 50 ans et plus afin de créer des alliances permettant aux aînés autochtones de rendre disponible en français l'ensemble de leurs savoirs.

3.3. Quel est le public cible (parents, personnel éducatif, élèves en préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires)? En quoi ce projet comble-t-il un besoin ou représente-t-il un intérêt pour ce public? (500 mots max.)

Le public cible est constitué du personnel éducatif du Conseil scolaire francophone de Colombie-Britannique de même que des enseignants en français immersion des écoles des conseils scolaires de Colombie-Britannique. Le nouveau curriculum de Colombie-Britannique propose d'intégrer de manière authentique la perspective et les savoirs autochtones pour l'enseignement des disciplines scolaires et ce à tous les niveaux. Cette nouvelle perspective du Ministère de l'éducation vise à permettre aux enseignants et aux élèves de lier les savoirs traditionnels et contemporains des Premières Nations notamment au regard des sciences et de les reconnaître comme légitimes. Or, ces savoirs ne sont la plupart du temps qu'accessibles en anglais parce cette langue constitue la langue seconde ou première des Premiers peuples de Colombie-Britannique. Le projet veut permettre, par le biais de rencontres entre des aînés francophones et des aînés des Premières Nations, l'accès en français à des savoirs et ressources autrement rarement accessibles en français. Les savoirs colligés lors de ces rencontres feront l'objet de la réalisation de capsules audio et vidéo permettant ainsi de les rendre accessibles au personnel éducatif des différents conseils scolaires. Ces capsules seront incluses dans le développement d'activités pédagogiques (clé en main) en sciences en lien avec ces savoirs.

La réalisation de documents audio et vidéo en français, in situ, permettra de respecter l'orientation «Place based» suggérée pour le programme de sciences et d'accéder à des savoirs locaux autrement



Ministère de
l'Éducation

Canada

uniquement disponibles dans les langues des Premières Nations ou en anglais. L'accès direct permet de conserver le caractère oral des savoirs transmis respectant ainsi des principes de transmission de connaissance des Premiers Peuples. Nous croyons également que de rendre accessibles en français certains savoirs traditionnels détenus par les aînés des communautés permettra au personnel éducatif de se conformer aux nouvelles exigences du curriculum scolaire. De plus, le projet comprendra un accompagnement par des personnes ressources francophones spécialistes en éducation autochtone permettant ainsi de répondre à la préoccupation du Ministère de l'éducation de la Colombie-Britannique d'inclure les principes d'apprentissage des Premiers Peuples (*First Peoples Principles of Learning*) et de s'assurer que la perspective autochtone s'insère, notamment pour l'enseignement des sciences, de manière signifiante et authentique. Cette vigie pédagogique, de même que la vigie scientifique et l'adéquation avec le curriculum de sciences sera coordonnée par le biais de l'organisme Science on Stage Canada. Cet organisme national et présent sur la scène internationale, compte plusieurs chercheurs dans le domaine des sciences et de l'éducation autochtone. Il contribue actuellement à la vigie scientifique et éducative d'un projet au Québec sur l'enseignement de la nutrition dans une perspective autochtone auprès d'élèves du secondaire. Le projet comprend un accompagnement du personnel éducatif qui s'effectuera autant en présence en classe que par webinaire afin de permettre au plus grand nombre possible d'intégrer dans le contexte régulier de la classe les savoirs autochtones reliés à la discipline des sciences. Cet accompagnement initiera également le personnel éducatif aux principes de la pédagogie autochtone tels qu'ils sont définis par plusieurs auteurs dont Battiste (2002), Biermann et Townsend-Cross (2008) et Cajete (1994).

3.4. Quelle est la portée du projet (locale, régionale, provinciale...)? (200 mots max.)

Le projet a une portée provinciale car il touchera plusieurs régions desservies par l'AFRACB. Ces régions sont la vallée de l'Okanagan, Prince George, Campbell River de même que d'autres communautés francophones de l'île de Vancouver dont Victoria et Nanaimo.

3.5. Quelle est la durée prévue du projet? Veuillez préciser les étapes clés prévues en utilisant le gabarit d'échéancier ci-dessous. SVP joindre votre échéancier en annexe si nécessaire.

Étape clé	Date
Établissement des ententes de collaboration avec les partenaires. Recrutement des intervieweurs aînés francophones. Formation des intervieweurs aux enjeux concernant les Premières Nations et aux protocoles autochtones concernant les savoirs. Rencontres de travail avec les partenaires autochtones.	Avril 2016
Travail de terrain - Rencontres des intervieweurs francophones avec les aînés des Premières Nations. Réalisation des documents audio et vidéo en français. Traduction des documents au besoin.	Mai - Juin 2016
Validation du respect des protocoles autochtones au regard des savoirs transmis. Validation des contenus scientifiques et arrimage avec le curriculum scolaire de la Colombie-Britannique.	Juillet 2016

Développement d'activités pédagogiques en sciences en lien avec ces savoirs.	
Développement du Webinaire et du matériel de transfert destinés aux enseignants. Élaboration des documents de promotion et de diffusion du projet auprès des milieux scolaires.	Août 2016
Élaboration d'un calendrier d'accompagnement du personnel éducatif en collaboration avec les écoles. Animation des ateliers destinés au personnel éducatif en présence et en virtuel grâce au Webinaire.	Septembre 2016 à avril 2017

3.6. Ce projet implique-t-il une collaboration avec d'autres organisations? (150 mots max.)

Si oui, veuillez lister ces organisations ci-dessous en précisant le rôle qu'elles joueront (coordination, gestion...) et joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation confirmant son rôle.

Plusieurs organismes membres de l'AFRACB feront partie intégrante du projet tel que les associations francophones de l'Okanagan, de Campbell River, de Prince George et de l'île de Vancouver. Ces organismes collaboreront pour le recrutement des aînés francophone lesquels conduiront les interviews. La validité scientifique sera assurée par l'organisme national : Science on Stage Canada.

Section 4 – LIENS AVEC LE MANDAT DU BUREAU DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

4.1. En quoi les objectifs du projet sont-ils liés aux objectifs du Bureau des programmes de langue française énoncés dans l'Appel à manifestation d'intérêt? (200 mots max.)

Le projet permet de rendre accessible en français des savoirs autrement accessibles que dans une autre langue permettant ainsi le rayonnement de la langue française et des cultures francophones dans des communautés qui les connaissent moins. De plus, le projet vise à rétablir des alliances et rapprochements qui historiquement ont eu cours entre les francophones et les membres des Premiers Peuples de la Colombie-Britannique.

4.2. Veuillez identifier l'axe d'intervention dans lequel le projet s'inscrit majoritairement (voir l'Appel à manifestation d'intérêt pour les explications de chaque axe d'intervention). **SVP cocher une seule case.**

- ☐ Participation des élèves
- ☐ Offre de programmes
- ☐ Rendement des élèves
- ☐ Milieux scolaires enrichis
- ☐ Accès à l'enseignement postsecondaire
- ☒ Appui au personnel éducatif

4.3. Veuillez expliquer comment le projet s'inscrit dans cet axe d'intervention. (200 mots max.)

Le projet comporte plusieurs volets de production dont :

- * du matériel pédagogique destiné aux enseignants ;
- * perfectionnement du personnel éducatif au travers de divers moyens de transfert des connaissances ;
- * ateliers de formation et d'accompagnements de manière individuelle et en groupe au regard de l'utilisation du matériel pédagogique ;
- * ateliers de formation et l'accès à un Webinaire concernant la pédagogie autochtone et les principes d'apprentissage des Premiers Peuples (*First Peoples Principles of Learning*) de même que sur l'utilisation du matériel produit ;
- * offre au personnel éducatif d'un perfectionnement en français en adéquation avec les recommandations du nouveau curriculum de Colombie-Britannique.

Section 5 – RÉSULTATS ATTENDUS

5.1. Quels sont les résultats attendus du projet et comment la réussite du projet sera-t-elle mesurable? (300 mots max.)

Les résultats attendus sont :

Établissement de partenariat avec les communautés des Premières Nations des régions ciblées.

Production d'au moins une capsule audio ou vidéo pour chacune des régions représentées au sein de l'AFRACB, soit six (6).

Production de six (6) activités pédagogiques (clé en main).

Production d'un Webinaire.

Animation de six (6) ateliers de formation et /ou de projets d'accompagnement.

Des résultats quantitatifs et qualitatifs seront colligés :

Les résultats qualitatifs :

- Entrevues semi-dirigées pour vérifier la satisfaction des aînés (francophones et des Premières Nations) au regard de l'expérience vécue.
- Analyse des activités pédagogiques au regard du curriculum scolaire, des savoirs autochtones et de la pédagogie autochtone à l'aide d'une grille d'analyse. Yunkaporta (2009), Campeau (2015).
- Questionnaire de mesure de satisfaction auprès du personnel éducatif au regard des ateliers de l'accompagnement et des activités pédagogiques produites.
- Questionnaire de mesure de satisfaction au regard du Webinaire.

Les résultats quantitatifs :

- Nombres d'aînés impliqués et nombre de rencontres (francophones et des Premières Nations).
- Nombre de capsules audio et vidéo réalisées.
- Nombre de régions touchées.
- Nombre d'activités pédagogiques clé en main créées.
- Nombre de membres du personnel éducatif engagés dans la démarche de perfectionnement.

- 5.2. Quels sont les obstacles ou les défis anticipés qui risqueraient de nuire à la réalisation du projet? Quelle(s) stratégie(s) votre organisation compte-t-elle mettre en place pour les surmonter? (300 mots max.)

Le principal défi consiste dans le recrutement des aînés et du caractère éclaté de la présence francophone en Colombie-Britannique. Toutefois, la présence de l'AFRACB dans plusieurs régions de la province facilitera le recrutement en plus de diminuer les coûts reliés au déplacement. Les partenariats établis au préalable avec des communautés des Premières Nations situées dans ces mêmes régions permettront de créer des alliances entre les aînés des deux groupes culturels.

- 5.3. Question optionnelle : Comment votre organisation partagera-t-elle les outils ou résultats du projet avec d'autres acteurs à travers la province pour que le projet puisse inspirer d'autres organisations? (150 mots max.)

Par le biais des divers moyens de transfert de connaissances mentionnés précédemment, les résultats et le matériel créés pourront être diffusés dans d'autres régions de la province. De plus, plusieurs membres de Science on Stage Canada ont des liens directs et privilégiés avec plusieurs institutions universitaires au Canada dont en Colombie-Britannique, en Saskatchewan et au Québec, permettant ainsi une éventuelle diffusion des résultats de ce projet auprès d'étudiants et de collègues universitaires.

Section 6 – BUDGET

- 6.1. Quel est le budget total du projet et comment est-il ventilé en termes de revenus et de dépenses? Veuillez fournir votre réponse sous forme de tableau sur une feuille en annexe. Veuillez identifier l'autre/les autres source(s) de financement.

Section 7 – ATTESTATION ET SIGNATURE

J'atteste que les renseignements fournis dans cette demande de contribution sont exacts et complets et sont approuvés par l'organisation que je représente. J'atteste également que cette organisation satisfait aux critères d'admissibilité.

Nom et titre
(lettres détachées)

Aline Jobin-Fowlow, Présidente

Signature

Aline Jobin-Fowlow

Date

2016-03-11



Ministère de
l'Éducation

Canada

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Pour manifester son intérêt, l'organisation doit soumettre par courriel à la direction du *Bureau des programmes de langue française*, à Linda.Beddouche@gov.bc.ca, ce formulaire de demande dûment rempli au plus tard le **13 mars 2016 à 17 heures, heure du Pacifique**.

N'oubliez pas de joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation partenaire confirmant son rôle, si nécessaire (voir section 3.6).

Budget d'opérations - Alliances pour la reconnaissance des savoirs autochtones

REVENUS	Sources de revenus	Type de revenu	Montant en \$\$	Montant en nature
	Ministère de l'éducation C.-B.	Contribution en argent par le biais du Bureau des programmes de langue française	s.21	
	AFRACB	Personne-ressource en pédagogie autochtone et aide à la préparation du matériel de production audio-vidéo.		
	Science on Stage Canada	Contribution en nature pour le développement et la diffusion du Webinaire		
Total des revenus du projet →				

DÉPENSES

Type de dépenses	Description des ressources requises	Montant en \$\$\$	Montant en nature
Salaires	Coordination du projet par l'AFRACB 5 hrs/sem. X 52 sem. s.21	s.21	
Honoraires	Dédommagement des aînés francophones et autochtones : s.21 X 2 pers. X 6 cap.		
	Production de capsules audio/vidéo : s.21 / cap. X 6		
	Personne-ressource en pédagogie autochtone et aide à la préparation du matériel de production audio-vidéo.		
	Développement et diffusion d'un Webinaire		
	Coordination par un spécialiste en éducation-sciences- traduction de Science on Stage Canada		
Déplacements	Frais de déplacement des aînés francophones et autochtones : \$ s.21 X 2 per. X 6 rencontres		
	Spécialiste en éducation-sciences-traduction de Science on Stage Canada		
Coûts d'opérations	Loyer : s.21 / Photocopies et papeterie : s.21		
	Assurance: s.21 Télécommunications s.2		
Autres dépenses	Production du matériel lié aux activités pédagogiques		
	Production du matériel pour les ateliers et l'accompagnement		
Total des dépenses du projet ➔			

association
francophone
autochtone



francophone
aboriginal
association

142

Madame Linda Beddouché
Directrice des programmes francophones
Ministère de l'éducation
Bureau des programmes de langue française
4th Floor - 620 Superior Street
Victoria, British Columbia
V8V 1V2

22 février 2016

Objet : Appui au projet Alliances pour la reconnaissance des savoirs autochtones

Madame Beddouché,

Par la présente, l'association Francophone Autochtone, un organisme de Colombie Britannique, désire accorder son appui au projet : *Alliances pour la reconnaissance des savoirs autochtones* que l'Assemblée francophone des retraité(e)s et aîné(e)s de Colombie-Britannique (AFRACB) présente auprès du Bureau des programmes de langue française du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique.

Ce projet s'inscrit dans l'axe : «Appui au personnel éducatif» répond aux préoccupations de notre organisme au regard de l'intégration des savoirs autochtones en français dans l'enseignement des disciplines scolaires tel que prescrit par le nouveau curriculum scolaire de la Colombie-Britannique.

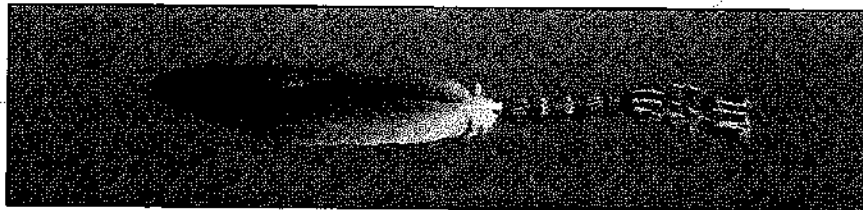
La portée provinciale du projet permettra de donner une voix et une reconnaissance des savoirs traditionnels et actuels détenus par plusieurs communautés des Premières Nations. L'accompagnement suggéré dans le projet sera de plus réalisé par des personnes ressources spécialistes en éducation autochtones et en sciences garantissant le transfert des connaissances en respect des paradigmes éducatifs autochtones et en respect des exigences ministérielles en matière d'éducation.

L'association francophone autochtone est un organisme qui vise à célébrer les liens culturels et linguistiques entre autochtones et francophones. Notre implication dans ce projet consistera à mettre en contact les membres des communautés autochtones connus de notre organisme avec les aînés francophones afin de favoriser la réalisation des interviews.

C'est donc avec plaisir et confiance que nous accordons notre appui à ce projet.

N'hésitez pas à contacter la soussignée pour toute information supplémentaire que vous pourriez juger nécessaire.

Angèle Côté
Secrétaire, 604-885-4743



CP 390 Sechelt, C-B V0N 1Y1 604-885-4743 aboriginalfrancophoneassociation.blogspot.ca

L'AFA est un rassemblement d'autochtones francophones canadiens qui explorent et célèbrent les liens culturels et linguistiques entre autochtones et francophones. Elle a comme objectifs de rassembler les autochtones francophones inscrits et non-inscrits, y compris les Inuits, les Premières Nations et les Métis, de célébrer les liens entre autochtones et francophones dans l'histoire du Canada et dans l'actualité et de faciliter le développement culturel, éducatif et économique des autochtones francophones. Toutes les personnes autochtones francophones et leurs familles sont invitées à adhérer gratuitement. Toute autre personne désireuse d'appuyer ces objectifs peut adhérer moyennant une cotisation modique.

Seward, Myrna EDUC:EX

From: France Vachon <francev087@gmail.com>
Sent: Saturday, March 12, 2016 6:05 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: Association Francophone de Surrey
Subject: Proposition de l'Association francophone de Surrey
Attachments: Appui_Jardin_EGR.pdf; AFS_PAJC_Final_20160312.pdf; ME_Budget_PACJ_AFS_2016-17_2.pdf

Bonjour madame Beddouche,

Vous trouverez ci-joint le projet "Le programme d'animation du jardin communautaire de l'AFS, une initiative éducative et rassembleuse" ainsi que les documents complémentaires à la demande de financement (budget, lettre d'appui).

Espérant le tout conforme à vos attentes, je demeure à votre disposition pour tout renseignement ou information supplémentaire. Vous pouvez me joindre au 604-597-1590 ou par courriel à l'adresse ci-dessus.

Cordialement,

France Vachon
 Directrice générale
 Association francophone de Surrey



Association francophone de Surrey
 6887, 132ème rue
 Surrey, B.C. V3W 4L9
 Tél. 604-597-1590

Suivez nous sur facebook

Ou sur notre site internet www.afsurrey.ca

Pensez à l'environnement avant d'imprimer

AVIS: Ce message est confidentiel et à l'usage exclusif du destinataire. Toute autre personne est avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, distribuer ou reproduire. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez nous en informer immédiatement par téléphone ou par courriel et effacer toute copie.

NOTICE: This e-mail is confidential and intended for the exclusive use of the addressee. Any other person is strictly prohibited from disclosing, distributing or reproducing it. If you have received this e-mail by mistake, please notify us immediately by telephone or e-mail and delete all copies.

Appel à manifestation d'intérêt auprès des Organisations sans but lucratif

Formulaire de demande 2016

Section 1 – COORDONNÉES DE L'ORGANISATION

Nom de l'organisation	Association francophone de Surrey
Personne contact et titre	France Vachon, Directrice générale
Adresse postale	6887, 132 ^e rue
Ville / code postal	Surrey, C.-B. V3W 4L9
Téléphone	604-597-1590
Courriel	info@afsurrey.ca
Site Web	www.afsurrey.ca

Section 2 – RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

2.1. Veuillez présenter votre organisation, y compris son mandat, et l'expertise dont elle dispose pour mener à bien le projet. (300 mots max.)

3. L'Association francophone de Surrey est un organisme sans but lucratif fondé en 1987 et incorporé depuis 1992, administré par un conseil d'administration de six membres élus. L'organisme représente 268 membres et travaille en collaboration avec les associations de la région qui représentent les différentes communautés culturelles.
4. Le mandat de l'Association francophone de Surrey est de faire apprécier la richesse de la langue et de la culture française à la population de Surrey en offrant un service d'accueil, un soutien aux familles francophones et francophiles ou tout autre service éducatif en français en organisant des activités récréatives, culturelles, communautaires et éducatives, en dehors de toute activité politique et religieuse. Le mandat de l'AFS consiste aussi à entretenir des liens de collaboration et d'échange avec d'autres organismes dont les buts sont semblables. Le mandat de l'AFS inclut de recueillir des fonds et d'autres biens par le biais de souscriptions, cotisations, dons, cadeaux, subventions gouvernementales ou privées permettant de poursuivre les objectifs de l'association.
5. Les locaux de l'AFS sont situés à l'intérieur de l'École Gabrielle-Roy depuis 2004 et une entente administrative définit les termes de la relation entre le CSF, l'école (EGR) et l'association (AFS). L'association francophone de Surrey détient une licence du FraserHealth pour l'opération du service de garde avant et après l'école Les Papillons depuis 2012. L'organisme compte trois employés à temps plein et 2 à temps partiel et embauche des employés contractuels ou temporaires en fonction des besoins ou des projets à réaliser. L'Association francophone de Surrey

visé à favoriser l'épanouissement de la communauté francophone de la région de Surrey dans la reconnaissance de sa diversité et de sa richesse culturelle. Ses réalisations mettent en valeur l'engagement des bénévoles et de la communauté francophone de la région. Depuis ses débuts, l'AFS gère des projets annuels ou pluriannuels afin d'assurer son financement et sa capacité à réaliser son mandat.

Section 3 – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROJET

3.1. Titre du projet :

Le programme d'animation du jardin communautaire de l'AFS, une initiative éducative et rassembleuse

3.2. Veuillez décrire sous forme de liste concise les objectifs du projet. (150 mots max.)

4. Créer un programme d'animation communautaire visant à promouvoir le jardin communautaire de l'AFS qui deviendra un lieu privilégié de rencontres, d'échange et d'apprentissage pour les élèves, les aînés.es et les familles de la communauté autour d'une activité de jardinage pendant ou en dehors des heures de cours (printemps et automne) et pendant l'été.
5. Développer et offrir une série d'ateliers (6 à 8) sur l'horticulture et l'écologie et les techniques de jardinage adaptées au milieu urbain afin d'initier les jeunes, les aînés.es et les membres de la communauté aux bonnes pratiques pour assurer la réussite de leur projet.
6. Créer et installer des affiches et des panneaux d'information illustrés (6 à 8) sur les techniques de base ou fournissant des renseignements sur la croissance des plantes (cycle de la vie, pollinisation, écologie) afin de promouvoir les principes écologiques et les techniques horticoles privilégiées.

6.1. Quel est le public cible (parents, personnel éducatif, élèves en préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires)? En quoi ce projet comble-t-il un besoin ou représente-t-il un intérêt pour ce public? (500 mots max.)

7. Le jardin communautaire et plus particulièrement le programme d'animation communautaire qui fait l'objet de cette demande rejoint deux groupes cibles principaux : les jeunes (élèves de EGR) et les aînés.es.
8. Les jeunes bénéficieront des connaissances acquises au cours des ateliers offerts et aussi de des connaissances et de l'expérience des aînés dans le domaine, sous forme de mentorat. Ils auront l'occasion de créer des liens avec des professionnels du domaine de l'horticulture, de l'alimentation, de l'écologie ou de l'agronomie.
9. Les jeunes seront aussi sensibilisés à l'importance de bien manger et des bienfaits de consommer des fruits et des légumes cultivés de façon écologique et de l'importance de préserver l'environnement (récupération de l'eau de pluie, impact de l'utilisation de pesticides, des OGM etc.)
10. Les jeunes auront aussi l'occasion de développer de nouvelles connaissances et des compétences

qui pourront leur servir dans leur vie professionnelle (choix de carrière) ou dans leur vie de tous les jours (travail d'équipe, horticulture, écologie).

11. Les aînés seront impliqués dans toutes les étapes du projet, et les activités prévues leur permettront de briser leur isolement grâce aux contacts réguliers et récurrents qu'ils auront avec les jeunes, les enseignants et les autres membres de la communauté.
12. De plus, certains d'entre eux, se sentiront valorisés du fait de pouvoir partager leurs connaissances et leur expérience dans le domaine. Ils seront aussi exposés à des notions et des techniques nouvelles qui contribueront à actualiser leurs connaissances.
13. Leur participation au projet favorisera aussi une activité physique régulière pendant plusieurs mois de l'année et une saine alimentation par la consommation de produits frais à moindre coût.
14. Finalement, les familles et les membres de la communauté francophone de Surrey constituent un autre public cible visé par le projet car ils bénéficieront aussi de la possibilité de créer leur espace jardin et de participer aux activités du programme d'animation.

14.1. Quelle est la portée du projet (locale, régionale, provinciale...)? (200 mots max.)

15. Le projet est de portée régionale. Il vise principalement les familles qui ont des enfants inscrits à l'École Gabrielle-Roy, les aînés.es et les membres de la communauté francophone de Surrey.
16. Cette initiative permet de créer un espace francophone où il fera bon se retrouver dans un contexte détendu et enrichissant sur le plan des apprentissages, des réalisations et des relations humaines pendant plusieurs mois de l'année, incluant l'été.
17. Elle permet aussi aux élèves de développer des compétences essentielles comme la communication grâce aux interactions (formelles et informelles) avec les différents intervenants, la responsabilité personnelle et sociale par l'implication bénévole et la construction identitaire en travaillant avec d'autres francophones (travail d'équipe) à la réalisation d'un objectif commun en dehors de l'école.

17.1. Quelle est la durée prévue du projet? Veuillez préciser les étapes clés prévues en utilisant le gabarit d'échéancier ci-dessous. SVP joindre votre échéancier en annexe si nécessaire.

Étape clé	Date
Création du programme d'animation communautaire	Mai 2016 - Juin 2017
Développement des ateliers	Mai 2016 - Oct. 2016
Offre des ateliers	Oct. 2016- Mars 2017
Conceptualisation du jardin	Janv. - Avril 2017
Création des affiches (panneaux d'information) et installation	Mars à Juin 2017
Inauguration	Juin 2017

17.2. Ce projet implique-t-il une collaboration avec d'autres organisations? (150 mots max.)

Si oui, veuillez lister ces organisations ci-dessous en précisant le rôle qu'elles joueront (coordination, gestion...) et **joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation confirmant son rôle.**

L'École Gabrielle-Roy, école régionale de Surrey constitue le partenaire principal du projet proposé par l'Association francophone de Surrey (**voir lettre d'appui**). L'École G-R et le Conseil scolaire francophone de la CB permettent l'installation du jardin communautaire sur le terrain de l'école. De plus, la direction de l'école fera partie du comité directeur du projet afin de s'assurer que le programme d'animation du jardin communautaire corresponde aux résultats d'apprentissage de certains cours pour les élèves de l'élémentaire et du secondaire. L'école fera la promotion du projet du jardin communautaire auprès des élèves et des enseignants afin d'assurer la participation des élèves aux différentes activités du projet. De plus, les enseignants seront invités à participer au développement des ateliers proposés ou à l'identification de personnes ressources ainsi qu'à la conceptualisation et à la création des affiches ou panneaux d'information qui seront exposés dans le jardin communautaire.

Les autres partenaires du projet sont les aînés francophones de la communauté de Surrey. Sur le plan financier, l'Association francophone de Surrey prévoit recevoir des fonds du programme Nouveaux Horizons (pour les aînés) du gouvernement fédéral et aussi de BC Gaming, de la province afin de financer les travaux d'infrastructure du jardin communautaire.

Section 4 – LIENS AVEC LE MANDAT DU BUREAU DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

18.1. En quoi les objectifs du projet sont-ils liés aux objectifs du *Bureau des programmes de langue française* énoncés dans l'*Appel à manifestation d'intérêt*? (200 mots max.)

19. **Établir un rapprochement entre la communauté francophone et l'éducation :**

20. en favorisant les relations intergénérationnelles entre les élèves de l'École Gabrielle-Roy, les aînés.es et les familles issues des diverses communautés culturelles.

21. En fournissant aux élèves du secondaire des occasions de faire du bénévolat

22. **Promouvoir et établir des programmes éducatifs en français :**

23. en fournissant aux élèves de l'école (élémentaire et secondaire) une possibilité de réaliser une activité pratique liée à des concepts ou des apprentissages prévus au curriculum scolaire (sciences de la terre, alimentation, écologie (cycle de l'eau etc.) de façon novatrice

24. en développant et en offrant une série d'ateliers sur l'horticulture et les techniques de jardinage adaptées au milieu urbain afin d'initier les jeunes, les aînés.es et les membres de la communauté aux bonnes pratiques pour assurer la réussite de leur projet.

25. en créant des affiches et des panneaux d'information illustrés sur les techniques utilisées ou fournissant des renseignements utiles et éducatifs (cycle de la vie, insectes nuisibles, écologie)

26. **Permettre le rayonnement de la langue française:**

en favorisant la création d'un espace francophone en dehors de l'école qui deviendra un lieu privilégié de rencontres et d'échanges entre les élèves, les aînés.es et les familles de la communauté autour d'une activité de jardinage pendant ou en dehors des heures de cours et pendant l'été (printemps et automne). Les ateliers et les panneaux d'information exposés dans le jardin fourniront aussi une



occasion aux enfants de la garderie, aux jeunes et aux familles de se familiariser avec la terminologie française reliée au jardinage et à l'écologie.

26.1. Veuillez identifier l'axe d'intervention dans lequel le projet s'inscrit majoritairement (voir l'*Appel à manifestation d'intérêt* pour les explications de chaque axe d'intervention). **SVP cocher une seule case.**

- ☐ Participation des élèves
- ☐ Offre de programmes
- ☐ Rendement des élèves
- ☒ Milieux scolaires enrichis
- ☐ Accès à l'enseignement postsecondaire
- ☐ Appui au personnel éducatif

26.2. Veuillez expliquer comment le projet s'inscrit dans cet axe d'intervention. (200 mots max.)

Milieus scolaires enrichis.

Le projet Programme d'animation communautaire du jardin de l'AFS s'inscrit principalement dans l'axe d'intervention des Milieux scolaires enrichis car il en rejoint tous les objectifs.

Il prévoit l'enrichissement de l'apprentissage par des initiatives scolaires et parascolaires. (projets de classe autour du jardin communautaire, bénévolat des jeunes, contact avec des professionnels).

Il favorise aussi le rapprochement entre les milieux scolaire et communautaire. Les jeunes, les aînés, les familles se regrouperont autour d'un projet commun en dehors de l'école et aussi, pendant l'été. Le projet de jardin communautaire de l'AFS vise la pérennité et les extrants du projet seront utiles pendant plusieurs années.

L'accès au jardin communautaire à l'ensemble de la communauté permettra aussi aux familles d'initier les tout-petits à la terminologie française du monde végétal (nom des fleurs, des légumes et fruits, outils etc.) et de ce fait, contribuera à leur francisation. De plus, la garderie La Coccinelle aura accès au jardin communautaire (field trip) afin de familiariser les enfants à ce type d'environnement et à développer leur vocabulaire, et aussi afin de créer des occasions de rencontres avec les aînés.es.

Section 5 – RÉSULTATS ATTENDUS

27.1. Quels sont les résultats attendus du projet et comment la réussite du projet sera-t-elle mesurable? (300 mots max.)

Rapprochement entre l'école et les membres de la communauté francophone autour d'un projet commun :

Création du programme d'animation communautaire du Jardin de l'AFS

Contenu des ateliers et des panneaux d'information disponible sur le site Internet de l'AFS.

Summary of Comments on AFS_Jardin comm._ 2016

Page: 5

	Number: 1	Author: FranceVachon	Date: 2016-03-12 5:54:23 PM -08'00'
---	-----------	----------------------	-------------------------------------

X

d'autres organisations? (150 mots max.)

L'AFS diffusera et rendra disponible les informations et les contenus développés sur les pages Internet et Facebook de l'AFS.

Information mensuelle sur les activités du projet diffusée dans l'InfoLettre de l'AFS.

Reconnaissance publique de la contribution des partenaires financiers, de l'école EGR-Surrey, du Conseil Scolaire francophone de la C-B et de la communauté auprès des membres de la FFCB lors de son Assemblée générale annuelle en juin 2017.

Section 6 – BUDGET

- 28.1. Quel est le budget total du projet et comment est-il ventilé en termes de revenus et de dépenses? **Veillez fournir votre réponse sous forme de tableau sur une feuille en annexe.**
Veillez identifier l'autre/les autres source(s) de financement.

Section 7 – ATTESTATION ET SIGNATURE

J'atteste que les renseignements fournis dans cette demande de contribution sont exacts et complets et sont approuvés par l'organisation que je représente. J'atteste également que cette organisation satisfait aux critères d'admissibilité.

Nom et titre

(lettres détachées)

France Vachon, Directrice générale

Signature

France Vachon

Date

12 mars 2016

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Pour manifester son intérêt, l'organisation doit soumettre par courriel à la direction du *Bureau des programmes de langue française*, à Linda.Beddouche@gov.bc.ca, ce formulaire de demande dûment rempli au plus tard le 13 mars 2016 à 17 heures, heure du Pacifique.

N'oubliez pas de joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation partenaire confirmant son rôle, si nécessaire (voir section 3.6).

Inauguration du jardin et du programme d'animation communautaire.

Nombre de participants à toutes les étapes du projet: Aînés.es, élèves, familles, intervenants de l'école et autres professionnels

Taux de satisfaction

Amélioration des connaissances et des compétences dans le domaine de l'écologie et de l'horticulture en milieu urbain.

Nombre d'ateliers offerts : Série de 6 à 8 ateliers en français adaptés aux différents groupes d'âge (élèves de l'élémentaire, secondaire, adultes et aînés).

Taux de participation, taux de satisfaction des participants

Fréquence : 1 par mois (entre Octobre 2016 et Mars 2016)

Conception, création et installation de 6 à 8 panneaux d'information dans le jardin communautaire :

Les membres de la communauté francophone seront mieux informés sur les principes écologiques, les techniques d'horticulture et de jardinage et les familles des différents végétaux présents dans le jardin.

Réalisation d'une maquette du jardin.

Installation permanente des panneaux d'information dans le jardin: pérennité du projet.

Taux de satisfaction sur le contenu des panneaux d'information: sondage et formulaire d'évaluation

Nombre de participants et de visiteurs

Nombre de panneaux d'information affichés (au moins 6)

27.2. Quels sont les obstacles ou les défis anticipés qui risqueraient de nuire à la réalisation du projet? Quelle(s) stratégie(s) votre organisation compte-t-elle mettre en place pour les surmonter? (300 mots max.)

Le financement en infrastructure pour la création du jardin communautaire représente le défi anticipé le plus important.

L'Association francophone de Surrey entend surmonter ce défi en s'adressant à diverses sources de financement (Ville de Surrey, Programme Nouveaux Horizons (aînés) de Service Canada, et BC Gaming de la C-B.) afin de disposer des ressources financières qui permettront l'installation du jardin communautaire sur le terrain de l'École Gabrielle-Roy dans la prochaine année.

Si le projet ne reçoit pas le financement suffisant pour créer le jardin communautaire (qui inclut un espace pique-nique et détente) . L'AFS et ses partenaires s'assureront de définir les priorités (en lien avec le projet d'animation communautaire du jardin) et de mettre en œuvre les éléments primordiaux du jardin communautaire et de définir une phase 2 qui permettra de compléter l'aménagement du site (Clôture, bancs, tables de pique-nique etc.) dans la prochaine année financière.

27.3. Question optionnelle : Comment votre organisation partagera-t-elle les outils ou résultats du projet avec d'autres acteurs à travers la province pour que le projet puisse inspirer



École Gabrielle-Roy



6887, 132^e Rue, Surrey, C.-B. V3W 4L9

Téléphone / Phone : (604) 599-6888 Télécopieur / Fax : (604) 599-6828

Courriel : ecole_gabrielle-roy@csf.bc.ca Site hypertexte : gabrielleroy.csf.bc.ca

Direction : Irène Noël ; Directions adjointes : Sylvain LaRoche et Anne Veilleux

Surrey, le 11 mars 2016

Madame France Vachon
Directrice générale
Association francophone de Surrey
6887, 132^e rue
Surrey, C.-B. V3W 4L9

Chère madame Vachon,

L'école Gabrielle-Roy est heureuse de fournir la présente lettre de soutien au projet « Le jardin communautaire de l'AFS, une initiative éducative et rassembleuse » proposé par l'Association Francophone de Surrey.

Depuis 1987, l'Association Francophone de Surrey œuvre pour la promotion de la francophonie en Colombie-Britannique. Elle a pour but de rassembler les francophones et francophiles de la région de Surrey et de faire connaître et apprécier la richesse de la langue française et de sa culture à la population de Surrey.

L'école Gabrielle-Roy et le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique, propriétaires du terrain attenant à l'école, approuvent le projet de création d'un jardin communautaire sur le site de l'école Gabrielle-Roy à Surrey. La mise en œuvre de ce projet permettra à l'Association d'offrir des activités d'apprentissage et de bénévolat aux élèves de l'école et favorisera la création de liens intergénérationnels avec les aînés et les autres membres de la communauté francophone de la région.

Ce projet permettra aux élèves et aux enseignantes d'avoir un accès privilégié au jardin communautaire et de mettre en pratique des concepts et des techniques appris en classe. De plus, la création du jardin communautaire fournira l'occasion d'offrir des ateliers d'horticulture aux élèves, aux parents et aînés, afin de les aider à vivre une expérience enrichissante, d'améliorer leurs connaissances dans le domaine et de récolter les fruits...et les légumes de leur labeur ! Nous considérons que ce projet sur le terrain de l'école Gabrielle-Roy est nécessaire et qu'il aura un impact rassembleur et à long terme sur les membres de l'association et de la communauté.

Notre école sera heureuse de collaborer au succès de ce projet et y apportera tout l'appui nécessaire.

Nous pensons que ce projet avantagera la collectivité en fournissant une occasion aux jeunes, aux aînés.es et aux familles de partager leurs connaissances et de vivre une expérience de vie communautaire significative.

Cordialement,



Irène Noël
Directrice de l'école Gabrielle-Roy

Association francophone de Surrey
6887, 132 rue, bureau 191
Surrey, C.-B. V3W 4L9



Tél. 604-597-1590
Courriel : info@afsurrey.ca
Site Internet : www.afsurrey.ca

**Le programme d'animation du jardin communautaire de l'AFS,
une initiative éducative et rassembleuse**

Budget :

Dépenses	Description	Total
Salaires: Direction et coordination du projet	4h/sem s.21 * 58 sem. * .111% =	s.21
Honoraires: 1- Conception et animation d'ateliers: Horticulteur, biologiste, écologiste etc. 2- Conception des contenus des panneaux d'information 3- Graphisme: Création graphique des panneaux: Affiche et dépliant des ateliers Affiche Inauguration	8 ateliers * 10h * s.21 8 panneaux * 10h * 8 panneaux * 10h * 5h 5h.	
Impression: Panneaux laminés: Affiches et dépliants promotionnels: Ateliers Inauguration	8 * s.21 s.21 * 8 ateliers = s.21	
Matériel et équipement: Installation permanente des panneaux Matériaux: vitres, cadres, supports, base etc.	5h * 8 panneaux s.21 s.21	
Location de salles: Ateliers Réunions comités de travail	8 * s.21 2/mois * 12 mois *	
Frais administratifs:	Tél, Internet, photocopies, etc. s.21	
TOTAL		

Notes au budget : Autres contributions au projet

EGR- CSF : Contribution en nature : Emplacement du jardin communautaire sur le terrain de l'école
(environ 2000pi.²)

Temps de la direction aux réunions mensuelles du comité directeur + suivis du projet

AFS :

Temps bénévole des membres de l'AFS : 20 personnes * 40h. s.21

Célébration lors de l'inauguration : s.21 commandites et autofinancement de l'AFS.

Financement infrastructure du jardin communautaire : + ou s.21 (boîtes de culture, terreau, cabanon, outils, barrières, table de pique nique, bancs de repos)

L'Association francophone de Surrey, Au service des francophones et francophiles de la région de Surrey depuis 1987!

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Joel (AJEFCB) <joel@ajefcb.ca>
Sent: Friday, March 4, 2016 5:23 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Manifestation d'intérêt
Attachments: Appui CIEL - SDECB.pdf; Budget - CIEL - Education CB.xls; Formulaire de demande 2016 AJEFCB.docx

Bonjour Mme Beddouche.

Tel que mentionné dans votre courriel du mois de février dernier, vous trouverez ci-joint une manifestation d'intérêt de la part de l'Association des juristes d'expression française de la Colombie-Britannique.

Nous croyons que le projet proposé offre un potentiel novateur susceptible d'intéresser les élèves de Colombie-Britannique (tout en appuyant les membres du personnel enseignant).

En espérant que vous partagerez cet enthousiasme, je demeure disponible pour toute question supplémentaire.

Bien à vous,

Joël Tremblay
Directeur général
Association des juristes d'expression française de la Colombie-Britannique



156

Société de développement économique Information, Développement et Innovation

Vancouver, le 17 février 2016

Madame Linda Beddouche, Directrice
Bureau des programmes de langue française
Ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique
Caisier Postal 9160, Stn Prov Govt
Victoria, C.-B. V8W 9H3

Objet : Lettre d'appui – Projet du Centre d'information en ligne de la Colombie-Britannique

Madame,

La Société de développement économique de la Colombie-Britannique (SDE) est l'organisme provincial qui offre des services de nature économique aux francophones de la Colombie-Britannique. La littératie financière est au cœur de ces services et la SDE croit à l'importance d'offrir une information claire, accessible et utile à sa clientèle, qu'elle soit de niveau scolaire ou non.

C'est dans cette optique que nous désirons appuyer le projet du Centre d'information en ligne mis de l'avant par l'Association des Juristes d'expression française de la Colombie-Britannique (AJEFCB). En effet, nous estimons qu'un portail susceptible d'informer et d'éduquer le public francophone sur l'économie au moyen d'outils novateurs et faciles d'utilisation est un produit pour lequel il existe un besoin réel au sein de notre communauté.

L'objectif ultime du projet est d'outiller le citoyen et le développement des capacités de ce dernier débute souvent en milieu scolaire. Plus encore, l'information présentée sur le portail va venir appuyer directement le contenu transmis en classe. Enfin, nous croyons que le projet peut éventuellement devenir un pont entre le système éducatif et une multitude d'acteurs de la communauté, comme en fait foi notre participation à l'initiative.

N'hésitez pas à communiquer avec nous si vous désirez en apprendre davantage sur la nature de notre engagement relativement à cette initiative.

D'ici là, je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Donald Cyr
Directeur général - SDECB

Partenaire du développement durable

220-1555, 7^e avenue Ouest Vancouver C.-B. V6J 1S1

Tél.: (604) 732-3534 > 1-877-732-3534 > Téléc.: (604) 732-3516

Courriel : info@sdecb.com > Site Web : www.sdecb.com



Le leader du développement économique
des communautés francophones et acadienne

Appel à manifestation d'intérêt auprès des Organisations sans but lucratif

Formulaire de demande 2016

Section 1 – COORDONNÉES DE L'ORGANISATION

Nom de l'organisation	Association des juristes d'expression française de la Colombie-Britannique
Personne contact et titre	Joël Tremblay, Directeur général
Adresse postale	227B-1555, 7 ^e avenue Ouest
Ville / code postal	Vancouver, BC
Téléphone	778-710-3930
Courriel	joel@ajefcb.ca
Site Web	www.ajefcb.ca

Section 2 – RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

2.1. Veuillez présenter votre organisation, y compris son mandat, et l'expertise dont elle dispose pour mener à bien le projet. (300 mots max.)

En existence depuis août 2000, l'Association des juristes d'expression française de la Colombie-Britannique (AJEFCB) est une association à but non lucratif dont le mandat général est de promouvoir l'accès à la justice en français en Colombie-Britannique. L'AJEFCB accomplit ce mandat notamment par la mise sur pied d'activités de formation destinées aux juristes d'expression française de la Colombie-Britannique et par l'élaboration et la diffusion d'information juridique à l'intention des francophones de Colombie-Britannique.

Dans le cadre de ses activités d'information juridique, l'AJEFCB a réalisé plusieurs initiatives dont la tenue de procès simulés, la publication de brochures d'information juridique, l'organisation d'ateliers à l'intention des intervenants du système judiciaire, l'organisation de webinaires d'information juridique et la gestion d'outils d'information en ligne (dont le site web de l'organisme ainsi que le Centre d'information en ligne de Colombie-Britannique).

Section 3 – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROJET

3.1. Titre du projet :

Centre d'information en ligne (CIEL)

3.2. Veuillez décrire sous forme de liste concise les objectifs du projet. (150 mots max.)

Le projet vise à :

- 1) élaborer des modules d'information en ligne en français (dans les domaines du droit, de l'économie et de la biologie/médecine) destinés à une clientèle scolaire;
- 2) promouvoir l'utilisation de ces modules auprès de la clientèle visée;
- 3) favoriser l'intégration des modules dans le programme provincial d'éducation.

3.3. Quel est le public cible (parents, personnel éducatif, élèves en préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires)? En quoi ce projet comble-t-il un besoin ou représente-t-il un intérêt pour ce public? (500 mots max.)

Le projet vise surtout les élèves (niveau secondaire).

Pour bien comprendre l'intérêt pour cette clientèle, il importe de comprendre la nature du projet : le Centre d'information en ligne de Colombie-Britannique se veut une plateforme en ligne destinée à fournir une information de base dans les domaines du droit, de l'économie et de la biologie/médecine. Pour chacun de ces domaines, l'information est présentée sous forme de modules (module sur la Constitution et la Charte, module sur les marchés boursiers, module sur le système nerveux, etc.). Chaque module comprend plusieurs sections comportant des degrés divers d'interaction (brève présentation du thème en langage clair; diaporama venant appuyer la présentation écrite; glossaire de concepts importants et même des exercices destinés à vérifier l'assimilation de l'information).

Nous estimons que l'information véhiculée par les modules est d'intérêt pour la clientèle visée pour les raisons suivantes :

- 1) l'information est présentée de façon claire et accessible;
- 2) l'information est disponible en ligne en tout temps et sur l'ensemble du territoire de la Colombie-Britannique;
- 3) l'information utilise des éléments dynamiques et interactifs pour faciliter l'apprentissage.

Dans une moindre part, nous croyons aussi que le projet est susceptible d'intéresser une clientèle de professeurs dans la mesure où les modules peuvent très bien servir d'introduction au matériel enseigné en classe par la suite.

3.4. Quelle est la portée du projet (locale, régionale, provinciale...)? (200 mots max.)

L'information en ligne étant accessible de partout en tout temps, la portée du projet est provinciale, voire même nationale (bien que certaines adaptations de contenu seraient nécessaires à ce moment-là).

3.5. Quelle est la durée prévue du projet? Veuillez préciser les étapes clés prévues en utilisant le gabarit d'échéancier ci-dessous. SVP joindre votre échéancier en annexe si nécessaire.

Étape clé	Date
Identification des thèmes de modules	1 ^{er} mai 2016

Rédaction des modules (24 au total. Remise des modules répartie sur la période du 1 ^{er} mai 2016 au 1 ^{er} mai 2017)	1 ^{er} mai 2017
Intégration des modules sur la plateforme	1 juin 2017
Promotion du Centre d'information en ligne	30 juin 2017

- 3.6. Ce projet implique-t-il une collaboration avec d'autres organisations? (150 mots max.)
Si oui, veuillez lister ces organisations ci-dessous en précisant le rôle qu'elles joueront (coordination, gestion...) et joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation confirmant son rôle.

Oui. En plus de l'AJEFCB qui jouera le rôle de gestionnaire, le projet implique la participation de la Société de développement économique de la Colombie-Britannique pour la validation du contenu dans le domaine de l'économie et d'un organisme de santé communautaire pour la validation du contenu dans le domaine de la biologie/médecine.

Section 4 – LIENS AVEC LE MANDAT DU BUREAU DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

- 4.1. En quoi les objectifs du projet sont-ils liés aux objectifs du *Bureau des programmes de langue française* énoncés dans l'*Appel à manifestation d'intérêt*? (200 mots max.)

Tel que mentionné plus tôt, le projet vient appuyer directement les services d'éducation en français en Colombie-Britannique. En effet, les modules d'information constituent des outils permettant d'introduire des éléments du cursus scolaire tout en constituant d'excellents moyens de révision de la matière apprise.

L'implication de plusieurs partenaires communautaires (notamment la SDECB) permet également d'effectuer un rapprochement entre le système d'éducation et la communauté.

Enfin, en plus de constituer une initiative novatrice, il ne fait pas de doute à notre avis que le projet contribuera au rayonnement de la langue française, notamment grâce à la qualité de la langue qu'on y retrouvera (on pense aussi au glossaire terminologique qui accompagnera chaque module), ainsi qu'aux possibilités de diffusion quasi-illimitées qu'offre le réseau Internet.

- 4.2. Veuillez identifier l'axe d'intervention dans lequel le projet s'inscrit majoritairement (voir l'*Appel à manifestation d'intérêt* pour les explications de chaque axe d'intervention). **SVP cocher une seule case.**

- ☐ Participation des élèves
☒ Offre de programmes

- ☐ Rendement des élèves
- ☐ Milieux scolaires enrichis
- ☐ Accès à l'enseignement postsecondaire
- ☐ Appui au personnel éducatif

4.3. Veuillez expliquer comment le projet s'inscrit dans cet axe d'intervention. (200 mots max.)

Le projet représente un complément au cursus scolaire existant et peut servir d'appui à ce dernier (à la fois pour préparer à la présentation d'une matière ou pour réviser la compréhension de la matière apprise en classe). Le contenu des modules est également présenté de façon accessible (dans un langage court, parfaitement adapté à une clientèle scolaire) en utilisant une plateforme dynamique et novatrice (combinaison de plusieurs éléments virtuels interactifs).

Section 5 – RÉSULTATS ATTENDUS

5.1. Quels sont les résultats attendus du projet et comment la réussite du projet sera-t-elle mesurable? (300 mots max.)

Nous anticipons que le portail est susceptible de recevoir 20 000 visites pour la première année. Ce nombre devrait s'accroître de façon exponentielle à mesure que le nombre de modules augmente lors des années subséquentes. Bien entendu, l'objectif ultime de ces visites est de mener à un apprentissage. Nous entendons vérifier cet apprentissage par voie de sondage en ligne. Enfin, le portail va comporter un mécanisme de rétroaction qui va nous permettre de connaître les besoins en terme de modules (et de palier à ces besoins en ajoutant de nouveaux modules).

5.2. Quels sont les obstacles ou les défis anticipés qui risqueraient de nuire à la réalisation du projet? Quelle(s) stratégie(s) votre organisation compte-t-elle mettre en place pour les surmonter? (300 mots max.)

La promotion va jouer un rôle essentiel dans le succès de l'initiative. A cette fin, nous comptons faire usage à la fois de notre réseau ainsi que celui de nos partenaires (SDECB, etc.). Même si nous n'avons pas encore eu de discussions à cet effet, nous comptons également sensibiliser les entités du système d'éducation (notamment le Conseil scolaire francophone de Colombie-Britannique) afin qu'elles fassent la promotion du service. Éventuellement, cette sensibilisation devrait se transformer en un partenariat officiel pour l'intégration du portail dans les activités liées au cursus.

5.3. Question optionnelle : Comment votre organisation partagera-t-elle les outils ou résultats du projet avec d'autres acteurs à travers la province pour que le projet puisse inspirer d'autres organisations? (150 mots max.)

- Site web de l'AJEFCB;
- Sites web des partenaires;
- Médias francophones de Colombie-Britannique;

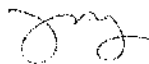
- Rapport annuel de l'AJEFCB et présentation aux rencontres annuels des organismes francophones.

Section 6 – BUDGET

- 6.1. Quel est le budget total du projet et comment est-il ventilé en termes de revenus et de dépenses? Veuillez fournir votre réponse sous forme de tableau sur une feuille en annexe. Veuillez identifier l'autre/les autres source(s) de financement.

Section 7 – ATTESTATION ET SIGNATURE

J'atteste que les renseignements fournis dans cette demande de contribution sont exacts et complets et sont approuvés par l'organisation que je représente. J'atteste également que cette organisation satisfait aux critères d'admissibilité.

Nom et titre (lettres détachées)	Joël Tremblay, Directeur général
Signature	
Date	5 mars 2016

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Pour manifester son intérêt, l'organisation doit soumettre par courriel à la direction du *Bureau des programmes de langue française*, à Linda.Beddouche@gov.bc.ca, ce formulaire de demande dûment rempli au plus tard le 13 mars 2016 à 17 heures, heure du Pacifique.

N'oubliez pas de joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation partenaire confirmant son rôle, si nécessaire (voir section 3.6).

Sheet 1

BUDGET 2016-2017 – Projet du Centre d'information en ligne

Revenus

Source

Justice Canada – Programme d'appui aux langues officielles

SDECB

Ministère de l'éducation – Colombie-Britannique

Montant

s.21

TOTAL (revenus)

Dépenses (portion Ministère de l'éducation – Colombie-Britannique)

Salaires

Gestion du projet (5 heures/semaine : s.21 heure x 60 semaines)

Honoraires (contrats)

Rédaction des modules (24 modules x s.21

Intégration des modules sur le portail s.21

Promotion (réseaux sociaux)

Frais de gestion s.21 du budget pour cette portion du projet)

TOTAL (dépenses – Ministère de l'éducation – Colombie-Britannique)

Vancouver, le 11 mars 2016

Objet : Lettre de soutien au comité French Bastille Day



Union des Français de
l'Etranger
Représentation de Vancouver

info@ufevancouver.ca
www.vancouver.ufe.org

UFE French Association
Vancouver is an incorporated
society under the number:
S-0064585

L'Union des Français de l'Etranger (UFE), association fondée en 1927, a pour but de créer et de maintenir un contact étroit entre les Français de l'étranger et la France et de défendre les intérêts moraux et matériels des Français résidant ou ayant résidé hors de France, sans exclusive liée à l'appartenance ou aux convictions.

Partout où un bureau de l'UFE est présent, l'association propose, ou participe, à des manifestations conviviales à caractère culturel, artistique, ou sportif.

A ce titre, sa participation à l'organisation des festivités du 14 juillet à Vancouver est un engagement qui réponds à sa mission première, puisque cette journée met à l'honneur la France et son art de vivre.

L'UFE défends l'idée cette année d'une célébration de la fête nationale autour du thème de l'environnement, pour faire écho aux travaux de la Cop21 à Paris en décembre dernier.

Plus qu'une simple idée, ce thème doit être un prétexte pour engager le dialogue avec les visiteurs du 14 juillet, autour de projets pédagogiques, et d'animations pour éveiller la curiosité ou approfondir les connaissances sur ce sujet.

L'UFE est fière de participer à ce projet qui rencontrera, nous en sommes certain, un succès encore plus significatif que celui rencontré l'année dernière.


Franck Point
Président

Appel à manifestation d'intérêt auprès des Organisations sans but lucratif

Formulaire de demande 2016

Section 1 – COORDONNÉES DE L'ORGANISATION

Nom de l'organisation	Bastille Day Festival Society
Personne contact et titre	Franck Point - Trésorier
Adresse postale	6161 Cambie Street
Ville / code postal	VANCOUVER B.C V5Z 3B2
Téléphone	+ 1 604 773 1704
Courriel	franck.point@conseillerconsulaire.ca
Site Web	http : //www.bastilledayfestival.ca

Section 2 – RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

2.1. Veuillez présenter votre organisation, y compris son mandat, et l'expertise dont elle dispose pour mener à bien le projet. (300 mots max.)

L'Alliance Française, le Consulat général de France, les élus de la communauté française et d'autres partenaires ont décidé d'unir leurs talents une nouvelle fois après le grand succès de notre évènement en 2015 pour commémorer le jour de la prise de la Bastille en y ajoutant une dimension éducative.

Bastille Day Festival Society est une association sans but lucratif, créée en février 2015 sous le numéro S-0063812.

En plus des membres du Bureau (1 président – 2 Directeurs – 1 secrétaire - 1 Trésorier) plus de 70 volontaires sont enrolés dans différents comités (communication et marketing, finance, organisation logistique).

Section 3 – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROJET

3.1. Titre du projet :

Bastille Day, Festivité du 14 juillet

3.2. Veuillez décrire sous forme de liste concise les objectifs du projet. (150 mots max.)

Le 14 juillet est jour de fête nationale pour les Français.

Pour la deuxième année consécutive, l'association Bastille Day Festival Society propose de célébrer cet événement le 14 juillet à Vancouver, dans un lieu de grande affluence : le Roundhouse Community Centre. Une animation musicale, des nombreux artistes, une exposition de voitures françaises anciennes, mais aussi des stands, un bal des pompiers et un lieu d'exposition débat sur le climat sont au programme de cette journée.

Cet événement est un lieu de rencontre et d'échange qui doit permettre aux habitants de la Colombie britannique de :

- mieux connaître la culture française, ses traditions, son 'art de vivre',
- de célébrer cette journée de fête nationale comme si nous étions en France.

Cette année pour faire écho à la conférence des Nations Unies sur l'environnement (COP21) organisée à Paris en décembre dernier, le 14 juillet sera placé sous le thème de l'environnement.

4.1. Quel est le public cible (parents, personnel éducatif, élèves en préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires)? En quoi ce projet comble-t-il un besoin ou représente-t-il un intérêt pour ce public? (500 mots max.)

L'accès est public, gratuit, et ouvert à tous : parents - enfants - étudiants - seniors.

Le français est la seconde langue officielle au Canada, Bastille Day Festival est fière, malgré la jeunesse de son projet, de pouvoir se faire le porte-parole de valeurs fondamentales comme :

- la liberté d'expression
- le respect de toutes les religions
- le respect de l'environnement

4.2. Quelle est la portée du projet (locale, régionale, provinciale...)? (200 mots max.)

Les célébrations du 14 juillet rassemblent des milliers de participants chaque année à Toronto, Montréal, et d'autres villes autour du monde (New-York, Sydney, Londres..)

Il s'agit d'un événement local, Vancouver n'ayant jamais organisée de célébration publique pour le 14 juillet.

6 000 ressortissants français sont inscrits au Consulat de France, mais le nombre réel est compris entre 20 000 et 25 000 car l'inscription n'est pas obligatoire.

Ce chiffre augmente de 10% par an depuis 10 ans.

60 000 résidents ont le Français comme langue première et 300 000 parlent le français. Notre ambition est de toucher toute la population.

5.1. Quelle est la durée prévue du projet? Veuillez préciser les étapes clés prévues en utilisant le gabarit d'échéancier ci-dessous. SVP joindre votre échéancier en annexe si nécessaire.

Étape clé	Date
Notre opération dure une journée le 14 juillet 2016 de 10h à 23h	14 juillet
Scène musicale : groupe de musique, artistes, DJ	14 juillet
Picnic géant et exposition de voitures anciennes	14 juillet
Echanges – rencontres – conférences environnement (COP21)	14 juillet
Concert	14 juillet
Course de garçon de café	14 juillet
Tournoi de Pétanque	14 juillet
Réception du Consul de France	14 juillet
Concours de chiens	14 juillet
Traditionnel Bal des Pompiers	14 juillet

5.2. Ce projet implique-t-il une collaboration avec d'autres organisations? (150 mots max.)

Si oui, veuillez lister ces organisations ci-dessous en précisant le rôle qu'elles joueront (coordination, gestion...) et joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation confirmant son rôle.

Oui : des associations de droit local comme l'Alliance française, L'Union des Français de l'Étranger (UFE), Vancouver en Français.

Section 4 – LIENS AVEC LE MANDAT DU BUREAU DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

6.1. En quoi les objectifs du projet sont-ils liés aux objectifs du Bureau des programmes de langue française énoncés dans l'Appel à manifestation d'intérêt? (200 mots max.)

La France préside cette année la COP21, avec comme événement majeur l'organisation de la grande conférence à Paris en décembre dernier.

Cette année, nous célébrons le 14 juillet sous le thème de l'environnement. Des rencontres avec des acteurs locaux et/ou français, des stands d'informations, des animations autour du sujet de l'environnement et de la COP21 viendront ponctuer cette journée.

Une programmation interactive qui permettra aux étudiants et aux élèves d'approfondir leurs

connaissances autour du sujet de la COP21, mais aussi d'enrichir l'approche pédagogique des professeurs sur ce même sujet.

6.2. Veuillez identifier l'axe d'intervention dans lequel le projet s'inscrit majoritairement (voir l'*Appel à manifestation d'intérêt* pour les explications de chaque axe d'intervention). **SVP cocher une seule case.**

- ☐ Participation des élèves
- ☒ Offre de programmes
- ☐ Rendement des élèves
- ☐ Milieux scolaires enrichis
- ☐ Accès à l'enseignement postsecondaire
- ☐ Appui au personnel éducatif

6.3. Veuillez expliquer comment le projet s'inscrit dans cet axe d'intervention. (200 mots max.)

Les célébrations du 14 juillet sont ouvertes à tous. Tous les groupes (élèves, étudiant, professeurs...) trouveront des animations qui seront adaptées à leur connaissances à leurs attentes.

- > Des ateliers pédagogiques, avec des jeux d'initiations à l'attention des plus jeunes, création de posters avec les grands chiffres / enjeux de la transition énergétique, qui pourraient être réalisés par des lycéens/étudiants comme exercice de français.
- > Des rencontres - débat avec des étudiants et professeurs, tous public, pour mieux connaître les enjeux.
- > Intervention de l'Eco-Comité de l'école française Cousteau (présentation de leur projet).
- > Des stands d'information pour tous comme par exemple un espace "exposition" avec présentation du savoir-faire français en cleantech et de leurs applications en BC ?

A l'étude :

- > Nous réfléchissons à faire participer des entreprises majeures, et locales, sur autour de leur projet biomasse .
- > un "stand vélo" (à valider avec BC Hydro)

Section 5 – RÉSULTATS ATTENDUS

- 7.1. Quels sont les résultats attendus du projet et comment la réussite du projet sera-t-elle mesurable? (300 mots max.)

Le succès de l'opération se mesurera par le nombre de participants qu'elle pourra attirer, leur temps de présence sur les stands, mais aussi les commentaires sur les réseaux sociaux.

La portée pédagogique sera mesurée quant à elle, par l'évaluation de leur connaissance avant et après leur participation aux différents ateliers, ou sous forme de jeux (atelier enfants avec animateurs s'exprimant en français), ou d'échanges (stands d'information en Français).

Une page spéciale sur notre site internet permettra à ceux qui le souhaitent de mesurer leur niveau de connaissance. Des questionnaires en ligne permettront de recueillir les commentaires et indices de satisfaction nécessaires parfaire notre organisation d'année en année.

- 7.2. Quels sont les obstacles ou les défis anticipés qui risqueraient de nuire à la réalisation du projet? Quelle(s) stratégie(s) votre organisation compte-t-elle mettre en place pour les surmonter? (300 mots max.)

Nous ne voyons pas d'obstacles majeurs à l'organisation de cet événement.

- 7.3. Question optionnelle : Comment votre organisation partagera-t-elle les outils ou résultats du projet avec d'autres acteurs à travers la province pour que le projet puisse inspirer d'autres organisations? (150 mots max.)

Des kits d'informations seront distribués aux participants pour qu'ils puissent les conserver et les partager une fois qu'ils les ramèneront à la maison ou à l'école.

Section 6 – BUDGET

- 8.1. Quel est le budget total du projet et comment est-il ventilé en termes de revenus et de dépenses? Veuillez fournir votre réponse sous forme de tableau sur une feuille en annexe. Veuillez identifier l'autre/les autres source(s) de financement.

Section 7 – ATTESTATION ET SIGNATURE

J'atteste que les renseignements fournis dans cette demande de contribution sont exacts et complets et sont approuvés par l'organisation que je représente. J'atteste également que cette organisation satisfait aux critères d'admissibilité.



Ministère de
l'Éducation

Canada

Nom et titre
(lettres détachées)

FRANCK POINT TRÉSORIER

Signature

Date

12 MARS 2016

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Pour manifester son intérêt, l'organisation doit soumettre par courriel à la direction du *Bureau des programmes de langue française*, à Linda.Beddouche@gov.bc.ca, ce formulaire de demande dûment rempli au plus tard le 13 mars 2016 à 17 heures, heure du Pacifique.

N'oubliez pas de joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation partenaire confirmant son rôle, si nécessaire (voir section 3.6).



Bastille Day Festival Society
Vancouver, BC
Canada

Vancouver, March 8, 2016

Object: Letter of support

On behalf of Alliance Française of Vancouver, we are very proud to take part as partner of the celebration of the Bastille Day Festival on July 14th in Vancouver.

This event is very important for the community, fostering many partnerships among many francophone organizations. It shows the cultural diversity and the vibrant cultural life in the City and the Province.

This year, following the UN COP 21 conference, the event will be placed under the theme of environment. It is a great opportunity to continue educating general public, adults and kids, on this major issue for our planet.

Alliance Française will volunteer to help organizing the program of activities, to communicate and spread widely the word about this event to our members and students.

We strongly support this initiative.

Yours Truly,



Bruno Gervès,
President

Alliance Française de Vancouver



VANCOUVER EN
FRANÇAIS

Vancouver, le 10 mars 2016

Subject: Support for Bastille Day Festival

To it may concern,

Vancouver en Français is a not-for-profit cultural organization whose mandate is to be the link between French and Canadian cultures and communities in Vancouver. Its mission is to promote intercultural dialogue and interaction between Vancouverites and the French community.

Vancouver en Français support Bastille Day Festival society since its creation and offer all the necessary resources to offer an afternoon of French food, culture, and entertainment!

This year the celebration will support the COP 21 spirit by educating the young generation and will offer workshops and activities to bring awareness regarding ecology and sustainability actions.

Vancouver en Français is pleased to support Bastille Day Festival society and will use all necessary resources to make this event a success. We will actively support the organization with cross promoting, logistics and volunteers.

Yours sincerely,

Sarah Marty
President

VANCOUVER EN FRANÇAIS | www.vancouverenfrancais.ca

#1701- 420 Carnarvon Street, New Westminster, BC V3L 5P1 | contact@vancouverenfrancais.ca

172

Seward, Myrna EDUC:EX

From: direction <direction@francocentre.com>
Sent: Sunday, March 13, 2016 6:32 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Lettre d'introduction
Attachments: Lettre à madame Beddouche (2016.03.11).pdf

Bonjour madame Beddouche,

Prière de noter qu'une erreur de frappe nous a échappé lors de la rédaction de la lettre d'introduction.

Au 4e paragraphe, le montant demandé au ministère de l'éducation dans le cadre du projet

Mini-franco-fun PLUS est de 00000 \$ quand le montant aurait dû être 27,875 \$.

S'il est possible d'ajouter la version ci-jointe à la demande d'origine, cela serait très apprécié.

Au plaisir,

Paul André Mongeau

Directeur général/Executive Director

La Société francophone de Victoria

200-535, rue Yates

Victoria, C.-B. V8W 2Z6

250. 388.7350

1. 888.388.7350

www.francocentre.com

Victoria, le 11 mars 2016

Madame Linda Beddouche
Directrice, *bureau des programmes de langue française*
Ministère de l'éducation, Gouvernement de la C.-B.
4^e étage, 620, rue Superior,
Victoria, V8V 1V2



Projet : Mini-franco-fun PLUS

Bonjour Madame Beddouche,

Il me fait plaisir de vous présenter la demande de financement de projet Mini-franco-fun PLUS 2016-2017 de la Société francophone de Victoria au Ministère de l'éducation - *bureau des programmes de langue française*.

Ce projet propose d'accueillir sur une base bihebdomadaire des jeunes familles francophones dans un centre communautaire en offrant un environnement riche en apprentissage de toutes sortes. Apprentissages qui contribueront au développement social, physique et cognitif des enfants tout en améliorant et en enrichissant l'utilisation de leur français. Les parents pourront se rencontrer, jaser, apprendre et finalement faire des connexions précieuses avec d'autres familles francophones ayant les mêmes intérêts. Ce projet comble deux besoins : briser l'isolement des jeunes familles et agrandir l'espace francophone des enfants âgés de 0 à 4 ans.

Nous avons observé une augmentation de la demande pour un tel service à Victoria. Le nombre de jeunes familles francophones est croissant. Comme il y a des chances que nous perdions le peu que nous avons, cela nous oblige, avec raison et passion, à maintenir ce programme qui est un moyen efficace et prouvé de réussite.

Nous demandons au comité de gestion la somme de 000 \$ pour le projet Mini-franco-fun PLUS.

Dans l'attente d'une réponse de la part du Ministère de l'éducation, je remercie le comité pour le temps et les efforts effectués à l'étude du projet Mini-franco-fun PLUS de la Société francophone de Victoria.

Veuillez agréer, madame, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Paul André Mongeau
Directeur général

Appel à manifestation d'intérêt auprès des Organisations sans but lucratif

Formulaire de demande 2016

Section 1 – COORDONNÉES DE L'ORGANISATION

Nom de l'organisation	Société francophone de Victoria (SFV)
Personne contact et titre	Paul André Mongeau, directeur général
Adresse postale	200 – 535, rue Yates
Ville / code postal	Victoria (Colombie-Britannique)
Téléphone	250-388-7350
Courriel	direction@francocentre.com
Site Web	www.francocentre.com

Section 2 – RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

2.1. Veuillez présenter votre organisation, y compris son mandat, et l'expertise dont elle dispose pour mener à bien le projet. (300 mots max.)

La mission de la Société est de promouvoir, représenter et défendre la langue française et la culture francophone en regroupant la communauté et en se dotant d'institutions répondant aux besoins et aux intérêts de ses membres.

La SFV offre des services de toutes sortes à ses membres. Que ce soit services à l'emploi, services d'accueil, activités culturelles et artistiques, la SFV doit développer et maintenir un espace francophone qui répond aux besoins de ses membres et de sa communauté.

Depuis près de 20 ans, le groupe les Mini-franco-fun de la SFV offre aux parents et à leurs jeunes enfants des opportunités de rencontres pour parler et jouer en français. À ce jour, ces rencontres se passaient dans un local fourni par l'école Victor-Brodeur et étaient animées par une dame bénévole. Malheureusement, cela ne sera plus possible en septembre prochain, l'école ayant besoin du local et la dame de 75 ans ayant besoin d'aide.

La SFV veut continuer ce programme hebdomadaire d'accueil des jeunes familles et le bonifier en offrant un environnement riche en apprentissage de toutes sortes. Apprentissages qui contribueront au développement social, physique et cognitif des enfants tout en améliorant et en enrichissant l'utilisation de leur français et favorisant leur construction identitaire, dans un premier temps.

Dans un deuxième temps, les parents peuvent se rencontrer, jaser, apprendre et finalement faire des connections précieuses avec d'autres familles francophones ayant les mêmes intérêts. Pour atteindre cet objectif il faudra aménager un autre local et bonifier le programme des Mini-franco-fun.

3.

Section 3 – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROJET

3.1. Titre du projet :

Mini-franco-fun PLUS

3.2. Veuillez décrire sous forme de liste concise les objectifs du projet. (150 mots max.)

- Offrir aux jeunes enfants un endroit où ils pourront parler et jouer en français étant entourés d'autres enfants de leur âge et ainsi agrandir l'espace francophone à Victoria;
- offrir un programme de qualité avec de la musique, des arts et des histoires facilitant la construction identitaire de l'enfant;

donner l'occasion aux pères et mères francophones de rencontrer d'autres parents francophones ou francophiles ayant les mêmes intérêts qu'eux afin de briser leur isolement culturel.

3.3. Quel est le public cible (parents, personnel éducatif, élèves en préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires)? En quoi ce projet comble-t-il un besoin ou représente-t-il un intérêt pour ce public? (500 mots max.)

Le public cible de ce projet est la jeune famille francophone. Ce projet comble deux besoins – briser l'isolement des jeunes familles et agrandir l'espace francophone des enfants âgés de 0 à 3 ans.

Aujourd'hui, plus de 85% des familles sont exogames – soit le papa, soit la maman ne parle pas le français. Pour cette raison, il y a souvent peu de français parlé à la maison et les enfants sont assimilés dès leur plus jeune âge.

La région du grand Victoria a beaucoup de jeunes familles francophones. La plupart d'entre elles vivent un isolement culturel car il est souvent difficile de trouver des endroits où vivre sa francophonie. Pouvoir offrir un tel programme, permettrait de garder ces familles dans le giron de la communauté francophone; de permettre aux enfants de parler français et d'apprendre à l'apprécier et ainsi être prêts à entrer à l'école et à participer activement dans la communauté.

Dans un deuxième temps, les parents peuvent se rencontrer, jaser, apprendre et finalement faire des connections précieuses avec d'autres familles francophones ayant les mêmes intérêts. Pour atteindre cet objectif il faudra aménager un autre local et bonifier le programme des Mini-franco-fun.

4.

4.1. Quelle est la portée du projet (locale, régionale, provinciale...)? (200 mots max.)

Le projet aura une portée régionale car il s'adresse aux familles de la région du grand Victoria.

4.2. Quelle est la durée prévue du projet? Veuillez préciser les étapes clés prévues en utilisant le gabarit d'échéancier ci-dessous. SVP joindre votre échéancier en annexe si nécessaire.

Étape clé	Date
Recherche suivie de la signature de location d'un local approprié	1 ^{er} avril 2016
Engager une éducatrice spécialisée	1 ^{er} juin
Déménagement et préparation des matériels (jeux, équipements, fournitures)	27 juin 2016
Préparation du programme éducatif	1 ^{er} mai 2016
Début des rencontres bihebdomadaires	6 septembre 2016
Fin des rencontres bihebdomadaires	23 juin 2017

4.3. Ce projet implique-t-il une collaboration avec d'autres organisations? (150 mots max.)

Si oui, veuillez lister ces organisations ci-dessous en précisant le rôle qu'elles joueront (coordination, gestion...) et joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation confirmant son rôle.

Nous collaborerons avec la Fédération des parents francophones de la CB en utilisant les programmes qu'elle a développé, par exemple, les trousseaux « Grandir CB » et « Ensemble des ressources intégrées curriculum pour le préscolaire ».

Nous utiliserons aussi les ressources de Réso-Santé CB.

Section 4 – LIENS AVEC LE MANDAT DU BUREAU DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

5.1. En quoi les objectifs du projet sont-ils liés aux objectifs du Bureau des programmes de langue française énoncés dans l'Appel à manifestation d'intérêt? (200 mots max.)

Ce projet répond bien aux objectifs des programmes de langue française car il s'adresse à un public de parents francophone et à leurs jeunes enfants. Il vise à promouvoir un espace francophone éducatif et ainsi permettre un rayonnement de la langue et culture françaises.

5.2. Veuillez identifier l'axe d'intervention dans lequel le projet s'inscrit majoritairement (voir l'Appel à manifestation d'intérêt pour les explications de chaque axe d'intervention). SVP cocher une seule case.

☐ Participation des élèves

- ☒ Offre de programmes
- ☐ Rendement des élèves
- ☐ Milieux scolaires enrichis
- ☐ Accès à l'enseignement postsecondaire
- ☐ Appui au personnel éducatif

5.3. Veuillez expliquer comment le projet s'inscrit dans cet axe d'intervention. (200 mots max.)

6. Ce projet concourt à des objectifs similaires à ceux des programmes de la langue française en ce qu'il nécessite une planification systémique mettant à contribution différents acteurs concernés (parents, enfants, éducateurs). Les échanges et la collaboration permettront de partager et de présenter une vision commune qui est de permettre le rayonnement de la langue et de la culture française.

Section 5 – RÉSULTATS ATTENDUS

7.1. Quels sont les résultats attendus du projet et comment la réussite du projet sera-t-elle mesurable? (300 mots max.)

Recevoir entre 15 et 20 jeunes enfants encadrés par des adultes responsables deux fois semaines de 9hrs à midi.

Un sondage mensuel sera remis aux parents et aux éducateurs ce qui permettra d'évaluer la réussite du projet dès le premier mois et servira à apporter des corrections si nécessaires.

Accès accru à un éventail d'activités qui facilitera la construction identitaire des enfants dans une initiative d'éducation non formelle.

Accès accru à un espace francophone pour les jeunes familles favorisant le partage, la communication et le soutien mutuel.

7.2. Quels sont les obstacles ou les défis anticipés qui risqueraient de nuire à la réalisation du projet? Quelle(s) stratégie(s) votre organisation compte-t-elle mettre en place pour les surmonter? (300 mots max.)

1. Trouver un local répondant à l'espace physique requis, ayant un stationnement pouvant accueillir le nombre anticipé de véhicules et situé à proximité de l'école francophone.

Nous avons déjà plusieurs lieux identifiés qui pourront satisfaire les exigences identifiées ci-haut.

2. Trouver une éducatrice spécialisée en petite enfance.

Nous avons plusieurs éducatrices francophones spécialisées en petite enfance dans le Grand Victoria qui seront disponibles pour le projet.

7.3. Question optionnelle : Comment votre organisation partagera-t-elle les outils ou résultats du

projet avec d'autres acteurs à travers la province pour que le projet puisse inspirer d'autres organisations? (150 mots max.)

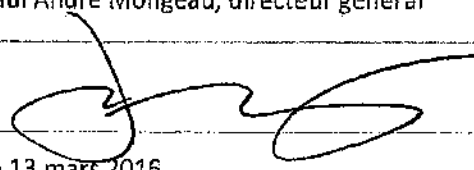
La SFV est en communication avec tous ses homologues provinciaux au moins deux fois par année lors de l'AGA de la FFCB en juin et du Rendez-vous des présidents/présidentes en novembre de chaque année. De plus, en travaillant avec la Fédération des parents provinciaux nous pourrions facilement inclure quelques articles dans le Parenthèse (bulletin). Il est évident que toute communication concernant ce projet sera présentée dans le Réverbère (journal mensuel de la SFV) ou nous ferons part de nos expériences. La radio communautaire du grand Victoria, CILS fm invitera par le truchement d'annonces publicitaires lors des heures de grande écoute invitant les jeunes familles à s'inscrire aux activités du programme Mini-franco PLUS.

Section 6 – BUDGET

- 8.1. Quel est le budget total du projet et comment est-il ventilé en termes de revenus et de dépenses? Veuillez fournir votre réponse sous forme de tableau sur une feuille en annexe. Veuillez identifier l'autre/les autres source(s) de financement.

Section 7 – ATTESTATION ET SIGNATURE

J'atteste que les renseignements fournis dans cette demande de contribution sont exacts et complets et sont approuvés par l'organisation que je représente. J'atteste également que cette organisation satisfait aux critères d'admissibilité.

Nom et titre (lettres détachées)	Paul André Mongeau, directeur général
Signature	
Date	Le 13 mars 2016

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Pour manifester son intérêt, l'organisation doit soumettre par courriel à la direction du *Bureau des programmes de langue française*, à Linda.Beddouche@gov.bc.ca, ce formulaire de demande dûment rempli au plus tard le 13 mars 2016 à 17 heures, heure du Pacifique.

N'oubliez pas de joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation partenaire confirmant son rôle, si nécessaire (voir section 3.6).

Budget Mini-franco-fun PLUS
 Du 1er avril 2016 au 30 juin 2017
 LA Société francophone de Victoria

DÉPENSES						
Catégories		Autres			Contr	Nature CILS FM
		Source 1 SFV	GOUV. Education			
Salaires	s.21					
Honoraires						
Déplacements						
Publicité						
Coûts opérationnels						
Autres						
TOTAL						

Salaires:

Direction s.21
 Éducatrice SFV

Total

Coûts opérationnels: s.21

Loyer
 Assurances / permis
 Déménagement

Total

Honoraires:

Sortie organisée s.21
 Éducatrice Spécialisée

Total

Déplacements:

Staff s.21

Total

Nature:

CILS FM
 SFV



Madame Linda Beddouche
Directrice, *bureau des programmes de langue française*
Ministère de l'éducation, Gouvernement de la C.-B.
4^e étage, 620, rue Superior,
Victoria, V8V 1V2

Le 11 mars 2016 à Victoria

Objet : Appui à la demande de projet « Mini-franco-fun PLUS » présentée par la Société francophone de Victoria

Madame Beddouche,

C'est avec grand enthousiasme que la Société radio communautaire de Victoria (CILS FM) exprime son appui à la Société francophone de Victoria (SFV) dans le cadre de son projet « Mini-franco-fun PLUS ». Ce projet propose d'accueillir sur une base hebdomadaire des jeunes familles francophones dans un centre communautaire en offrant un environnement riche en apprentissage de toutes sortes. Apprentissages qui contribueront au développement social, physique et cognitif des enfants tout en améliorant et en enrichissant l'utilisation de leur français. Les parents pourront se rencontrer, jaser, apprendre et finalement faire des connexions précieuses avec d'autres familles francophones ayant les mêmes intérêts. Ce projet comble deux besoins : briser l'isolement des jeunes familles et agrandir l'espace francophone des enfants âgés de 0 à 5 ans. Le projet de la SFV s'insère parfaitement dans les objectifs culturels et communautaires de CILS FM et représente un ajout dans la programmation culturelle. Au cours des années, les relations entre CILS FM et la SFV se sont transformées en partenariat dynamique qui s'est enrichi de contributions directes aux activités de la SFV à plusieurs occasions, offrant ainsi à la communauté francophone une plus grande diversité.

Nous confirmons donc notre intention de poursuivre notre collaboration avec la SFV et notre appui dans sa démarche d'obtenir du financement auprès du Ministère de l'éducation, *Bureau des programmes de langue française* et sommes donc heureux d'appuyer cette initiative en contribuant à la promotion du projet, ainsi qu'en fournissant un support médiatique. Le montant de cet appui en nature s'élèvera à la hauteur de
s.21

Société radio communautaire Victoria
200 - 535, Yates St., Victoria, B.C., Canada V8W 2Z6
Tél. : 250.220.4139 Courriel : dg@cilsfm.ca



CILS fm est un outil de représentation et de diffusion des intérêts de la communauté francophone et francophile de C.-B., toutes origines culturelles confondues. Nos activités ont pour objectif de favoriser le développement communautaire, augmenter la visibilité de la minorité francophone et permettre le rayonnement des cultures francophones.

Nous croyons qu'en assurant un support continu à la SFV, le ministère de l'éducation sécurisera le développement durable de la communauté en milieu minoritaire en Colombie-Britannique.

Je vous prie, Madame, d'agréer l'expression de mes salutations les plus distinguées.

Guillaume Kieffer

Directeur général

Société radio communautaire Victoria
200 - 535, Yates St., Victoria, B.C., Canada V8W 2Z6
Tél. : 250.220.4139 Courriel : dg@cilsfm.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Andrea Juby <ajuby@scienceworld.ca>
Sent: Sunday, March 13, 2016 3:00 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Science World British Columbia application to Ministry of Education French programs bid
Attachments: 160311 application MoE bid Science World.docx; 160312 budget MoE bid Science World.xlsx; 160311 letter of support 1 MoE bid Science World.pdf; 160311 letter of support 2 MoE bid Science World.doc; 160312 letter of support 3 MoE bid Science World .pdf; 160312 letter of support 4 MoE bid Science World .docx

Dear Linda Beddouche,

Please accept Science World British Columbia's proposal for a project for Francophone parents, educators, staff and students in BC. Our proposed project, *Curiosity for Science: Our Shared Language*, will enable the promotion of the French language and Francophone cultures, establish a closer connection between education and communities, and provide enriched, high-quality programming, science facilitation, and free province-wide resources for BC's Francophone communities.

Thank you for your time and consideration in reviewing our proposal. Please don't hesitate to be in touch if I can help to answer any questions or if any additional information could be useful to you.

Sincerely,
 Andrea

Andrea Juby | Grant and Research Development Officer
 t 604-443-7487 | f 604-443-7430 | ajuby@scienceworld.ca
 TELUS World of Science | 1455 Quebec St. | Vancouver, BC | Canada V6A 3Z7



Science World British Columbia is a charitable organization that engages British Columbians in science and inspires future science and technology leadership throughout our province.

DONATE TODAY: www.scienceworld.ca/donate

Follow us:   

This e-mail may be privileged and confidential. Any unauthorized use is strictly prohibited. If you received this e-mail in error, please contact the sender immediately.

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Andrea Juby <ajuby@scienceworld.ca>
Sent: Monday, March 14, 2016 9:55 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Science World British Columbia application to Ministry of Education French programs bid
Attachments: 160312 budget MoE bid Science World.xlsx

Hello Linda Beddouche,

Please know that there was a single figure missing from our budget attached to our submission yesterday. Please accept the amended budget (attached) which includes the figure (the cost of a French-language science facilitator) that was missed by oversight yesterday.

Thank you for your consideration. Please be in touch if there is any additional information that I can provide or if you have any questions at all.

Best regards,
 Andrea

From: Andrea Juby
Sent: March-13-16 3:00 PM
To: 'Linda.Beddouche@gov.bc.ca'
Subject: Science World British Columbia application to Ministry of Education French programs bid

Dear Linda Beddouche,

Please accept Science World British Columbia's proposal for a project for Francophone parents, educators, staff and students in BC. Our proposed project, *Curiosity for Science: Our Shared Language*, will enable the promotion of the French language and Francophone cultures, establish a closer connection between education and communities, and provide enriched, high-quality programming, science facilitation, and free province-wide resources for BC's Francophone communities.

Thank you for your time and consideration in reviewing our proposal. Please don't hesitate to be in touch if I can help to answer any questions or if any additional information could be useful to you.

Sincerely,
 Andrea

Andrea Juby | Grant and Research Development Officer
 t 604-443-7487 | f 604-443-7430 | ajuby@scienceworld.ca
 TELUS World of Science | 1455 Quebec St. | Vancouver, BC | Canada V6A 3Z7



Science World British Columbia is a charitable organization that engages British Columbians in science and inspires future science and technology leadership throughout our province.

DONATE TODAY: www.scienceworld.ca/donate

Follow us:   

Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

2016 Application Form

Section 1 – CONTACT INFORMATION FOR ORGANIZATION

Name of Organization	A.S.T.C. Science World Society
Resource Person and Title	Pauline Finn, Vice President, Community Engagement
Mailing Address	1455 Quebec Street
City / Postal Code	Vancouver, BC V6A 3Z7
Telephone	604-443-7554
E-mail	pfinn@ScienceWorld.ca
Website	http://www.scienceworld.ca/

Section 2 – INFORMATION ABOUT THE ORGANIZATION

1. Please introduce your organization, in particular its mandate and the expertise that it has to successfully carry out the project. (max. 300 words)

- Science World is a charitable organization that engages British Columbians in science and inspires future science and technology leadership throughout the province and across the country. The organization was born in 1977 when the Junior League of Greater Vancouver and the Vancouver Social Planning Department joined forces to found a non-profit society dedicated to creating a hands-on, informal learning centre for science and technology to serve British Columbians. Since that time, Science World has become a provincial leader in STEM (science, technology, engineering and math) education by providing its zany brand of accessible, interactive learning to children (and their families) across the province.
- Science World engages and inspires understanding our world through exhibits, film, live stage shows, hands-on activities and education programs throughout British Columbia. We provide deeply engaging educational experiences for students and people of all ages and socioeconomic backgrounds. Our programs and activities use various media, techniques and multi-modal approaches to learning to provide an inspiring introduction to scientific principles, technology and innovation. By stimulating critical thinking skills in children through our programs, Science World brings new ideas to light and taps into young creative and innovative potential.
- Our free online resources provide opportunities for deeper levels of engagement for our audience,

educators, and public. We work closely with educators, institutions and government to share resources and ensure our reach is provincial in scale. By offering these exhibits and programs and through our strong and consistent investment in outreach into BC's schools and communities, we help to connect networks of learners, educators, parents and experts to advocate and provide for inclusive and meaningful access to learning science.

Section 3 – INFORMATION ABOUT THE PROJECT

1. Project Title:

- Curiosity for Science: Our Shared Language

1. Please describe the project objectives in the form of a concise list. (max. 150 words)

Project objectives include:

- translation into French and distribution of the educational resource 'The Air Up There' designed to inspire exploration and discovery through experiential learning for our Big Science for Little Hands program for children ages 3 – 5
- translation and distribution of 5 teaching resource units – Weather, States of Matter, Electromagnetism, Carbon Cycle, and Drop of Doom (50 pages each) - benefiting students from K-12
- hiring a French speaking science facilitator to work in-house at TELUS World of Science to responding to the demand for full access to our hands-on workshop programming for Francophone population of students, parents, and educators
- provincial promotion and distribution of all translated resources via our well established scienceworld.ca portal (currently 84K unique users annually with 3-4K visits per day from Prince George to Powell River)
- successful execution of an intergenerational Soiree de Science event at TELUS World of Science to build community connections, raise awareness of our newly developed French programs and resources and to celebrate French culture and community in BC.

2. What is the target audience (parents; educational staff, preschool students, school-aged students or postsecondary students)? How do the objectives of this project respond to the interests or needs of this audience? (max. 500 words)

Curiosity for Science: Our Shared Language's target audience is British Columbia's Francophone population. Feedback from our recent school support survey in 2015 highlighted the urgent need to have Science World's programs translated into French for the province-wide Francophone population.

Our Supporting Schools for Science Education Project Report which was published in August of 2015 allowed us to conclude that the demographic in BC requires, "More of everything in French" (page 60.)

By translating programs for age groups ranging from our youngest learners, ages 3-5, to students in grade 12 looking toward higher education, we will be offering solid foundational resources for enriched, high quality learning to as many of BC's French speaking students as possible.

Our program Big Science for Little Hand's resource called 'The Air Up There' for ages 3-5 inspires exploration and discovery designed for experiential learning. The framework of 'The Air Up There' provides essential opportunity to activate science concepts at appropriate levels of development with introductions, explorations, 'make this' sections, group activities, and connections to cross-curricular ideas.

In addition, translating and facilitating 5 comprehensive units will help to support Francophone students ranging from kindergarten to grade 12 in achieving curricular competencies according to development stage and will stimulate critical thinking about core concepts in science:

- The Weather unit for students in kindergarten and grades 1 and 2 cover big ideas like 'daily and seasonal changes affect all living things,' 'observable patterns and cycles occur in the local sky and landscape,' and 'water is essential to all living things, and it cycles through the environment.'
- The States of Matter unit for grades 3 and 4 includes in-depth engagement with the big ideas 'all matter is made of particles' and 'matter has mass, takes up space, and can change phase' where students being encouraged to question and predict to support them in reaching their curricular competency.
- The Electromagnetism unit for grade 7 students focuses on the big idea that 'the electromagnetic force produces both electricity and magnetism.'
- The Carbon Cycle unit for grade 9 students relays the essential content for the big idea 'the biosphere, geosphere, hydrosphere, and atmosphere are interconnected, as matter cycles and energy flows through them.'
- The Drop of Doom unit for grade 12 Physics students encapsulates the big idea that 'circular motion and dynamics can be used to predict the motion of objects on Earth and in the universe.'

Publishing all translated content - 'The Air Up There' and 5 comprehensive units for K to 12 – via our website helps to promote and encourage continued learning with French as the primary language. We will be promoting these inspiration and supportive resources to our existing 85,000 users. As well, our team will develop a targeted promotion strategy to the Francophone community including direct to schools, parent advisory groups and existing community publications and list-serves.

Finally, our Soiree de Science will truly integrate, strengthen, and celebrate our local Francophone community with opportunities to collaborate, activate play spaces, and provide further in-person support for resource sharing.

.3. What is the scope of the project? (local, regional, province-wide, etc.)? (max. 200 words)

- The 2001 census placed the number of British Columbians with French as a mother tongue at 57,280 people overall. With 71% of British Columbia's population in Vancouver and the Lower Mainland, Science World British Columbia was visited by over 660,000 guests in 2015 and looks forward to engaging more and more Francophone families in the area with delivery of inspiring and engaging French programs and resources. Reaching as many of French speaking children and families as possible through the availability of our in-house programming facilitated by our French speaking expert is paramount. The potential reach our online outreach reach is exciting considering the significant success we have had in building our English speaking audience in recent years (currently over 85,000 unique users access the resources available on the site).
- Science is hands-on, active, wonder-inducing, and thanks to new elementary and high-school curricula being introduced now in BC, our kids are getting to experience the inspirational process side of science. With implementation of the new inquiry-based curriculum quickly approaching, now is the time to ensure BC's Francophone community is well equipped and supported.

.1. What is the expected duration of the project? Please specify the proposed milestones using the following implementation schedule template, and include your implementation schedule as an attachment, if necessary.

Milestone	Date
Resource Mobilization - This work will include detailed project planning, securing translation and graphics treatment services and recruitment planning for the French Science facilitator position.	April to May, 2016
Program Development and Planning – This work will include translation work (resources, program and marketing materials) and materials procurement and assembly.	June to Sept, 2016
Program Launch, Implementation and Evaluation – This work will include promotion, distribution, program delivery and ongoing evaluation and refinement of the French language on-line resources, live hands-on workshop program offerings and the Community Soirées de Science @ TELUS World of Science	Oct, 2016, to May, 2017
Program Analysis and Reporting – This work will include thoughtful analysis of the output and input throughout the program period and sharing results with interested community stakeholders. This analysis of experience will also inform the future of Science World British Columbia's French offerings.	June 2017

.2. Does this project involve collaboration with other organizations? (max. 150 words)

If so, please list these organizations below, specifying the role they will play (coordination,

management, etc.), and **attach a letter of support from each organization, confirming its role.**

Science World British Columbia's Curiosity for Science: Our Shared Language will be engaging several partners in the Francophone community to achieve its outcomes successfully.

Please see the attached letter of support from facilitators, organizers, and Francophone parents, the Director of Ecole Anne-Herbert, teachers and a curriculum consultant.

- Sandra Eix, Dorothy Williams, and Leslie Parchomchuk – will organize implement science activities and Soiree de Science
- Johanne Asselin – will provide support, input, and feedback from her community
- Louis Charland – will participate in encouraging use of translated resources and Soiree de Science
- Josee Lebel – will act as an advisor, connector and promotor of the project.

Science World is grateful to have a highly skilled team of experts, science facilitators and admin support to ensure that this project will successfully meet expectations with the help of this essential funding from British Columbia's Ministry of Education.

As working with this important community is new to our organization, we aim to build deeper community collaboration and connections through the planning and execution of the intergenerational Soiree de Science event at TELUS World of Science. To build connections and better understand the needs and potential for working with this community, we plan to assemble a planning committee representing a variety of French language and culture stakeholders to ensure the Soiree de Science is a shared success.

Section 4 – RELATIONSHIP WITH THE MANDATE OF THE *FRENCH PROGRAMS BRANCH*

- .1. How are the project objectives linked to the mandate of the *French Programs Branch* stated in the *Call for Expression of Interest*? (max. 200 words)

- Science World British Columbia is striving to provide high quality French-language STEM education programs through our Curiosity for Science: Our Shared Language's initiative. With the support of British Columbia's Ministry of Education, Science World will help to promote Francophone culture making enriched, inspiring education in science accessible and inclusive of BC's Francophone communities. Educating and empowering our children for their futures is at the heart of our community. Providing learning resources, inspiration, and support to Francophone families is key to truly honoring our Canadian diversity.
- Science World's Curiosity for Science: Our Shared Language meets all of the requirements to support the Enriched School Environment area of intervention. Science World is an education hub, a community partner, a convener, a community resource, and a connector. We not only provide the highest quality educational materials and opportunities for curricular and extracurricular activities to preschool through grade 12 students, but we act as a home-base to access support, resources, and information for schools and communities province-wide. We are eager and ready to support BC's Francophone community just as we do for our English-speaking community members.

1. Please specify the area of intervention within which the project primarily falls (see the *Call for Expression of Interest* for explanations of each area of intervention). **Check only one box.**

- ☐ Student Participation
☐ Provision of Programs
☐ Student Performance
☒ Enriched School Environment
☐ Access to Postsecondary Education
☐ Support for Educational Staff and Research

2. Please explain how the project falls within this area of intervention. (max. 200 words)

- Science World's Curiosity for Science: Our Shared Language falls will provide 1 comprehensive unit for children from the ages of 3 – 5 as well as 5 comprehensive units for kindergarten to grade 12 students. Our project will provide access to key elements of BC's Education Plan to BC's Francophone community through high quality, inspiring, hands-on programming and resources that help our children to engage with the 'why' of science.
- Curiosity for Science: Our Shared Language will be answering the call from the many Francophone students, educators, and parents who demonstrate need through their requests to Science World for French-language programming and resources. As an educational hub not just in Vancouver but all of BC, we have demonstrated our capacity to bring together communities and schools. Science, communicated in French, requires French-speaking science facilitation experts to translate and deliver the programs that our in-house talent have perfected. This opportunity to be challenged by the specific vocabulary used to communicate science will contribute to language upgrading for each student and help to situate them for life-long engagement with science.

Section 5 – EXPECTED RESULTS

1. What are the expected results of the project, and how will the project's success be measured? (max. 300 words)

- **Success Measurement #1 = Number of downloads/access to the newly translated materials**
Many French and Immersion teachers cite the lack of resources, support, and extra work required of them to create learning materials in French that would naturally exist in English, as reasons for low job satisfaction, and for switching career paths. Canadian Parents for French, along with several teacher organizations have begun advocating, alongside teachers, for stronger resources – textbooks and teaching materials on par with those offered to English-track students – to minimize the need for immersion teachers to create their own. (CPF – British Columbia & Yukon Spring 2007 Newsletter – "Much Ado About Not Enough (Teachers)")
- **Success Measurement #2 = Significant increase in the number of users to resources.scienceworld.ca**

Science World British Columbia is estimating - based on our current understanding of the need that has been expressed to us by BC's Francophone community - that our resource website usage will increase by approximately another 30,000 unique users. Through our consistent and targeted communication with Francophone networks in BC, Science World is aiming to reach at least 50% of the Francophone population with our translated comprehensive programs facilitated by a dedicated French-speaking member of staff, downloadable online resources, and our celebration of a Soiree de Science to help to connect our community members with these deeply enriching educational materials for all grade levels including preschool students.

- **Success Measurement #3 = Number of French language students participating in Science World's newly translated hands-on workshop offerings**
- **Success Measurement #4 = Number of French language organizations involved in (planning committee and attending the event) and the number of participants attending the Soirées de Science**

1. What are the anticipated obstacles or challenges that could interfere with the achievement of the project? Which strategies does your organization intend to put in place in order to overcome them? (max. 300 words)

- Science World British Columbia is fortunate to have its massive asset of dedicated in-house science experts who have built inspired, comprehensive programs to help to ignite the thrill of learning the spectrum of STEM concepts developed in tandem with the core curricular competencies at all ages. Our resources are developed, tested and ready to be translated into French. Science World is on the precipice of offering enriched, high quality STEM resources and facilitation to our many Francophone students, educators, and parents who have been requesting this level of engagement in education. We are anticipating that, because the Francophone community in BC has been functioning without these resources for so long, it may take extra concerted effort to get the word out to the communities who could use these resources the most. Because working with the French community is new for us, making strategic connections, building trust and accessing the best communications channels will be an important challenge to overcome for our project. Building on our successful strategies for communicating with the most remote, isolated, even rural communities in BC combined with the supporters we have assembled, we are poised to overcome any communication challenges and deliver these resources to our students. Our network of communities, schools, our expansive online audience, and our in-person relationships with leaders in the Francophone community will ensure that these essential resources will be located and well-used.

1. Optional question: How will your organization share the project tools or results with other stakeholders throughout the province so that the project can inspire other organizations? (max. 150 words)

Science World British Columbia looks forward to using its established channels of communication with province-wide schools, teacher provincial specialist organizations, communities, and educational leaders in BC to share our final report publication demonstrating exactly how we meet the urgent demand for high quality, enriched STEM education resources and facilitation.

Science World is eager to maintain its excellent record of making its educational resources available for free in open source format for all BC educators, students, and parents to access. Inclusivity is one of Science World British Columbia's core values. We are excited to share our project tools, results and stories with stakeholders, other organizations, and our province-wide audience.

Section 6 – BUDGET

1. What is the total budget for the project, and what is the breakdown of revenue and expenses?
Please provide your answer in table form on an attached sheet. Please identify the other funding source(s).

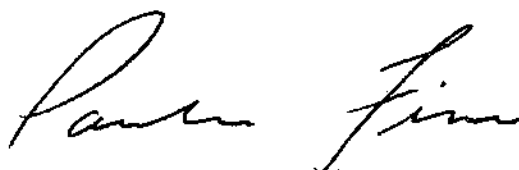
Section 7 – CERTIFICATION AND SIGNATURE

I certify that the information provided in this application for funding is accurate and complete, and has been approved by the organization that I represent. I also certify that this organization meets the eligibility criteria.

Name and Title
(block letters)

Pauline Finn, Vice President of Community Engagement

Signature



Date

March 13, 2016

HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

In order to express interest, organizations must submit this application form, duly completed, by e-mail to the Director of the *French Programs Branch*, at Linda.Beddouche@gov.bc.ca, no later than **March 13, 2016, at 5:00 p.m. Pacific time**.

Remember to attach a letter of support from each partner organization confirming its role, if necessary (see section 3.6).

2681 Woodland Drive
Vancouver, BC V5N 3P6
10 March, 2016

Ms Pauline Finn
Vice President, Community Engagement
Science World British Columbia
1455 Quebec St, Vancouver, V6A 3Z7

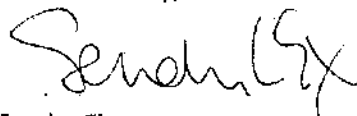
Dear Pauline,

We are writing to support Science World British Columbia's *Curiosity for Science: Our Shared Language* program. As you know, we have been leading our French science club at our children's school (École Anne-Hébert) for about 5 years now. As a group of volunteer parents, we regularly use Science World's online resources to create lunchtime activities on Fridays for a group of francophone elementary students from grades 2-6. We began the program to encourage and support a love of science in our staff and students, and it has been hugely successful, drawing 40-80 children each week (and usually at least one teacher on his lunch break) to create chemical reactions, design rockets, make recycled paper or dissect owl pellets. We also organize a Soirée de Science at École Anne-Hébert every spring, inspired by Science World's *Night of Family Science*.

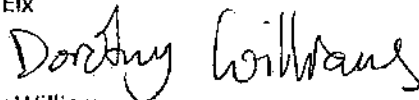
The activities and programs created by Science World are linked to the British Columbia curriculum and to community resources in our province, so they're ideal for us. But because the resources are only available in English, it's challenging for parents and teachers who want to use them in extra-curricular programs like ours, or in francophone or French Immersion classes. Volunteer parents don't always have the skills or time required to translate either the instructions or the handouts. High quality French-language resources are essential for us to share our success with other parent groups at other francophone or French Immersion schools.

We're excited to be part of Science World's efforts to bring more of their work to the francophone communities of BC. We'd enthusiastically share what we've learned in implementing science activities and Soirées de Science at École Anne Hébert with Science World and other community partners. We will continue to be a host site for science club and Soirée de Science, and we'd be in a good position to promote these programs within our school and school district.

Yours Sincerely,



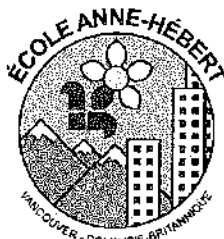
Sandra Eix



Dorothy Williams



Leslie Parchomchuk



193

École Anne-Hébert
7051 rue Killarney - Vancouver, C.B. V5S 2Y5
T : (604) 437-4849 – F. : (604) 437-9630

11 mars 2016

Mme Pauline Finn.
Vice president of Community Engagement
Science World

Madame,

La présente lettre est pour vous démontrer notre intérêt et notre engouement pour le programme de sciences offert dans les écoles et au centre Science World. En tant que directrice d'une école francophone, je considère que ces programmes et les ressources francophones sont essentiels au sein de nos institutions, afin de promouvoir chez nos jeunes, le goût et l'intérêt pour les sciences et éveiller la curiosité de ceux-ci.

Depuis les dernières années, les élèves de notre école ont bénéficié des programmes offerts par Science World et ont eu accès aux ressources offertes par ce programme. Les parents et les élèves sont enchantés par les présentations offertes et plusieurs enseignants se font même un plaisir d'assister au club de sciences offert par un membre de Science World.

Le Canada a été, pendant plusieurs années, un leader au niveau de la science. Malheureusement, les dernières années ont été plus difficiles pour les scientifiques canadiens au niveau du support provenant du fédéral. Le travail déployé par Science World a heureusement aidé à valoriser cette profession scientifique, ce qui est un atout pour les jeunes des communautés francophones. J'ose espérer que Science World pourra poursuivre cette mission pendant de nombreuses années à venir.

Bien à vous

Johanne Asselin
Directrice École Anne-Hébert
Vancouver C.B.
johanne_asselin@csf.bc.ca

SW submission to French Programs Branch
Project Period March 15 to June 30 2017

BUDGET Science World British Columbia submission for French-language MoE bid

	in-kind	MoE Contribution	Total Project Costs
Project Management			
Content Management			
Graphics Support			
Marketing			
Dedicated French-speaking Facilitator (65% time Sept - June 10 months)			
Event Space (2 meetings, 1 reception)			
Consumables (office supplies, travel and catering)			
Equipment & Materials & Graphics Production			
Translation			
TOTAL			

s.21



1 – 93, rue Froment, Gatineau, QC J8Y 6E2 jlebel@beyondblackboard.ca (819) 639-9939

Dear Ms. Beddouche,

I am writing to support Science World British Columbia's French Program Expression of Interest submission to the Ministry of Education. Their plans for *Curiosity for Science: Our Shared Language* will provide much needed programs, resources and is a great step in building a stronger community of science, technology, engineering and math (STEM) collaborators and supporters for Francophone schools in the province.

I lived and worked as a teacher and curriculum consultant and informal educator in British Columbia for over 15 years and thus am well versed in science education issues. In that time, my contributions included:

- managing student practicums in the B.Ed. program (Faculty of Education, UBC)
- high school and university teaching (VSB, CSF, UBC)
- developing and delivering *Engaging Science* professional development programs for teachers
- developing and managing STEM programing including pioneering French language programs, summer camps and resources at the HR MacMillan Space Centre
- developing school programs and resources as a consultant

I am currently pursuing my doctoral studies at the University of Ottawa in science teaching and learning, with a focus on French minority settings.

In my experience, BC francophone, French Immersion and core French teachers and parents need more quality French language tools, programs and community resources for the K-12 STEM subjects.

Many French and French Immersion teachers cite the lack of resources, support, and extra work required of them to create learning materials in French that would naturally exist in English, as reasons for low job satisfaction, and for switching career paths (Soucy, 2010; Gilbert et al., 2004). In addition, with the BC curriculum transformation in place, the urgency for quality, relevant programs and resources is critical. Science World is well positioned to have translated materials and program offerings in place in short order.

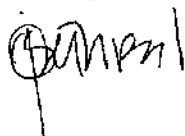
Although several informal learning institutions in the Lower Mainland specialize in offering hands-on school programs and thought-provoking resources for

teachers, most have not been able to present the same opportunities to Francophone and French Immersion students. These organizations have traditionally run into difficulties when trying to implement a bilingual strategy, mainly due to the lack of dedicated bilingual facilitators. Organizations must often depend on the availability of bilingual volunteers, which is not a sustainable model to meet the needs of francophone teachers. I applaud Science World for committing to hire a dedicated facilitator to manage and deliver science content in French.

Having confidence in Science World's products and having worked with their team on content development, writing, consulting and research projects in the past, I am positioned to provide input, make community introductions and promote their program.

It is my sincere hope that the Ministry of Education will look favourably upon Science World's submission and allocate the funds required for this necessary and worthwhile initiative.

Best regards,



Josée Lebel, BSc, BEd, MSC
PhD Candidate, University of Ottawa
Executive Director, Beyond the Blackboard Consulting

References

- Soucy, L. A. (2010). The retention of francophone beginning teachers in British Columbia: a cultural perspective in *Leadership Research*. 1(1).
- Gilbert, A., LeTouzé, S., Thériault, J. Y., & Landry, R. (2004). *Le personnel enseignant face aux défis de l'enseignement en milieu minoritaire francophone. Ottawa, Ontario, Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants.*

March 12, 2016

Bonjour Mme Pauline Finn,

Je remercie sincèrement Science World et toute l'équipe du "Community engagement" et en particulier Sandy Eix.

Tous vos efforts, motivations et persévérances qui permettent aux élèves francophones de prendre plaisir à découvrir les sciences sont grandement appréciés.

J'appuie Science World et ses efforts de traduire ses ateliers et ressources, incluant ses ateliers pour des classes de l'élémentaire et du secondaire, les 5 collections de ressources de scienceworld.ca/ressources, son module d'activités pour les prématernelles, et ainsi que son guide pour l'organisation des "Soirées Science Familiales". En tant qu'enseignante j'ai eu la chance de participer au club de sciences et à une soirée de sciences offerte aux familles de l'école Anne-Hébert. Le club de sciences et la soirée familiales ont été des succès pour tous un chacun.

En tant que conseillère pédagogique au CSF, je soutiens tout projet qui crée des liens entre des écoles et des communautés, tout projet qui permet d'enrichir l'apprentissage autant avec activités scolaires que parascolaires.

En tant que conseillère pédagogique à la petite enfance, je souhaiterais que nos enfants d'âge préscolaire et de la maternelle puissent avoir plus d'ateliers de sciences en français et que nos éducateurs et enseignants puissent en apprendre d'avantage sur les sciences à travers des ateliers offerts en français.

Madame Finn, je vous remercie de votre sincère collaboration avec la communauté francophone.

Sincèrement,
Louise Charland

Louise Charland, M.Ed.
conseillère pédagogique
Petite enfance et maternelle
Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique
bureau: 604-214-2598

Pour toutes questions au sujet des nouveaux programmes, visitez
<https://curriculum.gov.bc.ca>

"L'enfant est le père de l'homme et le constructeur de l'adulte." Maria Montessori

SW submission to French Programs Branch
Project Period March 15 to June 30 2017

BUDGET Science World British Columbia submission for French-language MoE bid

	in-kind	MoE Contribution	Total Project Costs
Project Management			
Content Management			
Graphics Support			
Marketing			
Dedicated French-speaking Facilitator (65% time Sept - June 10 months)			
Event Space (2 meetings, 1 reception)			
Consumables (office supplies, travel and catering)			
Equipment & Materials & Graphics Production			
Translation			
TOTAL			s.21

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Michel Ndiom <mndiom@dcrs.ca>
Sent: Saturday, March 12, 2016 6:35 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: DIVERSEcity Community Resources Society Application for Expression of Interest
Attachments: DIVERSEcity Community Resources Society_Budget for Expression of Interest_Ministry of Education_FINAL 65 wks.xlsx; DIVERSEcity Community Resources Society_Application for Expression of Interest _ Ministry of education .pdf; Support Letter- CSF.pdf; Support Letter of AFS.pdf

Hello Linda,

I hereby submit DIVERSEcity Resources Society Community's application in reference to the call for Expression of Interest made by the Ministry of Education. You will find in attachment as well support letters and a budget. If you have any questions or concerns, please feel free to contact me.

Regards

Michel Ndiom | *Manager of Francophone Settlement and Community Programs*

13455 76 Avenue, Surrey V3W 2W3

T: 604-547-1229 | F: 604-597-4299 | E: mndiom@dcrs.ca

www.dcrs.ca

Please support our efforts to assist refugees <https://www.gofundme.com/p6avwj5g>



DIVERSEcity
community resources society

I am DIVERSEcity!



Privilege and Confidentiality Notice: This document is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed and contains information that is privileged and confidential. If the reader is not the intended recipient, or the employee or agent responsible for delivering the message to the intended recipient, you are hereby notified that any dissemination, distribution or copying of this communication is strictly prohibited. If you have received this communication by error, please notify us immediately and delete this message.



Ministère de
l'Éducation

Canada

Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

2016 Application Form

Section 1 – CONTACT INFORMATION FOR ORGANIZATION

Name of Organization	DIVERSEcity Community Resources Society
Resource Person and Title	Michel Ndiom
Mailing Address	13455 76 Avenue
City / Postal Code	Surrey, British Columbia V3W 2W3
Telephone	604) 597-0205
E-mail	mndiom@dcrs.ca
Website	www.dcrs.ca

Section 2 – INFORMATION ABOUT THE ORGANIZATION

2.1. Please introduce your organization, in particular its mandate and the expertise that it has to successfully carry out the project. (max. 300 words)

DIVERSEcity Community Resources Society (DIVERSEcity) is a registered not for profit agency offering a wide range of services and programs to the culturally diverse communities of the lower mainland. DIVERSEcity was established in 1978 (under its founding name of SURREY DELTA IMMIGRANT SERVICES SOCIETY (SDISS)) and has over three decades of service to the community.

DIVERSEcity prides itself on its well-founded expertise in assisting immigrants and new Canadians in their integration into their new community.

Our services delivery areas are:

- Settlement and Community Programs
- Language Training and Literacy Programs
- Employment Services and Skills Training Services
- Counselling Services
- Programs for Children and Youth
- Interpretation and Translation Services

Our programs continue to expand and change to reflect the unique needs of the diverse community we serve. We have a strong commitment to raising awareness of the economic and cultural contributions immigrants make to Canadian society, and to raising awareness of the value of diversity.

DIVERSEcity's OASIS program staff will deliver the proposed project.

The OASIS program is a partnership with Collège Éducacentre College (*), to alleviate some of these barriers through a strong commitment to raising awareness of the essential role that the French

language plays not only at the federal level as one of the official language but also at the local level through economic and cultural contributions into the Canadian society. Our programs continue to expand and change to reflect the unique needs of the diverse community we serve.

(*) Collège Educacentre College (a non-profit organization) is the only French language college in British Columbia, founded in 1992. The College's mandate is to French-speaking training needs through a variety of services and programs adapted to the reality of the environment and each student's needs. (www.educacentre.com)

DIVERSEcity organization is well known and received multiple award and recognition (www.dcrs.ca/about/awards-recognition/)

Section 3 – INFORMATION ABOUT THE PROJECT

3.1. Project Title:

« Prendre ma scolarité en main » / « Taking control of my schooling »

3.2. Please describe the project objectives in the form of a concise list. (max. 150 words)

DIVERSEcity is proposing to provide orientation and deliver the following activities (workshops) for French speaking parents and students.

- Orientation Workshops about Francophone existing agencies in BC, (French Federation, AFS, College Educacentre, Reso Sante- etc);
- Community Kitchens & Nutrition Workshops for youth and families;
- Upgrading French language Courses (Francisation);
- Parenting Workshops;
- Cultural adjustment and awareness -Intercultural workshop. (Parents, students, Teachers)
- Community Volunteering (workshop and opportunity);
- Understanding the education system in Canada (from primary to university), workshops for parents and students (grade 10 to 12).
- Festive evening to recognize the efforts and success of participants

* 3.3. What is the target audience (parents, educational staff, preschool students, school-aged students or postsecondary students)? How do the objectives of this project respond to the interests or needs of this audience? (max. 500 words)

This project will build cross-cultural understanding among French speaking communities in the city of Surrey and improve the successful retention of the French language in a very diversify and multicultural environment by empowering French speaking individuals (both francophone and Francophiles).

The primary beneficiaries of this project are first the students including both immigrants and citizens. Our experience has shown us that many students (mainly the immigrants) stopped their studies before obtaining their high school diploma. This situation is mainly due to lack of knowledge of the education system in British Columbia / Canada. This is why we developed this project to help them to understand the educational system and the canadian society.

They will have a better understanding of the education system in Canada from primary to university.



Ministère de
l'Éducation

Canada

They will be able to develop awareness and an appreciation of the French and English cultures and values. A great part of the project will focus on workshops delivery to high school students to prepare them to post-secondary education and / or university. These workshops will enable the integration and retention of youth in educational programs until the high school diploma. They will also improve access to postsecondary programs to a diverse students and adults. The goal is to encourage students to pursue further education and careers in either or both languages.

Furthermore, because most immigrant parents have the same issue, lack of knowledge of the education system, and sometimes also lack in language capacity (even when they are francophones), they are not able to monitor and support their children to succeed and continue their education.

That's why the secondary beneficiaries are the parents of children in immersion schools and Francophone schools that will be to upgrade their French language ability through francization with the aim to monitor and support their children in their education until graduating from high school.

They will be better equipped through a series of workshops about the role played by the French language via the BC educational system (primary, secondary and post-secondary). Parents will have the opportunities to intervene in classrooms to tell their background or culture (music, dance, storytelling, life course ...). In the process, they will be able to share activities of cultural identity between them and youth.

3.4. What is the scope of the project? (local, regional, province-wide, etc.)? (max. 200 words)

To date, there are no activities in Surrey, North Delta and surrounding area except OASIS which supports newcomers who have bi-lingual capacity in both Canada's official language of French and English. This is ability and a value that must be fostered through commitment and activity. The benefit to connecting to the established francophone population, maintaining first language while gaining stronger English speaking skills opens up doors to many great educational and employment possibilities. Francophone clients access information and services within the established francophone and wider communities needed for settlement through participation in activities and services.

French speaking participants will have awareness of resources related to their needs through participation in activities and services. They will have an increase ability to communicate in both official languages after participating in activities & services. As far as community integration – French speaking participants have connections to French speaking communities and public institutions; They will learn of employment opportunities - acquire knowledge & skills on the Canadian work environment; participate in local labour markets, broader communities and social networks.

3.5. What is the expected duration of the project? Please specify the proposed milestones using the following implementation schedule template, and include your implementation schedule as an attachment, if necessary.

Milestone	Date
Establishment of collaboration agreements / partnership.	April 2016 -
Define the final program of activities (identification of various teachers and stakeholders) and schedule of the workshops throughout the school year.	September 2016
Identification and recruitment of project beneficiaries (project presentation activity to potential beneficiaries)	

Implementation of the project according to the schedule defined with partners.	September 2016- June 2017
Festive evening to recognize the efforts and success of participants	Mid June 2017
Final report	June 30, 2017

3.6. Does this project involve collaboration with other organizations? (max. 150 words)

If so, please list these organizations below, specifying the role they will play (coordination, management, etc.), and **attach a letter of support from each organization, confirming its role.**

DIVERSEcity works hand-in-hand with many partners in the delivery of French services to French speaking clients among which:

- The Collège Educacentre. Indeed, both organizations have a history of working together through a partnership called OASIS in which they focus on French speaking newcomer families' immediate needs.

College Educacentre will help with its expertise on Upgrading French Language (Francisation), and the coordination of the project.

- Association francophone de Surrey:

In addition, there is the partnership with the Francophone Association of Surrey (Association francophone de Surrey) in its short form AFS. Located in the French school, Gabrielle Roy, AFS is a remarkable partner that offers "a welcome service", assistance and support to parents and Francophone and Francophile children or other educational francophone services. We will organize the festive evening in collaboration, and offer Child Care services when needed at École Gabrielle-Roy, the Francophone School in Surrey.

Surrey School District (36), Delta School District (37), and Conseil Scolaire francophone de la Colombie-Britannique (Francophone School District (96):

The School Districts will Help to recruit participants (parents and Students), and provide classroom when needed.

Section 4 – RELATIONSHIP WITH THE MANDATE OF THE *FRENCH PROGRAMS BRANCH*

4.1. How are the project objectives linked to the mandate of the *French Programs Branch* stated in the *Call for Expression of Interest*? (max. 200 words)

1. French language upgrading (francization) gear towards an understanding of the education program (primary and secondary) to enable parents to monitor and support their children in their education until graduating from high school. (Area of intervention: 4) - These activities allow the language upgrading of parents and preschoolers French minority).

2. Training (workshops) for parents and high school students (Grade 10-12) to understand the Canadian educational system (BC's) primary, secondary and university. How to prepare (parents and youth in grades 10 to 12) to post-secondary education and / or university. (Area of intervention: 3 - These activities will enable the integration and retention of youth in educational programs until the high



COLOMBIE-
BRITANNIQUE

Ministère de
l'Éducation

Canada

school diploma), & (Area of intervention: 5 - These activities will improve access to postsecondary programs to a diverse students and adults)

3. Training on Canadian culture and the Canadian workplace culture, (intercultural training) for Francophone youth, parents and teachers. (Area of intervention: 4 - These activities will help the reconciliation between school and community settings). & (Area of intervention : 3 - These courses enable the achievement of a student performance in minority situations comparable to that of the majority of students)

4. Community integration – French speaking clients have connections to French speaking communities and public institutions;

4.2. Please specify the area of intervention within which the project primarily falls (see the *Call for Expression of Interest* for explanations of each area of intervention). **Check only one box.**

- ☒ Student Participation
- ☐ Provision of Programs
- ☐ Student Performance
- ☐ Enriched School Environment
- ☐ Access to Postsecondary Education
- ☐ Support for Educational Staff and Research

4.3. Please explain how the project falls within this area of intervention. (max. 200 words)

As you can note, this project addresses several areas of intervention, but ultimately it will respond to the intervention area 1: **Students Participation**

Indeed, all the workshops we will offer to the students and their parents have the ultimate aim of integrating and retaining students until their high school diploma, and encourage them to continue higher studies (university) or to obtain a post secondary diploma, which will allow them to integrate into Canadian society.

This will be possible, if students and parents are aware of the functioning of the education system, so they can succeed and if they are involved and integrated into the francophone community. This community will help them to integrate and develop a network that will support them to succeed.

Section 5 – EXPECTED RESULTS

5.1. What are the expected results of the project, and how will the project's success be measured? (max. 300 words)

We expect to reach **90 - 150 participants** (Parents, Students and teachers)

Short Term Outcomes.

Parents and students attend to the various workshops to:



Ministère de
l'Éducation

205
Canada

- Understand the educative system in Canada and BC (Parents and students)
- Know the Francophone community and its services (Parents and students)
- Understand the parenting in Canada (Parents)
- Understand Canadian culture - Intercultural (Parents, Students and Teachers)
- Upgraded French level - Francisation (Parents)

Mid-Term Outcomes:

- Parents use acquired knowledge to support and assist their children with their studies.
- Students use acquired knowledge to improve their performance in school.
- Parents and students use community services to better integrate.
- Parents and students use their knowledge of the Canadian culture to interact properly with the Canadian society.

Long Term Outcomes

The students remain in school and graduate from high school (Dogwood Diploma)

We are going to measure the project's success by evaluating it at different stages:

Performance Indicators:

- Number of people enrolled in courses;
- Number of participants with different activities;
- Number of workshops organized;
- Number of participants;
- Qualitative workshop Evaluations;
- Evaluation of activities by beneficiaries;
- Evaluation of the project by the partners and employees;
- Holding of the festive evening;
- Number of participants in the festive evening;
- Evaluation of the evening by the participants.

Evaluation Plan:

- 1- Various feedback forms:
 - a. Workshops quantitative and qualitative Evaluation form
- 2- Informal feedback from participants, volunteers, partners and community stakeholders.

5.2. What are the anticipated obstacles or challenges that could interfere with the achievement of the project? Which strategies does your organization intend to put in place in order to overcome them? (max. 300 words)



Ministère de
l'Éducation

Canada

The major difficulty will be the lack of participants. To overcome this, we intend to use the entire network of French schools (Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique) and immersion schools (Surrey schools district, Delta School District) and, the network of Francophone and Francophile organizations, and the immigrant-serving organizations to help us to recruit the students and their parents.

Advertising in Media (CBC, La Source newspaper) and in our and partners's social networks (FaceBook, Twiter...)

5.3. Optional question: How will your organization share the project tools or results with other stakeholders throughout the province so that the project can inspire other organizations?
(max. 150 words)

The festive evening will have two objectives.

In the first place to recognize the involvement and the commitment of participants and encourage them to continue to be actively involved in the education of their children and students to continue their schooling, and to feel supported by the Francophone community.

In second place, the evening will also be an opportunity to promote the project and its realization in larger numbers, that is why we intend to ask the CBC to cover the event and interview some of the participants, teachers and stakeholders. Likewise, we intend to publish a report that will be widely distributed to school boards in British Columbia (immersion and francophone) and will be available on our the websites of partners's websites.

Section 6 – BUDGET

6.1. What is the total budget for the project, and what is the breakdown of revenue and expenses?
Please provide your answer in table form on an attached sheet. Please identify the other funding source(s).

Section 7 – CERTIFICATION AND SIGNATURE

I certify that the information provided in this application for funding is accurate and complete, and has been approved by the organization that I represent. I also certify that this organization meets the eligibility criteria.

Name and Title (block letters)	NEELAM SAHOTA CHIEF EXECUTIVE OFFICER
Signature	
Date	March 11, 2016



Ministère de
l'Éducation

Canada

HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

In order to express interest, organizations must submit this application form, duly completed, by e-mail to the Director of the *French Programs Branch*, at Linda.Beddouche@gov.bc.ca, **no later than March 13, 2016, at 5:00 p.m. Pacific time.**

Remember to attach a letter of support from each partner organization confirming its role, if necessary (see section 3.6).

For Ministry of Education
 For Expression of Interest
 Re: DIVERSEcity Community Resources Society
 For April 1, 2016 - June 30, 2017

Description	Budget
	s.21
Revenues:	
Ministry of Education	
Ministry of Immigration, Refugees and Citizenship Canada (Federal Government)	
Total revenues:	
Expenses:	
Salaries and benefits	
Coordinator (13 hours/week x s.21 /hour x 65 weeks)	
Coordinator (13 hours/weeks) our x 65 weeks)	
Benefits for staff s.21	
Total salaries and benefits	
Subcontractor: French instructor (3 x 8 sessions s.21	
Honoraria for guest speakers / instructor (3 sessions - 1day/session)+(3 sessions- 1/2day/session)	
Supplies	
Resource materials: 10 Community & nutrition kitchens s.21 + materials for project s.21	
Hospitality: (7 Workshops - Recruitments sessions s.21 and Célébration s.21	
Training Courses -Vol Appreciation	
Meeting Expenses	
Marketing: flyers, posters, ads in La Source, spreading information	
Staff travel: (1 staff x 2,500km x s.21 (1 manager x 100 km x s.21	
Computer/hardware: 1 laptop	
Client travel: bus, bus tickets plus entrance fees	
Childcare services	
Eligible GST (net of 2.5% rebate) 2.5%	
Administration	
Total expenses:	

Le jeudi 10 mars 2016

Mme Linda Beddouche
Direction au Bureau des programmes de langue française

Le but de cette lettre est d'appuyer la candidature de l'organisme Diversecity et Oasis pour la demande de projet :

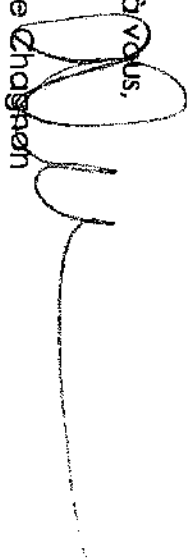
Appel à manifestation d'intérêt auprès des Organisations sans but lucratif, projet pour un public parents, de personnel éducatif ou d'élèves/étudiants francophones de Colombie Britannique.

Les éléments du projet qui auront un impact sur la réussite des élèves du CSF et qui nous permettra de travailler en collaboration sont les suivants :

- ☐ Ateliers interculturels à trois paliers : pour les élèves dans un premier temps, pour le personnel dans un deuxième temps et pour les parents dans un troisième temps. Ces ateliers devront avoir comme objectif la sensibilisation à la diversité et l'impacte du non respect des différences.
- ☐ Cours d'habiletés parentales qui seront offerts à toute la communauté mais qui viseront plus spécifiquement les familles plus vulnérables dont notamment les familles immigrantes.
- ☐ Des cours de francisation pour les parents qui répondront à la particularité des familles exogames mais aussi de nos familles immigrantes qui ont besoin de remise à niveau.

Le CSF s'engage à appuyer ces projets en diffusant l'information, appuyant le recrutement de participants et aussi en offrant des locaux lorsque possible (selon la disponibilité des espaces et du personnel administratif). Le CSF s'engage également à travailler en collaboration avec Jamal Nawri pour la préparation des ateliers sur la diversité afin qu'ils soient en lien avec la philosophie d'inclusion des nouveaux programmes d'études de la CB.

Bien à vous,



Nicole Chagnon
Directrice de l'instruction

Association francophone de Surrey
6887, 132 rue, bureau 191
Surrey, C.-B. V3W 4L9



Tél. 604-597-1590
Courriel : info@afsurrey.ca
Site Internet : www.afsurrey.ca

Surrey, le 10 mars 2016

M. Michel Ndiom
Manager of Francophone Settlement and Community Programs
DiverseCity/Oasis
13455 76 Avenue, Surrey V3W 2W3

Objet : Lettre d'appui

Cher Michel,

Par la présente, l'Association francophone de Surrey, souhaite appuyer le projet que soumet l'organisme DiverseCity par le biais de son programme francophone OASIS.

Nous estimons que ce projet est d'une grande importance pour notre communauté francophone et francophile. Les différents ateliers et activités proposés contribueront à la réussite scolaire des jeunes immigrants francophones et francophiles qui y participeront et permettront aux parents de mieux comprendre le système scolaire et d'accompagner efficacement leurs enfants vers la réussite.

Au delà, de l'aspect éducatif, ce projet permettra l'intégration culturelle des parents et des jeunes dans la communauté francophone et francophile. Ce qui leur permettra de construire un réseau important à leur intégration dans leur communauté d'accueil.

De plus, l'Association confirme sa participation à la mise en œuvre de ce projet en collaborant à plusieurs niveaux, notamment au recrutement des participants, ainsi que dans l'organisation des différents ateliers et activités. L'Association francophone de Surrey diffusera l'information dans la communauté francophone et francophile de Surrey, de Delta et des environs. Nous faciliterons l'accès à des salles de classe pour les cours de francisation, les différents ateliers ainsi que des services de garderie selon le besoin. L'Association francophone de Surrey contribuera aussi à l'organisation de la soirée de célébration du mois de juin 2017 (espace pour la soirée, service de garde).

L'Association francophone de Surrey s'engage à appuyer Diversecity (Oasis) dans la mise en œuvre ce projet important pour la communauté francophone et francophile de Surrey et des environs.

Cordialement,

France Vachon
Directrice générale
Association francophone de Surrey

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Paul Mulangu <tshimu@yahoo.com>
Sent: Sunday, March 13, 2016 4:47 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Application CPIE FOR CIAI-CIAI
Attachments: CIAI Aide au devoirApplication Form 2016 EN Final (2).docx; CIAI Project Community Participation in Education.xlsx; Project Budget CPIE).xlsx

Attache application



Ministère de
l'Éducation

Canada

Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

2016 Application Form

Section 1 – CONTACT INFORMATION FOR ORGANIZATION

Name of Organization	Centre d'Intégration pour Immigrants Africains(CIIA)/Centre of Integration for African Immigrants(CIAI)
Resource Person and Title	PAUL MULANGU, EXECUTIVE DIRECTOR
Mailing Address	720 -12th street
City / Postal Code	New Westminster, BC V3M 4J9
Telephone	604 3478677
E-mail	tshimu@yahoo.com
Website	www.ciaa-ciai.com

Section 2 – INFORMATION ABOUT THE ORGANIZATION

- 2.1. Please introduce your organization, in particular its mandate and the expertise that it has to successfully carry out the project. (max. 300 words)

Centre D'Integration Pour les Immigrants Africains/The Centre of Integration for African Immigrants (CIAA/CIAI) is a non-profit agency formed in 2002 to facilitate access to services, information and job opportunities for immigrants of African descent.

CIIA's mandate is to provide a bridge between the African immigrant community and the mainstream by assisting immigrants in acquiring the skills, knowledge and experience necessary to assimilate into the Canadian society.

In 2006 CIAI received funding from Service Canada to deliver job-search programs. We were also funded by HRSDC, Heritage Canada, Vancity and other private funders to offer programs targeting women, seniors and youth. CIAI is the primary host of annual Black History Month celebrations - recognizing the achievements of Black people throughout Canada.

CIAI holds a prominent leadership role within the African/Black community, being the only Black-owned organization and the primary provider of social services. CIAA's New Westminster office provides the only centralized meeting place (*easily accessible from Vancouver, Surrey, Burnaby, Richmond*) for Africans/Blacks to access resources and acquire training.

CIIA offers African immigrants a place where they can develop job-ready skills; obtain information on

integration, the labor market, education, housing, legal, community resources, translation services, cultural explanation & clarification and an understanding of the Canadian political system.

CIAI's programs, resources, counselling and events – are focused on creating a level playing field so that its clients are better able to access opportunities in the society. Services are available in French, English, Arabic, Swahili and several African languages.

CIAI has made a significant difference in the lives of its community members. We have advocated to make changes in housing, assisted families in citizenship applications, provided a venue for youth to gain valuable job experience, formed seniors' social groups to reduce social isolation, hosted churches and community association meetings and provided translation and interpretation services.

3.

Section 3 – INFORMATION ABOUT THE PROJECT

2.1. Project Title:

Community Participating in Education (CPIE)

2.2. Please describe the project objectives in the form of a concise list. (max. 150 words)

1 To provide academic interventions that will address cultural and socio-economic impacts on student achievement in francophone schools, over a one-year period

To familiarize French-speaking families of African descent as well as African ethnic communities, with the francophone education system in order to enrich the learning environment, increase student achievement and develop partnerships in education

To support grades 5 – 10 students in a minority-cultural academic setting, in attaining academic achievement comparable to that of majority-cultural students

To influence parents in pursuing higher education or career training and resources in order to help them achieve their goals

2.3. What is the target audience (parents, educational staff, preschool students, school-aged students or postsecondary students)? How do the objectives of this project respond to the interests or needs of this audience? (max. 500 words)

Our target audiences are French-speaking children of African descent in grades 3 - 11 and their parents.

To provide academic interventions that will address cultural and socio-economic impacts on student achievement in francophone schools, over a one-year period

Grades 3 – 11 students of African descent, the majority of whom are immigrants, struggle to achieve academic success at the level achieved by their local counterparts because of the limited and interrupted access to education which they had prior to coming to Canada. Many of these students come from impoverished backgrounds and this also impedes successful progress through the

educational system. By providing academic interventions such as individualized tutoring, access to employment coaching and educational support from ethnically-matched mentors, we expect to see an improvement in grades, reduction in school drop-out, a withdrawal from the linguistic shift to English and a more engaged group.

To familiarize French-speaking families of African descent as well as African ethnic communities, with the francophone education system in order to enrich the learning environment, increase student achievement and develop partnerships in education

Immigrant parents of grades 3 – 11 students of African descent often do not participate in their children's education. Participation consists of attending Parents Advisory Committee (PAC) meetings, volunteering in school and on field trips. Many parents do not have formal education and appear intimidated by the education system. Subsequently, their children suffer. Our goal is to empower parents to be active in their children's education. We recognize that African French-speaking families are very grounded in their communities and that this initiative necessitates including the "village" in the process of comprehensive change. By holding information sessions on how the francophone system works, on teacher's expectations, on the "language and culture" of instruction, - we anticipate an increased parental involvement in school, which will in turn increase their children's success. Teachers will also benefit by understanding more clearly the cultural roots of these students.

To support grades 3 – 11 students in a minority-cultural academic setting, in attaining academic achievement comparable to that of majority-cultural students

Our goal is to reduce the drop-out rates among African francophone youth. Studies have shown that children of African francophone immigrants are at risk of under-performing academically in their grades, performance in standardized tests and attitudes towards education – in comparison to their native-born peers. The process of integrating an African child into an educational model based on European experience will have a direct impact on the child's future well-being including if and how he/she contributes to society in the long run.

To address these challenges, we will pair students and tutor-mentors to work together to improve areas of weakness in their academic program. Tutor-mentors will meet with students at school or at approved public sites. Sessions incorporating social skills and core competencies related to volunteering and job-search will be held on non-academic days. This comprehensive intervention will see a leveling of the academic outcomes and an achievement of our goal to create a culture of success and achievement.

To influence parents in pursuing higher education or career training and resources in order to help them achieve their own goals while simultaneously supporting their children's learning

Our extensive involvement with the African francophone community has shown that African youth studying in francophone schools often have parents who have not attained the same level of education as their Canadian counterparts. As with many families, parents will sacrifice their own education to provide for their children's. We know how inadequate parents feel when unable to assist their children with homework or when entering a "foreign" educational environment. Our goal - by partnering parents with teachers in supporting children in their education, is for parents to develop a comfort and understanding of the francophone education system and a desire to pursue further learning

2.4. What is the scope of the project?(local, regional, province-wide, etc.)? (max. 200 words)

This project will be conducted for French schools throughout the Lower Mainland (Local)

- One part-time project coordinator will be hired
- A minimum of 100 African Francophone students will participate in tutor-mentoring sessions over a one-year period
- A minimum of 60 African Francophone parents will participate in Parents Advisory Committee (PAC) meetings, volunteering in school and on field trips
- 50 volunteer tutor-mentors will be recruited of whom 10 will fall into the intergenerational category
- 5 facilitators will be assigned to cover volunteer and employment competencies
- 10 schools will participate in the project
- A minimum of 20 parents will pursue adult education classes after 8 months of involvement in the project
- A series of 2-hour individualized workshops will be offered once per week for one year
- A series of 10 information sessions for parents familiarizing them with the francophone education system will be conducted once/month for ten months
- A series of 10 in-school volunteer opportunities for parents will be offered once/month for ten months

...

2.5. What is the expected duration of the project? Please specify the proposed milestones using the following implementation schedule template, and include your implementation schedule as an attachment, if necessary.

Milestone	Date
Receive funds	May 2016
Hire Coordinator	May 2016
Participant Recruitment (parents, students, tutor-mentors)	May 2016
Tutor-mentoring sessions begin	June 2016

2.6. Does this project involve collaboration with other organizations?(max. 150 words)

If so, please list these organizations below, specifying the role they will play (coordination, management, etc.), and **attach a letter of support from each organization, confirming its role.**



La fédération des Francophones de la C.B.–

- Provide access to students by our tutor-mentors – who would provide individualized support to under-achieving students
- Facilitate access to schools, so that staff can gain support in improving educational and social outcomes among students of African descent
- Provide space within schools to conduct tutor-mentoring sessions

La Boussole –

- Facilitate instructional workshops that would enable students to acquire core competencies such as communication, critical and creative thinking, personal and social responsibility– improving summer employability
- Promote the project to their clients
- Provide space to conduct tutor-mentoring sessions

Umoja –

- Provide space to conduct tutor-mentoring sessions
- Promote the program to their clients
- Assist in the recruitment of volunteer tutor-mentors

Ethnic Communities – “The Village” (Congo ,Cameroon, Cote d’Ivoire, Burundi, Rwanda, Algeria, Tunisia, Morocco,...)

- Assist in the recruitment of volunteer tutor-mentors
- Recruitment of intergenerational mentors and parents
- Program promotion to community members
- Provide ethno-cultural resources, information, literature – tools that could assist in the classroom

Section 4 – RELATIONSHIP WITH THE MANDATE OF THE FRENCH PROGRAMS BRANCH

3.1. How are the project objectives linked to the mandate of the French Programs Branch stated in the *Call for Expression of Interest*? (max. 200 words)

As per the French Programs Branch... *“for an audience of Francophone parents, educational staff or students in British Columbia. Such projects should aim to ... enable the promotion of the French language and Francophone cultures, and/or establish a closer connection between education and communities.”*

CPIE project objectives are directly linked to the mandate above in the following ways:

Our target audience is francophone parents and students, with educational staff also benefitting from program activities.

The African francophone culture will be promoted by ethno-community members through their participation in in-school activities, enabling students and teachers to develop a clearer understanding of the cultural backgrounds of African francophone students.

A closer connection between education and communities will occur as a result of the presence of tutor-mentors, parents and community members, working closely with students and teachers on improving student achievement. This partnership will not only provide an in-depth understanding of the education system to parents and other community members, but serve to encourage parents to upgrade their own education so as to better support their children and improve their economic well-being.

4.

4.1. Please specify the area of intervention within which the project primarily falls (see the *Call for Expression of Interest* for explanations of each area of intervention). **Check only one box.**

Student Participation

☐ Provision of Programs

☒ Student Performance

Enriched School Environment

☐ Access to Postsecondary Education

☐ Support for Educational Staff and Research

4.2. Please explain how the project falls within this area of intervention. (max. 200 words)

Community Participation in Education – CPiE, is a project focused on student performance that “helps students in a minority-language setting attain academic achievement comparable to that of majority students.”

Studies have shown that “children and youth from...Africa...tend to perform less well (Glick & Hohmann-Marriott, 2007; Glick & White, 2003) than native-born whites.”

“Systemic barriers to these students’ academic engagement include low expectations of African-Canadian students, curriculum that fails to reflect students’ experience or provides only negative images of students’ culture and backgrounds, low representation of African-Canadian teachers among school staff and frequent insensitivity of Euro-Canadian teachers to issues of difference and race (Brathwaite and James, 1996).”

The experiences as described above are further compounded by a severe low socio-economic status which together create an un-level playing field for African francophone students. Our project seeks to minimize the risks associated with these factors and improve the socio-economic conditions prevalent in the African francophone community.

By starting with grade 5 students, our aim is to involve parents at an early stage. The tutor-mentor relationship will help students to improve their self-esteem, acquire healthy study habits and be competitive with their student-peers. The ethnic-community involvement will strengthen their cultural



identities and develop cultural understanding within the school community.

Section 5 – EXPECTED RESULTS

5.1. What are the expected results of the project, and how will the project's success be measured?(max. 300words)

The project's success will be measured by a number of complementary systems 1) conducting two surveys, a) Baseline – at the entry point to the project and b) Exit – at project completion, 2) measuring the outcomes of the activities, 3) student self-reporting, 4) teacher reports and, 5) observation. These measures will help us to determine participant needs, strengths, abilities and the progress made over the length of the program

We will evaluate the following:

- Number of student participants
- Types of activities in which participants engage
- Number of students involved in high-risk incidents
- Number of students on track for graduation
- Attendance
- Student drop-out rate
- Number of parent participants
- Number of inter-generational participants
- Number of parents registering in continuing education programs after 6 months
- Percentage reduction in school drop-out after 3 months and 8 months
- Percentage increase in grades after 3 months and 8 months

The expected results are:

- A 10% increase in school engagement for participating students
- A 5% decrease in high-risk behaviour for participating students
- A 20% increase in high-school graduation rates for participating students
- A 20% increase in regular attendance for participating students
- A 8% decrease in the drop-out rate for participating students
- A 25% increase in parental presence and participation in school-based activities
- A 20% increase in the number of concerns resolved as a result of teacher-parent partnerships
- A 5% increase in the number of parents accessing higher education

6.

6.1. What are the anticipated obstacles or challenges that could interfere with the achievement of the project? Which strategies does your organization intend to put in place in order to

overcome them?(max. 300words)

The following challenges are anticipated:

1. Finding enough retired French-speaking teachers who fit into the category of intergenerational category. To address this we will expand our search to include French-speaking business people over the age of 55.
2. Overcoming the "*I don't belong there*" response that may come from parents. We will partner with parents who are already in the system and develop an outreach strategy to attract these parents and a buddy system to sustain their participation and involvement.
3. Parental concerns around safety issues in the tutor-mentor partnerships: All tutor-mentors will be screened via criminal record checks and all activities will be undertaken in safe, public sites like schools, libraries or community centres.
4. Competing for space in schools: Tutor-mentors and students can meet on school property when space is available or after school at local libraries, the Centre of Integration or La Boussole.
5. Developing relationships with school personnel: Trust is an important factor. We will partner with principals and deliver presentations to teachers in order to facilitate the relationship.
6. Recruiting our target market and having them show up – those lacking support at home, with poor attendance, low grades and prone towards detention: Many of the students in this target market are already disenfranchised and hopeless. In order to turn this around, we will offer incentives to attend: tickets to sports and musical events, movies, bus tickets and other forms of recognition such as honorary mention at school assemblies or on school website.

- 6.2. Optional question: How will your organization share the project tools or results with other stakeholders throughout the province so that the project can inspire other organizations?
(max. 150 words)

As this project is a partnership between CIAI and Federation des Francophone, the progress and ultimate outcome of the project will be followed throughout the process. The results can then be disseminated province-wide by Conseil Scolaire francophone to its other schools. Sessions will be video-taped and the project report will be made accessible to interested parties.

Section 6 – BUDGET

- 7.1. What is the total budget for the project, and what is the breakdown of revenue and expenses?
Please provide your answer in table form on an attached sheet. Please identify the other funding source(s).



Ministère de
l'Éducation

Canada

Section 7 – CERTIFICATION AND SIGNATURE

I certify that the information provided in this application for funding is accurate and complete, and has been approved by the organization that I represent. I also certify that this organization meets the eligibility criteria.

Name and Title (block letters)	PAUL MULANGU, EXECUTIVE DIRECTOR
Signature	
Date	2016/10/03

HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

In order to express interest, organizations must submit this application form, duly completed, by e-mail to the Director of the *French Programs Branch*, at Linda.Beddouche@gov.bc.ca, **no later than March 13, 2016, at 5:00 p.m. Pacific time.**

Remember to attach a letter of support from each partner organization confirming its role, if necessary (see section 3.6).

Milestone	Date
Receive funds	Mar-16
Hire Coordinator	Apr-16
Participant Recruitment (parents, students, tutor-mentors)	May-16
Parent information sessions begin	Jun-16
Parent volunteer in-school program begins	June - July 2016
Tutor-mentoring sessions begin	Jun-16
Tutor-mentoring summer sessions begin/end	2016-07-01 - 2016-08-31
Tutor-mentoring summer Competencies workshops begin/end	2016-07-01 - 2016-08-31
Student Evaluation	Aug-16
Tutor-mentoring Fall sessions begin	Sep-16
Parent volunteer in-school program resumes	2016-09-01 - 2017-05-31
Parent information sessions resume/end	2016-09-01 - 2017-05-31
Program mid-session report	Oct-16
Tutor-mentoring Fall sessions end	Nov-16
Student Evaluation	Dec-16
Tutoring mentoring Winter sessions begin/end	2017-01-01 - 2017-05-31
Student Evaluation	Jan-17
Program final report	May-17

PROJECT BUDGET:

Community Participating in Education(CPIE)
Centre d'Integration pour Immigrants Africains(CIIA)-CIAI

REVENUE	DETAIL	AMOUNT	
GOVERNMENT			
Provincial		s.21	
Federal (Summer Job)			
CIIA-CIAI			
TOTAL REVENUES			
EXPENSES			
Rental	office and classroom		
	s.21 <12 mth		
Utilities	Electricite, telephone,		
	Internet, Fax		
Transportation	Bus tickets (student)		
	Parking /Mileage (Staff)		
Snack for kids	Drink, food		
Cleaning	After proram		
Computer for Staff	2 labtop ,Projector		
MARKETING/PROMOTION	Flyrs , news papers		
ADMINISTRATIVE			
Project Manager	F/T 30hx48wks; s.21		
Honoriums	Consultant		
Admin Fees (please list)	Accounting, Inssurance		
Overhead	Paper, pen ,office suplies,		
	Kids materials		
TOTAL EXPENSES			
TOTAL REVENUES			

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Méliisa Leblanc <melissal@cforp.ca>
Sent: Friday, March 11, 2016 6:55 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Manifestation d'intérêt du CFORP
Attachments: FINAL-Appel à manifestation du CFORP.pdf

Bonjour Madame Beddouche,

Voici notre soumission pour votre appel à manifestation. Vous trouverez le formulaire dûment rempli en pièce jointe.

Si vous pouviez nous envoyer un accusé de réception de ce courriel, ça serait grandement apprécié.

Merci et bonne journée,

Méliisa

Méliisa Le Blanc
 Chargée de projet
 Édition
 CFORP
 Tél. : 613 747-8000, poste 362
Melissa.Leblanc@cforp.ca

www.cforp.ca

www.twitter.com/cforp

Le présent avis vise à fournir des renseignements de base sur les services offerts par le CFORP. Il ne constitue ni une offre ni une recommandation de services, ni une garantie de résultats. Les services offerts par le CFORP sont soumis à des conditions de service et de confidentialité. Les services offerts par le CFORP sont soumis à des conditions de service et de confidentialité. Les services offerts par le CFORP sont soumis à des conditions de service et de confidentialité.



Ministère de
l'Éducation

Canada

Appel à manifestation d'intérêt auprès des Organisations sans but lucratif

Formulaire de demande 2016

Section 1 – COORDONNÉES DE L'ORGANISATION

Nom de l'organisation	Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques (CFORP)
Personne contact et titre	Suzanne Séguin – directrice service édition
Adresse postale	435 rue Donald
Ville / code postal	Ottawa, Ontario / K1K 4X5
Téléphone	1 (877) 742-3677 poste 607
Courriel	suzanne.seguin@cforp.ca
Site Web	http://www.cforp.ca

Section 2 – RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

2.1. Veuillez présenter votre organisation, y compris son mandat, et l'expertise dont elle dispose pour mener à bien le projet. (300 mots max.)

Fondé en 1974, le Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques (CFORP) est un organisme à but non lucratif au service du développement, de l'épanouissement et de l'amélioration de l'éducation en langue française en Ontario. Il est dirigé par un conseil d'administration de 20 membres représentant les organismes clés en éducation franco-ontarienne et canadienne. Son siège social est situé à Ottawa en Ontario.

Au fil des ans, le CFORP est devenu un centre multiservices : d'élaboration de documents, de programmation de logiciels pédagogiques et de sites Web; service d'édition, d'impression et de distribution; service de marketing et des communications; service de gestion de projets de tous genres tels que : rédaction de matériel pédagogique, formation auprès du personnel enseignant, enseignement à distance, etc.

Le personnel du CFORP compte environ 160 personnes. Une centaine de contractuels aux quatre coins de l'Ontario travaillent aussi pour le CFORP sur une base temporaire. Compétents et polyvalents, le personnel et les contractuels œuvrent dans des domaines aussi nombreux que variés.

Mission

Au service des conseils scolaires catholiques et publics de langue française du Canada, le CFORP fournit des services et produit des ressources pour appuyer l'épanouissement et l'amélioration continue de l'éducation.

Fins

- Être un éditeur et un diffuseur de ressources de qualité.
- Être un prestataire de services de qualité.
- Être un partenaire stratégique en matière d'éducation en langue française au Canada.
- Être un centre de concertation, de leadership et d'innovation en éducation.

Vision

Le CFORP est l'entreprise multiservices de choix en éducation qui favorise l'épanouissement et le dynamisme de la francophonie canadienne.

Section 3 – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROJET

3.1. Titre du projet :

Identité... Citoyenneté Numérique (iCN)

3.2. Veuillez décrire sous forme de liste concise les objectifs du projet. (150 mots max.)

Le projet iCN englobe plusieurs objectifs pertinents en lien avec le Plan d'éducation de la Colombie-Britannique.

- **Promouvoir** les pratiques exemplaires en matière d'identité et de citoyenneté numérique auprès du personnel des conseils scolaires et des écoles, des parents/tuteurs et des élèves.
- **Sensibiliser et éduquer** les élèves en abordant les sept thèmes suivants :
Identité numérique, Données numériques, Transactions numériques, Éthique du numérique, Littératie numérique, Dépendance au numérique, Discrimination numérique
- **Naviguer** dans l'univers technologique d'une manière responsable
- Développer les compétences de l'élève chercheur : le jeu-questionnaire propose des pistes de recherche et d'exploration afin que l'élève trouve les réponses lui-même
- Développer la **pensée critique** des élèves en matière de recherche d'informations numériques
- Comprendre le **vocabulaire** lié aux compétences numériques
- Créer un milieu d'apprentissage **personnalisé, authentique et captivant**
- Préparer l'élève au **monde du travail**
- Développer les **compétences liées à la responsabilité numérique personnelle et sociale**
- Développer la **littératie numérique**



COLOMBIE-BRITANNIQUE

Ministère de l'Éducation

Canada

- 3.3. Quel est le public cible (parents, personnel éducatif, élèves en préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires)? En quoi ce projet comble-t-il un besoin ou représente-t-il un intérêt pour ce public? (500 mots max.)

Le projet s'adresse d'abord aux élèves eux-mêmes mais aussi aux enseignants et aux conseils scolaires.

Les élèves sont les premiers bénéficiaires de ce projet. Deux groupes d'âge sont particulièrement ciblés. Un premier jeu-questionnaire s'adresse aux élèves de l'élémentaire, soit de la 3^e à la 6^e année. Un deuxième jeu-questionnaire s'adresse aux élèves de l'intermédiaire et du secondaire, soit de la 7^e à la 10^e année. Ce projet est inspiré du concept de l'élève chercheur et du développement de la pensée critique. L'élève prend en charge son apprentissage en devenant graduellement un apprenant autonome. Il cherche des réponses à des questions variées en se guidant sur des pistes de recherche et d'exploration. Au fur et à mesure qu'il répond correctement à un ensemble de questions, il obtient le badge numérique à l'image du thème qu'il a réussi. Après l'obtention des 7 badges, l'élève se mérite le certificat iCN, confirmation qu'il est un citoyen numérique responsable et informé. Au cours de l'année, l'élève applique ses nouvelles connaissances et compétences aux diverses tâches qui lui sont proposées en salle de classe.

Dans un deuxième temps, le projet s'appuie sur l'engagement et la participation de l'enseignant. Il est invité à prendre connaissance des questions et des thèmes pour s'appropriier les concepts et les compétences ciblées. L'enseignant peut ensuite intégrer les thèmes iCN à diverses stratégies d'enseignement. Voici des exemples :

- Utiliser les questions des jeu-questionnaires comme point de départ pour les discussions avec les élèves.
- Cibler certaines questions des thèmes iCN qui s'intègrent au curriculum et en faciliter des discussions de groupe.
- Inviter les élèves à partager leurs réflexions et leurs questions face à un thème iCN dans le forum de discussion prévu à cet effet.
- Diviser les questions parmi les petits groupes d'élèves afin qu'ils deviennent experts et qu'ils puissent ensuite partager leurs apprentissages et leurs raisonnements avec la classe.

L'enseignement peut aussi préparer des activités d'enrichissement et de pensée critique. A titre d'exemples :

- Inviter les élèves de 6^e année à venir présenter les thèmes iCN aux élèves de 3^e année.
- Proposer aux élèves de créer leurs propres questions pour chaque thème iCN.
- Demander aux élèves de placer les thèmes iCN en ordre d'importance et de justifier leur classement.
- Inviter les élèves à créer leurs propres badges s'ils trouvent que certains thèmes n'ont

pas été abordés.

Finalement, le projet iCN vise aussi **les conseils scolaires** de la province. Ce projet répond à leurs responsabilités variées :

- Intégrer les compétences du XXI^e siècle.
- Faire rayonner la langue française et la culture francophone.
- Établir le rapprochement entre l'élève, l'école et le parent.
- Développer des programmes d'enrichissement et novateurs aux nouvelles réalités en éducation
- Appuyer le personnel enseignant

3.4. Quelle est la portée du projet (locale, régionale, provinciale...)? (200 mots max.)

Le projet iCN a une portée provinciale. Il s'adresse à toutes les écoles de langue française de la province. Cette initiative novatrice conscientise les élèves au vocabulaire en français et aux compétences numériques qu'ils peuvent ensuite transposer dans leur vie personnelle, scolaire et plus tard leur permettre d'utiliser le français dans leur vie professionnelle.

Ce projet est un **processus d'apprentissage** qui comprend deux volets : la version élémentaire et la version intermédiaire. Dès la 3^e année et jusqu'à la 10^e année, l'élève accumule des badges qui récompensent les connaissances et les compétences de celui-ci. Un élève qui complète les deux volets s'assure d'avoir appris et approfondi les compétences de bases liées en technologie et en citoyenneté numérique.

La mise en œuvre du projet peut prendre la couleur des différentes communautés francophones de la province.

Toute la communauté francophone bénéficie à long terme de ce projet. Les élèves qui acquièrent de telles compétences dans les 7 domaines différents deviennent des citoyens plus informés, plus engagés et plus confiants. Ils deviennent aussi des modèles à suivre pour leurs compagnons.

3.5. Quelle est la durée prévue du projet? Veuillez préciser les étapes clés prévues en utilisant le gabarit d'échéancier ci-dessous. SVP joindre votre échéancier en annexe si nécessaire.

Étape clé	Date
Recherche	Mai à juillet 2016
Adaptation des textes et du visuel	Juillet à décembre 2016
Médiatisation et hébergement	Janvier et février 2017
Assurance de qualité	Mars 2017
Clôture du projet	Avril 2017

COLOMBIE-
BRITANNIQUEMinistère de
l'Éducation

Canada

3.6. Ce projet implique-t-il une collaboration avec d'autres organisations? (150 mots max.)

Si oui, veuillez lister ces organisations ci-dessous en précisant le rôle qu'elles joueront (coordination, gestion...) et joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation confirmant son rôle.

S/O

Section 4 – LIENS AVEC LE MANDAT DU BUREAU DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

4.1. En quoi les objectifs du projet sont-ils liés aux objectifs du *Bureau des programmes de langue française* énoncés dans l'*Appel à manifestation d'intérêt*? (200 mots max.)

Le projet iCN :

1 – Programme

- Offre un programme d'identité et de citoyenneté numérique **en langue française**.
- Sensibilise les élèves au **vocabulaire** particulier lié aux sept thèmes de la citoyenneté numérique.
- Présente des occasions de développer la **communication orale spontanée et préparée** grâce aux forums de discussion, aux partages et autres stratégies d'enseignement et d'apprentissage.
- Engage l'élève dans un processus d'apprentissage authentique lié à ses **intérêts et ses passions**.
- Développe le **savoir-faire et le savoir être numérique** des élèves

2 – Rayonnement

- cherche à améliorer et accroître les initiatives permettant le rayonnement de la langue française et des cultures francophones auprès des élèves et étudiants de notre province.
- Développe les compétences en littératie numérique de la communauté francophone.
- Forme des citoyens francophones responsables et engagés dans les notions d'identité et de citoyenneté numérique.
- Développe les compétences métacognitives liées à la littératie numérique.
- Développe les compétences professionnelles liées au monde du travail.

3 - Communauté

- Développe le sentiment d'appartenance à la communauté francophone.
- Promeut des citoyens bilingues.
- Développe une attitude de fierté envers la langue française.

4.2. Veuillez identifier l'axe d'intervention dans lequel le projet s'inscrit majoritairement (voir l'*Appel à manifestation d'intérêt* pour les explications de chaque axe d'intervention). **SVP cocher une seule case.**

- ☐ Participation des élèves
- ☒ Offre de programmes
- ☐ Rendement des élèves
- ☐ Milieux scolaires enrichis
- ☐ Accès à l'enseignement postsecondaire
- ☐ Appui au personnel éducatif

4.3. Veuillez expliquer comment le projet s'inscrit dans cet axe d'intervention. (200 mots max.)

Le projet iCN s'inscrit dans l'axe d'intervention « Offre de programme ». Une des tendances en éducation est d'enrichir les programmes d'apprentissage pour répondre aux nouvelles réalités du monde du travail et la mondialisation de l'économie.

Le projet iCN est **une ressource novatrice** qui complémente les programmes déjà en place dans la province. Il rehausse l'apprentissage des élèves quant aux notions d'identité et de citoyenneté numérique. D'abord, l'élève s'initie à plusieurs thèmes importants dont l'identité numérique, les données numériques, les transactions numériques, l'éthique du numérique, la littératie numérique, la dépendance numérique et la discrimination numérique. Aussi le projet s'appuie sur la notion de l'élève chercheur. Les stratégies de recherche et de pensée critique sont intégrées aux éléments des jeux-questionnaires. Chaque question propose aux élèves des pistes de recherche et d'exploration afin qu'ils puissent trouver eux-mêmes les réponses en effectuant une recherche dans Internet. Ce projet peut aussi être un tremplin vers d'autres activités d'enrichissement et d'intégration initiées par les élèves et les enseignants. Il est facile de faire de l'interdisciplinarité entre les différents programmes scolaires.

Section 5 – RÉSULTATS ATTENDUS

5.1. Quels sont les résultats attendus du projet et comment la réussite du projet sera-t-elle mesurable? (300 mots max.)

Dans ce monde branché, il est essentiel que les élèves sachent naviguer l'univers technologique d'une manière responsable. L'objectif du projet iCN est justement de sensibiliser les élèves aux nouvelles réalités en matière d'identité et de citoyenneté numérique. L'élève qui complète avec succès les jeux questionnaires obtient un certificat de réussite.

a) Quels sont les résultats du projet



Ministère de
l'Éducation

Canada

Deux résultats se dégagent de ce projet. D'abord, le premier résultat est mesurable. L'apprentissage se fait au cours de 7 jeux-questionnaires qui initient les élèves à un thème particulier. Après avoir réussi le questionnaire, c'est-à-dire un minimum de 15 questions sur un total de 25, les élèves obtiennent un badge numérique à l'image du thème réussi. Si l'élève ne réussit pas à répondre à au moins 15 questions, il peut recommencer le jeu questionnaire. Un deuxième résultat moins visible mais tout aussi important est l'ouverture aux réalités nouvelles de l'ère numérique. Une nouvelle génération s'initie aux notions d'identité et de citoyenneté numérique et pourra à leur tour informer leurs parents et leurs employeurs.

b) Comment la réussite du projet sera-t-elle mesurable.

L'élève et l'enseignant peuvent mesurer la réussite du projet. D'abord quelques dispositifs sont intégrés aux jeux-questionnaires pour aider les élèves à mesurer leur apprentissage. Chaque question réussie est indiquée par un point bleu sur l'écran. Les élèves sont donc en mesure de comptabiliser leur résultat. De plus, une ligne de vie indique aux élèves si le nombre de questions qui restent en banque est suffisant pour permettre la réussite du jeu-questionnaire. Lorsque le nombre de questions qui restent en banque est insuffisant pour permettre la réussite du jeu-questionnaire, les élèves doivent recommencer le jeu au complet. À l'aide de ces dispositifs, les élèves peuvent monitorer leur apprentissage.

Les enseignants aussi peuvent mesurer la réussite du projet. D'une part, les élèves qui complètent avec succès les 7 jeux questionnaires obtiennent un certificat. Il est facile pour les enseignants de comptabiliser les résultats.

ICN est un projet novateur soutenu par des fondements pédagogiques solides.

5.2. Quels sont les obstacles ou les défis anticipés qui risqueraient de nuire à la réalisation du projet? Quelle(s) stratégie(s) votre organisation compte-t-elle mettre en place pour les surmonter? (300 mots max.)

ICN est utilisée en Ontario français depuis quelques mois donc a déjà été éprouvée dans ce contexte. L'adaptation pour la réalité française de la Colombie-Britannique comporte donc peu de risques. Par contre, il faudra trouver un expert en citoyenneté numérique francophone en Colombie-Britannique qui sera disponible pour faire ce travail dans les temps alloués. Si une telle personne ne peut pas être embauchée, le CFORP pourra faire appel aux même experts Ontariens qui pourront s'informer de la culture Britannico-Colombienne.

Cette ressource utilise un grand nombre d'hyperliens qui se retrouvent sur de multiples sites partout sur le Web. Il est impossible d'assurer que ces liens/ressources ne changeront pas d'adresse ou que la ressource ne disparaisse complètement. Pour pallier à cette réalité, le CFORP utilise un outil de permaliens qui permet d'identifier rapidement un lien brisé et de le corriger facilement.



Ministère de
l'Éducation

231
Canada

5.3. Question optionnelle : Comment votre organisation partagera-t-elle les outils ou résultats du projet avec d'autres acteurs à travers la province pour que le projet puisse inspirer d'autres organisations? (150 mots max.)

S/O

Section 6 – BUDGET

6.1. Quel est le budget total du projet et comment est-il ventilé en termes de revenus et de dépenses? **Veuillez fournir votre réponse sous forme de tableau sur une feuille en annexe.** Veuillez identifier l'autre/les autres source(s) de financement.

Section 7 – ATTESTATION ET SIGNATURE

J'atteste que les renseignements fournis dans cette demande de contribution sont exacts et complets et sont approuvés par l'organisation que je représente. J'atteste également que cette organisation satisfait aux critères d'admissibilité.

Nom et titre
(lettres détachées)

Claude Deschamps
Directeur général et secrétaire-trésorier

Signature

Date

Le 11 mars, 2016

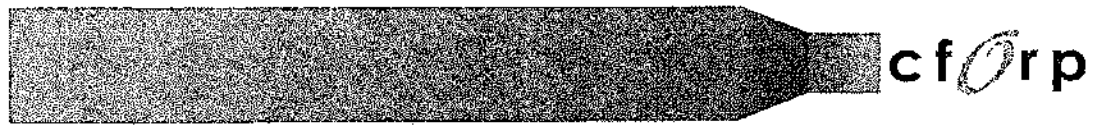
COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Pour manifester son intérêt, l'organisation doit soumettre par courriel à la direction du *Bureau des programmes de langue française*, à Linda.Beddouche@gov.bc.ca, ce formulaire de demande dûment rempli **au plus tard le 13 mars 2016 à 17 heures, heure du Pacifique.**

N'oubliez pas de joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation partenaire confirmant son rôle, si nécessaire (voir section 3.6).

Section 6 – Budget

Budget (Proposition du projet : Identité... Citoyenneté Numérique (iCN))		cforp
CATÉGORIE 1 - SERVICE ET LIVRABLE	Description/détails	s.21
Gestion	10 jours	
Adaptation des 14 modules	25 jours	
Audios (enregistrement)	7 jours	
Révision linguistique	10 jours	
Révision pédagogique	10 jours	
Assurance de la qualité	5 jours	
Hébergement	coût fixe	
Médiation des changements	15 jours	
		Total
Valeur en service du CFORP (coût initial du projet)		



TOTAL BUDGET		15-16		16-17
estimated pay date		50%	30%	20%
		15-Jun-16	Nov-16	Jul-17
CILS	\$ 19,790	\$ 9,895	\$ 5,937	\$ 3,958
PPP	\$ 49,987	\$ 24,994	\$ 14,996	\$ 9,997
SFF BC	\$ 55,000	\$ 27,500	\$ 16,500	\$ 11,000
	\$ 124,777	\$ 62,389	\$ 37,433	\$ 24,955

extra paid to CSF in january

\$ 37,150

\$ 99,539

Appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif

Date limite pour soumettre une demande : 13 mars 2016

NATURE DU PROJET

Le *Bureau des programmes de langue française* au ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique vise à établir et maintenir des programmes éducatifs en langue française de qualité, de la petite enfance au niveau postsecondaire. Ainsi, ce *Bureau* cherche à améliorer et accroître les initiatives permettant le rayonnement de la langue française et des cultures francophones auprès des élèves et étudiants de notre province. De plus, il s'efforce d'œuvrer au rapprochement du milieu éducatif et de la communauté pour permettre aux élèves et étudiants de vivre des expériences riches en français.

Grâce notamment à l'appui du gouvernement du Canada via « L'entente Canada-Colombie-Britannique relative à l'enseignement dans la langue de la minorité et à l'enseignement de la seconde langue officielle 2013-2018 », le ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique compte parmi ses interventions la subvention d'organisations pour le développement et la réalisation de projets.

Dans le cadre de ses efforts pour appuyer l'éducation en français comme langue de la minorité (public francophone), le *Bureau des programmes de langue française* lance un appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif visant à proposer un projet pour un public de parents, de personnel éducatif ou d'élèves/étudiants francophones de Colombie-Britannique. Ce projet devrait viser à promouvoir ou établir des programmes éducatifs en français, permettre le rayonnement de la langue française et des cultures francophones et/ou établir un rapprochement entre l'éducation et les communautés.

Toute manifestation d'intérêt doit répondre aux objectifs décrits dans le paragraphe précédent et s'inscrire dans l'un des six axes d'intervention ci-dessous :

1) Participation des élèves

- Projets permettant le recrutement, l'intégration et la rétention d'élèves dans les programmes d'enseignement en/du français, jusqu'à l'obtention du diplôme d'études secondaires.

2) Offre de programmes

- Projets permettant le développement et/ou l'enrichissement de programmes, d'approches pédagogiques et de ressources adaptés et novateurs.

3) Rendement des élèves

- Projets permettant l'atteinte d'un rendement scolaire des élèves en milieu minoritaire comparable à celui des élèves de la majorité.

4) Milieux scolaires enrichis

- Projets permettant l'enrichissement de l'apprentissage par des initiatives scolaires et parascolaires.
- Projets permettant le rapprochement entre les milieux scolaire et communautaire.
- Projets permettant la mise à niveau linguistique chez les enfants d'âge préscolaire de la minorité francophone (ex. : francisation, cours aux parents).

5) Accès à l'enseignement postsecondaire

- Projets permettant le développement et/ou l'enrichissement de programmes et de ressources pédagogiques pour une clientèle étudiante.
- Projets permettant l'amélioration de l'accès aux programmes postsecondaires auprès d'une clientèle étudiante et adulte diversifiée (ex. : mise à niveau linguistique).

6) Appui au personnel éducatif

- Projets permettant l'élaboration et la prestation de programmes de perfectionnement du personnel éducatif.

CRITÈRES DE SÉLECTION

Afin d'être considéré, les critères suivants devront être respectés :

- le projet devra avoir lieu au Canada et identifier comme public cible la population francophone de Colombie-Britannique;
- le français devra être la langue utilisée pour la communication avec le public cible;
- le projet devra se dérouler entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017;
- la contribution financière du ministère de l'Éducation ne devra pas excéder 55 000 \$;
- le projet devra avoir au moins une autre source de financement, soit une contribution monétaire ou/et en nature. (Les contributions en nature comprennent les ressources non pécuniaires que l'organisation fournirait pour soutenir le projet.)

Ne pourront pas être considérées :

- les demandes incomplètes;
- les investissements en capital;
- les intérêts et remboursements de dettes;
- les demandes déposées au nom d'un Conseil scolaire ou d'un établissement postsecondaire.

Veuillez noter qu'une préférence pourrait être accordée aux projets :

- ayant une **portée provinciale**;
- issus d'une **collaboration entre plusieurs organisations**;
- **intergénérationnels** (ex. : un projet mettant en relation des aînés et des élèves du niveau élémentaire);
- mettant en avant un ou plusieurs des **principes fondateurs du Plan d'éducation de la**

Colombie-Britannique, tels que :

- o proposer aux élèves et étudiants des opportunités d'apprentissage personnalisées, liées à leurs intérêts, leurs passions, leur personnalité, leur milieu, etc.;
- o offrir aux élèves des expériences d'apprentissages authentiques et captivantes;
- o créer des liens entre les acteurs éducatifs et les acteurs professionnels pour garantir que les élèves soient préparés au monde du travail et développent des compétences recherchées par les employeurs;
- o permettre aux élèves de développer des compétences essentielles comme la communication, la pensée critique et créative, la responsabilité personnelle et sociale, la construction identitaire.

Veuillez noter que cet Appel à manifestation d'intérêt ne saurait être interprété comme un engagement d'achat de biens ni de services. Le gouvernement provincial n'est tenu de conclure de contrat ni avec le candidat qui aura soumis la proposition présentant le prix le plus bas ni avec aucun candidat.

ÉCHÉANCIER PROVISOIRE

13 mars 2016	Date limite pour la soumission d'une demande
Entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017	Déroulement du projet et premier versement des fonds (80 % de la contribution totale)
30 juin 2017	Date limite pour fournir un rapport final du projet
31 juillet 2017	Dernier versement des fonds (jusqu'à 20 % de la contribution totale)

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Pour manifester son intérêt, l'organisation doit soumettre par courriel à la direction du *Bureau des programmes de langue française*, à Linda.Beddouche@gov.bc.ca, le formulaire de demande ci-joint dûment rempli, au plus tard le 13 mars 2016 à 17 heures, heure du Pacifique.

Veuillez noter qu'une organisation peut soumettre plusieurs demandes.

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Les demandes seront étudiées et évaluées selon les critères ci-dessous.

Critères d'admissibilité	Oui/Non
Le projet est déposé par une organisation sans but lucratif.	
Le projet s'adresse à une population francophone (parents, personnel éducatif, élèves d'âge préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires).	
Le projet entre dans un des axes d'intervention du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	
Le français est la langue utilisée pour la communication avec le public cible.	

Le projet a lieu au Canada.	
Le projet a lieu entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017.	
Le budget total demandé au Ministère n'excède pas 55 000 \$.	
Le projet a au moins une autre source de financement.	

Critères généraux	Pondération
L'organisation dispose de l'expertise requise pour mener à bien le projet.	/3
Les objectifs du projet sont pertinents et représentent un intérêt/comblent un besoin pour le public cible.	/9
Le projet est clairement défini et structuré.	/6
L'échéancier est réaliste.	/3
Les objectifs du projet sont explicitement liés au mandat du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	/3
Les résultats attendus sont pertinents, clairement identifiés et mesurables pour permettre d'évaluer la réussite du projet.	/3
Les stratégies pour surmonter les obstacles anticipés sont solides.	/3
Le budget proposé est pertinent et réaliste.	/6
Total	/36

Critères de préférence	Pondération
Le projet a une portée provinciale.	/3
Le projet implique une collaboration entre plusieurs organisations.	/1
Le projet a un aspect intergénérationnel.	/1
Le projet met en avant un/des principes fondateurs du Plan d'éducation de la C.-B. : • apprentissage personnalisé; • préparation au monde du travail; • développement des compétences essentielles (communication, pensée critique et créative, responsabilité personnelle et sociale, construction identitaire).	/1 /1 /1
Total	/8



Appel à manifestation d'intérêt auprès des Organisations sans but lucratif

Formulaire de demande 2016

Section 1 – COORDONNÉES DE L'ORGANISATION

Nom de l'organisation

Personne contact et titre

Adresse postale

Ville / code postal

Téléphone

Courriel

Site Web

Section 2 – RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

- 2.1. Veuillez présenter votre organisation, y compris son mandat, et l'expertise dont elle dispose pour mener à bien le projet. (300 mots max.)

--

Section 3 – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROJET

- 3.1. Titre du projet :

--

- 3.2. Veuillez décrire sous forme de liste concise les objectifs du projet. (150 mots max.)

--

- 3.3. Quel est le public cible (parents, personnel éducatif, élèves en préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires)? En quoi ce projet comble-t-il un besoin ou représente-t-il un

intérêt pour ce public? (500 mots max.)

3.4. Quelle est la portée du projet (locale, régionale, provinciale...)? (200 mots max.)

3.5. Quelle est la durée prévue du projet? Veuillez préciser les étapes clés prévues en utilisant le gabarit d'échéancier ci-dessous. SVP joindre votre échéancier en annexe si nécessaire.

Étape clé	Date

3.6. Ce projet implique-t-il une collaboration avec d'autres organisations? (150 mots max.)

Si oui, veuillez lister ces organisations ci-dessous en précisant le rôle qu'elles joueront (coordination, gestion...) et joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation confirmant son rôle.

Section 4 – LIENS AVEC LE MANDAT DU BUREAU DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

4.1. En quoi les objectifs du projet sont-ils liés aux objectifs du *Bureau des programmes de langue française* énoncés dans l'*Appel à manifestation d'intérêt*? (200 mots max.)



Ministère de
l'Éducation

Canada

4.2. Veuillez identifier l'axe d'intervention dans lequel le projet s'inscrit majoritairement (voir l'*Appel à manifestation d'intérêt* pour les explications de chaque axe d'intervention). **SVP cocher une seule case.**

- ☐ Participation des élèves
- ☐ Offre de programmes
- ☐ Rendement des élèves
- ☐ Milieux scolaires enrichis
- ☐ Accès à l'enseignement postsecondaire
- ☐ Appui au personnel éducatif

4.3. Veuillez expliquer comment le projet s'inscrit dans cet axe d'intervention. (200 mots max.)

Section 5 – RÉSULTATS ATTENDUS

5.1. Quels sont les résultats attendus du projet et comment la réussite du projet sera-t-elle mesurable? (300 mots max.)

5.2. Quels sont les obstacles ou les défis anticipés qui risqueraient de nuire à la réalisation du projet? Quelle(s) stratégie(s) votre organisation compte-t-elle mettre en place pour les surmonter? (300 mots max.)

5.3. Question optionnelle : Comment votre organisation partagera-t-elle les outils ou résultats du projet avec d'autres acteurs à travers la province pour que le projet puisse inspirer d'autres organisations? (150 mots max.)

Section 6 – BUDGET

- 6.1. Quel est le budget total du projet et comment est-il ventilé en termes de revenus et de dépenses? **Veillez fournir votre réponse sous forme de tableau sur une feuille en annexe.**
Veillez identifier l'autre/les autres source(s) de financement.

Section 7 – ATTESTATION ET SIGNATURE

J'atteste que les renseignements fournis dans cette demande de contribution sont exacts et complets et sont approuvés par l'organisation que je représente. J'atteste également que cette organisation satisfait aux critères d'admissibilité.

Nom et titre (lettres détachées)	
Signature	
Date	

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Pour manifester son intérêt, l'organisation doit soumettre par courriel à la direction du *Bureau des programmes de langue française*, à Linda.Beddouche@gov.bc.ca, ce formulaire de demande dûment rempli au plus tard le **13 mars 2016 à 17 heures, heure du Pacifique**.

N'oubliez pas de joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation partenaire confirmant son rôle, si nécessaire (voir section 3.6).

Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

Deadline for submitting an application: **March 13, 2016**

NATURE OF THE PROJECT

The *French Programs Branch* of the British Columbia Ministry of Education aims to establish and maintain quality French-language educational programs, from early childhood to the postsecondary level. Thus, the *Branch* seeks to improve and increase initiatives promoting the French language and Francophone cultures to the students of our province. In addition, it strives to create closer links between schools and communities to enable students to have more rich experiences in French.

With support in particular from the Government of Canada through the Canada-British Columbia Agreement on Minority-Language Education and Second Official-Language Instruction 2013-14 to 2017-18, the British Columbia Ministry of Education carries out a variety of interventions, including awarding grants to organizations for project development and implementation.

As part of its efforts to support education in French as a minority language (Francophone audience), the *French Programs Branch* is issuing a Call for Expression of Interest from non-profit organizations seeking to propose a project for an audience of Francophone parents, educational staff or students in British Columbia. Such projects should aim to promote or establish educational programs in French, enable the promotion of the French language and Francophone cultures, and/or establish a closer connection between education and communities.

All expressions of interest must meet the objectives described in the preceding paragraph and must fall within one of the following six areas of intervention:

- 1) Student Participation
 - Projects for student recruitment, integration and retention in educational programs in or about French, until students obtain their Dogwood Diploma
- 2) Provision of Programs
 - Projects for the development and/or enrichment of adapted and innovative programs, teaching approaches and resources
- 3) Student Performance
 - Projects that help students in a minority-language setting attain academic achievement comparable to that of majority students
- 4) Enriched School Environment
 - Projects that help to enrich learning through curricular and extracurricular initiatives
 - Projects that help to create closer ties between schools and communities
 - Projects that contribute to language upgrading for Francophone-minority preschool-aged children (e.g., francization, classes for parents)

5) Access to Postsecondary Education

- Projects for the development and/or enrichment of educational programs and resources for a student clientele
- Projects contributing to improved access for a wide range of student and adult clients to postsecondary programs (e.g., language upgrading)

6) Support for Educational Staff and Research

- Projects for the creation and delivery of professional development programs for teachers.

SELECTION CRITERIA

In order to be considered, the project must meet the following criteria:

- The project must take place in Canada and must identify British Columbia's Francophone population as its target audience;
- French must be the language used for communication with the target audience;
- The project must be carried out between March 14, 2016, and June 30, 2017;
- The financial contribution of the Ministry of Education must not exceed \$55,000;
- The project must have at least one other source of funding, either a monetary or/and an in kind contribution. (In kind contributions are non-monetary resources that the organization would provide to support the project.)

The following will not be considered:

- Incomplete applications;
- Capital investments;
- Interest on debt and repayment of debt;
- Applications submitted on behalf of a Board of Education, or a postsecondary institution.

Please note that preference could be given to projects:

- that are **province-wide in scope**;
- that involve **collaboration between several organizations**;
- that are **intergenerational** (e.g., a project involving seniors working with students at the elementary level);
- that highlight one or more of the **key elements of BC's Education Plan**, such as:
 - providing students with personalized learning opportunities that are connected with their interests, passions, personality, environment, etc.;
 - offering students authentic and engaging learning experiences;
 - creating connections between education stakeholders and professional stakeholders to ensure that students are prepared to enter the workforce and that they acquire the competencies sought by employers;
 - enabling students to acquire core competencies such as communication, critical and creative thinking, personal and social responsibility, and identity construction.

Please note that this Call for Expression of Interest should not be construed as an agreement to purchase goods or services. The Province is not bound to enter into a contract with the proponent who submits the lowest priced proposal or with any proponent.

PROVISIONAL IMPLEMENTATION SCHEDULE

March 13, 2016	Deadline for submitting an application
Between March 14, 2016, and June 30, 2017	Project implementation and first disbursement of funds (80% of the total contribution)
June 30, 2017	Deadline for submitting a final project report
July 31, 2017	Final disbursement of funds (up to 20% of the total contribution)

HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

To express their interest, organizations must submit the attached application form, duly completed, by e-mail to the Director of the *French Programs Branch*, at Linda.Beddouche@gov.bc.ca, no later than March 13, 2016, at 5:00 p.m. Pacific time.

Please note that an organization may submit several applications.

EVALUATION CRITERIA

Applications will be reviewed and evaluated based on the criteria below.

Eligibility Criteria	Yes/No
The project is submitted by a non-profit organization.	
The project is intended for a Francophone population (parents, educational staff, preschool students, school-aged students or postsecondary students).	
The project falls within one of the areas of intervention of the <i>French Programs Branch</i> .	
French is the language used for communication with the target audience.	
The project takes place in Canada.	
The project takes place between March 14, 2016, and June 30, 2017.	
The total budget requested from the Ministry does not exceed \$55,000.	
The project has at least one other source of funding.	

General Criteria	Weighting
The organization has the required expertise to successfully complete the project.	/3
The project objectives are relevant, and they respond to the interests or needs of the target audience.	/9
The project is clearly defined and structured.	/6
The implementation schedule is realistic.	/3

The project objectives are explicitly linked to the mandate of the <i>French Programs Branch</i> .	/3
The expected results are relevant, clearly identified, and measurable, making it possible to evaluate the project's success.	/3
The strategies for overcoming anticipated obstacles are solid.	/3
The proposed budget is relevant and realistic.	/6
Total	/36

Preference Criteria	Weighting
The project is province-wide in scope.	/3
The project involves collaboration between a number of organizations.	/1
The project has an intergenerational aspect.	/1
The project highlights one or more of the key elements of BC's Education Plan: - personalized learning; - preparation for the workforce; - development of core competencies (communication, critical and creative thinking, personal and social responsibility, identity construction).	/1 /1 /1
Total	/8



Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

2016 Application Form

Section 1 – CONTACT INFORMATION FOR ORGANIZATION

Name of Organization	
Resource Person and Title	
Mailing Address	
City / Postal Code	
Telephone	
E-mail	
Website	

Section 2 – INFORMATION ABOUT THE ORGANIZATION

2.1. Please introduce your organization, in particular its mandate and the expertise that it has to successfully carry out the project. (max. 300 words)

--

Section 3 – INFORMATION ABOUT THE PROJECT

3.1. Project Title:

--

3.2. Please describe the project objectives in the form of a concise list. (max. 150 words)

--

3.3. What is the target audience (parents, educational staff, preschool students, school-aged students or postsecondary students)? How do the objectives of this project respond to the

interests or needs of this audience? (max. 500 words)

3.4. What is the scope of the project? (local, regional, province-wide, etc.)? (max. 200 words)

3.5. What is the expected duration of the project? Please specify the proposed milestones using the following implementation schedule template, and include your implementation schedule as an attachment, if necessary.

Milestone	Date

3.6. Does this project involve collaboration with other organizations? (max. 150 words)

If so, please list these organizations below, specifying the role they will play (coordination, management, etc.), and **attach a letter of support from each organization, confirming its role.**

Section 4 – RELATIONSHIP WITH THE MANDATE OF THE *FRENCH PROGRAMS BRANCH*

4.1. How are the project objectives linked to the mandate of the *French Programs Branch* stated in the *Call for Expression of Interest*? (max. 200 words)



4.2. Please specify the area of intervention within which the project primarily falls (see the *Call for Expression of Interest* for explanations of each area of intervention). **Check only one box.**

- ☐ Student Participation
- ☐ Provision of Programs
- ☐ Student Performance
- ☐ Enriched School Environment
- ☐ Access to Postsecondary Education
- ☐ Support for Educational Staff and Research

4.3. Please explain how the project falls within this area of intervention. (max. 200 words)

Section 5 – EXPECTED RESULTS

5.1. What are the expected results of the project, and how will the project's success be measured? (max. 300 words)

5.2. What are the anticipated obstacles or challenges that could interfere with the achievement of the project? Which strategies does your organization intend to put in place in order to overcome them? (max. 300 words)

5.3. Optional question: How will your organization share the project tools or results with other stakeholders throughout the province so that the project can inspire other organizations? (max. 150 words)

Section 6 – BUDGET

- 6.1. What is the total budget for the project, and what is the breakdown of revenue and expenses?
Please provide your answer in table form on an attached sheet. Please identify the other funding source(s).

Section 7 – CERTIFICATION AND SIGNATURE

I certify that the information provided in this application for funding is accurate and complete, and has been approved by the organization that I represent. I also certify that this organization meets the eligibility criteria.

Name and Title (block letters)	
Signature	
Date	

HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

In order to express interest, organizations must submit this application form, duly completed, by e-mail to the Director of the *French Programs Branch*, at Linda.Beddouche@gov.bc.ca, **no later than March 13, 2016, at 5:00 p.m. Pacific time.**

Remember to attach a letter of support from each partner organization confirming its role, if necessary (see section 3.6).

Organisme : Assemblée Francophone des Retraité(e)s et des Aîné(e)s de la C.-B.

Projet : Alliances pour la reconnaissance des savoirs autochtones

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Critères d'admissibilité	Oui/Non
Le projet est déposé par une organisation sans but lucratif.	Oui
Le projet s'adresse à une population francophone (parents, personnel éducatif, élèves d'âge préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires).	Oui
Le projet entre dans un des axes d'intervention du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	Oui
Le français est la langue utilisée pour la communication avec le public cible.	Oui
Le projet a lieu au Canada.	Oui
Le projet a lieu entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017.	Oui
Le budget total demandé au Ministère n'excède pas 55 000 \$.	Oui
Le projet a au moins une autre source de financement.	Oui

Critères généraux	Pondération
L'organisation dispose de l'expertise requise pour mener à bien le projet.	1/3
Les objectifs du projet sont pertinents et représentent un intérêt/comblent un besoin pour le public cible.	7/9
Le projet est clairement défini et structuré.	5/6
L'échéancier est réaliste.	2/3
Les objectifs du projet sont explicitement liés au mandat du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	3/3
Les résultats attendus sont pertinents, clairement identifiés et mesurables pour permettre d'évaluer la réussite du projet.	3/3
Les stratégies pour surmonter les obstacles anticipés sont solides.	2/3
Total	23/30

Critères de préférence	Pondération
Le projet a une portée provinciale.	3/3
Le projet implique une collaboration entre plusieurs organisations.	1/1
Le projet a un aspect intergénérationnel.	1/1
Le projet met en avant un/des principes fondateurs du Plan d'éducation de la C.-B.: • apprentissage personnalisé; • préparation au monde du travail; • développement des compétences essentielles (communication, pensée critique et créative, responsabilité personnelle et sociale, construction identitaire).	0/1 0/1 1/1
Total	6/8

TOTAL : 29/38

Organisme : Association des juristes d'expression française de la Colombie-Britannique

Projet : Centre d'information en ligne (CIEL)

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Critères d'admissibilité	Oui/Non
Le projet est déposé par une organisation sans but lucratif.	Oui
Le projet s'adresse à une population francophone (parents, personnel éducatif, élèves d'âge préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires).	Oui
Le projet entre dans un des axes d'intervention du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	Oui
Le français est la langue utilisée pour la communication avec le public cible.	Oui
Le projet a lieu au Canada.	Oui
Le projet a lieu entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017.	Oui
Le budget total demandé au Ministère n'excède pas 55 000 \$.	Oui
Le projet a au moins une autre source de financement.	Oui

Critères généraux	Pondération
L'organisation dispose de l'expertise requise pour mener à bien le projet.	2/3
Les objectifs du projet sont pertinents et représentent un intérêt/comblent un besoin pour le public cible.	4/9
Le projet est clairement défini et structuré.	3/6
L'échéancier est réaliste.	2/3
Les objectifs du projet sont explicitement liés au mandat du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	3/3
Les résultats attendus sont pertinents, clairement identifiés et mesurables pour permettre d'évaluer la réussite du projet.	2/3
Les stratégies pour surmonter les obstacles anticipés sont solides.	1/3
Total	17/30

Critères de préférence	Pondération
Le projet a une portée provinciale.	3/3
Le projet implique une collaboration entre plusieurs organisations.	1/1
Le projet a un aspect intergénérationnel.	0/1
Le projet met en avant un/des principes fondateurs du Plan d'éducation de la C.-B.: • apprentissage personnalisé; • préparation au monde du travail; • développement des compétences essentielles (communication, pensée critique et créative, responsabilité personnelle et sociale, construction identitaire).	0/1 1/1 0/1
Total	5/8

TOTAL : 22/38

Organisme : Association francophone de Surrey

Projet : Le programme d'animation du jardin communautaire de l'AFS

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Critères d'admissibilité	Oui/Non
Le projet est déposé par une organisation sans but lucratif.	Oui
Le projet s'adresse à une population francophone (parents, personnel éducatif, élèves d'âge préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires).	Oui
Le projet entre dans un des axes d'intervention du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	Oui
Le français est la langue utilisée pour la communication avec le public cible.	Oui
Le projet a lieu au Canada.	Oui
Le projet a lieu entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017.	Oui
Le budget total demandé au Ministère n'excède pas 55 000 \$.	Oui
Le projet a au moins une autre source de financement.	Oui

Critères généraux	Pondération
L'organisation dispose de l'expertise requise pour mener à bien le projet.	1/3
Les objectifs du projet sont pertinents et représentent un intérêt/comblent un besoin pour le public cible.	6/9
Le projet est clairement défini et structuré.	5/6
L'échéancier est réaliste.	3/3
Les objectifs du projet sont explicitement liés au mandat du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	2/3
Les résultats attendus sont pertinents, clairement identifiés et mesurables pour permettre d'évaluer la réussite du projet.	3/3
Les stratégies pour surmonter les obstacles anticipés sont solides.	2/3
Total	22/30

Critères de préférence	Pondération
Le projet a une portée provinciale.	0/3
Le projet implique une collaboration entre plusieurs organisations.	1/1
Le projet a un aspect intergénérationnel.	1/1
Le projet met en avant un/des principes fondateurs du Plan d'éducation de la C.-B.: • apprentissage personnalisé; • préparation au monde du travail; • développement des compétences essentielles (communication, pensée critique et créative, responsabilité personnelle et sociale, construction identitaire).	0/1 0/1 1/1
Total	3/8

TOTAL : 25/38

35

Organisme : Centre d'Intégration pour les Immigrants Africains

Projet : Community Participating in Education (CPIE)

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Critères d'admissibilité	Oui/Non
Le projet est déposé par une organisation sans but lucratif.	Oui
Le projet s'adresse à une population francophone (parents, personnel éducatif, élèves d'âge préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires).	Oui
Le projet entre dans un des axes d'intervention du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	Oui
Le français est la langue utilisée pour la communication avec le public cible.	Oui
Le projet a lieu au Canada.	Oui
Le projet a lieu entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017.	Oui
Le budget total demandé au Ministère n'excède pas 55 000 \$.	Oui
Le projet a au moins une autre source de financement.	Oui

Critères généraux	Pondération
L'organisation dispose de l'expertise requise pour mener à bien le projet.	3/3
Les objectifs du projet sont pertinents et représentent un intérêt/comblent un besoin pour le public cible.	4/9
Le projet est clairement défini et structuré.	4/6
L'échéancier est réaliste.	1/3
Les objectifs du projet sont explicitement liés au mandat du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	3/3
Les résultats attendus sont pertinents, clairement identifiés et mesurables pour permettre d'évaluer la réussite du projet.	2/3
Les stratégies pour surmonter les obstacles anticipés sont solides.	3/3
Total	20/30

Critères de préférence	Pondération
Le projet a une portée provinciale.	2/3
Le projet implique une collaboration entre plusieurs organisations.	1/1
Le projet a un aspect intergénérationnel.	1/1
Le projet met en avant un/des principes fondateurs du Plan d'éducation de la C.-B.: • apprentissage personnalisé; • préparation au monde du travail; • développement des compétences essentielles (communication, pensée critique et créative, responsabilité personnelle et sociale, construction identitaire).	1/1 0/1 1/1
Total	6/8

TOTAL : 26/38

Organisme : Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques

Projet : Identité...Citoyenneté numérique (iCN)

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Critères d'admissibilité	Oui/Non
Le projet est déposé par une organisation sans but lucratif.	Oui
Le projet s'adresse à une population francophone (parents, personnel éducatif, élèves d'âge préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires).	Oui
Le projet entre dans un des axes d'intervention du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	Oui
Le français est la langue utilisée pour la communication avec le public cible.	Oui
Le projet a lieu au Canada.	Oui
Le projet a lieu entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017.	Oui
Le budget total demandé au Ministère n'excède pas 55 000 \$.	Oui
Le projet a au moins une autre source de financement.	Oui

Critères généraux	Pondération
L'organisation dispose de l'expertise requise pour mener à bien le projet.	3/3
Les objectifs du projet sont pertinents et représentent un intérêt/comblent un besoin pour le public cible.	2/9
Le projet est clairement défini et structuré.	4/6
L'échéancier est réaliste.	3/3
Les objectifs du projet sont explicitement liés au mandat du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	2/3
Les résultats attendus sont pertinents, clairement identifiés et mesurables pour permettre d'évaluer la réussite du projet.	1/3
Les stratégies pour surmonter les obstacles anticipés sont solides.	1/3
Total	16/30

Critères de préférence	Pondération
Le projet a une portée provinciale.	3/3
Le projet implique une collaboration entre plusieurs organisations.	0/1
Le projet a un aspect intergénérationnel.	0/1
Le projet met en avant un/des principes fondateurs du Plan d'éducation de la C.-B.: • apprentissage personnalisé; • préparation au monde du travail; • développement des compétences essentielles (communication, pensée critique et créative, responsabilité personnelle et sociale, construction identitaire).	1/1 1/1 1/1
Total	6/8

TOTAL : 22/38

Organisme : Société Radio Communautaire Victoria

Projet : Kits radio CILS fm

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Critères d'admissibilité	Oui/Non
Le projet est déposé par une organisation sans but lucratif.	Oui
Le projet s'adresse à une population francophone (parents, personnel éducatif, élèves d'âge préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires).	Oui
Le projet entre dans un des axes d'intervention du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	Oui
Le français est la langue utilisée pour la communication avec le public cible.	Oui
Le projet a lieu au Canada.	Oui
Le projet a lieu entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017.	Oui
Le budget total demandé au Ministère n'excède pas 55 000 \$.	Oui
Le projet a au moins une autre source de financement.	Oui

Critères généraux	Pondération
L'organisation dispose de l'expertise requise pour mener à bien le projet.	2/3
Les objectifs du projet sont pertinents et représentent un intérêt/comblent un besoin pour le public cible.	8/9
Le projet est clairement défini et structuré.	6/6
L'échéancier est réaliste.	2/3
Les objectifs du projet sont explicitement liés au mandat du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	2/3
Les résultats attendus sont pertinents, clairement identifiés et mesurables pour permettre d'évaluer la réussite du projet.	3/3
Les stratégies pour surmonter les obstacles anticipés sont solides.	2/3
Total	25/30

Critères de préférence	Pondération
Le projet a une portée provinciale.	3/3
Le projet implique une collaboration entre plusieurs organisations.	1/1
Le projet a un aspect intergénérationnel.	1/1
Le projet met en avant un/des principes fondateurs du Plan d'éducation de la C.-B.: • apprentissage personnalisé; • préparation au monde du travail; • développement des compétences essentielles (communication, pensée critique et créative, responsabilité personnelle et sociale, construction identitaire).	1/1 0/1 1/1
Total	7/8

TOTAL : 32/38

Organisme : DIVERSECity

Projet : Prendre ma scolarité en main

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Critères d'admissibilité	Oui/Non
Le projet est déposé par une organisation sans but lucratif.	Oui
Le projet s'adresse à une population francophone (parents, personnel éducatif, élèves d'âge préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires).	Oui
Le projet entre dans un des axes d'intervention du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	Oui
Le français est la langue utilisée pour la communication avec le public cible.	Oui
Le projet a lieu au Canada.	Oui
Le projet a lieu entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017.	Oui
Le budget total demandé au Ministère n'excède pas 55 000 \$.	Oui
Le projet a au moins une autre source de financement.	Oui

Critères généraux	Pondération
L'organisation dispose de l'expertise requise pour mener à bien le projet.	2/3
Les objectifs du projet sont pertinents et représentent un intérêt/comblent un besoin pour le public cible.	1/9
Le projet est clairement défini et structuré.	4/6
L'échéancier est réaliste.	2/3
Les objectifs du projet sont explicitement liés au mandat du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	2/3
Les résultats attendus sont pertinents, clairement identifiés et mesurables pour permettre d'évaluer la réussite du projet.	1,5/3
Les stratégies pour surmonter les obstacles anticipés sont solides.	2/3
Total	14,5/30

Critères de préférence	Pondération
Le projet a une portée provinciale.	0/3
Le projet implique une collaboration entre plusieurs organisations.	1/1
Le projet a un aspect intergénérationnel.	1/1
Le projet met en avant un/des principes fondateurs du Plan d'éducation de la C.-B.: • apprentissage personnalisé; • préparation au monde du travail; • développement des compétences essentielles (communication, pensée critique et créative, responsabilité personnelle et sociale, construction identitaire).	1/1 0/1 1/1
Total	4/8

TOTAL : 18,5/38

Organisme : Pacific people's partnership

Projet : FrancOcéan Pacifique

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Critères d'admissibilité	Oui/Non
Le projet est déposé par une organisation sans but lucratif.	Oui
Le projet s'adresse à une population francophone (parents, personnel éducatif, élèves d'âge préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires).	Oui
Le projet entre dans un des axes d'intervention du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	Oui
Le français est la langue utilisée pour la communication avec le public cible.	Oui
Le projet a lieu au Canada.	Oui
Le projet a lieu entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017.	Oui
Le budget total demandé au Ministère n'excède pas 55 000 \$.	Oui
Le projet a au moins une autre source de financement.	Oui

Critères généraux	Pondération
L'organisation dispose de l'expertise requise pour mener à bien le projet.	3/3
Les objectifs du projet sont pertinents et représentent un intérêt/comblent un besoin pour le public cible.	8/9
Le projet est clairement défini et structuré.	6/6
L'échéancier est réaliste.	3/3
Les objectifs du projet sont explicitement liés au mandat du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	3/3
Les résultats attendus sont pertinents, clairement identifiés et mesurables pour permettre d'évaluer la réussite du projet.	2/3
Les stratégies pour surmonter les obstacles anticipés sont solides.	3/3
Total	28/30

Critères de préférence	Pondération
Le projet a une portée provinciale.	3/3
Le projet implique une collaboration entre plusieurs organisations.	1/1
Le projet a un aspect intergénérationnel.	0/1
Le projet met en avant un/des principes fondateurs du Plan d'éducation de la C.-B.: • apprentissage personnalisé; • préparation au monde du travail; • développement des compétences essentielles (communication, pensée critique et créative, responsabilité personnelle et sociale, construction identitaire).	0/1 0/1 1/1
Total	5/8

TOTAL : 33/38

Organisme : Science Fair Foundation BC

Projet : Smater Science/Éduca Sciences

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Critères d'admissibilité	Oui/Non
Le projet est déposé par une organisation sans but lucratif.	Oui
Le projet s'adresse à une population francophone (parents, personnel éducatif, élèves d'âge préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires).	Oui
Le projet entre dans un des axes d'intervention du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	Oui
Le français est la langue utilisée pour la communication avec le public cible.	Oui
Le projet a lieu au Canada.	Oui
Le projet a lieu entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017.	Oui
Le budget total demandé au Ministère n'excède pas 55 000 \$.	Oui
Le projet a au moins une autre source de financement.	Oui

Critères généraux	Pondération
L'organisation dispose de l'expertise requise pour mener à bien le projet.	3/3
Les objectifs du projet sont pertinents et représentent un intérêt/comblent un besoin pour le public cible.	9/9
Le projet est clairement défini et structuré.	5/6
L'échéancier est réaliste.	3/3
Les objectifs du projet sont explicitement liés au mandat du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	3/3
Les résultats attendus sont pertinents, clairement identifiés et mesurables pour permettre d'évaluer la réussite du projet.	2/3
Les stratégies pour surmonter les obstacles anticipés sont solides.	2/3
Total	27/30

Critères de préférence	Pondération
Le projet a une portée provinciale.	3/3
Le projet implique une collaboration entre plusieurs organisations.	1/1
Le projet a un aspect intergénérationnel.	0/1
Le projet met en avant un/des principes fondateurs du Plan d'éducation de la C.-B.: • apprentissage personnalisé; • préparation au monde du travail; • développement des compétences essentielles (communication, pensée critique et créative, responsabilité personnelle et sociale, construction identitaire).	1/1 0/1 1/1
Total	6/8

TOTAL : 33/38

Organisme : Science World

Projet : Curiosity for Science : Our Shared Language

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Critères d'admissibilité	Oui/Non
Le projet est déposé par une organisation sans but lucratif.	Oui
Le projet s'adresse à une population francophone (parents, personnel éducatif, élèves d'âge préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires).	Oui
Le projet entre dans un des axes d'intervention du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	Oui
Le français est la langue utilisée pour la communication avec le public cible.	Oui
Le projet a lieu au Canada.	Oui
Le projet a lieu entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017.	Oui
Le budget total demandé au Ministère n'excède pas 55 000 \$.	Oui
Le projet a au moins une autre source de financement.	Oui

Critères généraux	Pondération
L'organisation dispose de l'expertise requise pour mener à bien le projet.	3/3
Les objectifs du projet sont pertinents et représentent un intérêt/comblent un besoin pour le public cible.	5/9
Le projet est clairement défini et structuré.	6/6
L'échéancier est réaliste.	3/3
Les objectifs du projet sont explicitement liés au mandat du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	1,5/3
Les résultats attendus sont pertinents, clairement identifiés et mesurables pour permettre d'évaluer la réussite du projet.	3/3
Les stratégies pour surmonter les obstacles anticipés sont solides.	1/3
Total	22,5/30

Critères de préférence	Pondération
Le projet a une portée provinciale.	1,5/3
Le projet implique une collaboration entre plusieurs organisations.	0,5/1
Le projet a un aspect intergénérationnel.	0/1
Le projet met en avant un/des principes fondateurs du Plan d'éducation de la C.-B.: • apprentissage personnalisé; • préparation au monde du travail; • développement des compétences essentielles (communication, pensée critique et créative, responsabilité personnelle et sociale, construction identitaire).	0/1 0/1 1/1
Total	3/8

TOTAL : 25,5/38

Organisme : Société Francophone de Victoria

Projet : Mini-franco-fun PLUS

CRITÈRES D'ÉVALUATION

Critères d'admissibilité	Oui/Non
Le projet est déposé par une organisation sans but lucratif.	Oui
Le projet s'adresse à une population francophone (parents, personnel éducatif, élèves d'âge préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires).	Oui
Le projet entre dans un des axes d'intervention du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	Oui
Le français est la langue utilisée pour la communication avec le public cible.	Oui
Le projet a lieu au Canada.	Oui
Le projet a lieu entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017.	Oui
Le budget total demandé au Ministère n'excède pas 55 000 \$.	Oui
Le projet a au moins une autre source de financement.	Oui

Critères généraux	Pondération
L'organisation dispose de l'expertise requise pour mener à bien le projet.	3/3
Les objectifs du projet sont pertinents et représentent un intérêt/comblent un besoin pour le public cible.	4/9
Le projet est clairement défini et structuré.	6/6
L'échéancier est réaliste.	2/3
Les objectifs du projet sont explicitement liés au mandat du <i>Bureau des programmes de langue française</i> .	3/3
Les résultats attendus sont pertinents, clairement identifiés et mesurables pour permettre d'évaluer la réussite du projet.	3/3
Les stratégies pour surmonter les obstacles anticipés sont solides.	2/3
Total	23/30

Critères de préférence	Pondération
Le projet a une portée provinciale.	0/3
Le projet implique une collaboration entre plusieurs organisations.	0/1
Le projet a un aspect intergénérationnel.	1/1
Le projet met en avant un/des principes fondateurs du Plan d'éducation de la C.-B.: • apprentissage personnalisé; • préparation au monde du travail; • développement des compétences essentielles (communication, pensée critique et créative, responsabilité personnelle et sociale, construction identitaire).	1/1 0/1 1/1
Total	3/8

TOTAL : 26/38

Note	Explication
0	Pas du tout Réponse ne répondant clairement pas au critère.
1	En partie Réponse pauvre et insuffisante montrant que le critère n'est pas pleinement respecté.
2	Suffisamment Réponse adéquate pour répondre de manière satisfaisante au critère. Certains aspects de la réponse peuvent être incomplets/superficiels, mais ces aspects sont mineurs.
3	Absolument Le critère est complètement respecté, la réponse ne laisse aucun doute.

Organisation	Note finale sur 38	Commentaires – Panel : Linda Beddouche, Bertrand Dupain, Marc Labelle ¹
Assemblée Francophone des Retraité(e)s et des Aîné(e)s de la C.-B. (AFRACB)	29	• L'organisme n'a pas vraiment l'expertise et le projet représente des défis • Peu d'aînés francophones autochtones de CB et le projet semble dire que ce sont des aînés anglophones qui vont fournir le contenu des capsules. Les aînés francophones ne joueront qu'un rôle de traducteur. • Pourquoi ne pas avoir fait un autre type de projet intergénérationnel : une pièce de théâtre avec des élèves du secondaire, un projet en sciences humaines autour de témoignages historiques...?
Association des juristes d'expression française de la Colombie- Britannique (AJEFCB)	22	• Il existe déjà beaucoup de ressources en ligne et nous craignons que cette ressource se perde parmi les autres • Ce projet ne comble pas vraiment un besoin pour la clientèle visée (il y a peu de cours de droit au CSF et déjà beaucoup de ressources). Le CSF n'avait sans doute pas été sondé pour savoir si c'était un besoin. • Peut toucher l'ensemble du territoire • Bon usage de la plateforme numérique • Objectifs très en lien avec le mandat de French Programs
Association francophone de Surrey (AFS)	25	• Portée locale seulement • Monsieur Dupain vient de déposer un projet d'Éco-école pour toutes les écoles du CSF en partenariat avec la SDE (et qui comprendra des jardinets) • Intéressant, mais dépasse un peu le cadre éducatif pour toucher toute la communauté
Bastille Day	Demande incomplète	Budget reçu en retard, donc demande incomplète • En plein milieu de l'été, alors la population-cible se déplacera à titre individuel et nombre d'entre eux seront en déplacement

¹ Sauf pour le dossier déposé par la Société Radio Communautaire Victoria qui a été évalué par Monsieur Dupain et Monsieur Labelle seulement. Linda Beddouche ne faisait pas partie du panel pour ce dossier.

		• Pas vraiment de dimension éducative dans le projet
Centre d'Intégration pour les Immigrants Africains	26	• Réplique les services T'effé (Settlement Workers in School (SWIS) Program) • Cible une petite population (100 élèves et 60 parents) • Très ambitieux au niveau du budget • Cible le CSF et l'immersion - 10 écoles dans le bas-Fraser.
Centre Franco-Ontarien de Ressources Pédagogiques(CFORP)	22	• Basé sur une ressource concrète qui a fait ses preuves • Grande expertise dans le développement de ressources éducatives • Craint que pas assez de moyens soient mis en place pour adapter la ressource au contexte de la CB • Difficile d'évaluer quels seraient les résultats et les outils de mesure ; il semble que la question ait été mal comprise • Ce projet ne comble pas vraiment un besoin pour la clientèle visée.
Société Radio Communautaire Victoria	32	• Semblable à des projets existants (jeune info, la boîte fm)? • L'organisme aura-t-il les capacités pour gérer ce projet ambitieux dans son intégralité avec un budget si modeste? Pourquoi ne pas demander plus? Besoin de faire le suivi avec l'organisme sur ce point. • Projet très pertinent pour le CSF, très enthousiasmant et projet qui a le potentiel de continuer après une année • Portée provinciale intéressante
DIVERSECity	18,5	• Projet intéressant, mais redondant avec des services déjà subventionnés par le ministère : T'effé (Settlement Workers in School (SWIS) Program) • Cible francophones et francophiles
Pacific people's partnership (PPP)	33	• Très beau projet, innovant et motivant pour les élèves • Demande une subvention de la partie canadienne seulement, donc ok • Intégration des perspectives autochtones • Décalage horaire risque d'être un problème : quelles solutions envisagées?

Science Fair Foundation BC (SFFBC)	33	• Très en lien avec les nouveaux programmes d'études (apprentissage par enquête, par projet, nouveaux programmes...) • Intéressant de cibler le développement professionnel des enseignants • Pour les enseignants d'immersion, mais serait-il possible de le faire pour les enseignants du CSF, car grand intérêt du CSF? Besoin de faire le suivi avec l'organisme. • Le ministère n'a pas comme objectif de sponsoriser l'offre de services en français • Il s'agit seulement de traduction de ressources déjà existantes, et la proposition ne parlait pas d'adaptation malheureusement. • Difficile de cibler la population francophone de CB seulement : un animateur francophone allait être engagé pour travailler à Science World mais cela ne concernerait que les familles francophones de Vancouver + l'immersion + les touristes... (même chose pour la soirée de lancement des ressources) • Need to have a more tailored project to really respond to the Francophone community's needs : identified in the anticipated obstacles that it could be a challenge to get the word out to the Francophone community because it would be a first time collaboration.
Science World	25,5	
Société Francophone de Victoria (SFV)	26	• Portée locale seulement • Quel lien avec Franc départ? Semble répliquer un programme déjà offert par le Ministère. • Quelles exigences pour la sélection d'un local? • Les locaux de Victor Brodeur seront disponibles ce qui réduirait considérablement le financement demandé. • Pas de véritable collaboration : usage des ressources seulement

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Jermann, Luc EDUC:EX
Sent: Wednesday, June 1, 2016 2:22 PM
To: 'patti leigh'
Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Hi Patti,

We got the confirmation that we won't have to go through the process of the privacy impact assessment which will save us some time.

I am completing the contract and I would like to get clarification on this part of your application

<The Smarter Science/Éduca Sciences trainer is provided by Youth Science Canada (YSC). This trainer will work collaboratively with the SFF BC to prepare and customize the workshops to suit the needs of the teacher participants. YSC maintains the Smarter Science/Éduca Sciences website which includes a rich repository of free teaching resources and learning objects in a variety of media and is available to all participants. Ongoing electronic collaboration with the presenter during the 2016/17 school year is available. >

With this line from the budget Website/Electronic resources/tools - website management \$2,400.

Is the \$2,400 to access the website, like a membership fee for the school year 16-17? If you could please explain in more details.

Thank you

Luc Jermann
 Manager, Budget and accounting
 French Programs
 Ministry of Education
 Cell: 250-888-3106
Luc.jermann@gov.bc.ca

From: patti leigh [mailto:pleigh@sciencefairfoundationbc.ca]
Sent: Tuesday, May 24, 2016 10:01 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX; Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Good Morning, Luc.

Thank you for the update on the administration of the contract.

We are eager to get started. As per our project timeline we need to confirm the booking of our Presenter, the room bookings for presentations and the commitment of the teacher attendees. With the school year-end rapidly approaching, we would like to have our initial planning in place by mid-June before the educators leave for summer vacation.

Please advise how we can assist.

Regards,

 **Patti Leigh O.B.C.**
 Director
 1188 West Georgia Street
 Vancouver, BC V6E 4A2
 Tel: 604-602-5262
 Cell: 604-862-3955
 Email: pleigh@sciencefairfoundationbc.ca
 Website: www.sciencefairfoundationbc.ca | Facebook | Twitter

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Jermann, Luc EDUC:EX [mailto:Luc.Jermann@gov.bc.ca]
Sent: Tuesday, May 24, 2016 9:14 AM
To: 'patti leigh' <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>; Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>
Cc: 'Karen Morley' <kmorley@sciencefairfoundationbc.ca>; 'Madeleine Guenette' <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Hello Ms. Leigh,

Just to keep you posted on the administration of this contract, here is where we stand.

We are very eager to get this project going. We have drafted a contract, and we are checking if we need to do a Privacy Impact Assessment. If that's the case we will have to work together to understand how all the personal information is handled throughout the project. I will keep you posted as soon as I know more so we can get the contract signed and the project started.

Don't hesitate to contact me if you have any questions.

Regards

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: 250-888-3106

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: patti leigh [<mailto:pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>]

Sent: Friday, April 22, 2016 12:01 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'; Jermann, Luc EDUC:EX

Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Attached please find the revised project proposal addressing the items that we discussed last week.

We have been in discussion with School District #93 and look forward to working with them on the project. Our revised proposal incorporates their input, specifically a change from June to September for the workshop dates. Also, Madame Marie-Claude Desforges has confirmed that SD #93 will assist with Teacher On Call costs and thus the budget incorporates an in-kind contribution for this expense.

Should you have any further questions, please let us know.

We look forward to hearing further from you.

Regards,

 **Patti Leigh O.B.C.**
Director
1188 West Georgia Street
Vancouver BC V6E 4A2
Tel: 604-602-5262
Cell: 604-862-3955
Science Fair Foundation
Email: pleigh@sciencefairfoundationbc.ca
Website | Facebook | Twitter

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

7

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca]
Sent: Monday, April 4, 2016 3:13 PM
To: 'Madeleine Guenette' <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>
Cc: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>; Karen Morley <kmorley@sciencefairfoundationbc.ca>; Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca>
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Guenette,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche
Director of French Programs
Ministry of Education
Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca]
Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: patti leigh; Karen Morley
Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,
Madeleine

Madeleine Guenette
 Science Fair Foundation BC
900 – 1188 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4A2
Science Fair Foundation BC
Telephone: 604-602-5219
Website | Facebook | Twitter

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Seward, Myrna EDUC:EX

From: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>
Sent: Tuesday, May 24, 2016 10:01 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX; Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Good Morning, Luc.

Thank you for the update on the administration of the contract.

We are eager to get started. As per our project timeline we need to confirm the booking of our Presenter, the room bookings for presentations and the commitment of the teacher attendees. With the school year-end rapidly approaching, we would like to have our initial planning in place by mid-June before the educators leave for summer vacation.

Please advise how we can assist.

Regards,



Science Fair
Foundation*

Patti Leigh O.B.C.

Executive Director

9th Floor 1188 West Georgia Street

Vancouver BC V6E 4A2

Tel: 604-602-5262

Cell: 604-862-3955

Email: pleigh@sciencefairfoundationbc.ca

Website | Facebook | Twitter

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Jermann, Luc EDUC:EX [mailto:Luc.Jermann@gov.bc.ca]

Sent: Tuesday, May 24, 2016 9:14 AM

To: 'patti leigh'; Beddouche, Linda EDUC:EX

Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'

Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Hello Ms. Leigh,

Just to keep you posted on the administration of this contract, here is where we stand.

We are very eager to get this project going. We have drafted a contract, and we are checking if we need to do a Privacy Impact Assessment. If that's the case we will have to work together to understand how all the personal information is handled throughout the project. I will keep you posted as soon as I know more so we can get the contract signed and the project started.

Don't hesitate to contact me if you have any questions.

Regards

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: 250-888-3106

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: patti leigh [mailto:pleigh@sciencefairfoundationbc.ca]

Sent: Friday, April 22, 2016 12:01 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'; Jermann, Luc EDUC:EX

Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Attached please find the revised project proposal addressing the items that we discussed last week.

We have been in discussion with School District #93 and look forward to working with them on the project. Our revised proposal incorporates their input, specifically a change from June to September for the workshop dates. Also, Madame Marie-Claude Desforges has confirmed that SD #93 will assist with Teacher On Call costs and thus the budget incorporates an in-kind contribution for this expense.

Should you have any further questions, please let us know.

We look forward to hearing further from you.

Regards,



Science Fair
Foundation^{cc}

Patti Leigh O.B.C.

Executive Director

9th Floor 1188 West Georgia Street

Vancouver BC V6E 4A2

Tel: 604-602-5262

Cell: 604-862-3955

Email: pleigh@sciencefairfoundationbc.ca

[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca]

Sent: Monday, April 4, 2016 3:13 PM

To: 'Madeleine Guenette' <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>

Cc: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>; Karen Morley <kmorley@sciencefairfoundationbc.ca>; Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca>

Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Guenette,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778 679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca]

Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Cc: patti leigh; Karen Morley

Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,
Madeleine



Science Fair
Foundation

Madeleine Guenette

Science Fair Foundation BC

900 – 1188 W. Georgia St.

Vancouver, BC V6E 4A2

Telephone: 604-602-5219

[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

MINISTRY OF EDUCATION		☒ ACCRUED CONTRACT APPROVAL SHEET					
Complete this form and use it as a cover sheet for the draft contract when seeking Finance and Administrative Services Branch pre-approval <i>It is also recommended to use it when setting up Other Branches Contracts</i>							
Contract Type: PAYABLE		Contract Number: C16/0818					
Ministry Department, Branch, or Office Name: French Programs, Learning Division		Funding Type: FEDERAL					
		Contract Manager: Luc Jermann					
CONTRACTOR INFORMATION							
Legal Name of Contractor (verified via BC Online Corporate Registry): Science Fair Foundation of BC		Vendor Number and Site: 137921 - 001					
Contractor Address of Payment: 9th Floor, 1188 West Georgia Street, Vancouver, BC		Postal Code: V6E 4A2					
Contract Description (in short, what is it for and why): Smarter Science/Educa Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning To introduce BC Francophone teachers to the Smarter Science Framework for teaching and learning science curricular competencies							
Procurement Process: (CAS Descriptive Flex Field)		Agreement on Internal Trade (AIT) Process: (CAS Descriptive Flex Field)					
☒ 100 = Open competitive process ☐ 200 = Direct Award - Public sector organization ☐ 201 = Direct Award - Sole source ☐ 202 = Direct Award - Emergency ☐ 203 = Direct Award - Security order, etc. ☐ 204 = Direct Award - Confidentiality ☐ 205 = Direct Award - Notice of Intent ☐ 206 = Direct Award - No justification (Not recommended) ☐ 207 = Direct Award - Under \$25,000 ☐ 300 = Direct invitation to selected vendors ☐ 400 = Selected vendor from pre-qualification list ☐ 401 = Competition among vendors on a pre-qualification list ☐ 500 = Purchase from a Corporate Supply Arrangement ☐ 600 = Other purchase process ☐ 602 = Grants and Entitlements		☐ 100 = Purchase subject to AIT (All service contracts > \$100,000) ☐ 200 = Purchase below applicable AIT threshold (All service contracts < \$100,000) ☒ 300 = Purchase of an exempted Commodity/Service <i>(eg. Grants, contributions agreements, secondment agreements, ministerial appointees, appointees to committees, or as recommended by FASB)</i> ☐ 400 = Excluded - Emergency ☐ 500 = Excluded - security, order, etc. ☐ 600 = Excluded - Product compatibility/exclusive rights ☐ 700 = Excluded - Procurement of prototype ☐ 800 = Excluded - Regional/Economic development					
		PO Class: (CAS Descriptive Flex Field)					
		☒ A = Contribution Agreement (or Letter of Conditions) ☐ C = Services Contracts (includes systems, MOU, secondment and custom agreements) ☐ G = Grant (Letter of Award) ☐ Other (Please Specify)					
TERM Contract Start Date: 29-Apr-2016 Contract End Date: 30-Jun-2017		Others ☐ Option to Renew ☐ WCB Coverage Required and Checked ☐ Performance Guarantee or Holdback Required ☐ Notice of Intent Issued (contract over \$50,000)					
RECOVERY CONSIDERATION							
Please indicate the linked RECEIVABLE CONTRACT #: C14-R001		Client Name The Government of CANADA - Patrimoine and Heritage Canada					
RECOVERY COMMENT: All expenditures under this agreement are fully recoverable under the Government of Canada's contribution to Minority language Education and French as a Second Language Instruction.		Project Description 2013-2018 Bilateral Agreement on Minority Language Education and Second Official-Language Instruction					
FISCAL YEAR CODING							
Program	Response Centre	Service Line	STOB(s)	Project	Amount	PO Line #	LINE DESCRIPTION
ML - Ministry New Initiatives	22500	07050	3075	2202113	\$44,000	1	AP-NON-TAX-YE ACCRUAL-GOVT TRFS
ML - Ministry New Initiatives	22500	07916	7703	2202113	\$11,000	2	TRFS-GRANTS-GENERAL
						3	TRFS-GRANTS-GENERAL
						4	TRFS-GRANTS-GENERAL
TOTAL					\$55,000	for 4 Lines	
CONTRACT APPROVAL AND CERTIFICATION							
<i>I certify that this contract meets the requirements of ministry contract policy (Financial Management, Policy and Procedures Manual, Chapter 4).</i>							
Reference Date: April 29, 2016 <i>See CAS for Approvals</i>				Expense Authority Linda Beddouché <i>Linda.Beddouché@gov.bc.ca</i> +1 (778) 679-1697			
Qualified Receiver Luc Jermann <i>Luc.Jermann@gov.bc.ca</i>				Contract Over \$100,000 Approval			
Contract Administrator Luc Jermann <i>Luc.Jermann@gov.bc.ca</i>				ADM, Resource Management Division			
Contract Over \$100,000 - Policy Review:				Contract Over \$1,000,000 Approval			
Contract Management Unit				Deputy Minister, Ministry of Education			
COMMENT: (Direct Award Rationale)							
Direct Award Policy:							
Processing Trail 2016-05-04 8:45:26 AM - last updated by jermann on NC068515							

June 20, 2016

Karen Morley, Operations Manager
Science Fair Foundation of BC
9th Floor, 1188 West Georgia Street, Vancouver, BC
V6E 4A2

C16/0818

Dear Karen Morley,

Re: Funding contribution for your project "Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning"

From funding allocated to the Province of British Columbia (the "**Province**") by the Government of Canada ("**Canada**"), the Ministry of Education, on behalf of the Province, is pleased to confirm that it will provide funds in the amount of up to \$55,000 (the "**Funds**") to Science Fair Foundation of BC (the "**Recipient**"), subject to the terms set out in this letter agreement (the "**Agreement**"). The Province is making this contribution of the Funds solely to support the project or activities, as the case may be, that are described in the attached Schedule A (the "**Project**").

The contribution of the Funds is subject to the following terms and conditions:

1. The Recipient must:
 - (a) use the Funds only for the purpose of carrying on the Project;
 - (b) use the Funds only during the term of June 6, 2016 to June 30, 2017 (the "**Term**");
 - (c) use the Funds in accordance with the requirements set out in Schedule B;
 - (d) retain the Funds in a bank account which is not used for any purpose other than that of the Project, and, if requested to do so by the Province, provide copies of bank statements relating to such account in a timely manner;
 - (e) acknowledge that any Funds paid to the recipient by the Province pursuant to this Agreement which are in excess of the actual costs and expenses necessarily incurred by the Recipient in carrying out the Project are a debt due and owing to the Province, and the Recipient will return such excess Funds to the Province within 60 days of the end of the Term;
 - (f) not make any material change to the Project as described on Schedule A without first obtaining the approval of the Province, in writing, to do so;
 - (g) acknowledge the support provided by the Province and Canada on all publications relating to the Project;
 - (h) comply with the insurance requirements attached as Schedule C;

Ministry of Education Learning Division
French Programs

Mailing Address:
PO Box 9160 STN PROV GOVT
Victoria, BC V8W 9H3
Telephone: (250) 888-3106
Facsimile: (250) 387-1470

Location:
4th Floor
620 Superior Street
Victoria BC

- 15
- (i) indemnify and save harmless the Province and the Province's employees and agents from any loss, claim (including any claim of infringement of third-party intellectual property rights), damage award, action, cause of action, cost or expense that the Province or any of the Province's employees or agents may sustain, incur, suffer or be put to at any time, either before or after this Agreement ends (each a "Loss"), to the extent the Loss is directly or indirectly caused or contributed to by any act or omission by the Recipient or by any of the Recipient's agents, employees, officers, directors or subcontractors in connection with this Agreement;
 - (j) forthwith provide to the Province the full details of any other funding it receives for or in respect of the Project; and.
 - (k) comply with all applicable laws, including but not limited to the *Workers Compensation Act*, R.S.B.C. 1996, c. 492 and the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*, R.S.B.C. 1996, c. 165.

2. From time to time, either during or after the Term, the Province may require that the Recipient:

- (a) fully informs the Province of the work completed and remaining to be done by the Recipient under this Agreement; and
- (b) permits the Province at all reasonable times to inspect, audit, examine, review and copy any findings, data, specifications, drawings, working papers, reports, surveys, spreadsheets, evaluations, documents, databases and material (both printed and electronic, including but not limited to, hard disk or diskettes), whether complete or not, that are produced, received, or otherwise acquired by the Recipient as a result of or in relation to this Agreement,

and the Recipient will comply in a timely manner with each such request.

3. No partnership, joint venture, agency or other legal entity will be created by or will be deemed to be created by this Agreement or any actions of the parties pursuant to this Agreement. The Recipient will be an independent contractor and not the servant, employee or agent of the Province and will ensure that all personnel hired by the Recipient to complete the Project will be the employees of the Recipient and not of the Province.
4. The Recipient will not in any manner whatsoever commit or purport to commit the Province to the payment of money to any person, firm or corporation.
5. The Recipient will not, without prior, written consent of the Province:
- (a) assign, either directly or indirectly, this Agreement or any right of the Recipient under this Agreement; or
 - (b) subcontract any obligation of the Recipient under this Agreement,

and no subcontract entered into by the Recipient will relieve the Recipient from any of its obligations under this Agreement or impose upon the Province any obligation or liability arising from any such subcontract.

6. In the event of any dispute, the Recipient and the Province will initially attempt to resolve the dispute through collaborative negotiation. If the dispute is not resolved through collaborative negotiation within a reasonable time, the matter will be referred to and finally resolved by the Deputy Minister of Education.
7. If, in the reasonable opinion of the Province, the Recipient fails to comply with any provision of this Agreement, including the schedules, the Province will have the right to terminate this Agreement by written notice to the Recipient, either with immediate effect or on a future date specified in the notice.
8. The Province, acting in its sole discretion, may for any reason terminate this Agreement on 30 days' written notice to the Recipient. Unless Schedule B provides otherwise, if the Province terminates this Agreement under this section 8, the Province must pay to the Recipient that portion of the financial contribution which is equal to the portion of the Project completed to the satisfaction of the Province prior to termination.
9. No amendment of or modification to this Agreement will be effective unless it is in writing and duly executed by the parties.
10. This Agreement (including any modifications) constitutes the entire agreement between the Province and the Recipient as to the Project.
11. Notwithstanding any other provision of this Agreement, the Province's obligation to pay all or any portion of the Funds to the Recipient is subject to there being an agreement between Canada and the Province which commits Canada to the provision of a financial contribution towards the cost of providing members of the Province's French-language minority with the opportunity to be educated in their own language and the cost of providing British Columbia residents with the opportunity to learn French as a second language.

If the foregoing terms and conditions are acceptable, please sign the enclosed copies of this Agreement on behalf of the Recipient, and return all fully executed originals to the Ministry of Education, French Programs, at the address below.

French Education
Ministry of Education
PO Box 9160 STN PROV GOVT
Victoria, BC V8W 9H3

Sincerely,

Jennifer McCrea
Assistant Deputy Minister
Learning, Liaison and Student Safety, Ministry of Education

SIGNED AND DELIVERED by an authorized signatory of Science Fair Foundation of BC, on this _____ day of _____, 2016.

By: _____

Name/Title: _____

cc: Luc Jermann, Manager, Budget and accounting, French Programs

SCHEDULE "A"

The Science Fair Foundation of British Columbia (the Recipient) will provide professional development training to teachers of the Conseil scolaire francophone (CSF) on inquiry and project-based teaching and learning in the field of science using BC's redesigned curriculum.

The Recipient will:

- 1) Cause Karen Morley, Operations Manager of the Recipient, to serve as the contact person for the purpose of this Agreement. If the Recipient wishes to remove or replace Karen Morley, the Recipient will do so only upon consultation with the Province and timely replacement to the same level of qualifications and Project knowledge as Karen Morley.
- 2) Organize and deliver in partnership with Youth Science Canada 3 one-day workshops and 2 follow-up sessions for elementary and intermediate CSF teachers. These workshops and sessions will introduce teachers to the Smarter Science /Éduca Sciences Framework and will demonstrate how to create engaging student-focused inquiry activities based explicitly on BC's redesigned curriculum.
- 3) Provide student and teacher resources in French to participants attending the workshops and sessions.
- 4) Cover the cost of release time for 15 CSF teachers for 5 days.
- 5) Subsidize travel for out-of-town teachers.
- 6) Provide access to website and digital resources for unlimited time to teachers.
- 7) Offer Ongoing electronic collaboration with the presenter during the 2016/17 school year.
- 8) Support participating CSF teachers with classroom implementation of the Smarter Science/Éduca Sciences Framework.
- 9) Ensure that all activities and communication with CSF educational staff are led in French.
- 10) Acknowledge the Financial Contribution made by the Government of Canada and the Province of British Columbia for this Project in any materials, by including the following statement: "Avec la participation du gouvernement du Canada et du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique." / "With the participation of the Government of Canada and the Ministry of Education of British Columbia."
- 11) Submit by October 31, 2016 a written report on the progress of the Project and activities outlined in the application form ("Appendix 1"). The report should not contain any personal information.
- 12) Submit, to the satisfaction of the Province by June 30, 2017, a final report on the objectives and activities outlined in "Appendix I". The report must clearly demonstrate what objectives and activities were met during the applied period and include an executive summary with details of all revenues and expenditures. The report should not contain any personal information.

SCHEDULE "B"

- 1) In accordance with Schedule "A", the Province, on behalf of Canadian Heritage, will provide financial assistance to the Recipient for the Project in amounts and in accordance with the schedule set out below:

- | | |
|--|----------------|
| a) within 30 days of execution of Agreement, | \$27,500 |
| b) upon receipt and within 30 days of acceptance by the Province of the interim report | \$16,500 |
| c) upon receipt and within 30 days of acceptance by the Province of the Final Report | up to \$11,000 |

- 2) Funds contributed under this Agreement will only be expended by the Recipient in accordance with this Schedule for payments of costs and expenses necessarily incurred in carrying out the Project described in Schedule "A".

- 3) Any funds contributed under this Agreement which are in excess of the actual costs and expenses necessarily incurred in carrying out the Project described in Schedule "A" shall become a debt due and owing to the Province and shall be returned to the Province within sixty (60) days of completion of the Project.

In no event will the Financial Contribution payable to the Recipient in accordance with Paragraph 1 of this Schedule exceed, in the aggregate, \$55,000.00

Schedule C – Insurance

1. The Contractor must, without limiting the Contractor's obligations or liabilities and at the Contractor's own expense, purchase and maintain throughout the Term the following insurances with insurers licensed in Canada in forms and amounts acceptable to the Province:
 - (a) Commercial General Liability in an amount not less than \$2,000,000.00 inclusive per occurrence against bodily injury, personal injury and property damage and including liability assumed under this Agreement and this insurance must
 - (i) include the Province as an additional insured,
 - (ii) be endorsed to provide the Province with 30 days advance written notice of cancellation or material change, and
 - (iii) include a cross liability clause.
2. All insurance described in section 1 of this Schedule must:
 - (a) be primary; and
 - (b) not require the sharing of any loss by any insurer of the Province.
3. The Contractor must provide the Province with evidence of all required insurance as follows:
 - (a) within 10 Business Days of commencement of the Services, the Contractor must provide to the Province evidence of all required insurance in the form of a completed Province of British Columbia Certificate of Insurance;
 - (b) if any required insurance policy expires before the end of the Term, the Contractor must provide to the Province within 10 Business Days of the policy's expiration, evidence of a new or renewal policy meeting the requirements of the expired insurance in the form of a completed Province of British Columbia Certificate of Insurance; and
 - (c) despite paragraph (a) or (b) above, if requested by the Province at any time, the Contractor must provide to the Province certified copies of the required insurance policies.
4. The Contractor must obtain, maintain and pay for any additional insurance which the Contractor is required by law to carry, or which the Contractor considers necessary to cover risks not otherwise covered by insurance specified in this Schedule in the Contractor's sole discretion.

Ministère de
l'Éducation

Canada

Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

2016 Application Form

Section 1 – CONTACT INFORMATION FOR ORGANIZATION

Name of Organization	Science Fair Foundation of BC
Resource Person and Title	Karen Morley, Operations Manager
Mailing Address	9th Floor, 1188 West Georgia Street
City / Postal Code	Vancouver, V6E 4A2
Telephone	604-602-5262
E-mail	kmorley@sciencefairfoundationbc.ca
Website	www.sciencefairs.ca

Section 2 – INFORMATION ABOUT THE ORGANIZATION

2.1. Please introduce your organization, in particular its mandate and the expertise that it has to successfully carry out the project. (max. 300 words)

The Science Fair Foundation British Columbia (SFF BC) serves to support, organize, stage and fund-raise for Science Fairs in BC. This extends to Local, Regional, Canada-Wide and International Science Fairs where students have consistently produced high standard projects. SFF BC is also recognized nationally as the organization responsible for The Science Fair Program for British Columbia. As such, SFF BC has developed the content, organization, expertise, materials, promotion, procedures and processes for delivery of Science Fairs in British Columbia with the objective of building British Columbia's future by supporting science and technology education and by inspiring curiosity and innovation through The Science Fair Program. *The Quest for Science Fair Champions Program* is an initiative of the SFF BC that contributes to the excellence of teaching and learning. This is in response to the need to provide training tools to enable educators to incorporate inquiry science and science fair activities into the classroom. SFF BC has collaborated with Youth Science Canada (YSC) to deliver the Smarter Science/Éduca Sciences framework to BC teachers and their students as the workshop component of the *Quest for Science Fair Champions Program*. Smarter Science/Éduca Sciences is a bilingual program and the presenter, Dominic Tremblay, is a bilingual Francophone. As well, Karen Morley, Operations Manager of SFF BC, is a retired BC science teacher and a certified Smarter Science trainer. She will be working closely with the teachers participating in this project.

Section 3 – INFORMATION ABOUT THE PROJECT

3.1. Project Title:

Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

3.2. Please describe the project objectives in the form of a concise list, (max. 150 words)

- To introduce BC Francophone teachers to the Smarter Science Framework for teaching and learning science curricular competencies
- To demonstrate how to create student-focused inquiry activities by having participants perform inquiry tasks
- To provide opportunities to develop the core competencies of communication, inquiry, critical and creative thinking, and innovation in their classrooms
- To provide opportunities to develop the curricular competencies (questioning and prediction, planning and conducting, processing and analyzing data and information, evaluating, applying and innovating and communicating) in their classrooms
- To demonstrate how to actively engage students, incorporate literacy and numeracy learning, and develop thinking and problem-solving skills, leading to independent learning
- To equip teachers with the tools to implement inquiry-based instruction in their classrooms
- To demonstrate how to provide curricular connections to project-based science
- To support participating Francophone teachers with classroom implementation of the Smarter Science/Éduca Sciences Framework (addresses the majority of the curricular competencies in grades 6-9)

3.3. What is the target audience (parents, educational staff, preschool students, school-aged students or postsecondary students)? How do the objectives of this project respond to the interests or needs of this audience? (max. 500 words)

The target audience is educational staff (Francophone SD #93 teachers) and their middle school-aged students (ages 11 – 14 year old in grades 6 through 9). Elementary and middle school teachers of science are often not trained as science specialists and are often less comfortable and confident with their own knowledge of science. Smarter Science/ Éduca Sciences provides an effective framework for teaching science that actively engages students, incorporates literacy and numeracy learning, and develops thinking skills, problem-solving skills all leading to the development of independent learners. BC's new curriculum has been redesigned to help teachers create learning environments that are both engaging and personalized for students. Voluntary implementation of the new curriculum for grades K through 9 began in September 2015 and the new curriculum will become the official curriculum in the 2016/17 school year. The new components of this curriculum include both Core Competencies (communication, inquiry, critical and creative thinking and innovation) as well as Curricular Competencies (questioning and prediction, planning and conducting, processing and analyzing data and information, evaluating, applying and innovating and communicating). While the Big Ideas for grades 6 through 9 are similar to the Curriculum Organizers of the former Integrated Resource Packages (IRP) teachers are expected to provide

opportunities for students to achieve “deeper learning”. Smarter Science/ Éduca Sciences aligns very closely with both the Core Competencies and the Curricular Competencies. The project supports the need identified in BC’s Education Plan (2015) which states that students need to be put into the centre of their learning where they are allowed to discover, embrace and fulfill their passions. Inquiry and project-based learning, which the framework provides, supports the five key elements of the plan: personalized learning, which is enabled and supported by quality teaching and learning; flexibility and choice; high standards; and learning empowered by technology. Smarter Science/Éduca Sciences is an inquiry-based approach to learning that provides teachers with the tools to develop and enhance these elements.

3.4. What is the scope of the project? (local, regional, province-wide, etc.)? (max. 200 words)

This project will be done in collaboration with the Francophone SD #93 and will be advertised province-wide to provide opportunity for more BC Francophone teachers to attend. Once the project is complete the learning objects created and the collaborative model of teachers supporting teachers may be shared with the broader science-education community. Through its committee of 14 Regional Science Fairs the Science Fair Foundation of BC provides a valuable provincial network of educators through which sharing of resources and best practices can occur.

3.5. What is the expected duration of the project? Please specify the proposed milestones using the following implementation schedule template, and include your implementation schedule as an attachment, if necessary.

Milestone	Date
Please see attached milestones document	

3.6. Does this project involve collaboration with other organizations? (max. 150 words)

If so, please list these organizations below, specifying the role they will play (coordination, management, etc.), and **attach a letter of support from each organization, confirming its role.**

The Smarter Science/Éduca Sciences trainer is provided by Youth Science Canada (YSC). This trainer will work collaboratively with the SFF BC to prepare and customize the workshops to suit the needs of the teacher participants. YSC maintains the Smarter Science/Éduca Sciences website which includes a rich repository of free teaching resources and learning objects in a variety of media and is available to all participants. Ongoing electronic collaboration with the presenter during the 2016/17 school year is available.

School District #93 will be hosting the formal workshops and will be providing in-kind workshop space and hospitality, assistance with promotion of the program and will support release time for teachers. Coordination of follow-up collaborative teams will be provided by School District #93 personnel in partnership with the Science Fair Foundation of BC staff.

SFF BC will be providing the Smarter Science/Éduca Sciences Framework poster and the Steps-to-Inquiry posters to each participating teacher.

Section 4 – RELATIONSHIP WITH THE MANDATE OF THE *FRENCH PROGRAMS BRANCH*

- 4.1. How are the project objectives linked to the mandate of the *French Programs Branch* stated in the *Call for Expression of Interest*? (max. 200 words)

The project objectives link to the mandate of the French Programs Branch by establishing a quality French-language science education program for middle school teachers and students. As French language teachers often have to spend countless hours to translate English resources or create their own resources from scratch, Smarter Science/Éduca Sciences provides them with rich student and teacher resources in French. The presence and use of the Smarter Science/Éduca Sciences student poster sets in the classroom will promote the use of technical French language used in the field of science enabling students to have more rich experiences in French and adding to their science vocabulary. The Smarter Science/Éduca Sciences framework will help enrich student learning through its close connections to the curricular competencies.

- 4.1. Please specify the area of intervention within which the project primarily falls (see the *Call for Expression of Interest* for explanations of each area of intervention). **Check only one box.**

- ☐ Student Participation
- ☐ Provision of Programs
- ☐ Student Performance
- ☒ Enriched School Environment
- ☐ Access to Postsecondary Education
- ☐ Support for Educational Staff and Research

- 4.2. Please explain how the project falls within this area of intervention. (max. 200 words)

The Smarter Science Science/Éduca Sciences program will provide an Enriched School Environment as it will serve to enrich student learning as a curricular initiative. At this critical time during the BC Curriculum Implementation schedule, French Immersion teachers and their students will have some valuable tools to address the redesigned science curriculum in grades 6 through 9. Traditionally, there is often a delay in the availability of French teaching and learning resources that satisfy new curriculum. Since Science/Éduca Sciences is a framework for teaching and learning the curricular competencies, it does not rely on new content-based learning resources. Teachers can continue to use existing student text books as their content resources. With the Science/Éduca Sciences framework inquiry skills that students acquire and use in their classrooms they will be prepared to apply them to their learning about any of the Big Ideas.

Section 5 – EXPECTED RESULTS

5.1. What are the expected results of the project, and how will the project's success be measured?
(max. 300 words)

The expected results of the project are to have more Francophone middle-school teachers with the confidence to incorporate Inquiry-based learning in their classrooms while implementing the redesigned BC curriculum. The Smarter Science/Éduca Sciences Framework and accompanying classroom posters will assist teachers in developing the necessary confidence.

The success of the project will be measured by the increased implementation of Inquiry-based science activities in the classrooms of the participating Francophone teachers. Teachers will share their classroom experiences by posting photos, videos, and samples of students' inquiry activities on school and district social media. Teachers will track their use of the Smarter Science/Éduca Sciences Framework in a forum of participating teachers. Students in participating classrooms will be provided with a self-evaluation tool to comment regularly on their own understanding and use of inquiry learning.

This data will be collated by SFF BC and will be available for teachers to self-evaluate their own implementation progress.

Through the network created in the September workshops, SFF BC will be able to collect and facilitate the sharing of teacher-created resources in the form of photos, videos and student samples as well as the Inquiry Cards that teachers will make. On-going collaboration among teachers will provide teachers with feedback and suggestions to help facilitate further implementation.

5.2. What are the anticipated obstacles or challenges that could interfere with the achievement of the project? Which strategies does your organization intend to put in place in order to overcome them? (max. 300 words)

Changing paradigms takes time. Most importantly, research shows that a teacher's attitude towards inquiry-based curriculum delivery is the single most important factor to successful implementation. Therefore, for professional development to be effective, it must be carefully planned, systemic, supported and sustained.

Effective professional development depends on collaboration. A collaborative approach fosters commitment to a plan that should provide a range of ongoing and related activities.

By forming collaborative teams in September to support each other it is hoped that teachers will be able to share resources and strategies that they may not have created themselves.

The follow-up sessions planned for January 2017 will provide the venue for teachers to reconnect and strengthen the collaboration that was established in September.

Further to these follow-up sessions, the Science Fair Foundation of BC will be available to assist

teachers in customizing resources and strategies to better suit their current students and grades.

Self-evaluation tools created by SFF BC will assist teachers in monitoring their implantation progress and help them to identify and overcome challenges. Maintaining regular contact with participating teachers and offering assistance through the network will keep teachers connected.

- 5.1. Optional question: How will your organization share the project tools or results with other stakeholders throughout the province so that the project can inspire other organizations?
(max. 150 words)

The Science Fair Foundation of BC (SFF BC) has an extensive network of teachers through its Regional Science Fairs Committees throughout the province. We have the ability to share the practices and resources that are developed with most provincial school districts through this Science Fair network and other networks available to SFF BC. The Committees meet regularly throughout the school year. The data collected by teachers and students can also be shared. Often when school districts share successful implementation projects other districts come on board and offer similar professional development opportunities to their educators.

Section 6 – BUDGET

- 6.1. What is the total budget for the project, and what is the breakdown of revenue and expenses? Please provide your answer in table form on an attached sheet. Please identify the other funding source(s).

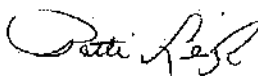
Section 7 – CERTIFICATION AND SIGNATURE

I certify that the information provided in this application for funding is accurate and complete, and has been approved by the organization that I represent. I also certify that this organization meets the eligibility criteria.

Name and Title
(block letters)

PATTI LEIGH EXECUTIVE DIRECTOR

Signature



Date

April 21, 2016

HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

In order to express interest, organizations must submit this application form, duly completed, by e-mail to the Director of the *French Programs Branch*, at Linda.Beddouche@gov.bc.ca, no later than **March 13, 2016, at 5:00 p.m. Pacific time.**

Proposed Milestones

Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning Science Fair Foundation of BC – March 2016 Revised

Milestone	Date
Confirmation of grant	May 1, 2016
Conference call with presenter to determine workshop content	May 2 – 6, 2016
Confirm booking of spaces in SD #93	May 2 - 6, 2016
Confirm booking of presenter and flights	May 15 – 31, 2016
Complete and post workshop descriptions on SFF BC, SD #93, YSC, BCScTA websites	May 15 - 31, 2016
Send workshop details to school district #93 and appropriate provincial list-serves	May 15 - 31, 2016
Book workshop catering and confirm date for final numbers	June 15, 2016
Preparation of teacher and student self-evaluation tools	July – August 2016
Delivery of 3 one-day Smarter Science/Éduca Sciences workshops	September 26-30, 2016
Collect participant evaluations of workshops	September 26-30, 2016
Formation of collaboration teams and set dates for fall follow-up sessions	September 26-30, 2016
Incorporating Smarter Science/Éduca Sciences lessons into classroom Continuation of collaboration among participants	October & November 2016
Follow-up sessions for evaluation and modification of lesson plans and inquiry cards correlated to BC curriculum (2 days)	January 2017
Mentoring and collaboration among colleagues Self-evaluation by teachers and students	January – June 2017
Project report preparation	May – June 2017

Francophone Smarter Science Proposed Budget SFEEC

Revenues:

Ministry of Education	\$55,000
In-Kind Support/Revenue:	
Youth Science Canada - Poster discount/resource access/promotion	\$500
CSF School District #93 - Workshop space/hospitality/promotion	\$1,000
Release time for teachers	\$4,500
Science Fair Foundation BC - 45 poster sets	\$600
Total In-Kind:	\$6,600
Total Revenues :	\$61,600

Expenses:

Project Management - May 1, 2016 to May 30, 2017	\$10,000
Teacher Resources - 15 poster sets of each Level 1 to 3 inclusive	\$1,350
Clerical Support - 50 hrs May 1, 2016 to May 30, 2017	\$1,250
Program Delivery	
Presenter - 5 days of workshops	\$4,500
Workshop Facilities/expenses	\$1,000
Catering and refreshments - 20 people/5 days	\$1,500
Production, Print & Electronic - workshop supplies/photocopying	\$1,200
Travel & Accommodation - airfare/hotel /meals /mileage/parking	\$3,800
Website/Electronic resources/tools - website management	\$2,400
Publicity and promotion	\$800
Release time for teachers - 15 teachers for 5 days	\$18,750
Travel Subsidy for Out-of-Town Teachers	\$14,750
Participant Certificates - production costs	\$300
Total Program	\$61,600

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, April 4, 2016 3:05 PM
To: 'April Ingham'
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest

Dear Ms. Ingham,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778 679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: April Ingham [<mailto:director@pacificpeoplespartnership.org>]

Sent: Friday, March 11, 2016 10:01 AM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: Expression of Interest

Dear Madame Beddouche,

We are very pleased to submit our Expression of Interest to your competition for the development of Francophone curriculum in the province of British Columbia.

Our proposal is called *FrancOcéan Pacifique- Exploring the Water Continent that Connects Us*. This innovative French language programme is designed to engage BC Francophone youth Grades 6-9 in a live (scuba) dive discovery of our Pacific Ocean, north and south via divers interacting with the youth. Pre and Post curriculum will explore oceanic topics including the undersea environment, creatures and migrations that connect us, the changing environment, and importance of Indigenous traditional knowledge.

An exciting addition included as a value added component at no extra cost the BC Ministry, is the planned South Pacific live dive from the French Territory of New Calcdonia. This also provides opportunities for peer to peer student engagement across the Pacific. Lastly, a legacy for this project will also be possible through a website, film clips, multi-media and most importantly through gathering reflections from student participants (art, writing, etc.) which will be curated into a special edition of our long time publication Tok Blong Pasifik. If any questions remain please do not hesitate to contact us.

Thank you in advance for taking the time to review our submission, we sincerely hope to have an opportunity to work with you on this inspiring program.

Respectfully,

April

April Ingham
Executive Director
Pacific Peoples' Partnership
Suite 407, 620 View Street
Victoria, BC V8W 1J6
Ph. 250-381-4131
Fax. 888-812-7346
www.pacificpeoplespartnership.org

Seward, Myrna EDUC:EX

From: director@pacificpeoplespartnership.org
Sent: Thursday, June 9, 2016 10:30 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: Re: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Good day Luc,

Our team is preparing for a response to you, complicating this has been major programming that we all participated within for oceans day at RBCM yesterday. Now with these major events complete the full team can turn to finalizing our response. At the latest it would be early next week.

I hope this is okay,

April

Sent from my iPhone. Thanks from April Ingham

On Jun 9, 2016, at 9:57 AM, Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca> wrote:

Good morning April,
 Do you have an update on this?
 Thank you

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting
 French Education – Learning division
 Ministry of Education
 Cell: 250-888-3106

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: April Ingham [<mailto:director@pacificpeoplespartnership.org>]

Sent: Thursday, June 2, 2016 11:20 AM

To: Jermann, Luc EDUC:EX

Subject: Re: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hello Luc,

Thanks for the update. We will get back to you early next week with this information.

All the best,

April

On Wed, Jun 1, 2016 at 11:46 AM, Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca> wrote:

Hi April,

We have received the approval that we won't have to go through the privacy impact assessment mentioned below which will speed up the process considerably.

We would like to include some measurable goals in our contract and when reviewing your application I couldn't find anywhere the number of school/students that would be take part in your project.

Also in reference to the pre-activity and post-activity the application mentions videos and website.

Will there be 1 website with a pre-activity including videos and information and a post activity released later in due time including more informations.

If that's not the case could you please describe.

Thanks in advance.

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: 250-888-3106

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: director@pacificpeoplespartnership.org [mailto:director@pacificpeoplespartnership.org]

Sent: Wednesday, May 25, 2016 10:20 AM

To: Jermann, Luc EDUC:EX

Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hello Luc,

Thanks for this confirmation and update. I look forward to our next step, but in the meantime our Team is eagerly preparing for the program!

All the best,

April

April Ingham

Executive Director

Pacific Peoples' Partnership

www.pacificpeoplespartnership.org

From: Jermann, Luc EDUC:EX [<mailto:Luc.Jermann@gov.bc.ca>]
Sent: Tuesday, May 24, 2016 9:00 AM
To: 'director@pacificpeoplespartnership.org' <director@pacificpeoplespartnership.org>
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hello April,

We are also very eager to get this project going. We have drafted a contract, and we are checking if we need to do a Privacy Impact Assessment. If that's the case we will have to work together to understand how all the personal information is handled throughout the project. I will keep you posted as soon as I know more so we can get the contract signed and the project started.

Don't hesitate to contact me if you have any questions.

Regards

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: 250-888-3106

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: director@pacificpeoplespartnership.org [<mailto:director@pacificpeoplespartnership.org>]
Sent: Friday, May 20, 2016 12:06 PM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Cc: maevagauthier@gmail.com; faustine.lefranc@gmail.com; Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hello Luc,

I am just checking in as I have not yet seen a copy of the contract. Should we expect to receive this fairly soon?

Thank you in advance for your reply,

April

April Ingham

Executive Director

Pacific Peoples' Partnership

www.pacificpeoplespartnership.org

From: Jermann, Luc EDUC:EX [<mailto:Luc.Jermann@gov.bc.ca>]
Sent: Wednesday, May 4, 2016 9:23 AM
To: 'director@pacificpeoplespartnership.org' <director@pacificpeoplespartnership.org>
Cc: 'maevagauthier@gmail.com' <maevagauthier@gmail.com>; 'faustine.lefranc@gmail.com' <faustine.lefranc@gmail.com>; Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>
Subject: FW: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hello April,

Thanks for your email. I am starting to draft the contract and will send it to you shortly. You will then review it, sign it and send it back to me. Everything can be done via email so hopefully we will get that done fairly quickly and you will be able to start on the project.

Don't hesitate if you have any questions.

Regards

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: [250-888-3106](tel:250-888-3106)

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: <director@pacificpeoplespartnership.org>
Date: May 2, 2016 at 11:10:42 AM PDT
To: "McCrea, Jennifer EDUC:EX" <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca>
Cc: "maeva gauthier" <>, "Faustine Lefranc" <faustine.lefranc@gmail.com>
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Greetings Ms. McCrea,

Our team is thrilled to have the opportunity to work with the Ministry of Education for this Francophone program. Please note that starting tomorrow, I am travelling for work and back to the office on May 16th. I will be monitoring emails, working from the field and awaiting further correspondence from your office.

If the process is time sensitive, I can participate in the contractual procedures remotely, or have an alternate do this on my behalf.

Thank you for the good news, we look forward to working with you!

April

April Ingham

Executive Director

Pacific Peoples' Partnership

www.pacificpeoplespartnership.org

From: Bolton, Elda M EDUC:EX [mailto:Elda.Bolton@gov.bc.ca] **On Behalf Of** McCrea, Jennifer EDUC:EX

Sent: Friday, April 29, 2016 11:00 AM

To: 'director@pacificpeoplespartnership.org'

<director@pacificpeoplespartnership.org>

Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Attention: Ms. Ingham

Pacific People's Partnership

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that you are one of the 3 highest scoring proponent in the above mentioned RFP along with:

Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, you will commence with the requirements of the RFP.

The Ministry will be contacting you to schedule the dates for contract finalization proceedings.

Sincerely,

Jennifer McCrea

Assistant Deputy Minister

Learning, Liaison and Student Safety

Ministry of Education

--

April Ingham
Executive Director
Pacific Peoples' Partnership
www.pacificpeoplespartnership.org

MINISTRY OF EDUCATION		☒ ACCRUED CONTRACT APPROVAL SHEET					
Complete this form and use it as a cover sheet for the draft contract when seeking Finance and Administrative Services Branch pre-approval It is also recommended to use it when setting up Other Branches Contracts							
Contract Type: PAYABLE		Contract Number: C16/0817					
Ministry Department, Branch, or Office Name: French Programs, Learning Division		Funding Type: FEDERAL					
		Contract Manager: Luc Jermann					
CONTRACTOR INFORMATION							
Legal Name of Contractor (verified via BC Online Corporate Registry): Pacific Peoples' Partnership		Vendor Number and Site: 154202 - 001					
Contractor Address of Payment: Suite 407620 View Street, Victoria, BC		Postal Code: V8W 1J6					
Contract Description (In short, what is it for and why): FrancOcéan Pacifique Connect grade 6-9 Francophone youth across the Pacific through highimpact educational digital programming that is interactive, live, and delivered in French.							
Procurement Process: (CAS Descriptive Flex Field)		Agreement on Internal Trade (AIT) Process: (CAS Descriptive Flex Field)					
☒ 100 = Open competitive process ☐ 200 = Direct Award - Public sector organization ☐ 201 = Direct Award - Sole source ☐ 202 = Direct Award - Emergency ☐ 203 = Direct Award - Security order, etc. ☐ 204 = Direct Award - Confidentiality ☐ 205 = Direct Award - Notice of Intent ☐ 206 = Direct Award - No justification (Not recommended) ☐ 207 = Direct Award - Under \$25,000 ☐ 300 = Direct invitation to selected vendors ☐ 400 = Selected vendor from pre-qualification list ☐ 401 = Competition among vendors on a pre-qualification list ☐ 500 = Purchase from a Corporate Supply Arrangement ☐ 600 = Other purchase process ☐ 602 = Grants and Entitlements		☐ 100 = Purchase subject to AIT (All service contracts > \$100,000) ☐ 200 = Purchase below applicable AIT threshold (All service contracts < \$100,000) ☒ 300 = Purchase of an exempted Commodity/Service (eg. Grants, contributions agreements, secondment agreements, ministerial appointees, appointees to committees, or as recommended by FASB) ☐ 400 = Excluded - Emergency ☐ 500 = Excluded - security, order, etc. ☐ 600 = Excluded - Product compatibility/exclusive rights ☐ 700 = Excluded - Procurement of prototype ☐ 800 = Excluded - Regional/Economic development					
		PO Class: (CAS Descriptive Flex Field)					
		☒ A = Contribution Agreement (or Letter of Conditions) ☐ C = Services Contracts (includes systems, MOU, secondment and custom agreements) ☐ G = Grant (Letter of Award) ☐ Other (Please Specify)					
TERM Contract Start Date: 29-Apr-2016 Contract End Date: 30-Jun-2017		Others ☐ Option to Renew ☐ WCB Coverage Required and Checked ☐ Performance Guarantee or Holdback Required ☐ Notice of Intent Issued (contract over \$50,000)					
RECOVERY CONSIDERATION							
Please indicate the linked RECEIVABLE CONTRACT #: C14-R001		Client Name The Government of CANADA - Patrimoine and Heritage Canada					
		Project Description 2013-2018 Bilateral Agreement on Minority Language Education and Second Official-Language Instruction					
RECOVERY COMMENT: All expenditures under this agreement are fully recoverable under the Government of Canada's contribution to Minority language Education and French as a Second Language Instruction.							
FISCAL YEAR CODING							
Program	Response Centre	Service Line	STOB(s)	Project	Amount	PO Line #	LINE DESCRIPTION
ML - Ministry New Initiatives	22500	07050	3075	2202113	\$39,990	1	AP-NON-TAX-YE ACCRUAL-GOVT TRFS
ML - Ministry New Initiatives	22500	07916	7703	2202113	\$9,997	2	TRFS-GRANTS-GENERAL
						3	TRFS-GRANTS-GENERAL
						4	TRFS-GRANTS-GENERAL
TOTAL					\$49,987	for 4 Lines	
CONTRACT APPROVAL AND CERTIFICATION							
I certify that this contract meets the requirements of ministry contract policy (Financial Management, Policy and Procedures Manual, Chapter 4).							
Reference Date: April 29, 2016		See CAS for Approvals		Expense Authority Linda Beddouche +1 (778) 679-1697 Linda.Beddouche@gov.bc.ca			
Qualified Receiver Luc Jermann Luc.Jermann@gov.bc.ca				Contract Over \$100,000 Approval			
Contract Administrator Luc Jermann Luc.Jermann@gov.bc.ca				ADM, Resource Management Division			
Contract Over \$100,000 - Policy Review:				Contract Over \$1,000,000 Approval			
Contract Management Unit				Deputy Minister, Ministry of Education			
COMMENT: Funding for this agreement is provided in accordance with the BC action plan that is part of the 2013-2018 Canada/BC bilateral agreement on Minority Language Education and Second Official Language Instruction (Direct Award Rationale)							
Direct Award Policy:							
Processing Trail 2016-05-04 8:44:46 AM - last updated by ljermann on NC068515							



Ministry of
Education

June 6, 2016

April Ingham
Pacific Peoples' Partnership
Suite 407620 View Street,
Victoria, BC V8W 1J6

C16/0817

Dear April Ingham:

Re: Funding contribution for your project "FrancOcéan Pacifique – Exploring the Water Continent that Connects Us."

From funding allocated to the Province of British Columbia (the "**Province**") by the Government of Canada ("**Canada**"), the Ministry of Education, on behalf of the Province, is pleased to confirm that it will provide funds in the amount of up to \$49,987 (the "**Funds**") to Pacific Peoples' Partnership (the "**Recipient**"), subject to the terms set out in this letter agreement (the "**Agreement**"). The Province is making this contribution of the Funds solely to support the project or activities, as the case may be, that are described in the attached Schedule A (the "**Project**").

The contribution of the Funds is subject to the following terms and conditions:

1. The Recipient must:
 - (a) use the Funds only for the purpose of carrying on the Project;
 - (b) use the Funds only during the term of June 6, 2016 to June 30, 2017 (the "**Term**");
 - (c) use the Funds in accordance with the requirements set out in Schedule B;
 - (d) retain the Funds in a bank account which is not used for any purpose other than that of the Project, and, if requested to do so by the Province, provide copies of bank statements relating to such account in a timely manner;
 - (e) acknowledge that any Funds paid to the recipient by the Province pursuant to this Agreement which are in excess of the actual costs and expenses necessarily incurred by the Recipient in carrying out the Project are a debt due and owing to the Province, and the Recipient will return such excess Funds to the Province within 60 days of the end of the Term;
 - (f) not make any material change to the Project as described on Schedule A without first obtaining the approval of the Province, in writing, to do so;
 - (g) acknowledge the support provided by the Province and Canada on all publications relating to the Project;
 - (h) comply with the insurance requirements attached as Schedule C;

Ministry of Education

Learning Division
French Programs

Mailing Address:
PO Box 9160 STN PROV GOVT
Victoria, BC V8W 9H3
Telephone: (250) 888-3106
Facsimile: (250) 387-1470

Location:
4th Floor
620 Superior Street
Victoria BC

- (i) indemnify and save harmless the Province and the Province's employees and agents from any loss, claim (including any claim of infringement of third-party intellectual property rights), damage award, action, cause of action, cost or expense that the Province or any of the Province's employees or agents may sustain, incur, suffer or be put to at any time, either before or after this Agreement ends (each a "Loss"), to the extent the Loss is directly or indirectly caused or contributed to by any act or omission by the Recipient or by any of the Recipient's agents, employees, officers, directors or subcontractors in connection with this Agreement;
 - (j) forthwith provide to the Province the full details of any other funding it receives for or in respect of the Project; and.
 - (k) comply with all applicable laws, including but not limited to the *Workers Compensation Act*, R.S.B.C. 1996, c. 492 and the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*, R.S.B.C. 1996, c. 165.
2. From time to time, either during or after the Term, the Province may require that the Recipient:
- (a) fully informs the Province of the work completed and remaining to be done by the Recipient under this Agreement; and
 - (b) permits the Province at all reasonable times to inspect, audit, examine, review and copy any findings, data, specifications, drawings, working papers, reports, surveys, spreadsheets, evaluations, documents, databases and material (both printed and electronic, including but not limited to, hard disk or diskettes), whether complete or not, that are produced, received, or otherwise acquired by the Recipient as a result of or in relation to this Agreement,
- and the Recipient will comply in a timely manner with each such request.
3. No partnership, joint venture, agency or other legal entity will be created by or will be deemed to be created by this Agreement or any actions of the parties pursuant to this Agreement. The Recipient will be an independent contractor and not the servant, employee or agent of the Province and will ensure that all personnel hired by the Recipient to complete the Project will be the employees of the Recipient and not of the Province.
4. The Recipient will not in any manner whatsoever commit or purport to commit the Province to the payment of money to any person, firm or corporation.
5. The Recipient will not, without prior, written consent of the Province:
- (a) assign, either directly or indirectly, this Agreement or any right of the Recipient under this Agreement; or
 - (b) subcontract any obligation of the Recipient under this Agreement,
- and no subcontract entered into by the Recipient will relieve the Recipient from any of its obligations under this Agreement or impose upon the Province any obligation or liability arising from any such subcontract.

6. In the event of any dispute, the Recipient and the Province will initially attempt to resolve the dispute through collaborative negotiation. If the dispute is not resolved through collaborative negotiation within a reasonable time, the matter will be referred to and finally resolved by the Deputy Minister of Education.
7. If, in the reasonable opinion of the Province, the Recipient fails to comply with any provision of this Agreement, including the schedules, the Province will have the right to terminate this Agreement by written notice to the Recipient, either with immediate effect or on a future date specified in the notice.
8. The Province, acting in its sole discretion, may for any reason terminate this Agreement on 30 days' written notice to the Recipient. Unless Schedule B provides otherwise, if the Province terminates this Agreement under this section 8, the Province must pay to the Recipient that portion of the financial contribution which is equal to the portion of the Project completed to the satisfaction of the Province prior to termination.
9. No amendment of or modification to this Agreement will be effective unless it is in writing and duly executed by the parties.
10. This Agreement (including any modifications) constitutes the entire agreement between the Province and the Recipient as to the Project.
11. Notwithstanding any other provision of this Agreement, the Province's obligation to pay all or any portion of the Funds to the Recipient is subject to there being an agreement between Canada and the Province which commits Canada to the provision of a financial contribution towards the cost of providing members of the Province's French-language minority with the opportunity to be educated in their own language and the cost of providing British Columbia residents with the opportunity to learn French as a second language.

If the foregoing terms and conditions are acceptable, please sign the enclosed copies of this Agreement on behalf of the Recipient, and return all fully executed originals to the Ministry of Education, French Programs, at the address below.

French Education
Ministry of Education
PO Box 9160 STN PROV GOVT
Victoria, BC V8W 9H3

Sincerely,

Jennifer McCrea
Assistant Deputy Minister
Learning, Liaison and Student Safety, Ministry of Education

SIGNED AND DELIVERED by an authorized signatory of Pacific Peoples' Partnership, on this _____ day of _____, 2016.

By: _____

Name/Title: _____

cc: Luc Jermann, Manager, Budget and accounting, French Programs

SCHEDULE "A"

The Pacific Peoples' Partnership (the "Recipient") will give grade 6 to 9 Conseil scolaire francophone ("CSF") students from all across the province the opportunity to participate in a unique cross-disciplinary and innovative experience in French.

The Recipient will:

- 1) Cause April Ingham, Executive Director, to serve as the Recipient's Representative for the purpose of this Agreement. If the Recipient wishes to remove or replace April Ingham, the Recipient will do so only upon consultation with the Province and timely replacement to the same level of qualifications and Project knowledge as April Ingham.
- 2) Provide a participatory learning experience where grade 6 to 9 CSF students in every school can learn about the ocean in British Columbia and New Caledonia's marine environments.
- 3) In partnership with Fish Eye Project and Ocean Networks Canada, organize two live educational events, allowing students to be part of a live scuba dive, to experience and share ideas about the marine world and cultural context.
 - a. Dive 1 will take place at Campbell River
 - b. Dive 2 will explore coral reefs in New Caledonia.
- 4) Have a pre-recorded Live Dive ready in case there is an unresolved issue and the Live Dive cannot take place.
- 5) Work with BC teachers to develop the script following BC's redesigned curriculum and the Science Technology, Engineering, Art and Mathematics (STEAM) approach.
- 6) Organize a pre-activity that will include: a short video introducing the diving team, information about the concept of Live Dives, resources to engage and prepare students and teachers, and a Frequently Asked Questions section.
- 7) In partnership with Symbiose and rivages Pacifiques, build and maintain an interactive website and a special edition of the publication Tok Blong Pasifik (TBP) to provide teachers with options of post-activities. The digital components will include interactive content, such as underwater 360 videos, video clips, photos, and content to go deeper into the educational concepts introduced during the Live Dive. The publication TBP will highlight key parts of the educational program, and feature students' reflections.
- 8) Ensure that all activities and communication with CSF students and educational staff are led in French.
- 9) Create a promotional kit to promote the FrancOcean Pacific program among CSF schools
- 10) Follow the Project description, milestone and budget as set in the application form attached to this agreement as Appendix I and II:
- 11) Acknowledge the Financial Contribution made by the Government of Canada and the province of British Columbia for this Project in any materials, by including the following statement: "Avec la participation du gouvernement du Canada et du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique." / "With the participation of the Government of Canada and the Ministry of Education of British Columbia."
- 12) Submit by November 30, 2016 a written report on the progress of the projects and activities outlined in the application form (Annexe 1). The report should not contain any personal information.
- 13) Submit, to the satisfaction of the Province by June 30, 2017, a final report on the objectives and activities outlined in "Appendix I". The report must clearly demonstrate what objectives and activities were met during the applied period and include an executive summary with details of all revenues and expenditures. The report should not contain any personal information.

SCHEDULE "B"

- 1) In accordance with Schedule "A", the Province, on behalf of Canadian Heritage, will provide financial assistance to the Recipient for the Project in amounts and in accordance with the schedule set out below:
 - a) within 30 days of execution of Agreement, \$24,994
 - b) upon receipt and within 30 days of acceptance by the Province of the interim report \$14,996
 - c) upon receipt and within 30 days of acceptance by the Province of the final report up to \$9,997
- 2) Funds contributed under this Agreement will only be expended by the Recipient in accordance with this Schedule for payments of costs and expenses necessarily incurred in carrying out the Project described in Schedule "A".
- 3) Any funds contributed under this Agreement which are in excess of the actual costs and expenses necessarily incurred in carrying out the Project described in Schedule "A" shall become a debt due and owing to the Province and shall be returned to the Province within sixty (60) days of completion of the Project.
- 4) In no event will the Financial Contribution payable to the Recipient in accordance with Paragraph 1 of this Schedule exceed, in the aggregate, \$49,987.

Schedule C – Insurance

1. The Contractor must, without limiting the Contractor's obligations or liabilities and at the Contractor's own expense, purchase and maintain throughout the Term the following insurances with insurers licensed in Canada in forms and amounts acceptable to the Province:
 - (a) Commercial General Liability in an amount not less than \$2,000,000.00 inclusive per occurrence against bodily injury, personal injury and property damage and including liability assumed under this Agreement and this insurance must
 - (i) include the Province as an additional insured,
 - (ii) be endorsed to provide the Province with 30 days advance written notice of cancellation or material change, and
 - (iii) include a cross liability clause.
2. All insurance described in section 1 of this Schedule must:
 - (a) be primary; and
 - (b) not require the sharing of any loss by any insurer of the Province.
3. The Contractor must provide the Province with evidence of all required insurance as follows:
 - (a) within 10 Business Days of commencement of the Services, the Contractor must provide to the Province evidence of all required insurance in the form of a completed Province of British Columbia Certificate of Insurance;
 - (b) if any required insurance policy expires before the end of the Term, the Contractor must provide to the Province within 10 Business Days of the policy's expiration, evidence of a new or renewal policy meeting the requirements of the expired insurance in the form of a completed Province of British Columbia Certificate of Insurance; and
 - (c) despite paragraph (a) or (b) above, if requested by the Province at any time, the Contractor must provide to the Province certified copies of the required insurance policies.
4. The Contractor must obtain, maintain and pay for any additional insurance which the Contractor is required by law to carry, or which the Contractor considers necessary to cover risks not otherwise covered by insurance specified in this Schedule in the Contractor's sole discretion.



Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

2016 Application Form

Section 1 – CONTACT INFORMATION FOR ORGANIZATION

Name of Organization	Pacific Peoples' Partnership
Resource Person and Title	April Ingham, Executive Director
Mailing Address	Suite 407- 620, View Street, Victoria, BC, V8W 1J6
City / Postal Code	Victoria
Telephone	250.381.4131
E-mail	director@pacificpeoplespartnership.org
Website	http://www.pacificpeoplespartnership.org/

Section 2 – INFORMATION ABOUT THE ORGANIZATION

- 2.1. Please introduce your organization, in particular its mandate and the expertise that it has to successfully carry out the project. (max. 300 words)

Pacific Peoples' Partnership (PPP) is Canada's principal community development, social justice and development education organisation working with peoples of the South Pacific and in Canada to create lasting solutions to poverty, injustice and environmental degradation. Since its inception, PPP's mission and priorities have been derived from the work and needs of our South Pacific counterparts. We are committed to working through partnerships, and support community-based groups in the Pacific, as well as education and advocacy in Canada. We build relationships designed for knowledge exchange between peoples' north-south. PPP has a long history of engaging Canadians with a range of issues including: women and youth empowerment, globalization and sustainable livelihoods, peace and governance, economic and environmental sustainability, cultural survival, and human rights. Over the past 40 years PPP has developed effective community development, education and advocacy programmes – involving tours, national advocacy campaigns, conferences, the publication of resource materials such as *Tok Blong Pasifik*, curriculum development and indigenous peoples' exchanges– inspiring informed action on the crucial issues facing peoples across the North and South Pacific.

Fish Eye Project Society's mission is to connect people to the world's ocean in an entertaining, engaging, and educational way through real-time interactions between scuba divers with intercom masks and anyone with an internet connection. Our vision is to inspire care for the ocean through exploration of unique marine environments without getting wet. Fish Eye Project broadcasts live dives in French and English. A short trailer showing the Live Dive experience is available on our website: <http://www.fisheyeproject.org/>.



Section 3 – INFORMATION ABOUT THE PROJECT

3.1. Project Title:

FrancOcéan Pacifique- Exploring the Water Continent that Connects Us

3.2. Please describe the project objectives in the form of a concise list. (max. 150 words)

- Connect Francophone youth across the Pacific through high-impact educational digital programming that is interactive, live, and delivered in French.
- Provide a participatory learning experience where students can learn about the ocean in their own marine backyard and that of Francophone youth in New Caledonia.
- Two live educational events will anchor the program, allowing students to be part of a live scuba-dive, to see, hear, talk and share about the marine world and cultural context.
- Dive 1 takes place at the Salmon Capital of the World, Campbell River, and Dive 2 explores coral reefs in New Caledonia.
- Pre and Post multi-media curriculum will explore Pacific ocean connectivity, climate change impacts and adaptations (food security, rising seas, storm events) with a strong cultural and traditional knowledge component. Pre-curriculum will provide context, introduce the diving team and special guests including Traditional Knowledge keepers, and provide resources to engage and prepare students.

3.3. What is the target audience (parents, educational staff, preschool students, school-aged students or postsecondary students)? How do the objectives of this project respond to the interests or needs of this audience? (max. 500 words)

The target audience is grade 6-9 francophone students across British Columbia. We are working with BC teachers to develop the script following the BC curriculum and the Science Technology, Engineering, Art and Mathematics (STEAM) approach. Not only the Live Dive will transport people (virtually) underwater, but a pre and post curriculum package will ensure that they are part of the adventure longer. The pre-activity will include a short video introducing the diving team, event host, and special guests including Traditional Knowledge keepers and describe what is a Live Dive. There will also be background information about the site and the species we will learn about for teachers and a Frequently Asked Questions section.

The post curriculum will be delivered through an interactive website and special edition of our publication *Tok Blong Pasifik (TBP)*. The digital components will include interactive content, such as underwater 360 videos, video clips, photos, and content to go deeper into the concepts introduced during the Live Dive. The publication TBP will highlight key parts of the educational program, and feature students reflections north-south.

In our experience, teachers are hungry for innovative experiences linked to the BC Curriculum and further that students are eager to learn and engage at the global level. At a past live underwater broadcasting event, Fish Eye Project reached out to a limited number of BC teachers in Victoria and Vancouver regions and got 135 teachers confirming their participation



in 2 days (about 4,000 students), which makes us believe that there will be lots of interest for this project. While British Columbia is a coastal province, many people don't get the chance to see the ocean and feel connected to it. We believe that this will give equal opportunity for youth to learn more about the ocean field and open possibilities for them in terms of studies or careers.

3.4. What is the scope of the project? (local, regional, province-wide, etc.)? (max. 200 words)

FrancoOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us is envisioned as a province-wide educational program: all Francophone students from grade 6-9 across British Columbia will have the opportunity to stream the live educational experience into their classrooms provided they have internet fast enough to stream videos. In addition, a website and special publication will help build momentum prior to the live dives and prepare students for the activities, exploring the oceanic themes in depth and encouraging peer-to-peer exploration of the topics following the live dive events.

The project also provides an international component at no extra cost to the Ministry of Education. This value added element will provide BC youth an opportunity to connect and share with Francophone youth from New Caledonia in the South Pacific.

Once the educational program is complete, the website, digital media and publications will also be available to the interested public.

3.5. What is the expected duration of the project? Please specify the proposed milestones using the following implementation schedule template, and include your implementation schedule as an attachment, if necessary.

Milestone	Date
Planning for the Live Dive, Assembling project team, Research content for curriculum, Connecting with local partners in BC and New Caledonia	April-June 2016
Live Dive #1- Wild Pacific Salmon Live Dive: Testing phase, site scouting, choose site and story. Design curriculum.	June-July 2016
Creation of a promotional kit for the FrancoOcean Pacific program and promote to French school and French immersion teachers across BC	August 2016
Pre and Post Curriculum writing, interactive components, website design, project team revisions and refinements.	May-August 2016
Live Dive #1 - will open a window into the Salmon Capital of the World, Campbell River. In the Fall, wild salmon rush back to the rivers to reproduce, and then die, and become nutrients for a whole ecosystem. Students will learn about salmon, in terms of the biology and cultural context for First Nations, and learn more about impacts of climate change.	September or October 2016
Live Dive #2- Wonders of New Caledonia: Testing phase, site scouting, through local partners, choose site and story.	August-November 2016
Design curriculum related to migration of species across the Pacific, climate change and adaptations, francophone cultures of the Pacific	November-December 2016

Update website with digital curriculum material for Live Dive #2	November 2016
Live Dive #2 with schools joining from BC and New Caledonia will explore coral reefs in New Caledonia and its connectivity to British Columbia, climate change impacts and solutions, and the cultural context via a local elder or knowledge bearer in the community.	November or December 2016
Follow up with teachers and measure impact through questionnaires, secure creative arts and essay submissions from participating youth and curate for website and TBP publication. Distribute publications, complete reporting and tie up project.	December 2016- March 2017

3.6. Does this project involve collaboration with other organizations? (max. 150 words)

If so, please list these organizations below, specifying the role they will play (coordination, management, etc.), and **attach a letter of support from each organization, confirming its role.**

Fish Eye Project - Coordination of the Live Dives and Interactive curriculum development
Ocean Networks Canada -Technology support (broadcasting platform and video switcher) and education contacts
Symbiose - New Caledonia organization involved in science culture broadcasting, including teachers and researchers.
Rivages Pacifiques – Relationship coordination with New Caledonia partners and community liaison in support of the project development

Section 4 – RELATIONSHIP WITH THE MANDATE OF THE *FRENCH PROGRAMS BRANCH*

4.

4.1. How are the project objectives linked to the mandate of the *French Programs Branch* stated in the *Call for Expression of Interest*? (max. 200 words)

The *FrancOcéan Pacifique* project will give students the opportunity to participate in a unique cross-disciplinary innovative digital global experience in French. The digital curriculum will enhance scientific knowledge, particularly in the fields of marine biology and ocean careers. At the same time, the cultural exchange between Francophone people on each side of the ocean will improve the practice of a living language, regarded as a means to study and compare global change on a local scale. Additional cultural learning from elders will increase appreciation of indigenous knowledges. Communication skills and the ability to assess issues, such as environmental awareness and coastal lifestyles, will be covered.

The project also benefits extensively from PPPs ongoing work with Indigenous peoples north-south, as we will integrate the BC Francophone draft core curriculum goal of including First Peoples Principles of Learning through the respectful integration of Traditional Knowledge Keepers into this program.

4.2. Please specify the area of intervention within which the project primarily falls (see the *Call for Expression of Interest* for explanations of each area of intervention). **Check only one box.**

- ☐ Student Participation
- ☒ Provision of Programs
- ☐ Student Performance
- ☐ Enriched School Environment
- ☐ Access to Postsecondary Education
- ☐ Support for Educational Staff and Research

4.3. Please explain how the project falls within this area of intervention. (max. 200 words)

The use of new technologies, to prepare for the live event and during the activity itself, will contribute to a better knowledge and connection of the marine world. Beyond theoretical learning in classrooms, this unique experience will consist in a direct observation of marine environments (such as a salmon run in BC or coral reefs in New Caledonia) and the impacts of climate change. Divers will communicate in French with the audience. The project will be especially relevant within the framework of the Earth and Space Science grade 8 program, which focuses on the study of water systems on Earth. All the skills and attitudes expected from the student, and specified in the Integrated Resource Package (IRP) document from the Ministry of Education, are mobilised in this project.

The project also provides students a unique opportunity for learning about Indigenous worldview, heritage, history and perspectives on climate change.

Section 5 – EXPECTED RESULTS

5.

5.1. What are the expected results of the project, and how will the project's success be measured? (max. 300 words)

This project will increase students' awareness of ocean and human connectivity, climate change and impacts on the ocean. By engaging students in their natural environment, this project will enhance their understanding of interconnections between land and sea, both south and north Pacific, and the human impact on this beautiful environment. Our expected results for this project are to:

- Build Francophone relationships between BC and New Caledonian students across the Pacific Ocean (resulting in mutual learning about language, culture, and environmental issues).
- Support awareness and involvement of young people in the protection of their natural environment, and especially marine life (by learning about the migration of a marine species for instance)
- Create interactive and immersive tools to inspire students' interest (by way of live dives with questions & answers, international connections, digital and innovative technologies use)
- Deepen student's understanding about Indigenous communities through learning about their traditional ways to live in symbiosis with their environment as recommended by the truth and reconciliation commission

- Engage students in a personal exploration of this program by encouraging their creative submissions / reflections for website and TBP publication, and by their interest to learn about ocean careers, global citizenship and environmental stewardship.

The involvement and the motivation of the students in the program will provide indication of the project's success. Teachers will test the knowledge acquisition of their students.

Various aspects will be monitored to measure success:

- General enthusiasm and participation during the Live Dive and post-curriculum, including pre and post surveys with teachers to measure student engagement, entertainment, and learning outcomes.
- The quality and quantity of essays, poems and art submissions received from students reflecting on the program, and their interest in learning about diving, climate change, new cultures, and Indigenous peoples.
- Questions/feedback/Reflections from students to teachers after the event

5.2. What are the anticipated obstacles or challenges that could interfere with the achievement of the project? Which strategies does your organization intend to put in place in order to overcome them? (max. 300 words)

In terms of challenges, Live Dives are vulnerable to major weather events or strong winds. This could impact on the internet connection, the interaction between the diver and students, and the safety of the team. Our planning, site exposure, and season choice will help alleviate this issue. Also, Fish Eye Project's team has a great experience in planning live dives events and faced this kind of problem in the past. We will not do a live event without a backup plan and so we will have a pre-recorded Live Dive ready in case there is an unresolved issue on the technological or the weather/safety side. Then, the video would be streamed during the event as planned but the role of the teacher in the classrooms will change slightly. The global conversation on the social media would still happen live.

Another potential obstacle to realize our project will be the time difference between BC and New Caledonia. There is a nineteen hour difference between the regions (+1 day). The Live Dive and complementary north-south programming will be planned well in advance and organised for morning in New Caledonia and afternoon in BC.

Another potential challenge is the uncertainty in raising sufficient funds and developing good partnerships with New Caledonia's schools and supporting institutions. Programs will be redesigned accordingly. This would be the first ocean project of its kind connecting the two regions. Some strong relationships already exist between Quebec and New Caledonia, and our project team includes people from New Caledonia to ensure strong local knowledge and contacts. PPP has 40 years of experience to draw from in connecting peoples north-south for knowledge exchange. This program would provide an invaluable experience for our young BC French speakers to connect with this French territory located on the same ocean!

5.3. Optional question: How will your organization share the project tools or results with other stakeholders throughout the province so that the project can inspire other organizations?

(max. 150 words)

This project builds on and strengthens the numerous relationships that PPP has established over the years with varied civil society actors in Canada and overseas. Indeed, its strength lies in these relationships, and the recognition that our partners in this project are seeking ways to leverage their own commitment to the issue of climate change and its impacts on the ocean, and to engaging young Canadians as caring, active citizens.

This project could also influence more interconnections with South Pacific islands (English- and/or French speaking ones).

Fish Eye project Society has done live dives in the past and has built a network of schools across Canada as well. The live dives will be open, recorded, and accessible to anyone with an internet connection, so there is easy dissemination and the learning materials will be available on the website and can be reused.

Further the project website, program curriculum and special edition of *Tok Blong Pasifik* will be mainstreamed and available to all program partners, and the public where appropriate.

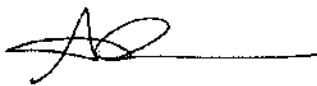
Section 6 – BUDGET

6.

6.1. What is the total budget for the project, and what is the breakdown of revenue and expenses? **Please provide your answer in table form on an attached sheet.** Please identify the other funding source(s).

Section 7 – CERTIFICATION AND SIGNATURE

I certify that the information provided in this application for funding is accurate and complete, and has been approved by the organization that I represent. I also certify that this organization meets the eligibility criteria.

Name and Title (block letters)	APRIL INGHAM, EXECUTIVE DIRECTOR
Signature	
Date	March 10, 2016

HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

In order to express interest, organizations must submit this application form, duly completed, by e-mail to the Director of the *French Programs Branch*, at Linda.Beddouche@gov.bc.ca, **no later than March 13, 2016, at 5:00 p.m. Pacific time.**

Remember to attach a letter of support from each partner organization confirming its role, if necessary (see section 3.6).

BUDGET

MATERIALS, SUPPLIES and EQUIPMENT purchase or rental, repairs and maintenance, construction, transportation, travel & related costs, capital

PROFESSIONAL FEES, project coordinator, technicians, consultants, labourers

45 of 69

Component 2- Live Dive 2: Wonders of New Caledonia

**Note: The portion outside Canada is not included in the budget for this grant and will be funded through fund raising and sponsorships/partnerships

MATERIALS, SUPPLIES and EQUIPMENT purchase or rental, repairs and maintenance, construction, transportation, travel & related costs, capital

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount	
				BC Ministry of Education	Other \$ /in-kind
Accommodation	Partly local hosts in-kind	150	3 nights * 1 room		450
Travel (flights \$300\$ per person X 3 people)	Fund raiser and sponsors	3500	3		10500
Gear Extra Luggage	Fund raiser and sponsors	1000			1000
Team per diem (3 @ \$50 x 3 days)	Fund raiser and sponsors	150	3		450
Diving & Communication gear	Aqua Lung Canada (Asset value \$60,000)				
Broadcasting platform and Video Switcher	Ocean Networks Canada (partner with Fish Eye Project)				6,000
Camera & Sound equipment rental	Fund raiser and sponsors	1500	1		1,500
SUBTOTAL				0	19,900

PROFESSIONAL FEES, project coordinator, technicians, consultants, labourers

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount	
				BC Ministry of Education	Other \$ /in-kind
Diving Team (3 people: Dive host/educator, Camera operator, Cable support)	Fund raiser and sponsors	30	3 divers X 16hrs testing + 3 divers X 8hrs of event day= 72 hrs		2,160
Surface and Technical Team (3 people: Diving Safety Officer, Broadcaster, and Technical support/MC)	Fund raiser and sponsors	50	3 people X 16hrs testing + 3 people X 8 hrs event day= 72 hrs		3,600
Public relations	Fund raiser and sponsors	60	20		1200
Event organizer/logistics	Fund raiser and sponsors	50	40		2000
Project coordinator	Fund raiser and sponsors	50	40		2,000
Social media Response Team (online questions from students)	Fish Eye Project and volunteers	2000	1		2000
SUBTOTAL				0	12,960

Training, Communications, Publishing, printing other costs

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount
Scientific diving certifications	Fish Eye Project	800	2	1600
Marketing: flyers, posters		600	1	600
Promotions, Advertisements, Social Media	PPP in kind in addition to requested amount			1500
Tok Blong Pacific (editing, printing, and distribution)	PPP in kind in addition to requested amount			5000
	SUBTOTAL			7,100
				3,600

Component 3- Pre and Post Interactive Curriculum

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount
Curriculum design & content research	PPP in kind in addition to requested amount	40	100	2000
Communications with teachers, Registration management		25	20	500
Graphic Design & Video Editing		75	40	3000
360 underwater videos activity (filming & editing)		60	20	1200
Website content and design		4500	1	4500
Curriculum review from 3 teachers		200	3	600
Curriculum edits		40	5	200
Project team, Consultants (4 community elders-\$250/day x 4 days, 2 community / cultural liaison 5 days, language experts 4 days, tech/ocean advisors 2 days)		250		2,000
	Fish Eye Project curriculum design in-kind		32	8,000
	SUBTOTAL			\$20,000.00
				\$4,000.00

Total \$41,032.40 \$40,410.00

ADMINISTRATIVE/OVERHEAD COSTS

(Insurance, rent, postage, utilities, accounting services, admin fees etc)

Item	Funder if Not BC Ministry of Education	Unit rate	Units	Amount
Project Management / Administration	15% of project cost + 5% in-kind			6154.86
Protocol gifts	PPP in kind in addition to requested amount			300
Liability Insurance				1500
Legal/Contracts				1000
	SUBTOTAL			\$8,954.86
				\$2,376.62
TOTAL BUDGET REQUESTED FROM BC Ministry of Education				\$49,987.26
TOTAL OTHER \$/IN-KIND (Leveraging)				\$42,786.62
TOTAL PROJECT COST				\$92,773.88

MINISTRY OF EDUCATION		☒ ACCRUED CONTRACT APPROVAL SHEET					
Complete this form and use it as a cover sheet for the draft contract when seeking Finance and Administrative Services Branch pre-approval It is also recommended to use it when setting up Other Branches Contracts							
Contract Type: PAYABLE		Contract Number: C16/0816					
Ministry Department, Branch, or Office Name: French Programs, Learning Division		Amendment # _____					
Funding Type: FEDERAL		Contract Manager: Luc Jermann					
CONTRACTOR INFORMATION							
Legal Name of Contractor (verified via BC Online Corporate Registry): Société Radio Communautaire Victoria		Vendor Number and Site: 2045543 - 001					
Contractor Address of Payment: 200-535 rue Yates, Victoria, BC		Postal Code: V8W 2Z6					
Contract Description (in short, what is it for and why): create a 60 min weekly radio show with content made by grade 9 to 11 students from the CSF.							
Procurement Process: (CAS Descriptive Flex Field) ☒ 100 = Open competitive process ☐ 200 = Direct Award - Public sector organization ☐ 201 = Direct Award - Sole source ☐ 202 = Direct Award - Emergency ☐ 203 = Direct Award - Security order, etc. ☐ 204 = Direct Award - Confidentiality ☐ 205 = Direct Award - Notice of Intent ☐ 206 = Direct Award - No justification (Not recommended) ☐ 207 = Direct Award - Under \$25,000 ☐ 300 = Direct invitation to selected vendors ☐ 400 = Selected vendor from pre-qualification list ☐ 401 = Competition among vendors on a pre-qualification list ☐ 500 = Purchase from a Corporate Supply Arrangement ☐ 600 = Other purchase process ☐ 602 = Grants and Entitlements		Agreement on Internal Trade (AIT) Process: (CAS Descriptive Flex Field) ☐ 100 = Purchase subject to AIT (All service contracts > \$100,000) ☐ 200 = Purchase below applicable AIT threshold (All service contracts < \$100,000) ☒ 300 = Purchase of an exempted Commodity/Service (eg. Grants, contributions agreements, secondment agreements, ministerial appointees, appointees to committees, or as recommended by FASB) ☐ 400 = Excluded - Emergency ☐ 500 = Excluded - security, order, etc. ☐ 600 = Excluded - Product compatibility/exclusive rights ☐ 700 = Excluded - Procurement of prototype ☐ 800 = Excluded - Regional/Economic development					
TERM Contract Start Date: 29-Apr-2016 Contract End Date: 30-Jun-2017		PO Class: (CAS Descriptive Flex Field) ☒ A = Contribution Agreement (or Letter of Conditions) ☐ C = Services Contracts (includes systems, MOU, secondment and custom agreements) ☐ G = Grant (Letter of Award) ☐ Other (Please Specify) _____					
Others ☐ Option to Renew ☐ WCB Coverage Required and Checked ☐ Performance Guarantee or Holdback Required ☐ Notice of Intent Issued (contract over \$50,000)							
RECOVERY CONSIDERATION							
Please indicate the linked RECEIVABLE CONTRACT #: C14-R001		Client Name The Government of CANADA - Patrimoine and Heritage Canada					
Project Description 2013-2018 Bilateral Agreement on Minority Language Education and Second Official-Language Instruction							
RECOVERY COMMENT: All expenditures under this agreement are fully recoverable under the Government of Canada's contribution to Minority language Education and French as a Second Language Instruction.							
FISCAL YEAR CODING							
Program	Response Centre	Service Line	STOB(s)	Project	Amount	PO Line #	LINE DESCRIPTION
ML - Ministry New Initiatives	22500	07050	3075	2202113	\$15,832	1	AP-NON-TAX-YE ACCRUAL-GOVT TRFS
ML - Ministry New Initiatives	22500	07916	7703	2202113	\$3,958	2	TRFS-GRANTS-GENERAL
						3	TRFS-GRANTS-GENERAL
						4	TRFS-GRANTS-GENERAL
TOTAL					\$19,790	for 4 Lines	
CONTRACT APPROVAL AND CERTIFICATION			I certify that this contract meets the requirements of ministry contract policy (Financial Management, Policy and Procedures Manual, Chapter 4).				
Reference Date: April 29, 2016		See CAS for Approvals		Expense Authority Jennifer McCre Jennifer.McCre@gov.bc.ca			
Qualified Receiver Luc Jermann Luc.Jermann@gov.bc.ca		Contract Administrator Luc Jermann Luc.Jermann@gov.bc.ca		Contract Over \$100,000 Approval ADM, Resource Management Division Contract Over \$1,000,000 Approval Deputy Minister, Ministry of Education			
Contract Over \$100,000 - Policy Review: Contract Management Unit							
COMMENT: Funding for this agreement is provided in accordance with the BC action plan that is part of the 2013-2018 Canada/BC bilateral agreement on Minority Language Education and (Direct Award Rationale) Second Official Language Instruction							
Direct Award Policy: Add Code Below							
Processing Trail 2016-05-04 8:43:49 AM - last updated by jermann on NC065515							

June 6, 2016

Guillaume Kieffer

Société Radio Communautaire Victoria
200-535 rue Yates, Victoria, BC
V8W 2Z6

C16/0816

Dear Guillaume Kieffer:

Re: Funding contribution for your project "Kit Radio CILS fm."

From funding allocated to the Province of British Columbia (the "**Province**") by the Government of Canada ("**Canada**"), the Ministry of Education, on behalf of the Province, is pleased to confirm that it will provide funds in the amount of up to \$19,790 (the "**Funds**") to Société Radio Communautaire Victoria (the "**Recipient**"), subject to the terms set out in this letter agreement (the "**Agreement**"). The Province is making this contribution of the Funds solely to support the project or activities, as the case may be, that are described in the attached Schedule A (the "**Project**").

The contribution of the Funds is subject to the following terms and conditions:

1. The Recipient must:
 - (a) use the Funds only for the purpose of carrying on the Project;
 - (b) use the Funds only during the term of June 6, 2016 to June 30, 2017 (the "**Term**");
 - (c) use the Funds in accordance with the requirements set out in Schedule B;
 - (d) retain the Funds in a bank account which is not used for any purpose other than that of the Project, and, if requested to do so by the Province, provide copies of bank statements relating to such account in a timely manner;
 - (e) acknowledge that any Funds paid to the recipient by the Province pursuant to this Agreement which are in excess of the actual costs and expenses necessarily incurred by the Recipient in carrying out the Project are a debt due and owing to the Province, and the Recipient will return such excess Funds to the Province within 60 days of the end of the Term;
 - (f) not make any material change to the Project as described on Schedule A without first obtaining the approval of the Province, in writing, to do so;
 - (g) acknowledge the support provided by the Province and Canada on all publications relating to the Project;
 - (h) comply with the insurance requirements attached as Schedule C;

Ministry of Education

Learning Division
French Programs

Mailing Address:
PO Box 9160 STN PROV GOVT
Victoria, BC V8W 9H3
Telephone: (250) 888-3106
Facsimile: (250) 387-1470

Location:
4th Floor
620 Superior Street
Victoria BC

- (i) indemnify and save harmless the Province and the Province's employees and agents from any loss, claim (including any claim of infringement of third-party intellectual property rights), damage award, action, cause of action, cost or expense that the Province or any of the Province's employees or agents may sustain, incur, suffer or be put to at any time, either before or after this Agreement ends (each a "Loss"), to the extent the Loss is directly or indirectly caused or contributed to by any act or omission by the Recipient or by any of the Recipient's agents, employees, officers, directors or subcontractors in connection with this Agreement;
 - (j) forthwith provide to the Province the full details of any other funding it receives for or in respect of the Project; and.
 - (k) comply with all applicable laws, including but not limited to the *Workers Compensation Act*, R.S.B.C. 1996, c. 492 and the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*, R.S.B.C. 1996, c. 165.
2. From time to time, either during or after the Term, the Province may require that the Recipient:
- (a) fully informs the Province of the work completed and remaining to be done by the Recipient under this Agreement; and
 - (b) permits the Province at all reasonable times to inspect, audit, examine, review and copy any findings, data, specifications, drawings, working papers, reports, surveys, spreadsheets, evaluations, documents, databases and material (both printed and electronic, including but not limited to, hard disk or diskettes), whether complete or not, that are produced, received, or otherwise acquired by the Recipient as a result of or in relation to this Agreement,
- and the Recipient will comply in a timely manner with each such request.
3. No partnership, joint venture, agency or other legal entity will be created by or will be deemed to be created by this Agreement or any actions of the parties pursuant to this Agreement. The Recipient will be an independent contractor and not the servant, employee or agent of the Province and will ensure that all personnel hired by the Recipient to complete the Project will be the employees of the Recipient and not of the Province.
4. The Recipient will not in any manner whatsoever commit or purport to commit the Province to the payment of money to any person, firm or corporation.
5. The Recipient will not, without prior, written consent of the Province:
- (a) assign, either directly or indirectly, this Agreement or any right of the Recipient under this Agreement; or
 - (b) subcontract any obligation of the Recipient under this Agreement,

and no subcontract entered into by the Recipient will relieve the Recipient from any of its obligations under this Agreement or impose upon the Province any obligation or liability arising from any such subcontract.

6. In the event of any dispute, the Recipient and the Province will initially attempt to resolve the dispute through collaborative negotiation. If the dispute is not resolved through collaborative negotiation within a reasonable time, the matter will be referred to and finally resolved by the Deputy Minister of Education.
7. If, in the reasonable opinion of the Province, the Recipient fails to comply with any provision of this Agreement, including the schedules, the Province will have the right to terminate this Agreement by written notice to the Recipient, either with immediate effect or on a future date specified in the notice.
8. The Province, acting in its sole discretion, may for any reason terminate this Agreement on 30 days' written notice to the Recipient. Unless Schedule B provides otherwise, if the Province terminates this Agreement under this section 8, the Province must pay to the Recipient that portion of the financial contribution which is equal to the portion of the Project completed to the satisfaction of the Province prior to termination.
9. No amendment of or modification to this Agreement will be effective unless it is in writing and duly executed by the parties.
10. This Agreement (including any modifications) constitutes the entire agreement between the Province and the Recipient as to the Project.
11. Notwithstanding any other provision of this Agreement, the Province's obligation to pay all or any portion of the Funds to the Recipient is subject to there being an agreement between Canada and the Province which commits Canada to the provision of a financial contribution towards the cost of providing members of the Province's French-language minority with the opportunity to be educated in their own language and the cost of providing British Columbia residents with the opportunity to learn French as a second language.

If the foregoing terms and conditions are acceptable, please sign the enclosed copies of this Agreement on behalf of the Recipient, and return all fully executed originals to the Ministry of Education, French Programs, at the address below.

French Education
Ministry of Education
PO Box 9160 STN PROV GOVT
Victoria, BC V8W 9H3

Sincerely,

Jennifer McCrea
Assistant Deputy Minister
Learning, Liaison and Student Safety, Ministry of Education

SIGNED AND DELIVERED by an authorized signatory of Société Radio Communautaire Victoria, on this _____ day of _____, 2016.

By: _____

Name/Title: _____

cc: Luc Jermann, Manager, Budget and accounting, French Programs

SCHEDULE "A"

The Société Radio Communautaire Victoria (the "Recipient") will organize the project "Kits Radio CILS fm" for and in collaboration with the Conseil Scolaire Francophone ("CSF").

The Recipient will:

- 1) Cause Guillaume Kieffer, Executive Director, to serve as the Recipient's Representative for the purpose of this Agreement. If the Recipient wishes to remove or replace Guillaume Kieffer, the Recipient will do so only upon consultation with the Province and timely replacement to the same level of qualifications and Project knowledge as Guillaume Kieffer.
- 2) Create and deploy radios kits to 4 CSF schools in the following cities: Kelowna, Prince George, Vancouver, Victoria. The radio kits will include:
 - a. an educational booklet with explicit references to BC's redesigned Français langue première curriculum,
 - b. a technical instruction guide, and
 - c. a mobile recording studio.
- 3) Train and assist grade 9 to 11 students and their teachers in producing the content of a weekly 60-minutes radio show showcasing interviews, news reviews, and field reportages.
- 4) Edit the content produced by the students to create a radio show.
- 5) Train and assist students from the Greater Victoria area in hosting the radio show.
- 6) Broadcast the radio show on air, online and in podcasts, available on the radio's website at www.cilsfm.ca
- 7) Follow the Project description, milestone and budget as set in the application form attached Agreement as Appendix I and II:
- 8) Acknowledge the Financial Contribution made by the Government of Canada and the Province of British Columbia for this Project in any materials, by including the following statement: "Avec la participation du gouvernement du Canada et du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique." / "With the participation of the Government of Canada and the Ministry of Education of British Columbia."
- 9) Submit by October 31, 2016 a written report on the progress of the Project and activities outlined in the milestones under point 4.2 of the application form (Appendix I). The report should not contain any personal information, as defined in the Province's FOIPPA.
- 10) Submit, to the satisfaction of the Province by June 30, 2017, a final report on the objectives and activities outlined in "Appendix I". The report must clearly demonstrate what objectives and activities were met during the applied period and include an executive summary with details of all revenues and expenditures. The report should not contain any personal information.

SCHEDULE "B"

- 1) In accordance with Schedule "A", the Province, on behalf of Canadian Heritage, will provide financial assistance to the Recipient for the Project in amounts and in accordance with the schedule set out below:
 - a) within 30 days of execution of Agreement, \$9,895
 - b) upon receipt and within 30 days of acceptance by the Province of the interim report \$5,937
 - c) upon receipt and within 30 days of acceptance by the Province of the final report up to \$3,958
- 2) Funds contributed under this Agreement will only be expended by the Recipient in accordance with this Schedule for payments of costs and expenses necessarily incurred in carrying out the Project described in Schedule "A".
- 3) Any funds contributed under this Agreement which are in excess of the actual costs and expenses necessarily incurred in carrying out the Project described in Schedule "A" shall become a debt due and owing to the Province and shall be returned to the Province within sixty (60) days of completion of the Project.
- 4) In no event will the Financial Contribution payable to the Recipient in accordance with Paragraph 1 of this Schedule exceed, in the aggregate, \$19,790.

Schedule C – Insurance

1. The Contractor must, without limiting the Contractor's obligations or liabilities and at the Contractor's own expense, purchase and maintain throughout the Term the following insurances with insurers licensed in Canada in forms and amounts acceptable to the Province:
 - (a) Commercial General Liability in an amount not less than \$2,000,000.00 inclusive per occurrence against bodily injury, personal injury and property damage and including liability assumed under this Agreement and this insurance must
 - (i) include the Province as an additional insured,
 - (ii) be endorsed to provide the Province with 30 days advance written notice of cancellation or material change, and
 - (iii) include a cross liability clause.
2. All insurance described in section 1 of this Schedule must:
 - (a) be primary; and
 - (b) not require the sharing of any loss by any insurer of the Province.
3. The Contractor must provide the Province with evidence of all required insurance as follows:
 - (a) within 10 Business Days of commencement of the Services, the Contractor must provide to the Province evidence of all required insurance in the form of a completed Province of British Columbia Certificate of Insurance;
 - (b) if any required insurance policy expires before the end of the Term, the Contractor must provide to the Province within 10 Business Days of the policy's expiration, evidence of a new or renewal policy meeting the requirements of the expired insurance in the form of a completed Province of British Columbia Certificate of Insurance; and
 - (c) despite paragraph (a) or (b) above, if requested by the Province at any time, the Contractor must provide to the Province certified copies of the required insurance policies.
4. The Contractor must obtain, maintain and pay for any additional insurance which the Contractor is required by law to carry, or which the Contractor considers necessary to cover risks not otherwise covered by insurance specified in this Schedule in the Contractor's sole discretion.



Appel à manifestation d'intérêt auprès des Organisations sans but lucratif

Formulaire de demande 2016

Section 1 – COORDONNÉES DE L'ORGANISATION

Nom de l'organisation	Société Radio Communautaire Victoria
Personne contact et titre	Guillaume Kieffer, Directeur Général
Adresse postale	200-535 rue Yates
Ville / code postal	Victoria, V8W 2Z6
Téléphone	250-220-4139
Courriel	dg@cilsfm.ca
Site Web	cilsfm.ca

Section 2 – RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

2.1. Veuillez présenter votre organisation, y compris son mandat, et l'expertise dont elle dispose pour mener à bien le projet. (300 mots max.)

PRÉSENTATION DE L'ORGANISATION :

La Société radio communautaire de Victoria (SrcV) gère et administre une radio communautaire, CILS fm, répondant aux besoins de la communauté locale des francophones et francophiles et en province. Notre auditoire est composé de francophones et francophiles de tout âge et profession, dans la région métropolitaine de Victoria (sur les ondes FM) et la province en général (par internet), pour un total d'environ 300 000 individus. CILS fm est un outil de représentation et de diffusion des intérêts de la communauté francophone et francophile de C.-B., toutes origines culturelles confondues.

Nos activités ont pour objectif de favoriser le développement communautaire, augmenter la visibilité de la minorité francophone et permettre le rayonnement des cultures francophones en prenant les actions suivantes :

- Offrir une grille de programmes généraliste.
- Créer une dynamique permettant que la radio soit le fruit de la communauté francophone et francophile en recrutant des bénévoles, par exemple.
- Collaborer avec les organismes et les institutions impliqués dans la francophonie en C.-B. afin d'élaborer un système efficace de partage et de diffusion des informations les concernant.



- Promouvoir la francophonie auprès des jeunes par la réalisation et la diffusion d'émissions en collaboration avec les écoles francophones, les écoles d'immersion et les organismes représentant les intérêts des jeunes francophones et francophiles de C.-B.

Notre radio est en ondes depuis 2007, nous disposons de deux studios et de tout l'équipement nécessaire (micro, ordinateur, console de mixage...) à la fabrication d'émission en direct ou en différé. La sonothèque rassemble plus de 17 000 morceaux de tous les styles. Nous diffusons dans le grand Victoria par les ondes et partout dans le monde par le biais d'internet.

Au cours de ces 8 dernières années, de nombreuses émissions ont été élaborées et animées par des bénévoles comme des professionnels. Nous avons donc pu développer des outils et des méthodes de formation et de production efficaces. Un technicien est à la radio pour aider en cas de problème ou d'interrogation dans le domaine technique.

Comme vous pouvez le constater, nous disposons de tous les moyens humains, matériels et techniques, ainsi que de l'expertise, indispensables à l'élaboration et la diffusion d'une émission de radio.

DESCRIPTION DU PROJET

Ce projet vise à créer une émission de radio hebdomadaire de 60 minutes dont le contenu sera fourni par des étudiants de la 9^{ème} à la 11^{ème} année. Ces jeunes feront partie du programme francophone (Conseil Scolaire Francophone - CSF)

Quatre écoles à travers la province (Kelowna, Prince Georges, Vancouver, Victoria) recevront un Kit Radio contenant l'essentiel (un livret pédagogique, un manuel technique et un Studio-mobile) pour enregistrer différents types de chronique et en réaliser la postproduction (montage, édition...).

Les écoles produiront à tour de rôle des chroniques (Revue de presse, interview, reportage de terrain...), les étudiants auront ainsi un large aperçu des différentes techniques et compétences liées à la réalisation d'une émission de radio. La dernière étape consiste à envoyer les enregistrements à CILS fm, ils seront montés et rassemblés en une émission présentée par des étudiants-animateurs (habitant du Grand Victoria) dans les studios de la radio. À la fin de ce projet, les Kits Radio seront retournés aux studios de CILS fm pour être déployés dans de nouvelles écoles l'année suivante.

[Le projet dans sa globalité comprend huit Kits Radio destinés à quatre écoles du CSF et quatre écoles proposant des programmes d'immersion en français dans les mêmes localités. L'appel à manifestation d'intérêt du Ministère de l'Éducation de C.-B. visant uniquement le public francophone, cette description est donc partielle et ne tient compte que de la partie du projet concernant les élèves francophones.]

Le budget qui serait alloué par le Ministère de l'éducation à CILS fm pour développer ce projet servirait uniquement à financer une partie des dépenses concernant les francophones, l'autre partie serait apportée par le CSF. La partie concernant les francophiles serait prise en charge par Patrimoine Canadien.]



Section 3 – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROJET

3.1. Titre du projet :

Kits Radio CILS fm

3.2. Veuillez décrire sous forme de liste concise les objectifs du projet. (150 mots max.)

- Renforcer le sentiment d'appartenance à la communauté des jeunes francophones de la province
- Participer à la vitalité et au rayonnement de la francophonie
- Consolider les liens entre les francophones de la Colombie-Britannique
- Développer les compétences des jeunes francophones comme la communication, la pensée critique et créative et la construction identitaire
- Créer des liens entre les écoles et le monde professionnel dans les domaines du journalisme et des techniques radiophoniques
- Partager la culture et la vie de la communauté francophone
- Proposer une activité pédagogique innovante et interactive aux étudiants
- Offrir une plateforme aux étudiants leur permettant de partager leurs centres d'intérêts, d'exprimer leurs passions et de faire connaître les communautés francophones dans lesquelles ils évoluent.
- Faire prendre conscience aux jeunes francophones des opportunités qui se présentent à eux en français

3.3. Quel est le public cible (parents, personnel éducatif, élèves en préscolaire, scolaire, ou étudiants postsecondaires)? En quoi ce projet comble-t-il un besoin ou représente-t-il un intérêt pour ce public? (500 mots max.)

Les publics que nous souhaitons touchés avec ce projet sont les élèves du Conseil Scolaire Francophone (5067). Mais aussi, comme auditeurs, leurs parents et l'ensemble des francophones et francophiles de Colombie-Britannique soit environ 300 000 personnes (Statistique Canada 2014).

L'un des défis majeurs de la population francophone en Colombie-Britannique est l'éparpillement de la communauté à travers la province. Ce constat est partagé par les organismes communautaires francophones. Un tel projet permet non seulement de créer un réseau entre les communautés mais aussi de consolider les liens entre les jeunes



francophones de la Colombie-Britannique en s'adressant aux élèves d'écoles francophones. En visant comme auditeurs les jeunes, leurs familles (francophones et anglophones) et l'ensemble des francophones et francophiles de la province, nous favoriserons la communication intergroupe.

Un autre défi est de transmettre aux jeunes l'envie de participer à la vitalité, au rayonnement de la francophonie et donc à la continuité de la langue. Ce projet fera prendre conscience aux jeunes francophones et francophiles des opportunités qui se présentent à eux en français et de la richesse de la francophonie. Cette émission, en partageant la culture et la vie de la communauté francophone, participera au renforcement du sentiment d'appartenance des jeunes à la communauté francophones et francophiles de la province.

Nous avons également pour objectif d'enrichir le milieu scolaire en proposant une activité pédagogique innovante et interactive aux élèves, mêlant le partage de la culture et de la vie de la communauté francophone et le développement de compétences des jeunes francophones (la communication, la pensée critique et créative, la construction identitaire...).

4.

4.1. Quelle est la portée du projet (locale, régionale, provinciale...)? (200 mots max.)

La portée du projet est provinciale. En effet, les Kits Radio seront déployés dans quatre écoles à travers la province, impliquant ainsi des élèves de toute la Colombie-Britannique dans la réalisation de l'émission en elle-même.

Les auditeurs pourront nous écouter sur les ondes pour le Grand Victoria et par internet pour le reste de la province. L'ensemble des émissions seront également disponible en baladodiffusion sur le site internet de la radio.

La promotion de l'émission se fera également à l'échelle provinciale à travers les réseaux sociaux, les médias et une grande campagne d'affichage ciblant les organismes communautaires francophones de C.-B., les écoles du Conseil Scolaire Francophone de C.-B., mais aussi les écoles proposant un programme d'immersion en français.

Enfin, étant la seule radio communautaire francophone de C.-B., nous sommes écoutés par les communautés francophones de toute la province.

4.2. Quelle est la durée prévue du projet? Veuillez préciser les étapes clés prévues en utilisant le gabarit d'échéancier ci-dessous. SVP joindre votre échéancier en annexe si nécessaire.

Étape clé	Date
Préparation : - Rédaction du livret pédagogique et du manuel technique - Achat de l'équipement - Construction des studios mobiles	Juin 2016 à Aout 2016
Recrutement, formation et déploiement :	Septembre 2016 à

• Prise de contact avec le Conseil Jeunesse Francophone de C.-B. • Mise en place d'une plateforme de communication et d'échange par internet (logiciel Huddle) • Envoi des Kits Radio CILS fm • Formation dans les écoles	Novembre 2016
Réalisation : • Enregistrement des chroniques • Production de l'émission • Diffusion (hebdomadaire hors vacances scolaires) • Promotion (spots radio, affichage, média, internet...)	Novembre 2016 à fin Juin 2017
Clôture : • Renvoi des Kits Radio CILS fm aux studios de Victoria	Fin Juin 2017
Redéploiement : • Possibilité de continuer le projet l'année suivante	Septembre 2017

4.3. Ce projet implique-t-il une collaboration avec d'autres organisations? (150 mots max.)

Si oui, veuillez lister ces organisations ci-dessous en précisant le rôle qu'elles joueront (coordination, gestion...) et joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation confirmant son rôle.

• Ministère de l'éducation (Financement) • Conseil Scolaire Francophone de Colombie-Britannique (Financement) • Patrimoine Canadien (Financement) • CILS fm (Coordination et Gestion) • Conseil Jeunesse Francophone de Colombie-Britannique (promotion, aide au recrutement, capsule radio) • Société Francophone de Victoria (location d'un bureau et d'un ordinateur) • Canadian Parents for French (promotion) • Fédération des parents francophone (promotion) • Français pour l'avenir (promotion) Ce projet, en rassemblant différents organismes communautaires et institutionnels, assure sa pérennité. Cette collaboration entre différents acteurs de l'éducation et de la communauté



montre leur volonté de s'impliquer dans ce genre d'activité visant à développer la communauté francophone. C'est ce but commun qui est la raison d'être de ce projet.

[Vous noterez que les lettres d'appui contenues dans cette demande sont adressées à Patrimoine Canadien et non pas à votre ministère. En effet, puisque Patrimoine Canadien financera la partie du projet visant les élèves francophiles, nous avons demandé à nos partenaires de nous rédiger des lettres d'appui pour témoigner de leur soutien pour ce projet. Puisqu'il s'agit du même projet, nous souhaitons éviter de demander à nos partenaires de rédiger la même lettre en changeant seulement l'entête. J'espère que cela ne représentera pas un inconvénient pour vous. Si c'était le cas n'hésitez pas à communiquer avec moi pour que je vous fasse parvenir de nouvelles lettres.]

Section 4 – LIENS AVEC LE MANDAT DU BUREAU DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

5.1. En quoi les objectifs du projet sont-ils liés aux objectifs du Bureau des programmes de langue française énoncés dans l'Appel à manifestation d'intérêt? (200 mots max.)

Cette émission réalisée par les étudiants des écoles du CSF sera un véritable trait d'union entre le milieu éducatif francophone et les communautés francophones de toute la C.-B.. L'auditoire de CILS fm prendra connaissance des intérêts, des passions des jeunes étudiants francophones et de la vie qu'ils mènent dans leurs communautés respectives. Élèves et parents seront également amenés à mieux connaître CILS fm. Ils auront donc l'opportunité de prendre connaissance de notre programmation qui comporte, entre autres, l'émission « Vitrine Francophone », un programme hebdomadaire de deux heures avec une première partie sur l'actualité communautaire francophone et une deuxième partie axée sur la culture francophone. De nombreux artistes ont pu s'exprimer, des organismes francophones et leurs activités sont présentés chaque semaine. Tout ceci permettra le rapprochement entre le milieu éducatif et la communauté.

Un média communautaire francophone comme le nôtre est un outil de diffusion indispensable au rayonnement de la francophonie. Ce projet permettra de renforcer ce rayonnement par son contenu communautaire et culturel.

5.2. Veuillez identifier l'axe d'intervention dans lequel le projet s'inscrit majoritairement (voir l'Appel à manifestation d'intérêt pour les explications de chaque axe d'intervention). **SVP cocher une seule case.**

- ☐ Participation des élèves
- ☐ Offre de programmes
- ☐ Rendement des élèves
- ☒ Milieux scolaires enrichis
- ☐ Accès à l'enseignement postsecondaire
- ☐ Appui au personnel éducatif

5.3. Veuillez expliquer comment le projet s'inscrit dans cet axe d'intervention. (200 mots max.)



Notre projet propose une activité parascolaire innovante et interactive en français enrichissant ainsi les opportunités d'apprentissage. Grâce au manuel pédagogique que nous développerons en lien avec le programme d'étude de français, les professeurs intéressés d'intégrer le projet en classe seront en capacité de le faire rendant ainsi cette activité scolaire à part entière.

En tant que média communautaire notre devoir est de refléter la réalité de la minorité linguistique et ainsi d'en augmenter la visibilité. Un tel projet, rassemblant les écoles, les familles et notre organisme communautaire entre parfaitement dans l'objectif de rapprochement entre les milieux scolaire et communautaire. Nous renforcerons et élargirons aussi l'espace linguistique du français.

Section 5 – RÉSULTATS ATTENDUS

6.1. Quels sont les résultats attendus du projet et comment la réussite du projet sera-t-elle mesurable? (300 mots max.)

Les élèves qui réaliseront ce projet et leurs auditeurs accentueront leur identification à la communauté linguistique. Par ce projet, nous développerons leur sentiment d'appartenance à la communauté et nous participerons à tisser des liens entre les différentes communautés francophones de C.-B.. Ainsi dans les prochaines années, ils participeront de manière accrue à la vitalité du français en s'engageant dans des activités et des organismes francophones.

En étant proposé dans des écoles se situant dans différentes localités de la province, ce projet permettra aux participants de s'inscrire dans un environnement linguistique plus vaste. Ils prendront ainsi conscience que la francophonie ne se limite pas à leur école mais qu'elle est partagée à travers la province, le Canada et le reste du monde.

La radio communautaire deviendra un outil de communication et de partage de référence pour les participants comme pour les auditeurs, CILS fm affirmera son rôle de porte-voix de la communauté francophone et francophile et augmentera fortement sa visibilité.

RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	OUTILS DE MESURE
Développer les compétences des jeunes francophones de C.-B. comme la communication, la pensée critique et créative, la construction identitaire et le leadership	Nombre d'élèves formés Nombre d'élèves référents Qualité du manuel et du livret pédagogique Qualité technique et éditoriale des émissions	Liste des élèves formés Sondage auprès des participants Nombre d'élèves référents
Consolider les liens entre les francophones de C.-B.	Nombre d'élèves en école francophone impliqués	Listes des élèves participants

	Augmentation du nombre d'auditeurs	Sondage
Partager la culture francophone et les activités communautaires des différentes communautés francophones de C.-B.	Nombre de morceaux de musique francophone diffusés Nombre de chroniques en rapport avec la culture francophone et les activités communautaires réalisées Augmentation de l'activité sur les réseaux sociaux et le site internet de la radio Nombre de téléchargements du podcast de l'émission	Feuille de route comportant liste de morceaux de musique et sujets abordés Rapport mensuel Suivi régulier des statistiques mesurant l'activité du site internet et des réseaux sociaux
Proposer une activité pédagogique innovante et interactive aux étudiants	Nombre d'émissions produites Qualité technique des émissions Niveau de satisfaction des auditeurs	Rapport mensuel Sondage Observation de l'activité sur les réseaux sociaux
À l'issue de cette activité, les Kits Radio seront déployés dans de nouvelles écoles. Dans les années à venir, nous voudrions donner accès à cette activité à un plus grand nombre d'élèves et donc augmenter le nombre de boîtes. À ce moment-là soit le format de l'émission en lui-même sera adapté et passera de 1h à 2h par semaine, soit une émission supplémentaire sera créée. Ce projet deviendra donc récurrent et créera une dynamique sur le long terme.		

- 8.1. Quels sont les obstacles ou les défis anticipés qui risqueraient de nuire à la réalisation du projet? Quelle(s) stratégie(s) votre organisation compte-t-elle mettre en place pour les surmonter? (300 mots max.)



Nous avons identifié trois obstacles qui pourraient nuire à la réalisation du projet.

- **Recrutement des équipes de rédaction dans les écoles**

Équipe de rédaction :

- Plusieurs élèves pour préparer et enregistrer les chroniques
- Un étudiant référent pour chaque Kit Radio. Il devra gérer le matériel, coordonner le projet au niveau de son école et envoyer les enregistrements
- Un professeur référent pour chaque école avec un rôle de supervision, il travaillera en binôme avec l'étudiant référent

Nous nous appuyerons sur l'expertise du CJFCB pour le recrutement, notamment en nous appuyant sur leur liste de jeunes étant actif au sein du Volet Média du CJFCB.

Le CSF, grâce aux administrations des écoles et aux professeurs, sera également un partenaire indispensable pour cette étape.

- **Qualité des chroniques**

La qualité aussi bien sonore qu'éditorial et technique de l'émission est une condition indispensable au succès du projet. Les élèves doivent pouvoir vivre une expérience aussi proche possible de la réalité d'un journaliste radio et être fiers du résultat de leur travail. Et CILS fm souhaite que ses auditeurs puissent écouter une émission de qualité. Le Kit Radio et la formation qui l'accompagne garantissent la qualité de l'émission qui sera diffusée.

Contenu du Kit
Radio :

Le Kit Radio est composé d'un livret pédagogique, un manuel et un Studio-mobile.

Livret pédagogique : Le Livret permettra aux élèves et aux enseignants de comprendre les étapes de la réalisation d'une émission de radio et de connaître les différents rôles d'une rédaction. Il sera composé de fiches pédagogiques présentant une discipline radiophonique/journalistique (interview, micro-trottoir, revue de presse, programmation musicale, enquête, reportage de terrain...). Chaque fiche se composera de deux parties, la première, destinée aux élèves, détaillera les méthodes pour créer la chronique en question. La deuxième partie, réservée au professeur, s'attachera à donner des conseils à l'enseignant afin de guider ses élèves à travers les activités proposées et à faire le lien avec le curriculum du ministère de l'éducation de Colombie Britannique.

Manuel : Le manuel contiendra des instructions concernant les techniques d'enregistrement, le logiciel de montage (Adobe Audition), la gestion des équipements et les procédures pour transmettre les fichiers.

Studio-mobile :

- Un micro-enregistreur



- Un ordinateur, indispensable pour le montage et l'édition des chroniques avec le logiciel Adobe Audition
- Un casque
- Une boîte d'insonorisation (boîte en tissu et mousse phonique)

Pour s'assurer que l'équipement et les logiciels sont utilisés de manière optimale, un formateur se déplacera dans chaque école pour délivrer une formation de deux jours aux élèves participant, au professeur référent et à l'élève référent.

• **Communication et suivi**

La communication est l'une des composantes clés de ce projet du fait qu'il se déroule dans quatre localités à travers la province. Nous avons donc besoin d'outils pour relever ce défi.

L'ordinateur contenu dans le Kit sera, grâce aux logiciels préinstallés, une plateforme de communication (Skype) et d'échange (Huddle pour gérer le calendrier, échanger les fichiers sonores, obtenir le manuel et le livret...).

- 9.1. Question optionnelle : Comment votre organisation partagera-t-elle les outils ou résultats du projet avec d'autres acteurs à travers la province pour que le projet puisse inspirer d'autres organisations? (150 mots max.)

10. Les émissions seront diffusées sur nos ondes et sur internet en direct. Elles seront disponibles en baladodiffusion sur notre site et nous les partagerons avec le CJFCB pour qu'ils puissent les mettre également à disposition sur leur site.

Section 6 – BUDGET

- 11.1. Quel est le budget total du projet et comment est-il ventilé en termes de revenus et de dépenses? Veuillez fournir votre réponse sous forme de tableau sur une feuille en annexe. Veuillez identifier l'autre/les autres source(s) de financement.

Section 7 – ATTESTATION ET SIGNATURE

J'atteste que les renseignements fournis dans cette demande de contribution sont exacts et complets et sont approuvés par l'organisation que je représente. J'atteste également que cette organisation satisfait aux critères d'admissibilité.

Nom et titre (lettres détachées)	Guillaume Kieffer – Directeur Général
Signature	



Date

11 mars 2016

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE

Pour manifester son intérêt, l'organisation doit soumettre par courriel à la direction du *Bureau des programmes de langue française*, à Linda.Beddouche@gov.bc.ca, ce formulaire de demande dûment rempli au plus tard le 13 mars 2016 à 17 heures, heure du Pacifique.

N'oubliez pas de joindre une lettre d'appui rédigée par chaque organisation partenaire confirmant son rôle, si nécessaire (voir section 3.6).

APPENDIX 2

1er sept 2016 au 31 mars 2017 - 29 semaines

Poste de dépenses	Détails	Montant	Financement
Salaires	DG 2h * nb de semaine	2h/semaine*20 \$/h *29 semaines + 10 % (taxes)= 1 276 \$	CSF 638 \$ Ministère 638 \$
Honoraires Technicien	Technicien 4h/semaine pendant le projet + 30h préparation 18\$/heure	30h*18 \$/h= 540 \$ 4h/semaine*18 \$/h*29 semaines= 2 088 \$	Patrimoine 1 447 \$ CSF 724 \$ Ministère 457 \$
Honoraires Coordinateur/Formatteur	Coordinateur 2h/semaine+30h préparation 18\$/heure	30h*18 \$/h= 540 \$ 4h/semaine*18 \$/h*29 semaines= 2 088 \$	Patrimoine 1 822 \$ CSF 911 \$ Ministère 1 623 \$
Honoraires Rédacteur du guide/ Graphiste	Formateur 18\$/heure * 6h/jour * 2 jours * 8 écoles	6h/jour*18 \$/h*2 jours/écoles*8 écoles= 1 728 \$	Ministère 5 000 \$
Équipement	Micro/Enregistreuse + Accessoires Casque Boite + Mousse Ordinateur Logiciels (Adobe Audition + Huddle)	300 \$*8 Kits = 2 400 \$ 150 \$*8 Kits = 1 200 \$ 75 \$*8 Kits = 600 \$ 800 \$*8 Kits = 6 400 \$ 475 \$*8 Kits = 3 800 \$ Total : 14 400\$ (1 800\$ par Kit)	Patrimoine 7 200 \$ CSF 3 600 \$ Ministère 3 600 \$
Voyage	Avion Hôtel Défraiement (per diem) Taxi	Victoria vers Vancouver/Kelowna/Prince Georges 1 800 \$ 200 \$/nuir*4 nuits par ville*3 villes= 2 400 \$ 50 \$/jour*5 jours par ville*3 villes= 750 \$ 450 \$ Total : 5 400 \$	Patrimoine 2 250 \$ Ministère 3 150 \$
Promotion/Contacter/Radiotélévision	Affiches Internet Spot radio	450 \$ 15 spots/semaine*10 \$/spot*21 semaines= 3 150 \$	Patrimoine 450 \$ CILS 3 150 \$
Frais de fonctionnement	Accès aux studios/Frais administratifs	60 \$/h*3h (1h enregistrement + 2h d'édition) *18 émissions= 3 240 \$	CILS 3 240 \$
Musique	Achats de musique	6 cartes iTunes * 50 \$ = 300 \$	Ministère 300 \$
Frais Postaux	Affiche	Timbres + Tubes = 800 \$	Patrimoine 400 \$ Ministère 400 \$
Frais administratifs			Ministère 2 000 \$
TOTAL		34 654 \$	43 000 \$

APPENDIX 2

1er Avril 2017 au 30 juin 2017 - 12 semaines

Poste de dépenses	Détails	Montant	Financier
Salaires	DG 2h * nb de semaine	2h/semaine*20 \$/h *12 semaines + 10 % (taxes)=528 \$	CSF 264 \$
Monoraires	Technicien 4h/semaine pendant le projet	4h/semaine*18 \$/h*12 semaines= 864 \$	Ministère 264 \$ Patrimoine 475 \$ CSF 238 \$ Ministère 151 \$
Monoraires	Coordinateur 2h/semaine	4h/semaine*18 \$/h*12 semaines= 864 \$	Patrimoine 238 \$ CSF 119 \$ Ministère 507 \$
Promotion/Contact / Recrutement	Spot radio	15 spots/semaine*10 \$/spot*12 semaines= 1 800 \$	CILS 1 800 \$
Frais de fonctionnement	Accès aux studios/Frais administratifs	60 \$/h*3h (1h enregistrement + 2h d'édition)*10 émissions= 1 800 \$	CILS 1 800 \$
Frais Postaux	Renvoi des 6 Kits en dehors de Victoria	150 \$*6 Kits= 1 400 \$	Patrimoine 700 \$ Ministère 700 \$ Ministère 1 000 \$
Frais administratifs			8 256 \$
TOTAL		6 953 \$	

Financiers	Montant	Pourcentage
Ministère de l'éducation	19 790 \$	38 %
	(différence de 9 646 \$)	
CSF	6 494 \$	13 %
Patrimoine canadien	14 982 \$	29 %
CILS fm et Société Francophonie de Victoria	9 990 \$	20 %
TOTAL	51 256 \$	100 %

Jermann, Luc EDUC:EX

From: Jermann, Luc EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 11:25 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: confirmation de financement
Attachments: C16-0816 Société Radio Communautaire Victoria Funding Confirmation
2016-04-29.docx

Qu'est-ce que tu penses d'ajouter cette lettre pour confirmer le financement aux trois projets ?

Luc Jermann
Manager, Budget and accounting
French Programs
Ministry of Education
Cell: 250-888-3106
Luc.jermann@gov.bc.ca



April 29, 2016

Ref: C16/0816

Guillaume Kieffer
Société Radio Communautaire Victoria
200-535 rue Yates, Victoria, BC, V8W 2Z6

Dear Guillaume Kieffer:

Re: Confirmation of funding

This letter is to confirm funding support for proposals that meet objectives established by the Province's bilateral agreement, *"Canada-British Columbia Agreement on Minority Language Education and Second Official Language Instruction 2013-2014 to 2017-2018"*.

We have reviewed your funding proposal for fiscal year 2015-16 and 2016-17. I am pleased to advise that federal funding in the amount of \$19,790 will be provided to Société Radio Communautaire Victoria in support of the project "Kit Radio CILS fm".

A contribution agreement will be forwarded in the near future to confirm your acceptance of this funding. If you have any questions please contact Luc Jermann at (250) 888-3106.

Sincerely yours,

Jennifer McCrea
A/Assistant Deputy Minister

cc: Linda Beddouche, Director, French Programs
cc: Luc Jermann, Budget and Accounting Manager, French Programs

Ministry of Education Learning Division
French Programs

Mailing Address:
Ministry of Education
French Programs
PO Box 9160 Stn Prov Govt
Victoria BC V8W 9H3

Location:
4th Floor, 620 Superior Street
Victoria BC CANADA
Telephone: (250) 356-2176
Facsimile: (250) 387-1470

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Lucas, Diana V EDUC:EX
Sent: Monday, November 23, 2015 2:28 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: Funding French-based Community Projects/Programs

Bonjour Linda, je vous remercie de votre e-mail.

First, I suggest designing the program/initiative to ensure that French Programs demonstrates accountability and commitment to achieving measurable program outcomes. A framework normally comprises Outcomes, Goals, Strategies and Objectives, ie., document what French Programs is trying to achieve in this area?

Then that will be the "umbrella" that drives writing up your funding application or RFP process, ie., what will you fund/not fund; who is eligible to apply; how will they apply; evaluation criteria, etc. Have a look a federal-funding application process that is well defined:

<http://www.pch.gc.ca/eng/1267478269306>

Also, too, it depends if your funding is federal OLEP or provincial, as it might drive how you define the process – grant application (STOB77 funds) or RFP (STOB80)? I'm here to help once you know the planning details.

J'espère que cette réponse vous sera utile,

Diana Lucas

Director, Contract and Procurement Services
Financial Services Branch
Ministry of Education
Phone Number: (250) 356-7685 Fax: (250) 953-4885

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Friday, November 20, 2015 4:12 PM
To: Lucas, Diana V EDUC:EX
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: Another Procurement Question

Bonjour Diana,

Can you tell me how we should proceed to send to community organisations and non-profit groups involved in education in French /French culture a request for proposals?

We would like to work more closely with the community and let organisations know that if they have ideas to support and promote education in French, authentic learning opportunities (outside of the classroom), show students the relevance of speaking French in BC... we are ready to fund them. So, the idea would be to ask community /non-profit organisations across BC to send us some project proposals aligned with our mandate and the education transformation that we would assess to select a few for the coming years.

Merci,

Linda

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Labelle, Marc EDUC:EX
Sent: Friday, December 18, 2015 12:08 PM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Cc: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Appel à manifestation d'intérêt - Prêts pour Diana

Salut!

Les deux documents sont prêts et peuvent être montrés à Diana, etc.

Merci!

Marc

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Friday, January 8, 2016 2:39 PM
To: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Subject: Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

I just gave Devon the call for expression of interest I told you about so that you can review and approve it.

Thanks

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Tuesday, January 12, 2016 8:45 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Manifestation d'intérêt

Ok, merci. J'ai rajouté le paragraphe dans la version anglaise (sur le serveur) et je vais l'envoyer à la traductrice pour l'obtenir en français.

Pour ce qui est de mentionner les fonds fédéraux, l'introduction du document le précise déjà et la présence du logo du Canada le précise aussi, alors je ne pense pas que nous ayons à rajouter quoi que ce soit d'autre.

From: Jermann, Luc EDUC:EX
Sent: Tuesday, January 12, 2016 8:24 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Manifestation d'intérêt

C'est la phrase pour un SRFP.

The RFP should not be construed as an agreement to purchase goods or services. The Province is not bound to enter into a Contract with the Proponent who submits the lowest priced proposal or with any Proponent

Diana confirme qu'il faut l'inclure et je pense qu'elle va l'ajuster si nécessaire.

L'autre point était de mention que PCH donne les fond pour le projet, mais on peut inclure ça dans le contrat final.

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, January 11, 2016 9:52 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Cc: Labelle, Marc EDUC:EX
Subject: Manifestation d'intérêt

Luc,

Jenn a approuvé le document en anglais, mais il me semble que tu voulais rajouter des points dedans. Pourrais-tu me les envoyer au plus vite pour qu'on les rajoute et que je vois si je dois redemander son approbation ou pas?

Merci

Seward, Myrna EDUC:EX

From: allset@sasktel.net
Sent: Tuesday, January 12, 2016 6:29 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: Appel à manifestation d'intérêt

D'accord. Je note.

Nic
 Nicolle Sauvage, C. Tran. (Canada)
 Allset Translation
 3336, Angus Street
 Regina, SK S4S 1P8
allset@sasktel.net
www.allsetweb.ca
 306-530-0025

Every day is a good day; some are just better.

On Jan 12, 2016, at 8:17 PM, Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca> wrote:

Non, ici je vais garder votre première version, car la formulation est plus explicite sur le sens.
 (D'habitude, « the Province » est un terme qu'on utilise dans nos contrats et on définit ce terme avant de l'employer. Cependant ici, comme ce n'est pas un contrat et que nous n'avons pas défini les termes, je préfère pour la version longue.)

From: allset [<mailto:allset@sasktel.net>]
Sent: Tuesday, January 12, 2016 9:52 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Appel à manifestation d'intérêt

Alors voulez-vous qu'on dise « La Province n'est tenue de conclure... »

De : Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]

Envoyé : January-12-16 11:51 AM

À : 'allset'

Objet : RE: Appel à manifestation d'intérêt

Oui, c'est en effet un terme utilisé pour parler du gouvernement provincial. Merci pour votre rapidité!

From: allset [<mailto:allset@sasktel.net>]
Sent: Tuesday, January 12, 2016 9:42 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Appel à manifestation d'intérêt

On pourrait mettre ceci en français :

Veuillez noter que cet Appel à manifestation d'intérêt ne saurait être interprété comme un engagement d'achat de biens ni de services. Le gouvernement provincial n'est tenu de conclure de contrat ni avec le candidat qui aura soumis la proposition présentant le prix le plus bas ni avec aucun candidat.

Est-ce que vous entendez parfois dire « la Province » en C.-B. pour « le gouvernement provincial »?

Nic

6
De : Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]

Envoyé : January-12-16 10:47 AM

À : 'allset'

Objet : Re: Appel à manifestation d'intérêt

Importance : Haute

Bonjour Nicole,

Vous serait-il possible de traduire (ou faire traduire) le paragraphe suivant en français, car nous devons le rajouter dans l'appel à manifestation d'intérêt au plus vite? Merci.

Please note that this Call for Expression of Interest should not be construed as an agreement to purchase goods or services. The Province is not bound to enter into a contract with the proponent who submits the lowest priced proposal or with any proponent.

From: allset [<mailto:allset@sasktel.net>]

Sent: Friday, January 8, 2016 1:13 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: RE: Facture au 6 janvier 2016

D'abord vite l'appel à manifestation d'intérêt.

Nic

De : Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]

Envoyé : January-08-16 2:55 PM

À : 'allset'

Objet : RE: Facture au 6 janvier 2016

Je m'excuse, Nicole, mais j'ai quelques questions quant à votre facture :

- Pour la révision du dogwood planner, le tarif devrait être de 65\$ par heure, et non pas 35, non?
- Puisque la relecture de l'appel à manifestation d'intérêt semble faite, pourriez-vous m'envoyer le document (juste parce que la priorité est haute)?
- Il semble qu'il manque un nombre d'heures et un tarif pour la ligne de relecture du programme d'éducation artistique 10-12 2^e version.

From: allset [<mailto:allset@sasktel.net>]

Sent: Thursday, January 7, 2016 3:28 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: Facture au 6 janvier 2016

Bon, voilà une facture au 6 janvier, Linda.

Bonne fin de journée.

Nic

Nicolle Sauvage, C. Tran. (Canada)

Allset Translation

3336, Angus Street

Regina, SK S4S 1P8

allset@sasktel.net

www.allsetweb.ca

306-530-0025

Every day is a good day; some are just better.

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Thursday, January 21, 2016 2:26 PM
To: Labelle, Marc EDUC:EX
Subject: RE: Appel à manifestation d'intérêt - documents verrouillés

Génial, merci!

From: Labelle, Marc EDUC:EX
Sent: Thursday, January 21, 2016 2:10 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Appel à manifestation d'intérêt - documents verrouillés

C'est fait!

Les quatre documents verrouillés sont :

Appel à manifestation d'intérêt 2016 FR
Formulaire de demande 2016 FR Final
Call for Expression of Interest 2016 EN
Application Form 2016 EN Final

Le mot de passe pour les déverrouiller est : s.15

Fais-moi savoir s'il faut autre chose.

Marc

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Thursday, January 21, 2016 12:46 PM
To: Labelle, Marc EDUC:EX
Subject: Appel à manifestation d'intérêt
Importance: High

Les documents sont finalisés, pourrais-tu les verrouiller aujourd'hui?

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Lucas, Diana V EDUC:EX
Sent: Friday, January 22, 2016 4:47 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: Fraser, Brian EDUC:EX
Subject: RE: Appel à manifestation d'intérêt - EOI - French Programs Funding Application Opportunity - Posted to BC Bid
Attachments: Scanned20160122.pdf

Rebonjour Linda: Succès! Il est maintenant sur le BC Bid (www.bcbid.ca). Attached is a scan copy of the e-Advertisement.

If you want to see it "live", go to <http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/welcome>, click on "Browse Opportunities", then "Services", then scroll down to see it in the listing. Or direct link via Advanced Search using the "Browse Using The Advanced Search" - Solicitation Number EOI-FR-2016-01.

Je vous remercie de l'occasion pour aider à cette. Bon le weekend,

Diana Lucas

Director, Contract and Procurement Services
 Financial Services Branch
 Ministry of Education
 Phone Number: (250) 356-7685 Fax: (250) 953-4985

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Friday, January 22, 2016 1:11 PM
To: Lucas, Diana V EDUC:EX
Subject: Appel à manifestation d'intérêt

Bonjour Diana,
 C'est prêt pour BC Bid ☺

Request for Expressions of Interest e-Advertisement

Ministry of Education

Expression of Interest - French Programs - Funding Application

Cultural Services
Public Education

• All Locations Specified.

• Supplier Attachments Exist

• This document may not be responded to Online

For more information contact:

Final

Linda Beddouche
Director of French Programs

Solicitation Number: EOI-FR-2016-01

Ministry of Education
French Programs Branch
4th Floor - 620 Superior Street
Victoria, British Columbia
V8V 1V2

Original Publish Date: 2016/01/22

Close Date & Time: 2016/03/13 17:00

Time Zone: Pacific Time

Phone:

Approx. Time Left:

Fax:

Email: Linda.Beddouche@gov.bc.ca

All dates are yyyy/mm/dd

Summary Details:

English to follow

Le ministère de l'Éducation lance un appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif visant à proposer un projet pour un public de parents, de personnel éducatif ou d'élèves/étudiants francophones de Colombie-Britannique. Ce projet devrait viser à promouvoir ou établir des programmes éducatifs en français, permettre le rayonnement de la langue française et des cultures francophones et/ou établir un rapprochement entre l'éducation et les communautés.

Afin d'être considéré, les critères suivants devront être respectés :

- le projet devra avoir lieu au Canada et identifier comme public cible la population francophone de Colombie-Britannique;
- le français devra être la langue utilisée pour la communication avec le public cible;
- le projet devra se dérouler entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017;
- la contribution financière du ministère de l'Éducation ne devra pas excéder 55 000 \$;
- le projet devra avoir au moins une autre source de financement, soit une contribution monétaire ou/et en nature. (Les contributions en nature comprennent les ressources non pécuniaires que l'organisation fournirait pour soutenir le projet.)

Veuillez consulter les pièces jointes pour en savoir plus.

The Ministry of Education is looking for expressions of interest from non-profit organizations to propose a project for an audience of Francophone parents, educational staff or students in British Columbia. Such projects should aim to promote or establish educational programs in French, enable the promotion of the French language and Francophone cultures, and/or establish a closer connection between education and communities. In order to be considered, the project must meet the following criteria:

- The project must take place in Canada and must identify British Columbia's Francophone population as its target audience;
- French must be the language used for communication with the target audience;
- The project must be carried out between March 14, 2016, and June 30, 2017;
- The financial contribution of the Ministry of Education must not exceed \$55,000;
- The project must have at least one other source of funding, either a monetary or/and an in kind contribution. (In kind contributions are non-monetary resources that the organization would provide to support the project.)

Please look at the attachments for more detail.

31227361

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, January 25, 2016 9:33 AM
To: SSBC BCBID MTIC:EX
Cc: Lucas, Diana V EDUC:EX
Subject: RE: Solicitation Number: EOI-FR-2016-01 - Direct Web Address to Notice

Thank you very much for your help!

Linda

From: SSBC BCBID MTIC:EX
Sent: Monday, January 25, 2016 9:24 AM
To: Lucas, Diana V EDUC:EX
Cc: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Solicitation Number: EOI-FR-2016-01 - Direct Web Address to Notice

Hi Diana and Linda,

To send a link to an opportunity posted on BC Bid, use the link below and replace the "****" with the disID number for the opportunity. It is the navy blue (usually 8 digits) number found on the bottom of the opportunity notice.

http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=****

For EOI-FR-2016-01 the link would be:

<http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361>

FYI - We have recently completed security updates to the BC Bid website that effects how many sessions you can have open at once with the same browser (doesn't matter if you are logged in to an account or not).

You will find that you can only have one BC Bid session open per browser. You can however, have multiple different browsers (chrome, IE, etc.) open, and be logged on to more than one BC Bid session. If you receive an error message such as "You have accessed this page through an invalid referrer." - you may need to clear your browser history. Once you have cleared the history, it is recommended you close your browser and reopen it before you attempt log on again.

Please let me know if you have any questions or if I can be of any assistance.
 Thank you,

Willow Easton | BC Bid Application Support Analyst
 Procurement Services Branch | Ministry of Technology, Innovation and Citizens' Services
 Ph: 250-387-7301 | E: bcbid@gov.bc.ca | Web: www.bcbid.gov.bc.ca

From: Lucas, Diana V EDUC:EX
Sent: Friday, January 22, 2016 4:53 PM
To: SSBC BCBID MTIC:EX
Cc: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Solicitation Number: EOI-FR-2016-01 - Direct Web Address to Notice

Hi: Is it possible that you can provide a direct web address or hyperlink to the above-mentioned opportunity? Having a direct link would be easier for the ministry to send an e-mail to potential interested parties. We appreciate it. Please send direct to Linda Beddouche (cc'd) Monday if you can, as I am not back until Tuesday, thanks,

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, January 25, 2016 10:21 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX; Labelle, Marc EDUC:EX
Subject: Appel à manifestation d'intérêt - Date limite 13 mars 2016

Madame, Monsieur,

Le ministère de l'Éducation lance un appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif visant à proposer un projet pour un public de parents, de personnel éducatif ou d'élèves/étudiants francophones de Colombie-Britannique. Ce projet devrait viser à promouvoir ou établir des programmes éducatifs en français, permettre le rayonnement de la langue française et des cultures francophones et/ou établir un rapprochement entre l'éducation et les communautés.

Afin d'être considéré, les critères suivants devront être respectés :

- le projet devra avoir lieu au Canada et identifier comme public cible la population francophone de Colombie-Britannique;
- le français devra être la langue utilisée pour la communication avec le public cible;
- le projet devra se dérouler entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017;
- la contribution financière du ministère de l'Éducation ne devra pas excéder 55 000 \$;
- le projet devra avoir au moins une autre source de financement, que ce soit une contribution monétaire ou en nature. (Les contributions en nature comprennent les ressources non pécuniaires que l'organisation fournirait pour soutenir le projet.)

Pour en savoir plus, veuillez consulter le site <http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361> et prendre connaissance des pièces jointes en haut à droite de la page internet (téléchargeables en cliquant sur « Supplier Attachments Exist »).

Bien cordialement,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778 679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Marie-Andrée Asselin <maasselin@fpfcb.bc.ca>
Sent: Monday, January 25, 2016 10:56 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Appel à manifestation d'intérêt - Date limite 13 mars 2016

Bonjour Linda,
 Merci de l'information. Je regarderai les découments attentivement et vous ferai parvenir les intentions de la FPFCB à y participer.
 Cordialement,
 Marie-Andrée
 Marie-Andrée Asselin
 Directrice générale



**Fédération des
 parents francophones
 de Colombie-Britannique**

223-1555, 7^e Avenue Ouest
 Vancouver (C.-B.) V6J 1S1
 Tél: 604-736-5056 Sans frais : 1-800-905-5056
maasselin@fpfcb.bc.ca / www.fpfcb.bc.ca

De : Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]

Envoyé : January-25-16 10:21 AM

À : Beddouche, Linda EDUC:EX

Cc : Jermann, Luc EDUC:EX; Labelle, Marc EDUC:EX

Objet : Appel à manifestation d'intérêt - Date limite 13 mars 2016

Madame, Monsieur,

Le ministère de l'Éducation lance un appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif visant à proposer un projet pour un public de parents, de personnel éducatif ou d'élèves/étudiants francophones de Colombie-Britannique. Ce projet devrait viser à promouvoir ou établir des programmes éducatifs en français, permettre le rayonnement de la langue française et des cultures francophones et/ou établir un rapprochement entre l'éducation et les communautés.

Afin d'être considéré, les critères suivants devront être respectés :

- le projet devra avoir lieu au Canada et identifier comme public cible la population francophone de Colombie-Britannique;
- le français devra être la langue utilisée pour la communication avec le public cible;
- le projet devra se dérouler entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017;
- la contribution financière du ministère de l'Éducation ne devra pas excéder 55 000 \$;
- le projet devra avoir au moins une autre source de financement, que ce soit une contribution monétaire ou en nature. (Les contributions en nature comprennent les ressources non pécuniaires que l'organisation fournirait pour soutenir le projet.)

Pour en savoir plus, veuillez consulter le site <http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361> et prendre connaissance des pièces jointes en haut à droite de la page internet (téléchargeables en cliquant sur « Supplier Attachments Exist »).

Bien cordialement,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Seward, Myrna EDUC:EX

From: FFCB <ffcb@ffcb.ca>
Sent: Tuesday, January 26, 2016 2:15 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Appel à manifestation d'intérêt - Date limite 13 mars 2016

Madame,

Nous avons transmis votre courriel à tous les organismes membres de la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique.

Bien cordialement,

Louise D. Couture

Réceptionniste et agente de secrétariat

Receptionist and Secretariat Officer



La Fédération des francophones de la Colombie-Britannique

1575, 7e Avenue Ouest
Vancouver (C.-B.) V6J 1S1



Téléphone : 604 732-1420

Télécopieur : 604 732-3236

Site Web : www.ffcb.ca

Courriel central : ffcb@ffcb.ca

Pensez à l'environnement avant d'imprimer.



De : Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]

Envoyé : 25 janvier 2016 10:27

À : 'ffcb@ffcb.ca'

Objet : Appel à manifestation d'intérêt - Date limite 13 mars 2016

Importance : Haute

Madame, Monsieur,

J'aimerais solliciter votre appui pour promouvoir ce message. Pourriez-vous faire suivre cette communication aux membres de votre Fédération?

Je vous remercie par avance pour votre aide.

Bien cordialement,

Linda Beddouche
Director of French Programs
Ministry of Education
Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

Madame, Monsieur,

Le ministère de l'Éducation lance un appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif visant à proposer un projet pour un public de parents, de personnel éducatif ou d'élèves/étudiants francophones de Colombie-Britannique. Ce projet devrait viser à promouvoir ou établir des programmes éducatifs en français, permettre le rayonnement de la langue française et des cultures francophones et/ou établir un rapprochement entre l'éducation et les communautés.

Afin d'être considéré, les critères suivants devront être respectés :

- le projet devra avoir lieu au Canada et identifier comme public cible la population francophone de Colombie-Britannique;
- le français devra être la langue utilisée pour la communication avec le public cible;
- le projet devra se dérouler entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017;
- la contribution financière du ministère de l'Éducation ne devra pas excéder 55 000 \$;
- le projet devra avoir au moins une autre source de financement, que ce soit une contribution monétaire ou en nature. (Les contributions en nature comprennent les ressources non pécuniaires que l'organisation fournirait pour soutenir le projet.)

Pour en savoir plus, veuillez consulter le site <http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361> et prendre connaissance des pièces jointes en haut à droite de la page internet (téléchargeables en cliquant sur « Supplier Attachments Exist »).

Bien cordialement,

Linda Beddouche
Director of French Programs
Ministry of Education
Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Lucas, Diana V EDUC:EX
Sent: Friday, January 29, 2016 8:37 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: Hicks, Laurie A EDUC:EX; Jobagy, Ann EDUC:EX
Subject: RE: Expression of interest - french programs - funding application
Attachments: RFP GED Chief Reader.pdf

Bonjour Linda: Oui, the company is Euclid Infotech and they are merely a tender notice website (TendersInfo is their alias), similar to BC Bid, but they charge customers for access to the notices by subscriptions. They scan other websites world-wide looking for RFPs to duplicate post on their site, almost like a type of "reseller".

Dear Sir/Madam:

Thank you for your e-mail dated January 24, 2016, regarding Expression of Interest No. (EOI) **EOI-FR-2016-01**. Be advised the document is available free of charge on the following Province of British Columbia website, BC Bid: www.bcbid.ca.

I don't believe this falls within TendersInfo purview. This EOI requires that interested parties reside in Canada to perform the services and as per the requirements of the Province of British Columbia's *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*.

Once again, thank you for your e-mail. Good luck with your business endeavours,

Traduits en français en même temps? Je blaguais. Bon Vendredi,

Diana Lucas

Director, Contract and Procurement Services

Financial Services Branch

Ministry of Education

Phone Number: (250) 356-7685 Fax: (250) 953-4985

From: Beddouche, Linda EDUC:EX

Sent: Thursday, January 28, 2016 5:18 PM

To: Lucas, Diana V EDUC:EX

Subject: Fwd: Expression of interest - french programs - funding application

Hi Diana,

I just received this email and I am a bit confused. Could you help me answer that?

Sent from my iPhone

Begin forwarded message:

From: <tenderingauthority400@gmail.com>

Date: January 24, 2016 at 6:03:57 PM PST

To: <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>

Subject: Expression of interest - french programs - funding application

Jan 24 2016 6:03 PM

Dear Sir/Madam,

Sub: Expression of interest - french programs - funding application

Tender No.: EOI-FR-2016-01

Euclid Infotech is a company based in Mumbai, India. We are interested in participating in the tender mentioned above hence want to get more information about the same.

Considering the geographical constraint of personally reviewing the document, I request you to provide us the following details before we buy the document:

- 1) List of Items, Schedule of Requirements, Scope of Work, Terms of Reference, Bill of Materials required.**
- 2) Soft Copy of the Tender Document through email.**
- 3) Names of countries that will be eligible to participate in this tender.**
- 4) Information about the Tendering Procedure and Guidelines**
- 5) Estimated Budget for this Purchase**
- 6) Any Extension of Bidding Deadline?**
- 7) Any Addendum or Pre Bid meeting Minutes?**

We will submit our offer for the same if the goods or services required fall within our purview.

Also we would like to be informed of future tenders from your organization. Hence, we request you to add our name to your bidder's list and do inform us about upcoming Projects, Tenders.

We will be highly obliged if you can send us your complete & latest contact information. This will help us reaching to you faster.

Please revert back to this same mail .

Thanks and Regards,

Rakhi Patil

201, Eden Rose Shopping Centre, Beverly Park, Kanakia Road,
Opp. Cinemax Multiplex, Mira Road (East),
Thane 401107,
India

Phone: +91-22-28555551

Email : tenderingauthority400@gmail.com

No.31668137

Request for Proposals

Scoring Services for the General Educational Development Testing Service

Ministry of Education

Request for Proposals Number: 2011-SCB-01

Issue date: March 11, 2011

Closing Time: Proposals must be received before 2:00 PM Pacific Time on March 31, 2011

GOVERNMENT CONTACT PERSON: All enquiries related to this Request for Proposals (RFP), including any requests for information and clarification, are to be directed, in writing, to the following person who will respond if time permits. Information obtained from any other source is not official and should not be relied upon. Enquiries and any responses will be recorded and may be distributed to all Proponents at the Province's option.

Anne Bowers, Ministry of Education

Email: Anne.bowers@gov.bc.ca Fax: (250) 387-3682

DELIVERY OF PROPOSALS:

Proposals must not be sent by mail, facsimile or e-mail. Proposals are to be submitted to the closing location as follows:

One (1) hard copy and one (1) electronic copy on disk of each proposal should be submitted and delivered by hand or courier to:

Student Certification Branch
Knowledge Management Division
3rd Floor - 620 Superior Street
Victoria BC V8V 1V2
Attention: Main lobby security desk

PROPOSERS' MEETING: A Proponents' meeting will not be held.

PROPOSER SECTION:

For hard-copy proposals, a person authorized to sign on behalf of the Proponent must complete and sign the Proponent Section (below), leaving the rest of this page otherwise unaltered, and include the originally-signed and completed page with the first copy of the proposal. For electronic proposals, all parts of the Proponent Section (below) must be completed except the signature field, as the BC Bid e-bidding key is deemed to be an original signature. The rest of this page must be otherwise unaltered and submitted as part of your proposal.

The enclosed proposal is submitted in response to the above-referenced Request for Proposals, including any addenda. Through submission of this proposal we agree to all of the terms and conditions of the Request for Proposals and agree that any inconsistent provisions in our proposal will be as if not written and do not exist. We have carefully read and examined the Request for Proposals, including the Administrative Section, and have conducted such other investigations as were prudent and reasonable in preparing the proposal. We agree to be bound by statements and representations made in our proposal.

Signature of Authorized Representative:	Legal Name of Proponent (and Doing Business As Name, if applicable):
Printed Name of Authorized Representative:	Address of Proponent:
Title:	
Date:	Authorized Representative phone, fax or email address (if available):

Table of Contents

A.	DEFINITIONS AND ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS	3
B.	REQUIREMENTS AND RESPONSE	5
1.	SUMMARY OF THE REQUIREMENT	5
2.	ADDITIONAL DEFINITIONS	5
3.	MINISTRY SITUATION/OVERVIEW	6
4.	REQUIREMENTS	7
5.	EVALUATION	9
6.	PROPOSAL FORMAT	10
7.	PROPONENT RESPONSE	11
APPENDIX B	CONTRACT FORM	12

A. Definitions and Administrative Requirements

1. Definitions

Throughout this Request for Proposals, the following definitions apply:

- a) "SSBC" means Shared Services BC of the Ministry of Citizens' Services;
- b) "Contract" means the written agreement resulting from this Request for Proposals executed by the Province and the Contractor;
- c) "Contractor" means the successful Proponent to this Request for Proposals who enters into a written Contract with the Province;
- d) "Ministry" means Ministry of Education;
- e) "must", or "mandatory" means a requirement that must be met in order for a proposal to receive consideration;
- f) "Proponent" means an individual or a company that submits, or intends to submit, a proposal in response to this Request for Proposals;
- g) "Province" means Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia and includes SSBC and the Ministry;
- h) "Request for Proposals" or "RFP" means the process described in this document; and
- i) "should" or "desirable" means a requirement having a significant degree of importance to the objectives of the Request for Proposals.

2. Terms and Conditions

The following terms and conditions will apply to this Request for Proposals. Submission of a proposal in response to this Request for Proposals indicates acceptance of all the terms that follow and that are included in any addenda issued by the Province. Provisions in proposals that contradict any of the terms of this Request for Proposals will be as if not written and do not exist.

3. Additional Information Regarding the Request for Proposals

All subsequent information regarding this Request for Proposals, including changes made to this document will be posted on the BC Bid website at www.bcbid.ca. It is the sole responsibility of the Proponent to check for amendments on the BC Bid website.

4. Late Proposals

Proposals will be marked with their receipt time at the closing location. Only complete proposals received and marked before closing time will be considered to have been received on time. Hard-copies of late proposals will not be accepted and will be returned to the Proponent. Electronic proposals that are received late will be marked late and will not be considered or evaluated. In the event of a dispute, the proposal receipt time as recorded at the closing location shall prevail whether accurate or not.

5. Eligibility

- a) Proposals will not be evaluated if the Proponent's current or past corporate or other interests may, in the Province's opinion, give rise to a conflict of interest in connection with the project described in this Request for Proposals. This includes, but is not limited to, involvement by a Proponent in the preparation of this Request for Proposals. If a Proponent is in doubt as to whether there might be a conflict of interest, the Proponent should consult with the Government Contact Person listed on page 1 prior to submitting a proposal.

- b) Proposals from not-for-profit agencies will be evaluated against the same criteria as those received from any other Proponents.

6. Evaluation

Evaluation of proposals will be by a committee formed by the Province and may include employees and contractors of the Province. All personnel will be bound by the same standards of confidentiality. The Province's intent is to enter into a Contract with the Proponent who has the highest overall ranking.

7. Negotiation Delay

If a written Contract cannot be negotiated within thirty days of notification of the successful Proponent, the Province may, at its sole discretion at any time thereafter, terminate negotiations with that Proponent and either negotiate a Contract with the next qualified Proponent or choose to terminate the Request for Proposals process and not enter into a Contract with any of the Proponents.

8. Debriefing

At the conclusion of the Request for Proposals process, all Proponents will be notified. Unsuccessful Proponents may request a debriefing meeting with the Province.

9. Alternative Solutions

If alternative solutions are offered, please submit the information in the same format, as a separate proposal.

10. Changes to Proposals

By submission of a clear and detailed written notice, the Proponent may amend or withdraw its proposal prior to the closing date and time. Upon closing time, all proposals become irrevocable. The Proponent will not change the wording of its proposal after closing and no words or comments will be added to the proposal unless requested by the Province for purposes of clarification.

11. Proponents' Expenses

Proponents are solely responsible for their own expenses in preparing a proposal and for subsequent negotiations with the Province, if any. If the Province elects to reject all proposals, the Province will not be liable to any Proponent for any claims, whether for costs or damages incurred by the Proponent in preparing the proposal, loss of anticipated profit in connection with any final Contract, or any other matter whatsoever.

12. Limitation of Damages

Further to the preceding paragraph, the Proponent, by submitting a proposal, agrees that it will not claim damages, for whatever reason, relating to the Contract or in respect of the competitive process, in excess of an amount equivalent to the reasonable costs incurred by the Proponent in preparing its proposal and the Proponent, by submitting a proposal, waives any claim for loss of profits if no Contract is made with the Proponent.

13. Proposal Validity

Proposals will be open for acceptance for at least 90 days after the closing date.

14. Firm Pricing

Prices will be firm for the entire Contract period unless this Request for Proposals specifically states otherwise.

15. Currency and Taxes

Prices quoted are to be:

- a) in Canadian dollars;
- b) inclusive of duty, where applicable; FOB destination, delivery charges included where applicable; and
- c) exclusive of applicable taxes.

16. Completeness of Proposal

By submission of a proposal the Proponent warrants that, if this Request for Proposals is to design, create or provide a system or manage a program, all components required to run the system or manage the program have been identified in the proposal or will be provided by the Contractor at no charge.

17. Sub-Contracting

- a) Using a sub-contractor (who should be clearly identified in the proposal) is acceptable. This includes a joint submission by two Proponents having no formal corporate links. However, in this case, one of these Proponents must be prepared to take overall responsibility for successful performance of the Contract and this should be clearly defined in the proposal.
- b) Sub-contracting to any firm or individual whose current or past corporate or other interests may, in the Province's opinion, give rise to a conflict of interest in connection with the project or program described in this Request for Proposals will not be permitted. This includes, but is not limited to, any firm or individual involved in the preparation of this Request for Proposals. If a Proponent is in doubt as to whether a proposed subcontractor gives rise to a conflict of interest, the Proponent should consult with the Government Contact Person listed on page 1 prior to submitting a proposal.
- c) Where applicable, the names of approved sub-contractors listed in the proposal will be included in the Contract. No additional subcontractors will be added, nor other changes made, to this list in the Contract without the written consent of the Province.

18. Acceptance of Proposals

- a) This Request for Proposals should not be construed as an agreement to purchase goods or services. The Province is not bound to enter into a Contract with the Proponent who submits the lowest priced proposal or with any Proponent. Proposals will be assessed in light of the evaluation criteria. The Province will be under no obligation to receive further information, whether written or oral, from any Proponent.
- b) Neither acceptance of a proposal nor execution of a Contract will constitute approval of any activity or development contemplated in any proposal that requires any approval, permit or license pursuant to any federal, provincial, regional district or municipal statute, regulation or by-law.

19. Definition of Contract

Notice in writing to a Proponent that it has been identified as the successful Proponent and the subsequent full execution of a written Contract will constitute a Contract for the goods or services, and no Proponent will acquire any legal or equitable rights or privileges relative to the goods or services until the occurrence of both such events:

20. Contract

By submission of a proposal, the Proponent agrees that should its proposal be successful the Proponent will enter into a Contract with the Province on the terms set out in Appendix B.

21. Liability for Errors

While the Province has used considerable efforts to ensure information in this Request for Proposals is accurate, the information contained in this Request for Proposals is supplied solely as a guideline for Proponents. The information is not guaranteed or warranted to be accurate by the Province, nor is it necessarily comprehensive or exhaustive. Nothing in this Request for Proposals is intended to relieve Proponents from forming their own opinions and conclusions with respect to the matters addressed in this Request for Proposals.

22. Modification of Terms

The Province reserves the right to modify the terms of this Request for Proposals at any time in its sole discretion. This includes the right to cancel this Request for Proposals at any time prior to entering into a Contract with the successful Proponent.

23. Ownership of Proposals

All proposals submitted to the Province become the property of the Province. They will be received and held in confidence by the Province, subject to the provisions of the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* and this Request for Proposals.

24. Use of Request for Proposals

Any portion of this document, or any information supplied by the Province in relation to this Request for Proposals may not be used or disclosed, for any purpose other than for the submission of proposals. Without limiting the generality of the foregoing, by submission of a proposal, the Proponent agrees to hold in confidence all information supplied by the Province in relation to this Request for Proposals.

25. Reciprocity

The Province may consider and evaluate any proposals from other jurisdictions on the same basis that the government purchasing authorities in those jurisdictions would treat a similar proposal from a British Columbia supplier.

26. No Lobbying

Proponents must not attempt to communicate directly or indirectly with any employee, contractor or representative of the Province, including the evaluation committee and any elected officials of the Province, or with members of the public or the media, about the project described in this Request for Proposals or otherwise in respect of the Request for Proposals, other than as expressly directed or permitted by the Province.

27. Collection and Use of Personal Information

Proponents are solely responsible for familiarizing themselves, and ensuring that they comply, with the laws applicable to the collection and dissemination of information, including resumes and other personal information concerning employees and employees of any subcontractors. If this RFP requires Proponents to provide the Province with personal information of employees who have been included as resources in response to this RFP, Proponents will ensure that they have obtained written consent from each of those employees before forwarding such personal information to the Province. Such written consents are to specify that the personal information may be forwarded to the Province for the purposes of responding to this RFP and use by the Province for the purposes set out in the RFP. The Province may, at any time, request the original consents or copies of the original consents from Proponents, and upon such request being made, Proponents will immediately supply such originals or copies to the Province.

B. Requirements and Response

1. Summary of the Requirement

The purpose of this Request for Proposals is to select a preferred Proponent to enter into a Contract with the Ministry of Education to provide Scoring Services for the Language Arts essay components of the General Education Development Testing Service (GEDTS). GED tests comprise five tests in Language Arts Reading, Language Arts Writing, Mathematics, Science, and Social Studies. All other components of the tests are multiple choice and are not included within the scope of this RFP.

2. Additional Definitions

In addition to the Request for Proposals Definitions set out in paragraph 1 of Section A, throughout this Request for Proposals, the following definitions will apply:

- a) "Alternate Chief Reader" means, the person designated by the Provincial Chief Reader, approved by the Province, eligible and/or trained and approved by General Educational Development Testing Service (GEDTS), to execute tasks associated with the scoring of GED tests in the event that the Provincial Chief Reader requires the services of an Alternate Chief Reader in order to fulfill the contractual obligations outlined in Schedule "A" of the Contract;
- b) "General Educational Development Testing Service" ("GEDTS") and "GED" means, the standardized secondary education equivalency testing service developed by the GEDTS of the American Council on Education, and subscribed to through a formal agreement between GEDTS and the Province;
- c) "Marking Session" and "Marking Sessions" mean, the scoring of GED test papers as required by the Province and organized by the Provincial Chief Reader;
- d) "Markers" means, the person – as designated, organized, and instructed by the Provincial Chief Reader, and approved by the Province – scoring the GED tests under the leadership of the Provincial Chief Reader;
- e) "Provincial Chief Reader" means, the Contractor eligible and/or approved by GEDTS, and contracted by the Province, to execute tasks associated with the scoring of GED tests in the Province of British Columbia;
- f) "Rereading" means, re-scoring a candidate's written response portion of a test at the candidate's request to determine the reliability of the original score;
- g) "Site Monitoring Evaluation" means, an annual scoring consistency evaluation conducted by GEDTS is completed by the Provincial Chief Reader, the Alternate Chief Reader, and Markers, the evaluation being of prime importance in the maintenance of scoring standards and legal agreements existing between GEDTS and the Province; and
- h) "Scoring Site" means the secure site approved by the Ministry and the GEDTS for the storing of test scoring materials and the scoring of tests under conditions set out in the *Security Requirements Table* in Section 4, Requirements.

3. Ministry Situation/Overview

The Government of British Columbia aims to make B.C. the best educated, most literate jurisdiction on the continent and the Ministry of Education is leading the way by supporting early learning, the K–12 school system, and life-long literacy. The Ministry provides leadership and funding to the K–12 education system through governance, legislation, policy, and standards.

3.1 Ministry Responsibility

The Ministry of Education is designated as a GED Testing Centre and administers and manages GED testing program in accordance with GEDTS and Ministry of Education requirements.

3.2 Background

The GED test is designed to measure the skills that would have been normally gained through twelve years of formal education: the ability to understand and apply information; to evaluate, analyze, and draw conclusions; and to express ideas and opinions in writing. When candidates have passed the five tests, they receive a British Columbia Secondary School Equivalency Certificate.

The British Columbia Secondary School Equivalency Certificate is not the same as secondary school graduation and is not considered a substitute for it.

The GED Testing Service in Washington, D.C. develops the tests, and they are adapted to Canadian standards.

Approximately 1400 examinees per year write the GED tests at 18 British Columbia testing sites.

Carpe Diem New Media Publishing Inc. was the incumbent of the last contract and may or may not submit a proposal in response to this RFP.

3.3 Project Scope

The professional services of a Contractor are required to score approximately 1400 English Language Arts essay responses over 7 sessions annually, and to conduct 15 – 20 re-reads annually.

The term of the Contract is anticipated to be from April 11, 2011 – March 31, 2012, with an option to renew for four additional one-year terms, at the sole discretion of the Ministry, subject to satisfactory performance by the Contractor and the availability of funding by the Province.

GED testing occurs in January, February, March, April, June, July, September and November each year. For the current schedule visit the Ministry of Education website at http://www.bcced.gov.bc.ca/ged/ged_dates04.htm. There is no guarantee as to volume or number of papers or re-reads scored. Testing sessions may be subject to cancellation due to low enrolment.

The following table is provided as a sample only and shows the schedule and number of GED tests and re-reads for 2009/2010 at sites across the Province:

Marking Session date	Number of papers scored	Number of re-reads
January 2009	325	3
March 2009	300	2
April 2009	306	2
June 2009	324	2
September 2009	348	6
November 2009	379	3
January 2010	305	2
March 2010	329	4
May 2010	265	6
June 2010	218	1
September 2010	254	1
TOTAL	3353	32

4. Requirements

The Ministry requires a Contractor to assume and execute services as Provincial Chief Reader for the GEDTS in British Columbia, as follows:

Marking Sessions:

1. organize seven GED test Marking Sessions for the timely and accurate scoring of the essay portion of all GED tests written by British Columbia candidates.
2. hire, train, and coordinate Markers to complete the scoring of the essay portions of the GED tests. Markers must be past or present certified English Language Arts teachers.
3. organize each Marking Session to commence one week after examinations have been written by examinees.
4. pay all fees and expenses of the Markers for their services upon satisfactory completion of each Marking Session.
5. execute the re-reading of GED tests as requested by candidates, draft all resulting responses to such requests and return responses to the Province within one week of notification.

Marking Standards:

6. ensure consistency in the scoring of GED tests and maintenance of standards as may be established by the GEDTS and by the Province. Proponent must be eligible to meet all GED Testing Services criteria for certification as a GED Essay Scoring Site and designation as Provincial Chief Reader.

7. ensure assignment of an Alternate Chief Reader, and payment of all relevant fees for service and expenses due to the Alternate Chief Reader, contingent upon acceptance of the Alternate Chief Reader by the Province and GEDTS, and upon successful training of the Alternate Chief Reader by GEDTS.
8. execute Site Monitoring Evaluation(s) on behalf of GEDTS, and ensure payment of all fees for service and expenses incurred by Markers arising from this activity.

Communicating Results:

9. interpret scoring results and processes to GEDTS staff designated by the Province, and, as requested by the Ministry, to members of the general public.
10. draft responses to correspondence received by the Province from GED candidates, and provide consultation and advice to the Province related to specific inquiries, problems, policies, and issues related to the GEDTS.

Security:

11. ensure that the work site is accessible only to those persons working on the project. Project personnel must accompany any other individuals at all times. All physical material must be stored securely and computer systems must be secure as per requirements set out in the table below and have a daily backup both on site and off site.
12. ensure that GED tests to be scored are securely collected at the Victoria, British Columbia distribution depot, as designated by the Province, and returned to the distribution depot by no later than the close of business on the first working day following the respective Marking Session.
13. The *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* ("FOIPPA") protects the right to personal privacy by prohibiting the unauthorized collection, use, or disclosure of personal information. FOIPPA precludes the Ministry from contracting with Proponents residing outside of Canada due to the personal information contained in test booklets.

SECURITY REQUIREMENTS TABLE	
Storage & Access	- GED materials must be inventoried upon receipt from GED Testing Services in Washington, D.C., verifying quantity and quality. - Any discrepancies must be reported to the province's GED Administrator. - All restricted test materials (answer booklets, scoring materials, calibration sets, and essay anchor and recalibration papers) must be locked in a secure cabinet in a locked room devoted solely to GED Materials accessible only to an authorized person.
Scoring Site	- GED materials must be inventoried upon receipt from the storage and distribution site (BC Mail Plus), verifying quantity and quality. Any discrepancies must be reported to the Province's GED Administrator. - All restricted test materials must be locked in a secure cabinet accessible only to the Contractor or authorized representative. - Materials must not be removed from the Scoring Site except to be returned to the Storage and Distribution Site. - Test results must be stored electronically.
Security and tracking; Quantity Assurance	- The Contractor must ensure the tracking and documenting of all materials sent to test administration sites. - BC Mail Plus manages the transfer of materials through an authorized courier to the

Control	site examiner. Materials must be securely stored in a locked cabinet accessible only by the site examiner. • All materials must be returned following administration to BC Mail via Authorized Courier along with completed inventory and signature sheets. • All materials must be inventoried and verified upon return. • Any discrepancies must be reported to the Province's GED Administrator. Materials must be locked in secure storage (as described in "Storage and Access," above) until sent to the scoring site via courier.
Security of scoring and test materials	• Upon receipt of scoring materials from BC Mail Plus, all test materials (answer booklets, scoring materials, calibration sets, and essay anchor and recalibration papers) must be inventoried against the Signature and Inventory sheet and locked in a secure cabinet accessible only to the Contractor or authorized representative (Alternate Chief Reader). • During the scoring session, the Contractor or authorized representative (Alternate Chief Reader) must remain in the room at all times. No interruptions or other work may take place. All materials must be securely maintained in a locked cabinet. • Materials must not be removed from the Scoring Site except to be returned to the Storage and Distribution Site. • All restricted test materials (answer booklets, scoring materials, calibration sets, and essay anchor and recalibration papers) must be inventoried and then locked in a secure cabinet accessible only to an authorized representative. • Essays must be independently scored twice by two separate scorers. Scores are compared. Alternate Chief Reader must settle discrepancies, if they arise.
Treatment of damaged answer documents	Damaged answer documents must be hand-entered into the Province's GED Application by the Province's GED Administrator. Damaged sheets are then returned to BC Mail Plus, to be inventoried and included with other paper answer documents. BC Mail Plus disposes of the answer documents through a secure cross-shredding process.

5. Evaluation

This section details all of the mandatory and desirable criteria against which proposals will be evaluated. Proponents should ensure that they fully respond to all criteria in order to receive full consideration during evaluation.

For evaluation purposes only, the Ministry will use the 2009/2010 total number of papers and re-reads specified in Section 3.3 to arrive at a total potential contract price for price comparison and scoring.

In evaluating the price, the lowest total price will be awarded the highest number of points. The other proposals will be assigned points based on the dollar value submitted in their proposal in relationship to the lowest price proposed. Their score will equal the lowest cost divided by the proposed price, times the allocated points for price.

References of the highest-scoring Proponent may be requested, comprised of a listing of all clients for like, size and kind of scoring services in the past three years. The Province will not enter into a contract with any Proponent whose references, in the Province's sole opinion, are found to be unsatisfactory.

Finally, contract award will be predicated on the highest-scoring Proponent confirming they have GEDTS certification, or have documentary evidence of confirmation from GEDTS of pending eligibility as a GED Scoring Site, Provincial Chief Reader and Alternate Chief Reader.

5.1 Mandatory Criteria

Proposals not clearly demonstrating that they meet the following mandatory criteria will be excluded from further consideration during the evaluation process.

Criteria
a) The proposal must be received at the closing location before the specified closing time.
b) The proposal must be in English and must not be sent by mail, facsimile or e-mail.
c) The proposal must include one (1) unaltered, completed Request for Proposals cover page including an originally-signed Proponent Section with the first copy of the proposal.
d) The proposal must include a complete resumé for the Provincial Chief Reader and the Alternate Chief Reader.
e) The proposal must contain a unit price per paper scored or re-read firm for the first term of the Contract, with an estimated price per paper scored or re-read for each four additional one-year terms, if the Contract were to be renewed.

5.2 Desirable Criteria

Proposals meeting all of the mandatory criteria will be further assessed against desirable criteria.

Criterion	Weight
Experience and qualifications: key personnel should hold a degree in education or have certification in the area for which they have responsibility. Additional points will be assigned where the degree is from a Canadian university and where the personnel have teaching experience in English Language Arts. Proponent must provide a confidentiality process, outlining how the Proponent will ensure that all employees and sub-contractors understand the requirements of privacy protection, the FOIPPA and the consequences of breaching it. Proponent must have met, or be eligible to meet, all GED Testing Services criteria for certification as a GED Essay Scoring Site and designation as Provincial Chief Reader.	40
Methodology for service delivery: • Example of work plan and reporting. • Resources, location, office space, and equipment and staffing. • Proponent's demonstrated ability and experience with the scoring of standardized assessments. • Plan for security of scoring site and all materials.	35
Organization, clarity and completeness of proposal.	5
Pricing.	20

6. Proposal Format

The following format, sequence, and instructions should be followed in order to provide consistency in Proponent response and ensure each proposal receives full consideration. All pages should be consecutively numbered.

- An unaltered and completed Request for Proposals cover page, including Proponent Section as per instructions.

- b) Table of contents including page numbers.
- c) A short (one or two page) summary of the key features of the proposal.
- d) The body of the proposal, including pricing, i.e. the "Proponent Response".

7. Proponent Response

In order to receive full consideration during evaluation, proposals should include a detailed response to the following:

- a) The proposal must include descriptions of similar projects, verifiable evidence or reference, supporting documentation, or references to support each element of the Desired Criteria
- b) A company profile including its background, history and structure;
- c) The resumé of the Provincial Chief Reader and the Alternate Chief Reader should clearly describe education, experience and qualifications relevant to this RFP.
- d) Additional points in evaluation will be assigned where the degree is from a Canadian university and where the personnel have teaching experience in the area of Language Arts.
- e) Detailed summary of past experience delivering services related to standardized tests;
- f) Ability to demonstrate a high level of knowledge and experience to ensure delivery of services without disruption.
- g) A work plan that clearly demonstrates how the Proponent will meet the required security measures as set out in *Security Requirements* and in Schedule G of the Province's *General Service Agreement*.
- h) A unit price per paper scored or re-read firm for the first term of the Contract, with an estimated price per paper scored or re-read for each four additional one-year terms, if the Contract were to be renewed. The unit price shall be all inclusive of all apportioned costs associated with performance of the services, including but not limited to, labour, materials, equipment, sub-contractors, office expenses, rentals, overhead, etc. The unit price will be the basis for payment under the Contract.

Appendix B Contract Form

By submission of a proposal, the Proponent agrees that should its proposal be successful, the Proponent will enter into a Contract with the Province in accordance with the terms of the Province's General Service Agreement; a copy of which is available on the Internet at:

<http://www.pss.gov.bc.ca/psb/GSA/docs/GSA.doc>. All schedules to the Agreement will be applicable.

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Friday, January 29, 2016 9:03 AM
To: 'GESTION @ AFRACB'
Subject: RE: Appel à manifestation d'intérêt - Date limite 13 mars 2016

Monsieur Lapierre,

Jc vous remercie de votre intérêt pour cet appel et je vous confirme que ce financement est accessible à toutes les organisations sans but lucratif.

Comme indiqué dans l'appel, pour être considéré, tout projet déposé doit s'adresser à un public de parents, de personnel éducatif ou d'élèves/étudiants francophones de Colombie-Britannique. Si votre projet cible comme public les parents francophones de 50 ans et plus, alors vous rentrez dans le critère d'admissibilité concernant la population cible.

J'espère que cela répond à vos questions.

Bien cordialement,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: GESTION @ AFRACB [<mailto:gestion@afracb.ca>]
Sent: Wednesday, January 27, 2016 8:33 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Appel à manifestation d'intérêt - Date limite 13 mars 2016

Bonjour Mme Beddouche,

Nous avons reçu un Appel à manifestation d'intérêt en provenance de votre ministère par le biais de la FFCB.

J'aimerais savoir si un organisme tel que le nôtre peut se qualifier dans ce programme. L'AFRACB est un organisme provincial qui est la voix des francophones de 50 ans et plus en C.-B.. Vous pouvez nous découvrir en cliquant le lien suivant : <http://afracb.ca/>.

Nous aimerions développer un programme de formation et d'éducation pour les francophones de 50 ans et plus en collaboration avec des maisons d'enseignement reconnues.

Je me demande si nous pouvons qualifier dans la catégorie «parents».

Merci de me laisser savoir que ce soit positif ou négatif.

Au plaisir de vous lire bientôt.

Stéphane Lapierre

20

Directeur général
Assemblée francophone des retraité(e)s et aîné(e)s de la C.-B.
531, rue Yates - bureau 301, Victoria (C.-B.) V8W 1K7
Téléphone : 778.747.0138 / www.afracb.ca / gestion@fracb.ca

De : FFCB [<mailto:ffcb@ffcb.ca>]
Envoyé : 26 janvier 2016 11:48
À : FFCB
Objet : TR: Appel à manifestation d'intérêt - Date limite 13 mars 2016
Importance : Haute

Bonjour à toutes et à tous,

À la demande de madame Linda Beddouche, du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique, je vous transmets le courriel ci-dessous concernant un appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif.

Bien cordialement,

Louise D. Couture

Réceptionniste et agente de secrétariat

Receptionist and Secretariat Officer



La Fédération des francophones de la Colombie-Britannique
1575, 7e Avenue Ouest
Vancouver (C.-B.) V6J 1S1



Téléphone : 604 732-1420
Télécopieur : 604 732-3236
Site Web : www.ffcb.ca
Courriel central : ffcb@ffcb.ca

Pensez à l'environnement avant d'imprimer.



Madame, Monsieur,

Le ministère de l'Éducation lance un appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif visant à proposer un projet pour un public de parents, de personnel éducatif ou d'élèves/étudiants francophones de Colombie-Britannique. Ce projet devrait viser à promouvoir ou établir des programmes éducatifs en français, permettre le rayonnement de la langue française et des cultures francophones et/ou établir un rapprochement entre l'éducation et les communautés.

Afin d'être considéré, les critères suivants devront être respectés :

- le projet devra avoir lieu au Canada et identifier comme public cible la population francophone de Colombie-Britannique;
- le français devra être la langue utilisée pour la communication avec le public cible;

- le projet devra se dérouler entre le 14 mars 2016 et le 30 juin 2017;
- la contribution financière du ministère de l'Éducation ne devra pas excéder 55 000 \$;
- le projet devra avoir au moins une autre source de financement, que ce soit une contribution monétaire ou en nature. (Les contributions en nature comprennent les ressources non pécuniaires que l'organisation fournirait pour soutenir le projet.)

Pour en savoir plus, veuillez consulter le site <http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361> et prendre connaissance des pièces jointes en haut à droite de la page internet (téléchargeables en cliquant sur « Supplier Attachments Exist »).

Bien cordialement,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778 679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Friday, January 29, 2016 10:41 AM
To: 'tenderingauthority400@gmail.com'
Subject: RE: Expression of interest - french programs - funding application

Dear Sir/Madam:

Thank you for your e-mail dated January 24, 2016, regarding Expression of Interest No. (EOI) **EOI-FR-2016-01**. Be advised the document is available free of charge on the following Province of British Columbia website, BC Bid: www.bcbid.ca.

I don't believe this falls within TendersInfo purview. This EOI requires that interested parties reside in Canada to perform the services and as per the requirements of the Province of British Columbia's *Freedom of Information and Protection of Privacy Act*.

Once again, thank you for your e-mail.

Good luck with your business endeavours,

Linda Beddouche
Director of French Programs
Ministry of Education
Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: tenderingauthority400@gmail.com [mailto:tenderingauthority400@gmail.com]
Sent: Sunday, January 24, 2016 6:04 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Expression of interest - french programs - funding application

Sun 24 Jan 16

Dear Sir/Madam,

Sub: Expression of interest - french programs - funding application
Tender No.: EOI-FR-2016-01

Euclid Infotech is a company based in Mumbai, India. We are interested in participating in the tender mentioned above hence want to get more information about the same.

Considering the geographical constraint of personally reviewing the document, I request you to provide us the following details before we buy the document:

- 1) List of Items, Schedule of Requirements, Scope of Work, Terms of Reference, Bill of Materials required.
- 2) Soft Copy of the Tender Document through email.
- 3) Names of countries that will be eligible to participate in this tender.
- 4) Information about the Tendering Procedure and Guidelines
- 5) Estimated Budget for this Purchase
- 6) Any Extension of Bidding Deadline?
- 7) Any Addendum or Pre Bid meeting Minutes?

We will submit our offer for the same if the goods or services required fall within our purview.

Also we would like to be informed of future tenders from your organization. Hence, we request you to add our name to your bidder's list and do inform us about upcoming Projects, Tenders.

We will be highly obliged if you can send us your complete & latest contact information. This will help us reaching to you faster.

Please revert back to this same mail .

Thanks and Regards,

Rakhi Patil

201, Eden Rose Shopping Centre, Beverly Park, Kanakia Road,
Opp. Cinemax Multiplex, Mira Road (East),
Thane 401107,
India
Phone: +91-22-28555551
Email : tenderingauthority400@gmail.com
No.31668137

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Thursday, February 4, 2016 8:35 AM
To: 'info@bamfieldmsc.com'
Subject: Call for Expressions of Interest - Deadline March 13th

Dear Sir or Madam,

The Ministry of Education is looking for expressions of interest from non-profit organizations to propose a project for an audience of Francophone parents, educational staff or students in British Columbia. Such projects should aim to promote or establish educational programs in French, enable the promotion of the French language and Francophone cultures, and/or establish a closer connection between education and communities.

In order to be considered, the project must meet the following criteria:

- The project must take place in Canada and must identify British Columbia's Francophone population as its target audience;
- French must be the language used for communication with the target audience;
- The project must be carried out between March 14, 2016, and June 30, 2017;
- The financial contribution of the Ministry of Education must not exceed \$55,000;
- The project must have at least one other source of funding, either a monetary or/and an in kind contribution. (In kind contributions are non-monetary resources that the organization would provide to support the project.)

To learn more, please visit <http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361> and download the attachments on the web page by clicking on « Supplier Attachments Exist » on the right-end corner.

Feel free to share this message with your network.

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Friday, February 5, 2016 7:32 PM
To: 'bcma@museumsassn.bc.ca'
Cc: Mackay, Theresa; Alexander, David M RBCM:EX
Subject: Call for Expressions of Interest - Deadline March 13th

Dear Sir or Madam,

The Ministry of Education is looking for expressions of interest from non-profit organizations to propose a project for an audience of Francophone parents, educational staff or students in British Columbia. Such projects should aim to promote or establish educational programs in French, enable the promotion of the French language and Francophone cultures, and/or establish a closer connection between education and communities.

In order to be considered, the project must meet the following criteria:

- The project must take place in Canada and must identify British Columbia's Francophone population as its target audience;
- French must be the language used for communication with the target audience;
- The project must be carried out between March 14, 2016, and June 30, 2017;
- The financial contribution of the Ministry of Education must not exceed \$55,000;
- The project must have at least one other source of funding, either a monetary or/and an in kind contribution. (In kind contributions are non-monetary resources that the organization would provide to support the project.)

To learn more, please visit <http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361> and download the attachments on the web page by clicking on « Supplier Attachments Exist » on the right-end corner.

Feel free to share this message with your network.

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, February 17, 2016 10:59 AM
To: Jensen, Catherine EDUC:EX
Subject: Call for Expressions of Interest

Hi Cat – here is all the info about the call for expressions of interest (the message I sent to organizations as well as the link to download the documents). The deadline to apply is March 13th.

Thanks so much for helping us spread the word!

 Dear Sir or Madam,

The Ministry of Education is looking for expressions of interest from non-profit organizations to propose a project for an audience of Francophone parents, educational staff or students in British Columbia. Such projects should aim to promote or establish educational programs in French, enable the promotion of the French language and Francophone cultures, and/or establish a closer connection between education and communities.

In order to be considered, the project must meet the following criteria:

- The project must take place in Canada and must identify British Columbia's Francophone population as its target audience;
- French must be the language used for communication with the target audience;
- The project must be carried out between March 14, 2016, and June 30, 2017;
- The financial contribution of the Ministry of Education must not exceed \$55,000;
- The project must have at least one other source of funding, either a monetary or/and an in kind contribution. (In kind contributions are non-monetary resources that the organization would provide to support the project.)

To learn more, please visit <http://www.bchid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361> and download the attachments on the web page by clicking on « Supplier Attachments Exist » on the right-end corner.

Feel free to share this message with your network.

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, February 17, 2016 11:01 AM
To: 'jwright@vancouveropera.ca'
Subject: Call for Projects

Dear Mr. Wright,

The Ministry of Education is looking for expressions of interest from non-profit organizations to propose a project for an audience of Francophone parents, educational staff or students in British Columbia. Such projects should aim to promote or establish educational programs in French, enable the promotion of the French language and Francophone cultures, and/or establish a closer connection between education and communities.

In order to be considered, the project must meet the following criteria:

- The project must take place in Canada and must identify British Columbia's Francophone population as its target audience;
- French must be the language used for communication with the target audience;
- The project must be carried out between March 14, 2016, and June 30, 2017;
- The financial contribution of the Ministry of Education must not exceed \$55,000;
- The project must have at least one other source of funding, either a monetary or/and an in kind contribution. (In kind contributions are non-monetary resources that the organization would provide to support the project.)

To learn more, please visit <http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361> and download the attachments on the web page by clicking on « Supplier Attachments Exist » on the right-end corner.

Feel free to share this message with your network.

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, February 17, 2016 4:30 PM
To: Murrell, Joanne EDUC:EX
Subject: RE: Call for Expressions of Interest

Thanks ☺

From: Murrell, Joanne EDUC:EX
Sent: Wednesday, February 17, 2016 3:53 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Call for Expressions of Interest

I've shared with colleagues in MCFD who have connections with lots of Non-profits, as well as a couple of colleagues elsewhere
 Good luck with it
 Joanne

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, February 17, 2016 10:58 AM
To: Murrell, Joanne EDUC:EX
Subject: Call for Expressions of Interest

Hi Joanne – here is all the info about the call for expressions of interest (the message I sent to organizations as well as the link to download the documents). The deadline to apply is March 13th.

Thanks so much for helping us spread the word!

Dear Sir or Madam,

The Ministry of Education is looking for expressions of interest from non-profit organizations to propose a project for an audience of Francophone parents, educational staff or students in British Columbia. Such projects should aim to promote or establish educational programs in French, enable the promotion of the French language and Francophone cultures, and/or establish a closer connection between education and communities.

In order to be considered, the project must meet the following criteria:

- The project must take place in Canada and must identify British Columbia's Francophone population as its target audience;
- French must be the language used for communication with the target audience;
- The project must be carried out between March 14, 2016, and June 30, 2017;
- The financial contribution of the Ministry of Education must not exceed \$55,000;
- The project must have at least one other source of funding, either a monetary or/and an in kind contribution. (In kind contributions are non-monetary resources that the organization would provide to support the project.)

31

To learn more, please visit <http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361> and download the attachments on the web page by clicking on « Supplier Attachments Exist » on the right-end corner.

Feel free to share this message with your network.

Best regards,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778 679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Friday, February 19, 2016 10:12 AM
To: 'Yale Museum'
Subject: RE: Expressions of Interest for Francophone Projects

Hello Deb,

Thank you for your interest in this call for proposals.

As stated in the Expression of Interest, the only costs that will **not** be considered are capital investments, and interest on debt and repayment of debt (see page 2, under the section entitled "selection criteria"). Therefore, all other costs are eligible.

Since all the selection criteria are listed in the Expression of Interest, and an organization may submit several applications, I will let you decide which project might be better suited, or if you want to submit both.

Feel free to contact me if you have any other question.

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Yale Museum [<mailto:ydhs@uniserve.com>]
Sent: Wednesday, February 17, 2016 2:14 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Expressions of Interest for Francophone Projects

Hello Linda,

We are a nonprofit society and I am interested in putting forward a proposal for funding for Francophone projects but need further information if possible.

We are currently working on a grant through Canada-British Columbia Official Languages Agreement.

Last year we created bilingual walking and visitor guides for our site and this year we were fortunate to get further funding to create all new bilingual exhibit and photographic interpretive panels for our museum. We have also begun the researching and translation of Francophone pioneers stories in Yale.

We would like to be able to share the history of Yale and it's Francophone connections with schools and educational groups.

Our barrier is that we are located somewhat outside of the Lower Mainland area and transportation costs by schools to our site can be a factor when decisions are being made.

As well, we lack the funding at this time to have a bilingual interpreter on site.

Would school transportation costs or the hiring of an interpreter be considered for funding? Or would a projects such as expanding on our Francophone stories and connections be better suited?

Any help you can provide would be appreciated.

Deb

Deb Zervini
Site Manager

Yale Historic Site
31187 Douglas Street
Yale, BC, V0K 2S0
604-863-2324, info@historicvale.ca
www.historicvale.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, February 22, 2016 11:56 AM
To: Calleberg, Angie EDUC:EX
Cc: Walt, Nancy J EDUC:EX
Subject: RE: Call for Projects

Awesome, thanks! Feel free to share it with other groups if relevant.

From: Calleberg, Angie EDUC:EX
Sent: Monday, February 22, 2016 11:27 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: Walt, Nancy J EDUC:EX
Subject: RE: Call for Projects

Hi Linda,

I think this would be an excellent idea to share with Science World. I happen to be here at Science World today and chatted with Pauline Finn, VP of Community Engagement, about this opportunity. She is very interested, could already think of Francophone colleagues that could lead this kind of project and eager to apply. I forwarded her your message and link to BC Bid.

Best regards,

Angie

Angie Calleberg

Curriculum and Assessment
 Ministry of Education
 250-886-2892
angie.calleberg@gov.bc.ca

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, February 22, 2016 10:31 AM
To: Calleberg, Angie EDUC:EX
Cc: Walt, Nancy J EDUC:EX
Subject: Call for Projects

Hi Angie,

I talked with Nancy last week, because my branch has posted an expression of interest for non-profit organizations to propose a project for an audience of Francophone parents, educational staff or students. I know your branch has conversations with Science World, and I thought it might be a good idea to send it to them. It is accessible on BC Bids, but I don't think a lot of non-profit organizations visit that website.

I asked Nancy what she thought about that, and she said that you would be the best person to talk to. Do you think we should let them know about this opportunity (they might be able to propose a cool project based on the new curriculum, as one of the preference selection criteria is that the project highlights key elements of the Ed Plan)? And if yes, would you like to send it to them? (Below is the standard message I sent to other groups.)

Let me know what you think, or if you have any questions.

43

Thanks,

Linda

Dear Sir or Madam,

The Ministry of Education is looking for expressions of interest from non-profit organizations to propose a project for an audience of Francophone parents, educational staff or students in British Columbia. Such projects should aim to promote or establish educational programs in French, enable the promotion of the French language and Francophone cultures, and/or establish a closer connection between education and communities.

In order to be considered, the project must meet the following criteria:

- The project must take place in Canada and must identify British Columbia's Francophone population as its target audience;
- French must be the language used for communication with the target audience;
- The project must be carried out between March 14, 2016, and June 30, 2017;
- The financial contribution of the Ministry of Education must not exceed \$55,000;
- The project must have at least one other source of funding, either a monetary or/and an in kind contribution. (In kind contributions are non-monetary resources that the organization would provide to support the project.)

To learn more, please visit <http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361> and download the attachments on the web page by clicking on « Supplier Attachments Exist » on the right-end corner.

Feel free to share this message with your network.

Best regards,

Linda Beddouche
Director of French Programs
Ministry of Education
Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: s.22
Sent: Thursday, February 25, 2016 10:30 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Sollicitation #EOI-FR-2016-01

Bonjour Madame Beddouche;
 Merci beaucoup pour l'information. Je vais communiquer avec eux.
 s.22

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca]
Sent: Tuesday, February 23, 2016 2:29 PM
To: s.22
Subject: RE: Sollicitation #EOI-FR-2016-01
 Bonjour s.22

Thank you for your email, and your interest in French.

As you have probably noticed, the expression of interest is for non-profit organizations only. If you would like to connect with other groups/associations, I would suggest you contact:

- La Fédération des Francophones de Colombie-Britannique : <https://www.ffcb.ca/> Their Federation is the official voice of the Francophone community of BC;
- L'Assemblée Francophone des Retraité(e)s et Aîné(e)s de la Colombie-Britannique (AFRACB) They are members of La Fédération des Francophones de Colombie-Britannique, and their mandate focuses on the senior population.

Those are Francophone associations, but they might be able to help you and connect you with other groups.

You could also check the interactive map of Francophone resources and services in BC to connect with French-speaking groups or people in your area: <http://apps.gov.bc.ca/pub/dmf-viewer/?siteid=7773030456864933838>

I hope this information is helpful.

Best regards,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778 679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: s.22

Sent: Tuesday, February 23, 2016 9:28 AM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: Sollicitation #EOI-FR-2016-01

Good Morning Ms. Beddouche;

This project was brought to my attention by our s.22

Abbotsford, BC.

s.22

We have ten people in our group and anywhere between six and ten come every week.

Although we aren't parents, grandparents we are, we would like you to know about our informal group so that if you know of anyone that would like to join us, we would be pleased to welcome them.

Very best wishes,

s.22

s.22

home

s.22

cell.

Seward, Myrna EDUC:EX

From: s.22
Sent: Friday, February 26, 2016 10:09 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif

Bonjour Madame Beddouche et bon vendredi!

Est-ce que l'appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif (courriel ci-bas pour les élèves participant au programme d'immersion française?

Je vous remercie grandement et vous souhaitez un superbe weekend.

Sincèrement,

s.22

 Name: Linda Beddouche
 Email Address: Linda.Beddouche@gov.bc.ca
 Subject: Call for Projects

Message: Dear Sir or Madam,

The Ministry of Education is looking for expressions of interest from non-profit organizations to propose a project for an audience of Francophones in British Columbia. Such projects should aim to promote or establish educational programs in French, enable the promotion of the French language, and establish a closer connection between education and communities.

In order to be considered, the project must meet the following criteria:

- The project must take place in Canada and must identify British Columbia's Francophone population as its target audience;
- French must be the language used for communication with the target audience;
- The project must be carried out between March 14, 2016, and June 30, 2017;
- The financial contribution of the Ministry of Education must not exceed \$55,000;
- The project must have at least one other source of funding, either a monetary or/and an in kind contribution. (In kind contributions are not provided to support the project.)

To learn more, please visit <http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361> and download the attachments on the web page that exists on the right-end corner.

Feel free to share this message with your network.

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778.679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, February 29, 2016 12:41 PM
To: 'maeva gauthier'
Subject: RE: Question about: EOI-FR-2016-01

D'accord, merci.

From: maeva gauthier [mailto:maeva@fisheyeproject.org]
Sent: Monday, February 29, 2016 12:27 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: Question about: EOI-FR-2016-01

Bonjour Linda,
oui allons-y pour 13h environ. Je vous donnerai un coup de fil.
Merci,
Maéva

On Mon, Feb 29, 2016 at 12:21 PM, Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca> wrote:

Bonjour Maéva,

Je suis disponible entre 13h et 13h30 ou après 15h, est-ce que cela vous conviendrait?

Merci,

Linda

From: maeva gauthier [mailto:maeva@fisheyeproject.org]
Sent: Monday, February 29, 2016 9:04 AM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: Question about: EOI-FR-2016-01

Bonjour Linda,

à quelle heure ça vous irait pour un appel?

Merci,

Maéva

On Fri, Feb 26, 2016 at 2:41 PM, Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca> wrote:

Oui, ce serait mieux pour moi. Merci.

From: maeva gauthier [mailto:maeva@fisheyeproject.org]

Sent: Friday, February 26, 2016 2:33 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: Re: Question about: EOI-FR-2016-01

Bonjour Linda,

J'ai un workshop cet après-midi de 15h-16h30. On pourra se parler lundi possiblement?

Maéva

On Fri, Feb 26, 2016 at 2:31 PM, Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca> wrote:

J'ai une urgence qui vient d'arriver, est-ce qu'il serait possible que je vous appelle moi, plutôt vers 15h30?

From: maeva gauthier [mailto:maeva@fisheyeproject.org]

Sent: Friday, February 26, 2016 2:02 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: Re: Question about: EOI-FR-2016-01

Parfait,

À très bientôt,

Maéva

On Fri, Feb 26, 2016 at 1:56 PM, Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca> wrote:

Oui, je suis disponible entre 14h30 et 15h si cela vous convient. Vous pouvez me joindre au 778.679.1697.

Merci,

Linda Beddouche

From: maeva gauthier [mailto:maeva@fisheyeproject.org]
Sent: Friday, February 26, 2016 1:30 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: Question about: EOI-FR-2016-01

Bonjour Linda,

désolée pour le délai, j'aimerais bien vous parler brièvement aujourd'hui si vous êtes disponible. Avant 15h, ça vous irait?

Je peux vous donner un coup de fil.

Merci,

Maéva

On Wed, Feb 24, 2016 at 7:39 PM, Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca> wrote:

Bonsoir Maeva,

Thank you for your interest in this call for projects.

As this initiative is a new one, we don't have any past examples unfortunately. That is why we tried to provide as much specific information as we could, and we detailed the different criteria (with their weight) that we will use to make a selection.

I am available on Friday for a phone call if you want to talk about it (in English or en français). However, I

won't be able to tell you if your project is a good fit or not, as this might not be fair to other applicants (I can only share the same information with everyone). So I will let you decide, based on the criteria, if you want to apply or not.

Bien cordialement,

Linda Beddouche
Director of French Programs
Ministry of Education
768.679.1697

On Feb 24, 2016, at 3:04 PM, maeva gauthier
<maeva@fisheyeproject.org<<mailto:maeva@fisheyeproject.org>>> wrote:

Hello Linda,

I just saw the call for expression of interest for francophone projects (EOI-FR-2016-01).
I'm wondering if you have past project examples that have been funded with this initiative? I would love to talk to you about the project we have in mind and see if there is a good fit. We could do this 'en francais' aussi.

Best,

Maeva

=====
Maeva Gauthier
Co-Founder
FishEyeProject.Org <<http://www.fisheyeproject.org/>>
(250) 208-5924

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Tuesday, March 1, 2016 11:08 AM
To: 'Karen Morley'
Cc: 'patti leigh'
Subject: RE: Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations EOI-FR-2016-01

Ms. Morley,

Thank you for your interest in this call for projects. We will be notifying successful recipients by the end of April.

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Karen Morley [<mailto:kmorley@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Tuesday, March 1, 2016 10:07 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'patti leigh'
Subject: Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations EOI-FR-2016-01

Dear Linda,

We are applying for this French-language grant (EOI-FR-2016-01) with the March 13 deadline. Could you tell me when the successful recipient would be notified?

Thank you.

Karen Morley

Karen Morley
 Operations Manager
 Science Fair Foundation BC
 900 - 1188 W. Georgia St.
 Vancouver, BC V6E 4A2
 Telephone: 604-602-5262
[Website](http://www.sciencefairfoundationbc.ca) | [Facebook](https://www.facebook.com/sciencefairfoundationbc) | [Twitter](https://twitter.com/sciencefairbc)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Friday, March 11, 2016 4:10 PM
To: 'Madeleine Guenette'
Cc: 'patti leigh'; 'Karen Morley'
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Guenette,

Thank you for your interest in this call for projects. I acknowledge receipt of your proposal, and we will contact you as soon as we have made a decision.

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: patti leigh; Karen Morley
Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,
 Madeleine

Madeleine Guenette
 Science Fair Foundation BC
 900 – 1188 W. Georgia St.
 Vancouver, BC V6E 4A2
 Science Fair Foundation BC
 Telephone: 604-602-5219
[Website](http://www.sciencefairfoundationbc.ca) | [Facebook](https://www.facebook.com/sciencefairfoundationbc) | [Twitter](https://twitter.com/sciencefairfoundationbc)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, March 14, 2016 1:01 PM
To: Lucas, Diana V EDUC:EX
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: Call for Expression of Interest on BC Bid

Hi Diana,

The deadline for the call for expression of interest for our French project was on Sunday at 5pm, and I have 3 question for you:

- I received one of the applications by email on Sunday at 5:02 pm, should we reject it?
- One of the organizations submitted a project on Monday morning, is that ok if we say that we can't accept it because it was sent after the deadline?
- Finally, one of the organizations made a mistake when submitting their application (in there budget request, one of the lines says \$0), and they sent me an updated budget on Monday. Should we take into account that updated budget or should we just consider the documents we received before the deadline?

Merci,

Linda

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, March 16, 2016 9:59 AM
To: 'Michel Ndiom'
Subject: RE: DIVERSEcity Community Resources Society Application for Expression of Interest

Dear Mr. Ndiom,

Thank you for your interest in this call for projects. I acknowledge receipt of your proposal, and we will contact you as soon as we have made a decision.

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Michel Ndiom [<mailto:mndiom@dcrs.ca>]
Sent: Saturday, March 12, 2016 6:35 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: DIVERSEcity Community Resources Society Application for Expression of Interest

Hello Linda,

I hereby submit DIVERSEcity Resources Society Community's application in reference to the call for Expression of Interest made by the Ministry of Education. You will find in attachment as well support letters and a budget. If you have any questions or concerns, please feel free to contact me.

Regards

Michel Ndiom | *Manager of Francophone Settlement and Community Programs*
 13455 76 Avenue, Surrey V3W 2W3
 T: 604-547-1229 | F: 604-597-4299 | E: mndiom@dcrs.ca
www.dcrs.ca

Please support our efforts to assist refugees <https://www.gofundme.com/p6avwj5g>



DIVERSEcity
 community resources society

I am DIVERSEcity!



Privilege and Confidentiality Notice: This document is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed and contains information that is privileged and confidential. If the reader is not the intended recipient, or the employee or agent responsible for delivering the message to the intended recipient, you are hereby notified that any dissemination, distribution or copying of this communication is strictly prohibited. If you have received this communication by error, please notify us immediately and delete this message.

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, March 16, 2016 10:24 AM
To: 'Edette Gagné'
Subject: RE: des projets pour des étudiants francophones et francophiles en Colombie Britannique

Madame,

Je vous remercie de votre intérêt pour cet appel à projets, mais l'appel est maintenant fermé (la date limite pour déposer une demande était le 13 mars à 17 heures, heure du Pacifique). Il s'agissait d'un projet pilote et j'ignore si cette opportunité se représentera l'année prochaine.

Cependant, je reste à votre disposition si vous souhaitez que nous discussions de votre projet. Je serais peut-être en mesure de vous orienter vers d'autres partenaires potentiels.

Bien cordialement,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778 679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Edette Gagné [<mailto:maestra.edette@gmail.com>]
Sent: Tuesday, March 15, 2016 4:39 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: des projets pour des étudiants francophones et francophiles en Colombie Britannique

Bonjour Linda,

Je travaille avec le "British Columbia Boys Choir" - et nous avons une idée formidable pour l'année prochaine. J'ai envie de vous parler et de préparer une manifestation d'intérêt au gouvernement. Mais, je viens de découvrir que le site est fermé maintenant.

Est-ce qu'il y'a quelque chose à faire?

Merci pour votre réponse.

Edette Gagné

www.bcboyschoir.org

cell: 778.999.3803

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, March 16, 2016 10:38 AM
To: Labelle, Marc EDUC:EX
Subject: RE: Disponibilité vendredi

Merci! Je vais nous mettre une réunion et annoncer à Monsieur Dupain que ça nous convient.

From: Labelle, Marc EDUC:EX
Sent: Wednesday, March 16, 2016 9:49 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Disponibilité vendredi

Bonjour!

Oui, ça me convient bien.

Marc

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, March 16, 2016 9:29 AM
To: Labelle, Marc EDUC:EX
Subject: Disponibilité vendredi

Bonjour Marc,

Est-ce que tu serais disponible vendredi entre 11h et 13h30 pour qu'on évalue les propositions pour l'appel à manifestation d'intérêt? Je voudrais faire ça au plus vite et Monsieur Dupain ne semble disponible qu'à ce moment-là cette semaine.

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Bertrand Dupain <bertrand_dupain@csf.bc.ca>
Sent: Wednesday, March 16, 2016 12:46 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: Appel à expression d'intérêt

Madame,
A vendredi donc.
Bien à vous

Bertrand Dupain



Directeur général / Superintendent

biochemical and molecular biology of the *Caenorhabditis elegans* C. elegans, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675,

De: "Beddouche, Linda EDUC:EX"
À: "Bertrand Dupain"
Envoyé: Mercredi 16 Mars 2016 10:43:53
Objet: RE: Appel à expression d'intérêt

Monsieur,

Cet horaire nous convient. Nous vous attendrons donc vendredi à 11h, dans nos locaux, au 4^e étage.

Merci et au plaisir de vous revoir vendredi.

Linda Beddouche

From: Bertrand Dupain [mailto:bertrand_dupain@csf.bc.ca]
Sent: Tuesday, March 15, 2016 1:55 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: Appel à expression d'intérêt

Madame,

Si c'est toujours possible, je pourrai vous rencontrer vendredi entre 11h00 et 13h30.

Bien à vous

Bertrand Dupain



Directeur général / Superintendent

De: "Beddouche, Linda EDUC:EX" <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>

À: "Bertrand Dupain" <bertrand_dupain@csf.bc.ca>

Envoyé: Jeudi 10 Mars 2016 09:12:25

Objet: RE: Appel à expression d'intérêt

Monsieur,

s.22

J'attends que vous me fassiez part de vos disponibilités au mois d'avril pour que nous puissions organiser une réunion au sujet des enfants de quatre ans à ce moment-là.

Quant à l'appel à expression d'intérêt et comme je vous l'ai mentionné, nous ne voyons aucun inconvénient à ce que vous preniez quelques jours pour nous faire part de vos disponibilités ou nous proposer une autre date.

Merci encore,

Linda Beddouche

From: Bertrand Dupain [mailto:bertrand_dupain@csf.bc.ca]

Sent: Thursday, March 10, 2016 6:15 AM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: Re: Appel à expression d'intérêt

Madame,

Comme mentionné auparavant, il ne m'est pas encore possible de confirmer la rencontre pour la semaine prochaine au sujet des projets.

En revanche, il m'est difficile d'envisager une rencontre pour les 4 ans la semaine prochaine. En raison des vacances scolaires de nombreuses personnes du bureau central seront en congés.

Peut-on envisager cette rencontre après le 29 mars ?

Bien à vous

Bertrand Dupain



Directeur général / Superintendent

2016-03-10 10:15:15 AM -> Bertrand Dupain <bertrand_dupain@csf.bc.ca> -> Linda Beddouche <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>

De: "Beddouche, Linda EDUC:EX" <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>

À: "Bertrand Dupain" <bertrand_dupain@csf.bc.ca>

Envoyé: Mercredi 9 Mars 2016 08:11:48
Objet: RE: Appel à expression d'intérêt

Monsieur,

Je vous remercie de votre intérêt. Nous ne voyons aucun inconvénient à ce que vous preniez quelques jours pour nous confirmer une date ou nous en proposer une nouvelle.

J'aimerais également savoir si vous, ou Madame Picard, seriez disponibles dans les semaines à venir pour discuter des progrès en ce qui concerne le projet de maternelle pour les enfants de quatre ans. La fin de l'année scolaire approche à grands pas et nous aimerions faire le point sur ce projet afin de pouvoir vous aider au mieux à le mettre en place. Je serai à Vancouver le 16 mars et ce pourrait être une occasion de se rencontrer pour en discuter de vive voix. Devrais-je contacter Madame Picard directement pour lui proposer une réunion?

Merci,

Linda Beddouche

From: Bertrand Dupain [mailto:bertrand_dupain@csf.bc.ca]
Sent: Tuesday, March 8, 2016 6:02 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: Appel à expression d'intérêt

Madame,

Merci encore pour cette initiative.

Comme déjà mentionné le CSF est très intéressé par les idées de projets.

Je ne peux encore m'engager sur la date proposée. Puis-je disposer de quelques jours avant de vous donner une réponse ?

Merci encore.

Bien à vous

Bertrand Dupain



Directeur général / Superintendent

Directeur général / Superintendent
 2500, rue de la Colombie, Vancouver, BC V6T 1A1, Canada
 Téléphone: (604) 273-3333, Fax: (604) 273-3334, Courriel: bertrand.dupain@gov.bc.ca

De: "Beddouche, Linda EDUC:EX" <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>
À: "dg@csf.bc.ca" <dg@csf.bc.ca>
Envoyé: Mardi 8 Mars 2016 08:13:27
Objet: Appel à expression d'intérêt

Monsieur,

59
Comme nous en avons discuté il y a de cela un mois, notre ministère a lancé un appel à expression d'intérêt aux organismes sans but lucratif pour obtenir des propositions de projets éducatifs/culturels ciblant la population francophone de notre province.

J'aimerais savoir s'il serait possible qu'un représentant du CSF fasse partie du panel chargé de la sélection des projets puisque certaines des propositions cibleront sûrement la population de votre conseil scolaire. Nous souhaiterions que le panel se réunisse l'après-midi du 17 ou 18 mars, mais nous pourrions discuter d'une autre date si celles-ci ne vous convenaient pas.

Je reste à votre disposition pour toute question.

Bien cordialement,

Linda Beddouche

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Thursday, March 17, 2016 10:05 AM
To: 'FLEURY Jean-Christophe'
Cc: 'Franck.point@faubourg.com'
Subject: RE: Appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif - formulaire de demande

Bonjour Jean-Christophe,

Merci de nous avoir fait parvenir ce document qui nous permet donc de confirmer que le projet présenté par Monsieur Point a été soumis dans les temps.

Cependant, en regardant rapidement la demande, je ne trouve pas de tableau budgétaire en annexe, comme demandé dans la section 6, point 8.1. Est-ce que je fais erreur? Puisqu'il y a eu des problèmes techniques, je me permets de poser la question.

Merci,

Linda Beddouche

From: FLEURY Jean-Christophe [<mailto:jean-christophe.fleury@diplomatie.gouv.fr>]
Sent: Wednesday, March 16, 2016 4:46 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: TR: Appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif - formulaire de demande

Bonjour Linda,

Et bien justement, il a pensé à nous l'envoyer pour prouver sa bonne foi !

JCF

De : Franck.point@faubourg.com [<mailto:franck.point@faubourg.com>]
Envoyé : mercredi 16 mars 2016 15:40
À : Damien Hubert
Cc : FLEURY Jean-Christophe; PONT Rafael
Objet : Re: Appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif - formulaire de demande

Bonne idée Damien

Voici une impression écran de ma boîte "sent" qui montre bien que le message a été envoyé le 13 à 2.02pm (en haut à droite)

Cette partie ne peut être modifier, c'est bien ce qu'a enregistré mon ordinateur si cela peut aider...

Franck Point

March 13, 2016 at 2:02 PM

To: linda.beddouche@gov.bc.ca

Appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif – formulaire de demande

1 event found in this email: July 14, 2016

add... (4)

Chère Madame,

Nous vous prions de bien vouloir trouver en pièce jointe de ce message, notre formulaire de demande.

L'association "French Bastille day" est née à l'initiative du Consulat General de France, de l'Alliance Française, des conseillers consulaires de la circonscription, ainsi que des associations locales et internationales de français établis en Colombie Britannique. Ces différentes instances sont représentées au sein de l'association. Vous trouverez leur lettre de soutien en pièces jointes.

Notre association a pour but d'organiser les festivités du 14 juillet à Vancouver.

Fort du succès de l'année passée, nous souhaitons profiter de l'intérêt de la communauté pour mettre en avant le sujet environnemental de la COP21, qui comme vous le savez sans doute, a rassemblé toutes les nations autour d'une conférence mondiale à Paris en décembre dernier.

Ce thème est un formidable sujet pédagogique, et nos ambitions sont malheureusement limitées par nos contraintes budgétaires; Aussi une subvention nous permettrait de partager encore d'avantage avec la communauté.

Merci pour l'attention que vous voudrez bien accorder à notre demande. Nous restons à votre disposition pour toute information complémentaire que vous pourriez souhaiter obtenir.

Avec nos respectueuses salutations

Franck Point
Trésorier

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Franck.point@faubourg.com
Sent: Thursday, March 17, 2016 4:36 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: FLEURY Jean-Christophe
Subject: Re: Appel à manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif - formulaire de demande
Attachments: Compte de résultat - Budget 2016 - Manager.pdf; ATT00001.htm

Chère Madame Beddouche,

Je vous remercie d'avoir pris en considération notre demande envoyée avant l'heure de cloture, en dépit de ce problème de transmission.

En déplacement actuellement à l'étranger, je n'ai pu voir que ce matin en me levant votre message, et aussi je vous renvoie sans plus attendre notre budget pour l'opération de cette année.

Nous restons à votre disposition si vous souhaitez obtenir toute information que vous pourriez juger utile. Nous détenons par exemple la liste des sponsors confirmés à ce jour.

Avec nos respectueuses salutations
Franck Point

Budget 2016

Compte de résultat previsionel 2016

Pour la période du 01/01/2016 au 04/03/2016

04/03/2016

Revenu

Recette Buvette	s.21
Recette Crêpe	
Recette soirée dansante	
Solde en Banque au 1 janvier	
Sponsor	

Total des Revenu**Dépenses**

Achat Nourriture/boisson pour revente
Achat tentes (tables et chaises)
Assurance
Dépense Marketing
Depenses Benevoles
Frais bancaires
Imprimeur
Licenses
Location Roudhouse Community centre
Programation Musicale

Total des Dépenses**Profit net (pertes)**

Bastille Day Festival Society, 6161 Cambie Street, Vancouver BC, V5Z 3B2

contact@bastilledayfestival.ca

www.bastilledayfestival.ca

Bastille Day Festival Society is an incorporated society under the number:
S-0063812

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Bertrand Dupain <bertrand_dupain@csf.bc.ca>
Sent: Tuesday, March 22, 2016 12:01 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: Mardi 29 mars

Madame,
Excellent. Je serai présent.
Bien à vous

Bertrand Dupain



Directeur général / Superintendent

1111 West Broadway, Vancouver, BC V6H 2G6 | Tel: 604-681-3000 | Fax: 604-681-3001 | www.csf.bc.ca

De: "Beddouche, Linda EDUC:EX"
À: "dq@csf.bc.ca"
Envoyé: Mardi 22 Mars 2016 08:07:21
Objet: Mardi 29 mars

Bonjour Monsieur Dupain,
J'espère que vous profitez bien de vos premiers jours de vacances (et je m'excuse d'ailleurs de les interrompre).
Je vous confirme que nous sommes disponibles le 29 mars de 12h30 à 16h pour continuer la sélection de projets suite à l'appel à manifestation d'intérêt. Est-ce que cette plage horaire vous convient toujours?
Merci,
Linda Beddouche

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, April 4, 2016 3:05 PM
To: 'April Ingham'
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RÉ: Expression of Interest

Dear Ms. Ingham,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche

Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: April Ingham [<mailto:director@pacificpeoplespartnership.org>]
Sent: Friday, March 11, 2016 10:01 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Expression of Interest

Dear Madame Beddouche,

We are very pleased to submit our Expression of Interest to your competition for the development of Francophone curriculum in the province of British Columbia.

Our proposal is called *FrancOcéan Pacifique- Exploring the Water Continent that Connects Us*. This innovative French language programme is designed to engage BC Francophone youth Grades 6-9 in a live (scuba) dive discovery of our Pacific Ocean, north and south via divers interacting with the youth. Pre and Post curriculum will explore oceanic topics including the undersea environment, creatures and migrations that connect us, the changing environment, and importance of Indigenous traditional knowledge.

An exciting addition included as a value added component at no extra cost the BC Ministry, is the planned South Pacific live dive from the French Territory of New Caledonia. This also provides opportunities for peer to peer student engagement across the Pacific. Lastly, a legacy for this project will also be possible through a website, film clips, multi-media and most importantly through gathering reflections from student participants (art, writing, etc.) which will be curated into a special edition of our long time publication Tok Blong Pasifik. If any questions remain please do not hesitate to contact us.

Thank you in advance for taking the time to review our submission, we sincerely hope to have an opportunity to work with you on this inspiring program.

Respectfully,

April

April Ingham
Executive Director
Pacific Peoples' Partnership
Suite 407, 620 View Street
Victoria, BC V8W 1J6
Ph. 250-381-4131
Fax. 888-812-7346
www.pacificpcoplespartnership.org

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, April 4, 2016 3:13 PM
To: 'Madeleine Guenette'
Cc: patti leigh; Karen Morley; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Guenette,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: patti leigh; Karen Morley
Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,
 Madeleine

Madeleine Guenette
 Science Fair Foundation BC
 900 – 1188 W. Georgia St.
 Vancouver, BC V6E 4A2
 Science Fair Foundation
 Telephone: 604-602-5219
[Website](http://www.sciencefairfoundationbc.ca) | [Facebook](https://www.facebook.com/sciencefairfoundationbc) | [Twitter](https://twitter.com/sciencefairbc)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Madeleine Guenette <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>
Sent: Tuesday, April 5, 2016 9:48 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'patti leigh'; 'Karen Morley'; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Patti Leigh and I are available for a phone call tomorrow morning, Wednesday, April 6th at 10:30 AM. We can be reached (at 604-602-5262.)

Thank you very much for your consideration and we look forward to discussing the project further with you tomorrow.

Kind regards,
 Madeleine

 Madeleine Guenette
 Program Administrator
 Science Fair Foundation BC
 900 – 1188 W. Georgia St.
 Vancouver, BC V6E 4A2
 Telephone: 604-602-5219
[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: Monday, April 4, 2016 3:13 PM
To: 'Madeleine Guenette'
Cc: patti leigh ; Karen Morley ; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Guenette,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: patti leigh; Karen Morley
Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,
Madeleine

Madeleine Guenette
 Science Fair Foundation BC
900 – 1188 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4A2
Telephone: 604-602-5219
[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Tuesday, April 5, 2016 12:40 PM
To: 'director@pacificpeoplespartnership.org'
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest

Thank you for your answer, we will call you tomorrow at 9.30 am.
 We just have a few questions about the project itself and the budget proposal you submitted.

We look forward to talking with you and your team tomorrow.

Linda

From: director@pacificpeoplespartnership.org [<mailto:director@pacificpeoplespartnership.org>]
Sent: Monday, April 4, 2016 4:31 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest

Greetings Madame Beddouche,

We are pleased to hear from you. Is it possible for our Team to teleconference with you this coming Wednesday at 9:30 am? We will be available at (250-381-4131.)

Please advise if you have specific questions that might be helpful for us to consider in advance. Joining me will be key project members Maeva and Faustine, we sincerely look forward to speaking with you!

Thank you,

April

April Ingham
 Executive Director
 Pacific Peoples' Partnership
www.pacificpeoplespartnership.org

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: Monday, April 4, 2016 3:05 PM
To: 'April Ingham' <director@pacificpeoplespartnership.org>
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca>
Subject: RE: Expression of Interest

Dear Ms. Ingham,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

70

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778 679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: April Ingham [<mailto:director@pacificpeoplespartnership.org>]

Sent: Friday, March 11, 2016 10:01 AM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: Expression of Interest

Dear Madame Beddouche,

We are very pleased to submit our Expression of Interest to your competition for the development of Francophone curriculum in the province of British Columbia.

Our proposal is called *FrancOcéan Pacifique- Exploring the Water Continent that Connects Us*. This innovative French language programme is designed to engage BC Francophone youth Grades 6-9 in a live (scuba) dive discovery of our Pacific Ocean, north and south via divers interacting with the youth. Pre and Post curriculum will explore oceanic topics including the undersea environment, creatures and migrations that connect us, the changing environment, and importance of Indigenous traditional knowledge.

An exciting addition included as a value added component at no extra cost the BC Ministry, is the planned South Pacific live dive from the French Territory of New Caledonia. This also provides opportunities for peer to peer student engagement across the Pacific. Lastly, a legacy for this project will also be possible through a website, film clips, multi-media and most importantly through gathering reflections from student participants (art, writing, etc.) which will be curated into a special edition of our long time publication Tok Blong Pasifik. If any questions remain please do not hesitate to contact us.

Thank you in advance for taking the time to review our submission, we sincerely hope to have an opportunity to work with you on this inspiring program.

Respectfully,

April

April Ingham

Executive Director

Pacific Peoples' Partnership

Suite 407, 620 View Street

Victoria, BC V8W 1J6

Ph. [250-381-4131](tel:250-381-4131)

Fax. [888-812-7346](tel:888-812-7346)

www.pacificpeoplespartnership.org

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Tuesday, April 5, 2016 12:58 PM
To: 'Madeleine Guenette'
Cc: 'patti leigh'; 'Karen Morley'; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Thank you for your answer, we will call you tomorrow at 10.30 am.

We look forward to talking with you.

Linda

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Tuesday, April 5, 2016 9:48 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'patti leigh'; 'Karen Morley'; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Patti Leigh and I are available for a phone call tomorrow morning, Wednesday, April 6th at 10:30 AM. We can be reached at (604-602-5262.)

Thank you very much for your consideration and we look forward to discussing the project further with you tomorrow.

Kind regards,
 Madeleine

 Madeleine Guenette
 Program Administrator
 Science Fair Foundation BC
 900 – 1188 W. Georgia St.
 Vancouver, BC V6E 4A2
 Telephone: 604-602-5219
[Website](http://www.sciencefairfoundationbc.ca) | [Facebook](https://www.facebook.com/sciencefairfoundationbc) | [Twitter](https://twitter.com/sciencefairfoundationbc)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: Monday, April 4, 2016 3:13 PM
To: 'Madeleine Guenette' <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>
Cc: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>; Karen Morley <kmorley@sciencefairfoundationbc.ca>; Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca>
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

72

Dear Ms. Guenette,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778.679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]

Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Cc: patti leigh; Karen Morley

Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,

Madeleine

Madeleine Guenette



Science Fair Foundation BC

900 – 1188 W. Georgia St.

Vancouver, BC V6E 4A2

Science Fair Foundation telephone: 604-602-5219

Foundation [Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Kieffer, Guillaume <dg@cilsfm.ca>
Sent: Tuesday, April 5, 2016 2:38 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Dépôt du projet Kit Radio CILS fm

C'est noté.

Merci,

De : Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Envoyé : 5 avril 2016 13:01
À : 'Kieffer, Guillaume'
Cc : Jermann, Luc EDUC:EX
Objet : RE: Dépôt du projet Kit Radio CILS fm

Merci, Guillaume. Luc t'appellera à 10h au numéro que tu avais indiqué dans ta demande : 250.220.4139.

Linda

From: Kieffer, Guillaume [<mailto:dg@cilsfm.ca>]
Sent: Monday, April 4, 2016 3:19 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Dépôt du projet Kit Radio CILS fm

Linda,

Je suis disponible pour une entrevue téléphonique le 6 avril entre 9h et 11h.
 C'est avec plaisir que je répondrai aux questions concernant notre projet.

À bientôt,

De : Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Envoyé : 4 avril 2016 15:10
À : 'Kieffer, Guillaume' <dg@cilsfm.ca>
Cc : Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca>
Objet : RE: Dépôt du projet Kit Radio CILS fm

Guillaume,

Nous avons examiné la demande que tu as soumise et nous avons quelques questions au sujet de ton projet. Serais-tu disponible mercredi 6 avril entre 9 et 11h pour une conversation téléphonique?

Merci,

Linda Beddouche
 Director of French Programs

sgb

Ministry of Education
Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Kieffer, Guillaume [<mailto:dg@cilsfm.ca>]
Sent: Sunday, March 13, 2016 3:46 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Dépôt du projet Kit Radio CILS fm

Madame Beddouche,

Il me fait plaisir de déposer le projet « Kit Radio CILS fm » au nom de la Société Radio Communautaire Victoria dans le cadre de l'appel à manifestation d'intérêt lancé par le Bureau des programmes de langue française du Ministère de l'Éducation de Colombie-Britannique.

Vous trouverez en pièce-jointe un document rassemblant le formulaire complété, le budget et les lettres d'appuis concernant ce projet.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les plus sincères,

Guillaume Kieffer
Directeur général
CILS fm, 107.9
(Société radio communautaire Victoria)
200-535, rue Yates, Victoria, C.-B. V8W 2Z6
Tél: 250-220-4139 Cell: 778-350-8945

Seward, Myrna EDUC:EX

From: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>
Sent: Wednesday, April 6, 2016 11:26 AM
To: bertrand_dupain@csf.bc.ca
Cc: Beddouche, Linda EDUC:EX; Jermann, Luc EDUC:EX; 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'
Subject: Science Fair Foundation BC Francophone Project Submission

Hello,

I understand you are aware of the project submission we have made on behalf of the Science Fair Foundation BC – *Smarter Science/Educa Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning*.

As a follow-up to the discussion we just had with Linda Beddouche and Luc Jermann regarding our Francophone project submission, I would like to ask if you could provide us with some school/teacher contact information of those that would be interested in participating in our project.

We discussed revising our project proposal to address the concerns of the evaluating committee and are interested in doing so. We understand that a decision needs to be made in the near future and we will provide a revised proposal as quickly as possible.

Thank you for your assistance.

Regards,

 **Patti Leigh O.B.C.**
 Executive Director
 9th floor 1188 West Georgia Street
 Vancouver BC V6E 4A2
 Science Fair Foundation
 Tel: 604-862-5262
 Cell: 604-862-3955
 Email: pleigh@sciencefairfoundationbc.ca
 Website | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Madeleine Guenette <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>
Sent: Wednesday, April 6, 2016 2:09 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'patti leigh'; 'Karen Morley'; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Hi Linda,

Thank you for the phone call earlier today, it was very informative. We anticipate having materials to you this week or early next week.

Should you have any questions in the meantime, please do not hesitate to contact us.

Kind regards,
 Madeleine

 Madeleine Guenette
 Program Administrator
 Science Fair Foundation BC
 900 – 1188 W. Georgia St.
 Vancouver, BC V6E 4A2
 Telephone: 604-602-5219
[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: April 5, 2016 12:58 PM
To: 'Madeleine Guenette'
Cc: 'patti leigh'; 'Karen Morley'; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Thank you for your answer, we will call you tomorrow at 10.30 am.

We look forward to talking with you.

Linda

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Tuesday, April 5, 2016 9:48 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'patti leigh'; 'Karen Morley'; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Patti Leigh and I are available for a phone call tomorrow morning, Wednesday, April 6th at 10:30 AM. We can be reached at 604-602-5262.

Thank you very much for your consideration and we look forward to discussing the project further with you tomorrow.

Kind regards,
Madeleine

 Madeleine Guenette
Program Administrator
Science Fair Foundation BC
900 – 1188 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4A2
Telephone: 604-602-5219
[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: Monday, April 4, 2016 3:13 PM
To: 'Madeleine Guenette' <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>
Cc: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>; Karen Morley <kmorley@sciencefairfoundationbc.ca>; Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca>
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Guenette,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche
Director of French Programs
Ministry of Education
Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: patti leigh; Karen Morley
Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,
Madeleine

Madeleine Guenette



Science Fair Foundation BC
900 – 1188 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4A2
Telephone: 604-602-5219
[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

85

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 6, 2016 3:42 PM
To: 'Madeleine Guenette'
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Thank you very much, Madeleine, that is great news. We look forward to receiving this material.
Linda

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Wednesday, April 6, 2016 2:09 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'patti leigh'; 'Karen Morley'; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Hi Linda,

Thank you for the phone call earlier today, it was very informative. We anticipate having materials to you this week or early next week.

Should you have any questions in the meantime, please do not hesitate to contact us.

Kind regards,

Madeleine



Science Fair
Foundation^{BC} Madeleine Guenette
Program Administrator
Science Fair Foundation BC
900 – 1188 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4A2
Telephone: 604-602-5219
[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: April 5, 2016 12:58 PM
To: 'Madeleine Guenette' <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>
Cc: 'patti leigh' <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>; 'Karen Morley' <kmorley@sciencefairfoundationbc.ca>; Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca>
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Thank you for your answer, we will call you tomorrow at 10.30 am.

We look forward to talking with you.

Linda

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Tuesday, April 5, 2016 9:48 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'patti leigh'; 'Karen Morley'; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Patti Leigh and I are available for a phone call tomorrow morning, Wednesday, April 6th at 10:30 AM. We can be reached at (604-602-5262.)

Thank you very much for your consideration and we look forward to discussing the project further with you tomorrow. 46
Kind regards,
Madeleine



Science Fair
Foundation
Madeleine Guenette
Program Administrator

Science Fair Foundation BC
900 – 1188 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4A2
Telephone: 604-602-5219

[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]

Sent: Monday, April 4, 2016 3:13 PM

To: 'Madeleine Guenette' <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>

Cc: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>; Karen Morley <kmorley@sciencefairfoundationbc.ca>; Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca>

Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Guenette,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778 679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]

Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Cc: patti leigh; Karen Morley

Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,

Madeleine



Science Fair
Foundation
Madeleine Guenette

Science Fair Foundation BC
900 – 1188 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4A2
Telephone: 604-602-5219

[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Seward, Myrna EDUC:EX

From: April Ingham <director@pacificpeoplespartnership.org>
Sent: Tuesday, April 12, 2016 12:55 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX; Jermann, Luc EDUC:EX
Cc: maeva gauthier; Faustine Lefranc
Subject: FrancOcéan Pacifique – Exploring the Water Continent that Connects Us

Dear Linda Beddouche and Luc Jermann,

As discussed last week, below you will find responses to your key questions and concerns. Please let us know if you need any more materials or clarifications. We sincerely hope to have the opportunity to work with you in bringing this incredible program to life.

Program Title: *FrancOcéan Pacifique – Exploring the Water Continent that Connects Us*

1- Mitigating Risks

a) Time Difference

With the Daylight Saving Time, which started last March 13th in British Columbia, there is currently 18 hours difference between British Columbia and New Caledonia (+1 day). The first Live Dive planned in September in Campbell River will be planned at 2pm in British Columbia and at 8am in New Caledonia (schools start classes at 7:30 am). The second live dive will probably be organized after the end of the Daylight Saving Time on November 6th, and there will be 19 hours difference. The second Live Dive might be planned at 1pm in BC and at 8am in New Caledonia.

b) Funding the portion of the project outside Canada

Pacific Peoples' Partnership (PPP) has a long history of delivering a diversity of dynamic projects and programs. We have 41 years of experience in bringing together diverse partners and funding to make things happen. This project also benefits from strong regional and cultural links to New Caledonia, and a professional Team devoted to seeing this component happen as envisioned. The BC Ministry of Education will benefit greatly from this value added component, which we are confident will easily be funded. Plus our due diligence will ensure a quality program will be delivered even if we need to turn to Plan B as noted below.

PPP has many fundraising tools and materials at our disposal to secure this funding. Key partners that have supported components of our north south educational youth programming have included:

BC Co-operative Association, Canadian International Development Agency, Capital Regional District, Centre for Asia Pacific Initiative (UVic), City of Victoria, Co-operatives Secretariat, Department of Foreign Affairs, Investment and Trade, Development and Peace, Fiji National University, First Peoples Cultural Council, Government of Canada, Indigenous Governance (UVic), MediaNet, Mountain Equipment Co-op, Telus Communications, The Centre for Indigenous Environmental Resources, The Christensen Fund, The Province of British Columbia, TransFair Canada, UBC Museum of Anthropology, VanCity and the Victoria Foundation

Once this program is confirmed by the BC Ministry of Education, we will begin applying for financial support in New Caledonia. Your demonstrated support will be a catalyst that will likely catch the attention of public institutions in New Caledonia. They too are supporting innovative and educational projects, especially youth's environmental awareness initiatives. One can attest to this interest by the amount of supporting letters this proposed program received in such short order.

Plan B of restructuring the project- Virtual Field Trip: If we can't find enough funding to send three people in New Caledonia to facilitate the Live Dive experience, our Plan B is to provide a Virtual Field Trip with interactive component via Google Hangout and pre-recorded video footage. We would rely more on local support to provide videos and photos, interview the participants, and we would edit that into a video clip. The live portion would be the discussion with the host in New Caledonia and the classrooms New Caledonia and British Columbia, but the field trip would be pre-recorded instead of live. This is a model already used by The Nature Conservancy, called "Nature Works Everywhere" and is quite successful (<https://www.natureworkseverywhere.org/>)

2- Pacific Peoples' Partnership - Summary Educational Programming

PPP has a long history of developing dynamic learning experiences. Since 1988, we have produced bi-annual Pacific Networking Conferences which are the principal Canadian conference on the South Pacific, bringing together leaders from across the Pacific to share experiences and learn from each other. They regularly welcome over 100 participants, building synergies between civil society organizations, Indigenous communities, academics, and experts.

Our library of rare and one-of-a-kind resources on the Pacific is available to researchers and members of the public, and we provide resources to assist Canadians in preparation for living and working overseas. We have produced toolkits and educational materials on issues from climate change action to responsible tourism and purchasing.

Our journal, *Tok Blong Pasifik* (TBP), features a rich variety of news and views on the Pacific from across the North and South. Since 1982, it has been a key way that we connect with our members and partners. It forged a critical link during a fledgling-independence nuclear Cold War era in which information flows across the Pacific were virtually non-existent. Over the years many of these publications were devoted to certain themes such as Indigenous Science, or Nuclear Testing, and so forth. We have included three relevant samples of TBP as follows:

Tok Blong Pasifik Folder:

The following samples have been provided via Dropbox:

s.15

- #68 – *Tok Blong Pasifik – Special Edition – Youth Tok*. This was created with the support of youth in Canada and the South Pacific who were participating in our internships, conference and exchange programs.

- #84 – *Tok Blong Pasifik – Special Edition – Pacific Promises*. This particular edition of our publication was part of an extensive program called *Shifting Tides*. This fictional story was written by two of our

Indigenous interns from the South Pacific and Canada and explores issues related to sustainability and climate change as experienced through an Indigenous worldview. This was part of an overall suite of programming that included an educational climate change action website (this has since been archived but samples are included), national press gallery presentations, educational presentations, and an international tour. Note summary project details below.

• #91 – *Tok Blong Pasifik – Special Edition – Raven & Paradise*. This edition was created to explore the alternate biospheres of West Papua and the Coast Salish Territories of Canada. 202 youth submitted art work and stories for the special edition which was curated into the story.

The proposed *Tok Blong Pasifik – Special Edition – FrancOcéan Pacifique – Exploring the Water Continent that Connects Us*, would take inspiration from several of the attached sample publications included in this package. As part of the overall lesson plan, we would secure submissions from the students that reflect on the lessons learned and inspirations gained from their participation. We would encourage students to synthesize their experiences into short essays, poems, photography, and art work which would then be curated into the publication of a special edition of TBP. The publication would offer an overview of the project and a simple acknowledgement of key partners and contributors.

PPP Additional Sample Educational Programs:

Trade My Way:

CIDA Project # S-062739 Fair Trade: Bad Business or the Foundation of Global Prosperity? 2004-2005. Using a deliberative process developed in partnership with the Canada Council for International Cooperation (CCIC), PPP consulted a broad cross-section of citizens in 15 BC communities about global trade, its role in their local economy and values they place on trade. A youth oriented educational resource kit "Trade My Way" was produced and used across Canada. The kit inspires youth to deepen their understanding of global trade, and how informed individual choices are effective in creating a more just and equitable trade system.

Samples in this educational program include parts of the Teacher's guide, a hardcopy of this complete package is available upon request.

s.15

Shifting Tides / Pacific Promises Overview:

CIDA Project # S-63978 Shifting Tides: Indigenous Responses to Global Climate Change 2007-2008. First Nations and Pacific SIDS scientists, journalists and elders animated public forums from Vancouver Island to Iqaluit, examining the impact of climate change on achievement of the Millennium Development Goals in the Small Island Developing States and Canada while exploring adaptation and mitigation options that effectively address food security, conflict, poverty.

An online resource kit and illustrated children's book written by Indigenous women from Canada and the SIDS of the Pacific, was produced to facilitate knowledge sharing with young Canadians. Reach and visibility was extended through major media coverage on the APTN, CBC, CTV and Canadian Press.

3- Website Content and Design:

The website created will be specific to *FrancoCéan Pacifique – Exploring the Water Continent that Connects Us*.

As samples of our work, PPP had created a website for Shifting Tides. Samples of the archived website are accessible here: <http://www.pyfo.ca/climate-change-action-kit/> and via Dropbox at: https://drive.google.com/open?id=0Bzse_qF6l5TfSVFpdIhPQ3ZVY2s

We are envisioning a website that is quite interactive, allowing teachers to show pre- and post digital curriculum content and access lesson plans directly from the website. Some examples that exist currently are:

- <https://www.natureworkseverywhere.org/resources/>
- <http://worldoceanobservatory.org/content/ocean-curriculum-catalogue>

4- Native French Speaker for Live Dives:

Fish Eye Project's team members include at least 4 native French speakers. We will provide native French speakers for the live dive experience to ensure clarity in speech. Also, past live dives have used a different sound system and our upcoming dive on June 8, 2016 at IMAX Victoria will be increased in sound quality.

On behalf of the program Team, we thank you for the opportunity to have shared our vision and the promise of this dynamic program. We sincerely hope the answers and materials provided herein will be helpful to your decision making process. If any further questions remain do not hesitate to let us know.

We sincerely hope to work with you!

April, Maeva and Faustine

--

April Ingham
Executive Director
Pacific Peoples' Partnership
www.pacificpeoplespartnership.org

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Faustine Lefranc <faustine.lefranc@gmail.com>
Sent: Thursday, April 14, 2016 1:17 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX; Jermann, Luc EDUC:EX
Cc: April Ingham; maeva gauthier
Subject: FrancOcéan Pacifique - Explorer cet Océan qui nous connecte

Madame Beddouche, Monsieur Jermann,

Madame Ingham étant en déplacement toute la journée, elle m'a chargée de vous répondre au nom de l'équipe porteuse de *FrancOcéan Pacifique*. Nous tenons à vous rassurer sur notre intention de réaliser l'ensemble des aspects du projet en français, qu'il s'agisse du site internet, du programme du curriculum, des plongées en direct ou de l'exemplaire spécial de Tok Blong Pasifik.

Pacific Peoples' Partnership a l'habitude d'utiliser l'anglais comme langue de communication, mais il est arrivé par le passé à l'Organisation de développer des projets en français. Deux éditions de Tok Blong Pasifik ont ainsi été publiées en français et il est amusant de noter que l'un des numéros donne la parole à deux représentants politiques de Nouvelle-Calédonie sur des questions environnementales (je vous transfère l'un de ces « numéros spéciaux » en copie).

A terme et si cela est possible, Pacific Peoples' Partnership aimerait traduire en anglais le site internet du projet, le programme du curriculum et l'édition spéciale de Tok Blong Pasifik, pour permettre des diffusions plus larges vers tous les publics intéressés (comme nous l'avions indiqué dans la question optionnelle posée dans l'appel à projets sur le partage des outils ou résultats du projet). Mais dans un premier temps, *FrancOcéan Pacifique* est exclusivement réservé à un public francophone, c'est pourquoi notre équipe comprend plusieurs personnes dont le français est la langue maternelle.

J'espère avoir bien répondu à votre question et vous avoir convaincu sur ce point. N'hésitez pas à revenir vers nous pour toute précision que vous estimeriez utile.

Dans l'attente de nouvelles de votre part et dans l'espoir de pouvoir développer ce beau projet avec votre soutien,

Bien cordialement,

Faustine Lefranc



35 Tok Blong FPPS nn Janvier 1991 m.pdf

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Thursday, April 14, 2016 9:52 AM
To: 'April Ingham'
Cc: maeva gauthier; Faustine Lefranc; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: FrancOcéan Pacifique – Exploring the Water Continent that Connects Us

Ms. Ingham,

Thank you very much for your email, all the information you provided is helpful for us to get a better idea of what the project could look like. It seems like a very innovative project, and we are really interested in collaborating with you on this.

We have one other question for you: we were very impressed by the quality of the samples you sent us, and we are wondering if the educational programs that would be created for this specific project would be designed in French. As you know, the project has to target the Francophone population of our province, and therefore, we would only be able to fund the creation of the Tok Blong Pasifik, the website, and the curriculum if they are in French.

Could you let me know as soon as possible if this would be the case? Feel free to contact me if anything is unclear.

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: April Ingham [mailto:director@pacificpeoplespartnership.org]
Sent: Tuesday, April 12, 2016 12:55 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX; Jermann, Luc EDUC:EX
Cc: maeva gauthier; Faustine Lefranc
Subject: FrancOcéan Pacifique – Exploring the Water Continent that Connects Us

Dear Linda Beddouche and Luc Jermann,

As discussed last week, below you will find responses to your key questions and concerns. Please let us know if you need any more materials or clarifications. We sincerely hope to have the opportunity to work with you in bringing this incredible program to life.

Program Title: *FrancOcéan Pacifique – Exploring the Water Continent that Connects Us*

1- Mitigating Risks

a) Time Difference

With the Daylight Saving Time, which started last March 13th in British Columbia, there is currently 18 hours difference between British Columbia and New Caledonia (+1 day). The first Live Dive planned in September in Campbell River will be planned at 2pm in British Columbia and at 8am in New Caledonia (schools start classes at 7:30 am). The second live dive will probably be organized after the end of the Daylight Saving Time on November 6th, and there will be 19 hours difference. The second Live Dive might be planned at 1pm in BC and at 8am in New Caledonia.

b) Funding the portion of the project outside Canada

Pacific Peoples' Partnership (PPP) has a long history of delivering a diversity of dynamic projects and programs. We have 41 years of experience in bringing together diverse partners and funding to make things happen. This project also benefits from strong regional and cultural links to New Caledonia, and a professional Team devoted to seeing this component happen as envisioned. The BC Ministry of Education will benefit greatly from this value added component, which we are confident will easily be funded. Plus our due diligence will ensure a quality program will be delivered even if we need to turn to Plan B as noted below.

PPP has many fundraising tools and materials at our disposal to secure this funding. Key partners that have supported components of our north south educational youth programming have included:

BC Co-operative Association, Canadian International Development Agency, Capital Regional District, Centre for Asia Pacific Initiative (UVic), City of Victoria, Co-operatives Secretariat, Department of Foreign Affairs, Investment and Trade, Development and Peace, Fiji National University, First Peoples Cultural Council, Government of Canada, Indigenous Governance (UVic), MediaNet, Mountain Equipment Co-op, Telus Communications, The Centre for Indigenous Environmental Resources, The Christensen Fund, The Province of British Columbia, TransFair Canada, UBC Museum of Anthropology, VanCity and the Victoria Foundation

Once this program is confirmed by the BC Ministry of Education, we will begin applying for financial support in New Caledonia. Your demonstrated support will be a catalyst that will likely catch the attention of public institutions in New Caledonia. They too are supporting innovative and educational projects, especially youth's environmental awareness initiatives. One can attest to this interest by the amount of supporting letters this proposed program received in such short order.

Plan B of restructuring the project- Virtual Field Trip: If we can't find enough funding to send three people in New Caledonia to facilitate the Live Dive experience, our Plan B is to provide a Virtual Field Trip with interactive component via Google Hangout and pre-recorded video footage. We would rely more on local support to provide videos and photos, interview the participants, and we would edit that into a video clip. The live portion would be the discussion with the host in New Caledonia and the classrooms New Caledonia and British Columbia, but the field trip would be pre-recorded instead of live. This is a model already used by The Nature Conservancy, called "Nature Works Everywhere" and is quite successful (<https://www.natureworkseverywhere.org/>)

2- Pacific Peoples' Partnership - Summary Educational Programming

PPP has a long history of developing dynamic learning experiences. Since 1988, we have produced bi-annual Pacific Networking Conferences which are the principal Canadian conference on the South Pacific, bringing together leaders from across the Pacific to share experiences and learn from each other. They regularly welcome over 100 participants, building synergies between civil society organizations, Indigenous communities, academics, and experts.

Our library of rare and one-of-a-kind resources on the Pacific is available to researchers and members of the public, and we provide resources to assist Canadians in preparation for living and working overseas. We have produced toolkits and educational materials on issues from climate change action to responsible tourism and purchasing.

Our journal, Tok Blong Pasifik (TBP), features a rich variety of news and views on the Pacific from across the North and South. Since 1982, it has been a key way that we connect with our members and partners. It forged a critical link during a fledgling-independence nuclear Cold War era in which information flows across the Pacific were virtually non-existent. Over the years many of these publications were devoted to certain themes such as Indigenous Science, or Nuclear Testing, and so forth. We have included three relevant samples of TBP as follows:

Tok Blong Pasifik Folder:

The following samples have been provided via Dropbox:

- #68 – *Tok Blong Pasifik – Special Edition – Youth Tok*. This was created with the support of youth in Canada and the South Pacific who were participating in our internships, conference and exchange programs.
- #84 – *Tok Blong Pasifik – Special Edition – Pacific Promises*. This particular edition of our publication was part of an extensive program called *Shifting Tides*. This fictional story was written by two of our Indigenous interns from the South Pacific and Canada and explores issues related to sustainability and climate change as experienced through an Indigenous worldview. This was part of an overall suite of programming that included an educational climate change action website (this has since been archived but samples are included), national press gallery presentations, educational presentations, and an international tour. Note summary project details below.
- #91 – *Tok Blong Pasifik – Special Edition – Raven & Paradise*. This edition was created to explore the alternate biospheres of West Papua and the Coast Salish Territories of Canada. 202 youth submitted art work and stories for the special edition which was curated into the story.

The proposed *Tok Blong Pasifik – Special Edition – FrancOcéan Pacifique – Exploring the Water Continent that Connects Us*, would take inspiration from several of the attached sample publications included in this package. As part of the overall lesson plan, we would secure submissions from the students that reflect on the lessons learned and inspirations gained from their participation. We would encourage students to synthesize their experiences into short essays, poems, photography, and art work which would then be curated into the publication of a special edition of TBP. The publication would offer an overview of the project and a simple acknowledgement of key partners and contributors.

PPP Additional Sample Educational Programs:

Trade My Way:

CIDA Project # S-062739 Fair Trade: Bad Business or the Foundation of Global Prosperity? 2004-2005. Using a deliberative process developed in partnership with the Canada Council for International Cooperation (CCIC), PPP consulted a broad cross-section of citizens in 15 BC communities about global trade, its role in their local economy and values they place on trade. A youth oriented educational resource kit "Trade My Way" was produced and used across Canada. The kit inspires youth to deepen their understanding of global trade, and how informed individual choices are effective in creating a more just and equitable trade system.

Samples in this educational program include parts of the Teacher's guide, a hardcopy of this complete package is available upon request.

s.15

Shifting Tides / Pacific Promises Overview:

CIDA Project # S-63978 Shifting Tides: Indigenous Responses to Global Climate Change 2007-2008. First Nations and Pacific SIDS scientists, journalists and elders animated public forums from Vancouver Island to Iqaluit, examining the impact of climate change on achievement of the Millennium Development Goals in the Small Island Developing States and Canada while exploring adaptation and mitigation options that effectively address food security, conflict, poverty.

An online resource kit and illustrated children's book written by Indigenous women from Canada and the SIDS of the Pacific, was produced to facilitate knowledge sharing with young Canadians. Reach and visibility was extended through major media coverage on the APTN, CBC, CTV and Canadian Press.

3- Website Content and Design:

The website created will be specific to *FrancoOcéan Pacifique – Exploring the Water Continent that Connects Us*.

As samples of our work, PPP had created a website for Shifting Tides. Samples of the archived website are accessible here: <http://www.pyfo.ca/climate-change-action-kit/> and via Dropbox at:

s.15

We are envisioning a website that is quite interactive, allowing teachers to show pre- and post digital curriculum content and access lesson plans directly from the website. Some examples that exist currently are:

- <https://www.natureworkseverywhere.org/resources/>
- <http://worldoceanobservatory.org/content/ocean-curriculum-catalogue>

4- Native French Speaker for Live Dives:

Fish Eye Project's team members include at least 4 native French speakers. We will provide native French speakers for the live dive experience to ensure clarity in speech. Also, past live dives have used a different sound system and our upcoming dive on June 8, 2016 at IMAX Victoria will be increased in sound quality.

On behalf of the program Team, we thank you for the opportunity to have shared our vision and the promise of this dynamic program. We sincerely hope the answers and materials provided herein will be helpful to your decision making process. If any further questions remain do not hesitate to let us know.

We sincerely hope to work with you!

April, Maeva and Faustine

--
April Ingham
Executive Director
Pacific Peoples' Partnership
www.pacificpeoplespartnership.org

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Kieffer, Guillaume <dg@cilsfm.ca>
Sent: Thursday, April 14, 2016 10:23 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Budget et échéancier révisés
Attachments: Budget_KitRadioCilsfm - Révisé.pdf

Bonjour Luc,

Voici le budget révisé...révisé.

J'ai juste oublier de changer le nombre d'heure du coordinateur (de 2h à 4h), c'est corrigé.

Pour ce qui est de la répartition des honoraires, j'ai déjà envoyé des demandes de fonds à PCH et au CSF, ce n'est donc pas possible à ce stade de changer le montant de leur participation.

N'hésite pas à m'appeler si tu as d'autres questions. Mon numéro de cellulaire est sous ma signature.

À bientôt,

De : Jermann, Luc EDUC:EX [<mailto:Luc.Jermann@gov.bc.ca>]
Envoyé : 14 avril 2016 09:56
À : Kieffer, Guillaume
Cc : Beddouche, Linda EDUC:EX
Objet : RE: Budget et échéancier révisés

Salut Guillaume,

Merci pour la révision, il y a cependant une petite erreur de calcul sur la 2ème page. (voir ci-dessous)

Aussi, peux-tu m'indiquer pourquoi les montants ne sont pas divisés de la même manière entre Patrimoine, CSF et le Ministère dans les honoraires ci-dessous.

Merci donc de faire ce petit changement. Nous te reviendrons par la suite pour confirmer notre intérêt et collaboration dans ton projet « Kit-radio ».

Honoraire	Technicien 4h/semaine pendant le 4h/semaine*18 \$/h*12 semaines= 864 \$ Patrimoine 475 \$ projet CSF 238 \$
Honoraire	Coordinateur 2h/semaine 2h/semaine*18 \$/h*12 semaines= 864 \$ Patrimoine 238 \$ CSF 119

Salutations

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: 250-888-3106

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: Kieffer, Guillaume [<mailto:dg@cilsfm.ca>]

Sent: Wednesday, April 13, 2016 12:03 PM

To: Jermann, Luc EDUC:EX

Cc: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: Budget et échéancier révisés

Bonjour Luc,

ci-joint, le budget et l'échéancier révisés pour le projet "Kit-radio" de CILS fm. Toutes les modifications apportées sont en rouges.

N'hésite pas à m'appeler si tu as besoin de plus d'informations.

À bientôt,

Guillaume Kieffer

Directeur général

CILS fm, 107.9

(Société radio communautaire Victoria)

200-535, rue Yates, Victoria, C.-B. V8W 2Z6

Tél: 250-220-4139 Cell: 778-350-8945



1^{er} Avril 2017 au 30 juin 2017 - 12 semaines

Poste de dépenses	Détails	Montant	Financement
Salaire	DG 2h * nb de semaine	2h/semaine*20 \$/h *12 semaines + 10 % (taxes)= 528 \$	CSF 264 \$ Ministère 264 \$
Honoraire	Technicien 4h/semaine pendant le projet	4h/semaine*18 \$/h*12 semaines= 864 \$	Patrimoine 475 \$ CSF 238 \$ Ministère 151 \$
Honoraire	Coordinateur 2h/semaine	4h/semaine*18 \$/h*12 semaines= 864 \$	Patrimoine 238 \$ CSF 119 \$ Ministère 507 \$
Promotion / Contact / Recrutement	Spot radio	15 spots/semaine*10 \$/spot*12 semaines= 1 800 \$	CILS 1 800 \$
Frais de fonctionnement	Accès aux studios/Frais administratifs	60 \$/h*3h (1h enregistrement + 2h d'édition)*10 émissions= 1 800 \$	CILS 1 800 \$
Frais Postaux	Renvoi des 6 Kits en dehors de Victoria	150 \$*6 Kits= 1 400 \$	Patrimoine 700 \$ Ministère 700 \$
Frais administratif			Ministère 1 000 \$
TOTAL		6 953 \$	8 256 \$

	Montant	Pourcentage
Financiers		
Ministère de l'éducation	19 790 \$ (différence de 9 646 \$)	38 %
CSF	6 494 \$	13 %
Patrimoine canadien	14 982 \$	29 %
CILS - m et Société Francophone de Victoria	9 990 \$	20 %
TOTAL	51 256 \$	100 %

1er sept 2016 au 31 mars 2017 - 29 semaines

Poste de dépenses	Détails	Montant	Financement
Salaires	DG 2h * nb de semaine	2h/semaine*20 \$/h*29 semaines + 10 % (taxes)= 1 276 \$	CSF 638 \$ Ministère 638 \$
Honoraire Technicien	Technicien 4h/semaine pendant le projet + 30h préparation 18\$/heure	30h*18 \$/h= 540 \$ 4h/semaine*18 \$/h*29 semaines= 2 088 \$	Patrimoine 1 447 \$ CSF 724 \$ Ministère 457 \$
Honoraire Coordinateur / Formateur	Coordinateur 2h/semaine+30h préparation 18\$/heure	30h*18 \$/h= 540 \$ 4h/semaine*18 \$/h*29 semaines= 2 088 \$	Patrimoine 1 822 \$ CSF 911 \$ Ministère 1 623 \$
Honoraire Rédacteur du guide / Graphiste	Formateur 18\$/heure * 6h/jour * 2 jours * 8 écoles	6h/jour*18 \$/h*2 jours/écoles*8 écoles= 1 728 \$	
Équipement			Ministère 5 000 \$
	Micro/Enregistreuse + Accessoires	300 \$*8 Kits = 2 400 \$	Patrimoine 7 200 \$
	Casque	150 \$*8 Kits = 1 200 \$	
	Boîte + Mousse	75 \$*8 Kits = 600 \$	CSF 3 600 \$
	Ordinateur	800 \$*8 Kits = 6 400 \$	Ministère 3 600 \$
	Logiciels (Adobe Audition + Huddle)	475 \$*8 Kits = 3 800 \$	
	Total : 14 400 \$ (1 800\$ par Kit)		
Voyage	Avion	Victoria vers Vancouver/Kelowna/Prince Georges 1 800 \$	Patrimoine 2 250 \$ Ministère 3 150 \$
	Hôtel	200 \$/nuir*4 nuits par ville*3 villes= 2 400 \$	
	Défraiment (per diem)	50 \$/jour*5 jours par ville*3 villes= 750 \$	
	Taxi	450 \$	
	Total : 5 400 \$		
Promotion / Content / Recrutement	Affiches Internet Spot radio	450 \$ 15 spots/semaine*10 \$/spot*21 semaines= 3 150 \$	Patrimoine 450 \$ CILS 3 150 \$
Frais de fonctionnement	Accès aux studios/Frais administratifs	60 \$/h*3h (1h enregistrement + 2h d'édition) *18 émissions= 3 240 \$	CILS 3 240 \$
Musique	Achats de musique	6 cartes iTunes * 50 \$ = 300 \$	Ministère 300 \$
Frais Postaux	Affiche	Timbres + Tubes = 800 \$	Patrimoine 400 \$ Ministère 400 \$
Frais administratifs			Ministère 2 000 \$
TOTAL		34 654 \$	43 000 \$

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Jermann, Luc EDUC:EX
Sent: Thursday, April 14, 2016 2:41 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Linda voici la lettre type à envoyer pour chaque offre qui n'a pas été retenue.

\\mitre\s27013\French Programs\FINANCIAL\2. CONTRACTS-CONTRIBUTIONS - DM\2015-2016\PAYABLE
Contracts\Contributions\Appel à manifestation d'intérêt\Letter to unsuccessful proponent.msg

Et voici la lettre pour les 3 que l'on va financer.

\\mitre\s27013\French Programs\FINANCIAL\2. CONTRACTS-CONTRIBUTIONS - DM\2015-2016\PAYABLE
Contracts\Contributions\Appel à manifestation d'intérêt\Letter to successssful proponent.msg

Tu peux toujours faire quelques modifications à ton goût.

Cheers
Luc

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Méliissa Leblanc <melissal@cforp.ca>
Sent: Tuesday, April 19, 2016 8:37 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: Manisfestation d'intérêt du CFORP

Bonjour Linda,

Merci pour votre réponse rapide. Au plaisir d'avoir des nouvelles de vous.

Bonne journée

Méliissa

Méliissa Le Blanc
 Chargée de projet
 Édition
 CFORP
 Tél. : 613 747-8000, poste 362
Melissa.LebLANC@cforp.ca

www.cforp.ca
www.twitter.com/cforp

Il est interdit de divulguer les renseignements personnels, professionnels ou institutionnels de l'Université de la Colombie-Britannique (UBC) à des tiers sans la permission écrite de l'UBC. Il est également interdit de divulguer les renseignements personnels de l'UBC à des tiers sans la permission écrite de l'UBC. Il est également interdit de divulguer les renseignements personnels de l'UBC à des tiers sans la permission écrite de l'UBC. Il est également interdit de divulguer les renseignements personnels de l'UBC à des tiers sans la permission écrite de l'UBC.

From: "Beddouche, Linda EDUC:EX" <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>
Date: Monday, April 18, 2016 at 5:45 PM
To: Méliissa Leblanc <melissal@cforp.ca>
Subject: RE: Manisfestation d'intérêt du CFORP

Madame,

Je vous remercie pour votre message. Nous sommes en train d'effectuer les dernières délibérations et je devrais pouvoir communiquer avec vous quant à notre décision la semaine prochaine.

Bien cordialement,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778 679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Méliissa Leblanc [mailto:melissal@cforp.ca]
Sent: Monday, April 18, 2016 10:41 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: Manisfestation d'intérêt du CFORP

Bonjour,

J'aimerais savoir si vous avez choisis un projet pour votre manifestation d'intérêt auprès des organisations sans but lucratif.

Merci et bonne journée,

Méliissa

Méliissa Le Blanc
 Chargée de projet
 Édition

CFORP
Tél. : 613 747-8000, poste 362
Melissa.LebLANC@cforp.ca

www.cforp.ca
www.twitter.com/cforp

Le présent document est une communication officielle du gouvernement du Québec. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la Commission de l'accès à l'information (CAI) est formellement interdite. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la Commission de l'accès à l'information (CAI) est formellement interdite. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la Commission de l'accès à l'information (CAI) est formellement interdite.

From: "Beddouche, Linda EDUC:EX" <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>

Date: Friday, March 11, 2016 at 11:40 AM

To: Mélissa Leblanc <melissal@cforp.ca>

Subject: RE: Manifestation d'intérêt du CFORP

Madame,

Je vous remercie de votre intérêt pour cet appel à projets et j'accuse réception de votre proposition de projet. Nous vous recontacterons dès qu'une décision aura été prise quant au(x) projet(s) retenu(s).

Bien cordialement,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778 679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Mélissa Leblanc [mailto:melissal@cforp.ca]

Sent: Friday, March 11, 2016 6:55 AM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: Manifestation d'intérêt du CFORP

Bonjour Madame Beddouche,

Voici notre soumission pour votre appel à manifestation. Vous trouverez le formulaire dûment rempli en pièce jointe.

Si vous pouviez nous envoyer un accusé de réception de ce courriel, ça serait grandement apprécié.

Merci et bonne journée,

Mélissa

Mélissa Le Blanc

Chargée de projet

Édition

CFORP

Tél. : 613 747-8000, poste 362

Melissa.LebLANC@cforp.ca

www.cforp.ca
www.twitter.com/cforp

Le présent document est une communication officielle du gouvernement du Québec. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la Commission de l'accès à l'information (CAI) est formellement interdite. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la Commission de l'accès à l'information (CAI) est formellement interdite. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la Commission de l'accès à l'information (CAI) est formellement interdite.

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Faustine Lefranc <faustine.lefranc@gmail.com>
Sent: Tuesday, April 19, 2016 8:48 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: FrancOcéan Pacifique - Explorer cet Océan qui nous connecte

Bonjour Linda,

Merci beaucoup pour ta réponse. Nous attendons le retour de Maéva la semaine prochaine pour organiser une réunion.

Bonne journée, à bientôt,

Faustine



Le 18 avril 2016 à 16:18, Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca> a écrit :

Bonjour Faustine,

Merci d'avoir répondu aux dernières questions que nous avions. J'ai appelé Madame Ingham vendredi pour faire le suivi.

Bonne fin de journée.

Linda Beddouche

From: Faustine Lefranc [mailto:faustine.lefranc@gmail.com]
Sent: Thursday, April 14, 2016 1:17 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX; Jermann, Luc EDUC:EX
Cc: April Ingham; maeva gauthier
Subject: FrancOcéan Pacifique - Explorer cet Océan qui nous connecte

Madame Beddouche, Monsieur Jermann,

Madame Ingham étant en déplacement toute la journée, elle m'a chargée de vous répondre au nom de l'équipe porteuse de *FrancOcéan Pacifique*. Nous tenons à vous rassurer sur notre intention de réaliser l'ensemble des aspects du projet en français, qu'il s'agisse du site internet, du programme du curriculum, des plongées en direct ou de l'exemplaire spécial de Tok Blong Pasifik.

Pacific Peoples' Partnership a l'habitude d'utiliser l'anglais comme langue de communication, mais il est arrivé par le passé à l'Organisation de développer des projets en français. Deux éditions de Tok Blong Pasifik ont ainsi été publiées en français et il est amusant de noter que l'un des numéros donne la parole à deux représentants politiques de Nouvelle-Calédonie sur des questions environnementales (je vous transfère l'un de ces « numéros spéciaux » en copie).

A terme et si cela est possible, Pacific Peoples' Partnership aimerait traduire en anglais le site internet du projet, le programme du curriculum et l'édition spéciale de Tok Blong Pasifik, pour permettre des diffusions plus larges vers tous les publics intéressés (comme nous l'avions indiqué dans la question optionnelle posée dans l'appel à projets sur le partage des outils ou résultats du projet). Mais dans un premier temps, *FrancOcéan Pacifique* est exclusivement réservé à un public francophone; c'est pourquoi notre équipe comprend plusieurs personnes dont le français est la langue maternelle.

J'espère avoir bien répondu à votre question et vous avoir convaincu sur ce point. N'hésitez pas à revenir vers nous pour toute précision que vous estimeriez utile.

Dans l'attente de nouvelles de votre part et dans l'espoir de pouvoir développer ce beau projet avec votre soutien,

Bien cordialement,

Faustine Lefranc



35 Tok Blong FPPS nn Janvier 1991 m.pdf

107

Seward, Myrna EDUC:EX

From: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>
Sent: Friday, April 22, 2016 12:01 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia
Attachments: 2016-04-21 Revised Francophone Application 2016.pdf

Dear Ms. Beddouche,

Attached please find the revised project proposal addressing the items that we discussed last week.

We have been in discussion with School District #93 and look forward to working with them on the project. Our revised proposal incorporates their input, specifically a change from June to September for the workshop dates. Also, Madame Marie-Claude Desforges has confirmed that SD #93 will assist with Teacher On Call costs and thus the budget incorporates an in-kind contribution for this expense.

Should you have any further questions, please let us know.

We look forward to hearing further from you.

Regards,

 **Patti Leigh O.B.C.**
Executive Director
9th Floor 1188 West Georgia Street
Vancouver BC V6E 4A2
Science Fair Foundation
Tel: 604-602-5262
Cell: 604-862-3955
Email: pleigh@sciencefairfoundationbc.ca
[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: Monday, April 4, 2016 3:13 PM
To: 'Madeleine Guenette'
Cc: patti leigh ; Karen Morley ; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Guenette,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche
 Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: patti leigh; Karen Morley
Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,
 Madeleine

Madeleine Guenette
 Science Fair Foundation BC
 900 – 1188 W. Georgia St.
 Vancouver, BC V6E 4A2
 Telephone: 604-602-5219
[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

2016 Application Form

Section 1 – CONTACT INFORMATION FOR ORGANIZATION

Name of Organization	Science Fair Foundation of BC
Resource Person and Title	Karen Morley, Operations Manager
Mailing Address	9th Floor, 1188 West Georgia Street
City / Postal Code	Vancouver, V6E 4A2
Telephone	604-602-5262
E-mail	kmorley@sciencefairfoundationbc.ca
Website	www.sciencefairs.ca

Section 2 – INFORMATION ABOUT THE ORGANIZATION

2.1. Please introduce your organization, in particular its mandate and the expertise that it has to successfully carry out the project. (max. 300 words)

The Science Fair Foundation British Columbia (SFF BC) serves to support, organize, stage and fund-raise for Science Fairs in BC. This extends to Local, Regional, Canada-Wide and International Science Fairs where students have consistently produced high standard projects. SFF BC is also recognized nationally as the organization responsible for The Science Fair Program for British Columbia. As such, SFF BC has developed the content, organization, expertise, materials, promotion, procedures and processes for delivery of Science Fairs in British Columbia with the objective of building British Columbia's future by supporting science and technology education and by inspiring curiosity and innovation through The Science Fair Program. *The Quest for Science Fair Champions Program* is an initiative of the SFF BC that contributes to the excellence of teaching and learning. This is in response to the need to provide training tools to enable educators to incorporate inquiry science and science fair activities into the classroom. SFF BC has collaborated with Youth Science Canada (YSC) to deliver the Smarter Science/Éduca Sciences framework to BC teachers and their students as the workshop component of the *Quest for Science Fair Champions Program*. Smarter Science/Éduca Sciences is a bilingual program and the presenter, Dominic Tremblay, is a bilingual Francophone. As well, Karen Morley, Operations Manager of SFF BC, is a retired BC science teacher and a certified Smarter Science trainer. She will be working closely with the teachers participating in this project.

Section 3 – INFORMATION ABOUT THE PROJECT

3.1. Project Title:

Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

3.2. Please describe the project objectives in the form of a concise list. (max. 150 words)

- To introduce BC Francophone teachers to the Smarter Science Framework for teaching and learning science curricular competencies
- To demonstrate how to create student-focused inquiry activities by having participants perform inquiry tasks
- To provide opportunities to develop the core competencies of communication, inquiry, critical and creative thinking, and innovation in their classrooms
- To provide opportunities to develop the curricular competencies (questioning and prediction, planning and conducting, processing and analyzing data and information, evaluating, applying and innovating and communicating) in their classrooms
- To demonstrate how to actively engage students, incorporate literacy and numeracy learning, and develop thinking and problem-solving skills, leading to independent learning
- To equip teachers with the tools to implement inquiry-based instruction in their classrooms
- To demonstrate how to provide curricular connections to project-based science
- To support participating Francophone teachers with classroom implementation of the Smarter Science/Éduca Sciences Framework (addresses the majority of the curricular competencies in grades 6-9)

3.3. What is the target audience (parents, educational staff, preschool students, school-aged students or postsecondary students)? How do the objectives of this project respond to the interests or needs of this audience? (max. 500 words)

The target audience is educational staff (Francophone SD #93 teachers) and their middle school-aged students (ages 11 – 14 year old in grades 6 through 9). Elementary and middle school teachers of science are often not trained as science specialists and are often less comfortable and confident with their own knowledge of science. Smarter Science/ Éduca Sciences provides an effective framework for teaching science that actively engages students, incorporates literacy and numeracy learning, and develops thinking skills, problem-solving skills all leading to the development of independent learners. BC's new curriculum has been redesigned to help teachers create learning environments that are both engaging and personalized for students. Voluntary implementation of the new curriculum for grades K through 9 began in September 2015 and the new curriculum will become the official curriculum in the 2016/17 school year. The new components of this curriculum include both Core Competencies (communication, inquiry, critical and creative thinking and innovation) as well as Curricular Competencies (questioning and prediction, planning and conducting, processing and analyzing data and information, evaluating, applying and innovating and communicating). While the Big Ideas for grades 6 through 9 are similar to the Curriculum Organizers of the former Integrated Resource Packages (IRP) teachers are expected to provide

opportunities for students to achieve "deeper learning". Smarter Science/ Éduca Sciences aligns very closely with both the Core Competencies and the Curricular Competencies. The project supports the need identified in BC's Education Plan (2015) which states that students need to be put into the centre of their learning where they are allowed to discover, embrace and fulfill their passions. Inquiry and project-based learning, which the framework provides, supports the five key elements of the plan: personalized learning, which is enabled and supported by quality teaching and learning; flexibility and choice; high standards; and learning empowered by technology. Smarter Science/Éduca Sciences is an inquiry-based approach to learning that provides teachers with the tools to develop and enhance these elements.

3.4. What is the scope of the project? (local, regional, province-wide, etc.)? (max. 200 words)

This project will be done in collaboration with the Francophone SD #93 and will be advertised province-wide to provide opportunity for more BC Francophone teachers to attend. Once the project is complete the learning objects created and the collaborative model of teachers supporting teachers may be shared with the broader science-education community. Through its committee of 14 Regional Science Fairs the Science Fair Foundation of BC provides a valuable provincial network of educators through which sharing of resources and best practices can occur.

3.5. What is the expected duration of the project? Please specify the proposed milestones using the following implementation schedule template, and include your implementation schedule as an attachment, if necessary.

Milestone	Date
Please see attached milestones document	

3.6. Does this project involve collaboration with other organizations? (max. 150 words)

If so, please list these organizations below, specifying the role they will play (coordination, management, etc.), and **attach a letter of support from each organization, confirming its role.**

The Smarter Science/Éduca Sciences trainer is provided by Youth Science Canada (YSC). This trainer will work collaboratively with the SFF BC to prepare and customize the workshops to suit the needs of the teacher participants. YSC maintains the Smarter Science/Éduca Sciences website which includes a rich repository of free teaching resources and learning objects in a variety of media and is available to all participants. Ongoing electronic collaboration with the presenter during the 2016/17 school year is available.

112

School District #93 will be hosting the formal workshops and will be providing in-kind workshop space and hospitality, assistance with promotion of the program and will support release time for teachers. Coordination of follow-up collaborative teams will be provided by School District #93 personnel in partnership with the Science Fair Foundation of BC staff.

SFF BC will be providing the Smarter Science/Éduca Sciences Framework poster and the Steps-to-Inquiry posters to each participating teacher.

Section 4 – RELATIONSHIP WITH THE MANDATE OF THE *FRENCH PROGRAMS BRANCH*

- 4.1. How are the project objectives linked to the mandate of the *French Programs Branch* stated in the *Call for Expression of Interest*? (max. 200 words)

The project objectives link to the mandate of the French Programs Branch by establishing a quality French-language science education program for middle school teachers and students. As French language teachers often have to spend countless hours to translate English resources or create their own resources from scratch, Smarter Science/Éduca Sciences provides them with rich student and teacher resources in French. The presence and use of the Smarter Science/Éduca Sciences student poster sets in the classroom will promote the use of technical French language used in the field of science enabling students to have more rich experiences in French and adding to their science vocabulary. The Smarter Science/Éduca Sciences framework will help enrich student learning through its close connections to the curricular competencies.

- 4.1. Please specify the area of intervention within which the project primarily falls (see the *Call for Expression of Interest* for explanations of each area of intervention). **Check only one box.**

- ☐ Student Participation
- ☐ Provision of Programs
- ☐ Student Performance
- ☒ Enriched School Environment
- ☐ Access to Postsecondary Education
- ☐ Support for Educational Staff and Research

- 4.2. Please explain how the project falls within this area of intervention. (max. 200 words)

The Smarter Science Science/Éduca Sciences program will provide an Enriched School Environment as it will serve to enrich student learning as a curricular initiative. At this critical time during the BC Curriculum Implementation schedule, French Immersion teachers and their students will have some valuable tools to address the redesigned science curriculum in grades 6 through 9. Traditionally, there is often a delay in the availability of French teaching and learning resources that satisfy new curriculum. Since Science/Éduca Sciences is a framework for teaching and learning the curricular competencies, it does not rely on new content-based learning resources. Teachers can continue to use existing student text books as their content resources. With the Science/Éduca Sciences framework inquiry skills that students acquire and use in their classrooms they will be prepared to apply them to their learning about any of the Big Ideas.

Section 5 – EXPECTED RESULTS

- 5.1. What are the expected results of the project, and how will the project's success be measured? (max. 300 words)

The expected results of the project are to have more Francophone middle-school teachers with the confidence to incorporate Inquiry-based learning in their classrooms while implementing the redesigned BC curriculum. The Smarter Science/Éduca Sciences Framework and accompanying classroom posters will assist teachers in developing the necessary confidence.

The success of the project will be measured by the increased implementation of Inquiry-based science activities in the classrooms of the participating Francophone teachers. Teachers will share their classroom experiences by posting photos, videos, and samples of students' inquiry activities on school and district social media. Teachers will track their use of the Smarter Science/Éduca Sciences Framework in a forum of participating teachers. Students in participating classrooms will be provided with a self-evaluation tool to comment regularly on their own understanding and use of inquiry learning.

This data will be collated by SFF BC and will be available for teachers to self-evaluate their own implementation progress.

Through the network created in the September workshops, SFF BC will be able to collect and facilitate the sharing of teacher-created resources in the form of photos, videos and student samples as well as the Inquiry Cards that teachers will make. On-going collaboration among teachers will provide teachers with feedback and suggestions to help facilitate further implementation.

- 5.2. What are the anticipated obstacles or challenges that could interfere with the achievement of the project? Which strategies does your organization intend to put in place in order to overcome them? (max. 300 words)

Changing paradigms takes time. Most importantly, research shows that a teacher's attitude towards inquiry-based curriculum delivery is the single most important factor to successful implementation. Therefore, for professional development to be effective, it must be carefully planned, systemic, supported and sustained.

Effective professional development depends on collaboration. A collaborative approach fosters commitment to a plan that should provide a range of ongoing and related activities.

By forming collaborative teams in September to support each other it is hoped that teachers will be able to share resources and strategies that they may not have created themselves.

The follow-up sessions planned for January 2017 will provide the venue for teachers to reconnect and strengthen the collaboration that was established in September.

Further to these follow-up sessions, the Science Fair Foundation of BC will be available to assist

teachers in customizing resources and strategies to better suit their current students and grades.

Self-evaluation tools created by SFF BC will assist teachers in monitoring their implantation progress and help them to identify and overcome challenges. Maintaining regular contact with participating teachers and offering assistance through the network will keep teachers connected.

- 5.1. Optional question: How will your organization share the project tools or results with other stakeholders throughout the province so that the project can inspire other organizations?
(max. 150 words)

The Science Fair Foundation of BC (SFF BC) has an extensive network of teachers through its Regional Science Fairs Committees throughout the province. We have the ability to share the practices and resources that are developed with most provincial school districts through this Science Fair network and other networks available to SFF BC. The Committees meet regularly throughout the school year. The data collected by teachers and students can also be shared. Often when school districts share successful implementation projects other districts come on board and offer similar professional development opportunities to their educators.

Section 6 – BUDGET

- 6.1. What is the total budget for the project, and what is the breakdown of revenue and expenses? Please provide your answer in table form on an attached sheet. Please identify the other funding source(s).

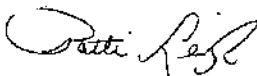
Section 7 – CERTIFICATION AND SIGNATURE

I certify that the information provided in this application for funding is accurate and complete, and has been approved by the organization that I represent. I also certify that this organization meets the eligibility criteria.

Name and Title
(block letters)

PATTI LEIGH EXECUTIVE DIRECTOR

Signature



Date

April 21, 2016

HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

In order to express interest, organizations must submit this application form, duly completed, by e-mail to the Director of the French Programs Branch, at Linda.Beddouche@gov.bc.ca, no later than March 13, 2016, at 5:00 p.m. Pacific time.

Proposed Milestones

Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning Science Fair Foundation of BC – March 2016 Revised

Milestone	Date
Confirmation of grant	May 1, 2016
Conference call with presenter to determine workshop content	May 2 – 6, 2016
Confirm booking of spaces in SD #93	May 2 - 6, 2016
Confirm booking of presenter and flights	May 15 – 31, 2016
Complete and post workshop descriptions on SFF BC, SD #93, YSC, BCScTA websites	May 15 - 31, 2016
Send workshop details to school district #93 and appropriate provincial list-serves	May 15 - 31, 2016
Book workshop catering and confirm date for final numbers	June 15, 2016
Preparation of teacher and student self-evaluation tools	July – August 2016
Delivery of 3 one-day Smarter Science/Éduca Sciences workshops	September 26-30, 2016
Collect participant evaluations of workshops	September 26-30, 2016
Formation of collaboration teams and set dates for fall follow-up sessions	September 26-30, 2016
Incorporating Smarter Science/Éduca Sciences lessons into classroom Continuation of collaboration among participants	October & November 2016
Follow-up sessions for evaluation and modification of lesson plans and inquiry cards correlated to BC curriculum (2 days)	January 2017
Mentoring and collaboration among colleagues Self-evaluation by teachers and students	January – June 2017
Project report preparation	May – June 2017

Francophone Smarter Science Proposed Budget SFBC

Revenues:

Ministry of Education	\$55,000
In-Kind Support/Revenue:	
Youth Science Canada - Poster discount/resource access/promotion	\$500
CSF School District #93 - Workshop space/hospitality/promotion	\$1,000
Release time for teachers	\$4,500
Science Fair Foundation BC - 45 poster sets	\$600
Total In-Kind:	\$6,600
Total Revenues:	\$61,600

Expenses:

Project Management - May 1, 2016 to May 30, 2017	\$10,000
Teacher Resources - 15 poster sets of each Level 1 to 3 inclusive	\$1,350
Clerical Support - 50 hrs May 1, 2016 to May 30, 2017	\$1,250
Program Delivery	
Presenter - 5 days of workshops	\$4,500
Workshop Facilities/expenses	\$1,000
Catering and refreshments - 20 people/5 days	\$1,500
Production, Print & Electronic - workshop supplies/photocopying	\$1,200
Travel & Accommodation - airfare/hotel /meals /mileage/parking	\$3,800
Website/Electronic resources/tools - website management	\$2,400
Publicity and promotion	\$800
Release time for teachers - 15 teachers for 5 days	\$18,750
Travel: Subsidy for Out-of-Town Teachers	\$14,750
Participant Certificates - production costs	\$300
Total Program	\$61,600

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Jermann, Luc EDUC:EX
Sent: Friday, April 22, 2016 4:05 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: FW: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia
Attachments: 2016-04-21 Revised Francophone Application 2016.pdf

Salut Linda,

Pour moi ça m'a l'air correct.

On peut en parler la semaine prochaine et revoir les lettres pour les candidats.
Je vais mettre un RDV.

Bon Week-end et à Mardi

From: patti leigh [<mailto:pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Friday, April 22, 2016 12:01 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Attached please find the revised project proposal addressing the items that we discussed last week.

We have been in discussion with School District #93 and look forward to working with them on the project. Our revised proposal incorporates their input, specifically a change from June to September for the workshop dates. Also, Madame Marie-Claude Desforges has confirmed that SD #93 will assist with Teacher On Call costs and thus the budget incorporates an in-kind contribution for this expense.

Should you have any further questions, please let us know.

We look forward to hearing further from you.

Regards,

 Patti Leigh O.B.C.
Director
188 West Georgia Street
Vancouver BC V6E 4A2
Tel: 604-602-5262
Cell: 604-862-3955
Email: pleigh@sciencefairfoundationbc.ca
Website: [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: Monday, April 4, 2016 3:13 PM
To: 'Madeleine Guenette' <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>

Cc: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>; Karen Morley <kmorley@sciencefairfoundationbc.ca>; Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca>
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Guenette,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche
Director of French Programs
Ministry of Education
Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: patti leigh; Karen Morley
Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,
Madeleine

Madeleine Guenette
 Science Fair Foundation BC
900 – 1188 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4A2
Science Fair Foundation telephone: 604-602-5219
[Website](http://www.sciencefairfoundationbc.ca) | [Facebook](https://www.facebook.com/sciencefairfoundationbc) | [Twitter](https://twitter.com/sciencefairbc)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Call for Expression of Interest from Non-Profit Organizations

2016 Application Form

Section 1 – CONTACT INFORMATION FOR ORGANIZATION

Name of Organization	Science Fair Foundation of BC
Resource Person and Title	Karen Morley, Operations Manager
Mailing Address	9th Floor, 1188 West Georgia Street
City / Postal Code	Vancouver, V6E 4A2
Telephone	604-602-5262
E-mail	kmorley@sciencefairfoundationbc.ca
Website	www.sciencefairs.ca

Section 2 – INFORMATION ABOUT THE ORGANIZATION

2.1. Please introduce your organization, in particular its mandate and the expertise that it has to successfully carry out the project. (max. 300 words)

The Science Fair Foundation British Columbia (SFF BC) serves to support, organize, stage and fund-raise for Science Fairs in BC. This extends to Local, Regional, Canada-Wide and International Science Fairs where students have consistently produced high standard projects. SFF BC is also recognized nationally as the organization responsible for The Science Fair Program for British Columbia. As such, SFF BC has developed the content, organization, expertise, materials, promotion, procedures and processes for delivery of Science Fairs in British Columbia with the objective of building British Columbia's future by supporting science and technology education and by inspiring curiosity and innovation through The Science Fair Program. *The Quest for Science Fair Champions Program* is an initiative of the SFF BC that contributes to the excellence of teaching and learning. This is in response to the need to provide training tools to enable educators to incorporate inquiry science and science fair activities into the classroom. SFF BC has collaborated with Youth Science Canada (YSC) to deliver the Smarter Science/Éduca Sciences framework to BC teachers and their students as the workshop component of the *Quest for Science Fair Champions Program*. Smarter Science/Éduca Sciences is a bilingual program and the presenter, Dominic Tremblay, is a bilingual Francophone. As well, Karen Morley, Operations Manager of SFF BC, is a retired BC science teacher and a certified Smarter Science trainer. She will be working closely with the teachers participating in this project.

Section 3 – INFORMATION ABOUT THE PROJECT

3.1. Project Title:

Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

3.2. Please describe the project objectives in the form of a concise list. (max. 150 words)

- To introduce BC Francophone teachers to the Smarter Science Framework for teaching and learning science curricular competencies
- To demonstrate how to create student-focused inquiry activities by having participants perform inquiry tasks
- To provide opportunities to develop the core competencies of communication, inquiry, critical and creative thinking, and innovation in their classrooms
- To provide opportunities to develop the curricular competencies (questioning and prediction, planning and conducting, processing and analyzing data and information, evaluating, applying and innovating and communicating) in their classrooms
- To demonstrate how to actively engage students, incorporate literacy and numeracy learning, and develop thinking and problem-solving skills, leading to independent learning
- To equip teachers with the tools to implement inquiry-based instruction in their classrooms
- To demonstrate how to provide curricular connections to project-based science
- To support participating Francophone teachers with classroom implementation of the Smarter Science/Éduca Sciences Framework (addresses the majority of the curricular competencies in grades 6-9)

3.3. What is the target audience (parents, educational staff, preschool students, school-aged students or postsecondary students)? How do the objectives of this project respond to the interests or needs of this audience? (max. 500 words)

The target audience is educational staff (Francophone SD #93 teachers) and their middle school-aged students (ages 11 – 14 year old in grades 6 through 9). Elementary and middle school teachers of science are often not trained as science specialists and are often less comfortable and confident with their own knowledge of science. Smarter Science/ Éduca Sciences provides an effective framework for teaching science that actively engages students, incorporates literacy and numeracy learning, and develops thinking skills, problem-solving skills all leading to the development of independent learners. BC's new curriculum has been redesigned to help teachers create learning environments that are both engaging and personalized for students. Voluntary implementation of the new curriculum for grades K through 9 began in September 2015 and the new curriculum will become the official curriculum in the 2016/17 school year. The new components of this curriculum include both Core Competencies (communication, inquiry, critical and creative thinking and innovation) as well as Curricular Competencies (questioning and prediction, planning and conducting, processing and analyzing data and information, evaluating, applying and innovating and communicating). While the Big Ideas for grades 6 through 9 are similar to the Curriculum Organizers of the former Integrated Resource Packages (IRP) teachers are expected to provide

opportunities for students to achieve “deeper learning”. Smarter Science/ Éduca Sciences aligns very closely with both the Core Competencies and the Curricular Competencies. The project supports the need identified in BC’s Education Plan (2015) which states that students need to be put into the centre of their learning where they are allowed to discover, embrace and fulfill their passions. Inquiry and project-based learning, which the framework provides, supports the five key elements of the plan: personalized learning, which is enabled and supported by quality teaching and learning; flexibility and choice; high standards; and learning empowered by technology. Smarter Science/Éduca Sciences is an inquiry-based approach to learning that provides teachers with the tools to develop and enhance these elements.

3.4. What is the scope of the project? (local, regional, province-wide, etc.)? (max. 200 words)

This project will be done in collaboration with the Francophone SD #93 and will be advertised province-wide to provide opportunity for more BC Francophone teachers to attend. Once the project is complete the learning objects created and the collaborative model of teachers supporting teachers may be shared with the broader science-education community. Through its committee of 14 Regional Science Fairs the Science Fair Foundation of BC provides a valuable provincial network of educators through which sharing of resources and best practices can occur.

3.5. What is the expected duration of the project? Please specify the proposed milestones using the following implementation schedule template, and include your implementation schedule as an attachment, if necessary.

Milestone	Date
Please see attached milestones document	

3.6. Does this project involve collaboration with other organizations? (max. 150 words)

If so, please list these organizations below, specifying the role they will play (coordination, management, etc.), and **attach a letter of support from each organization, confirming its role.**

The Smarter Science/Éduca Sciences trainer is provided by Youth Science Canada (YSC). This trainer will work collaboratively with the SFF BC to prepare and customize the workshops to suit the needs of the teacher participants. YSC maintains the Smarter Science/Éduca Sciences website which includes a rich repository of free teaching resources and learning objects in a variety of media and is available to all participants. Ongoing electronic collaboration with the presenter during the 2016/17 school year is available.

122

School District #93 will be hosting the formal workshops and will be providing in-kind workshop space and hospitality, assistance with promotion of the program and will support release time for teachers. Coordination of follow-up collaborative teams will be provided by School District #93 personnel in partnership with the Science Fair Foundation of BC staff.

SFF BC will be providing the Smarter Science/Éduca Sciences Framework poster and the Steps-to-Inquiry posters to each participating teacher.

Section 4 – RELATIONSHIP WITH THE MANDATE OF THE *FRENCH PROGRAMS BRANCH*

4.1. How are the project objectives linked to the mandate of the *French Programs Branch* stated in the *Call for Expression of Interest*? (max. 200 words)

The project objectives link to the mandate of the French Programs Branch by establishing a quality French-language science education program for middle school teachers and students. As French language teachers often have to spend countless hours to translate English resources or create their own resources from scratch, Smarter Science/Éduca Sciences provides them with rich student and teacher resources in French. The presence and use of the Smarter Science/Éduca Sciences student poster sets in the classroom will promote the use of technical French language used in the field of science enabling students to have more rich experiences in French and adding to their science vocabulary. The Smarter Science/Éduca Sciences framework will help enrich student learning through its close connections to the curricular competencies.

4.1. Please specify the area of intervention within which the project primarily falls (see the *Call for Expression of Interest* for explanations of each area of intervention). **Check only one box.**

- ☐ Student Participation
- ☐ Provision of Programs
- ☐ Student Performance
- ☒ Enriched School Environment
- ☐ Access to Postsecondary Education
- ☐ Support for Educational Staff and Research

4.2. Please explain how the project falls within this area of intervention. (max. 200 words)

The Smarter Science Science/Éduca Sciences program will provide an Enriched School Environment as it will serve to enrich student learning as a curricular initiative. At this critical time during the BC Curriculum Implementation schedule, French Immersion teachers and their students will have some valuable tools to address the redesigned science curriculum in grades 6 through 9. Traditionally, there is often a delay in the availability of French teaching and learning resources that satisfy new curriculum. Since Science/Éduca Sciences is a framework for teaching and learning the curricular competencies, it does not rely on new content-based learning resources. Teachers can continue to use existing student text books as their content resources. With the Science/Éduca Sciences framework inquiry skills that students acquire and use in their classrooms they will be prepared to apply them to their learning about any of the Big Ideas.

Section 5 – EXPECTED RESULTS

5.1. What are the expected results of the project, and how will the project's success be measured? (max. 300 words)

The expected results of the project are to have more Francophone middle-school teachers with the confidence to incorporate Inquiry-based learning in their classrooms while implementing the redesigned BC curriculum. The Smarter Science/Éduca Sciences Framework and accompanying classroom posters will assist teachers in developing the necessary confidence.

The success of the project will be measured by the increased implementation of Inquiry-based science activities in the classrooms of the participating Francophone teachers. Teachers will share their classroom experiences by posting photos, videos, and samples of students' inquiry activities on school and district social media. Teachers will track their use of the Smarter Science/Éduca Sciences Framework in a forum of participating teachers. Students in participating classrooms will be provided with a self-evaluation tool to comment regularly on their own understanding and use of inquiry learning.

This data will be collated by SFF BC and will be available for teachers to self-evaluate their own implementation progress.

Through the network created in the September workshops, SFF BC will be able to collect and facilitate the sharing of teacher-created resources in the form of photos, videos and student samples as well as the Inquiry Cards that teachers will make. On-going collaboration among teachers will provide teachers with feedback and suggestions to help facilitate further implementation.

5.2. What are the anticipated obstacles or challenges that could interfere with the achievement of the project? Which strategies does your organization intend to put in place in order to overcome them? (max. 300 words)

Changing paradigms takes time. Most importantly, research shows that a teacher's attitude towards inquiry-based curriculum delivery is the single most important factor to successful implementation. Therefore, for professional development to be effective, it must be carefully planned, systemic, supported and sustained.

Effective professional development depends on collaboration. A collaborative approach fosters commitment to a plan that should provide a range of ongoing and related activities.

By forming collaborative teams in September to support each other it is hoped that teachers will be able to share resources and strategies that they may not have created themselves.

The follow-up sessions planned for January 2017 will provide the venue for teachers to reconnect and strengthen the collaboration that was established in September.

Further to these follow-up sessions, the Science Fair Foundation of BC will be available to assist

teachers in customizing resources and strategies to better suit their current students and grades.

Self-evaluation tools created by SFF BC will assist teachers in monitoring their implantation progress and help them to identify and overcome challenges. Maintaining regular contact with participating teachers and offering assistance through the network will keep teachers connected.

- 5.1. Optional question: How will your organization share the project tools or results with other stakeholders throughout the province so that the project can inspire other organizations?
(max. 150 words)

The Science Fair Foundation of BC (SFF BC) has an extensive network of teachers through its Regional Science Fairs Committees throughout the province. We have the ability to share the practices and resources that are developed with most provincial school districts through this Science Fair network and other networks available to SFF BC. The Committees meet regularly throughout the school year. The data collected by teachers and students can also be shared. Often when school districts share successful implementation projects other districts come on board and offer similar professional development opportunities to their educators.

Section 6 – BUDGET

- 6.1. What is the total budget for the project, and what is the breakdown of revenue and expenses? Please provide your answer in table form on an attached sheet. Please identify the other funding source(s).

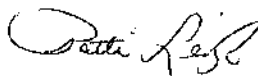
Section 7 – CERTIFICATION AND SIGNATURE

I certify that the information provided in this application for funding is accurate and complete, and has been approved by the organization that I represent. I also certify that this organization meets the eligibility criteria.

Name and Title
(block letters)

PATTI LEIGH EXECUTIVE DIRECTOR

Signature



Date

April 21, 2016

HOW TO SUBMIT AN APPLICATION

In order to express interest, organizations must submit this application form, duly completed, by e-mail to the Director of the *French Programs Branch*, at Linda.Beddouche@gov.bc.ca, no later than March 13, 2016, at 5:00 p.m. Pacific time.

Proposed Milestones

Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning Science Fair Foundation of BC – March 2016 Revised

Milestone	Date
Confirmation of grant	May 1, 2016
Conference call with presenter to determine workshop content	May 2 – 6, 2016
Confirm booking of spaces in SD #93	May 2 - 6, 2016
Confirm booking of presenter and flights	May 15 – 31, 2016
Complete and post workshop descriptions on SFF BC, SD #93, YSC, BCScTA websites	May 15 - 31, 2016
Send workshop details to school district #93 and appropriate provincial list-serves	May 15 - 31, 2016
Book workshop catering and confirm date for final numbers	June 15, 2016
Preparation of teacher and student self-evaluation tools	July – August 2016
Delivery of 3 one-day Smarter Science/Éduca Sciences workshops	September 26-30, 2016
Collect participant evaluations of workshops	September 26-30, 2016
Formation of collaboration teams and set dates for fall follow-up sessions	September 26-30, 2016
Incorporating Smarter Science/Éduca Sciences lessons into classroom	October & November 2016
Continuation of collaboration among participants	
Follow-up sessions for evaluation and modification of lesson plans and inquiry cards correlated to BC curriculum (2 days)	January 2017
Mentoring and collaboration among colleagues	January – June 2017
Self-evaluation by teachers and students	
Project report preparation	May – June 2017

Francophone Smarter Science Proposed Budget SFFBC	
Revenues:	
Ministry of Education	\$55,000
In-Kind Support/Revenue:	
Youth Science Canada - Poster discount/resource access/promotion	\$500
CSF School District #93 - Workshop space/hospitality/promotion	\$1,000
Release time for teachers	\$4,500
Science Fair Foundation BC - 45 poster sets	\$600
Total In-Kind:	\$6,600
Total Revenues :	\$61,600
Expenses:	
Project Management - May 1, 2016 to May 30, 2017	\$10,000
Teacher Resources - 15 poster sets of each Level 1 to 3 inclusive	\$1,350
Clerical Support - 50 hrs May 1, 2016 to May 30, 2017	\$1,250
Program Delivery	
Presenter - 5 days of workshops	\$4,500
Workshop Facilities/expenses	\$1,000
Catering and refreshments - 20 people/5 days	\$1,500
Production, Print & Electronic- workshop supplies/photocopying	\$1,200
Travel & Accommodation - airfare/hotel /meals /mileage/parking	\$3,800
Website/Electronic resources/tools - website management	\$2,400
Publicity and promotion	\$800
Release time for teachers - 15 teachers for 5 days	\$18,750
Travel Subsidy for Out-of-Town Teachers	\$14,750
Participant Certificates - production costs	\$300
Total Program	\$61,600

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Friday, April 22, 2016 4:07 PM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Ok, merci. Je suis contente de voir que le budget n'a pas augmenté ☺

From: Jermann, Luc EDUC:EX
Sent: Friday, April 22, 2016 4:05 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: FW: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Salut Linda,

Pour moi ça m'a l'air correct.

On peut en parler la semaine prochaine et revoir les lettres pour les candidats.
Je vais mettre un RDV.

Bon Week-end et à Mardi

From: patti leigh [mailto:pleigh@sciencefairfoundationbc.ca]
Sent: Friday, April 22, 2016 12:01 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Attached please find the revised project proposal addressing the items that we discussed last week.

We have been in discussion with School District #93 and look forward to working with them on the project. Our revised proposal incorporates their input, specifically a change from June to September for the workshop dates. Also, Madame Marie-Claude Desforges has confirmed that SD #93 will assist with Teacher On Call costs and thus the budget incorporates an in-kind contribution for this expense.

Should you have any further questions, please let us know.

We look forward to hearing further from you.

Regards,


Patti Leigh O.B.C.
Director
1188 West Georgia Street
Vancouver BC V6E 4A2
Tel: 604-602-5262
Cell: 604-862-3955
Email: pleigh@sciencefairfoundationbc.ca
Website | Facebook | Twitter

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: Monday, April 4, 2016 3:13 PM
To: 'Madeleine Guenette' <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>
Cc: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>; Karen Morley <kmorley@sciencefairfoundationbc.ca>; Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca>
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Guenette,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche
Director of French Programs
Ministry of Education
Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: patti leigh; Karen Morley
Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,
Madeleine

Madeleine Guenette
 Science Fair Foundation BC
900 – 1188 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4A2
Science Foundation BC
Telephone: 604-602-5219
Foundations Website | Facebook | Twitter

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Jermann, Luc EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 27, 2016 1:22 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX; Labelle, Marc EDUC:EX
Subject: RE: Est-ce que j'ai oublié quelque chose?

Non je crois que c'est très clair

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 27, 2016 1:07 PM
To: Labelle, Marc EDUC:EX; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: Est-ce que j'ai oublié quelque chose?

Voici le courriel que j'aimerais envoyer à Jennifer McCrea aujourd'hui pour récapituler la situation à l'écrit. Pourriez-vous me dire si j'ai oublié quelque chose ou si je devrais changer quelque chose?

Hi Jenn,

As discussed, here is a written summary of the process we followed regarding the call for expression of interest for projects targeting the Francophone population we published in February:

- One of the proposals we received was from the French-speaking community radio of Victoria, and since there could have been a conflict of interest, I did not take part in the evaluation of this proposal.
- I was part of the selection panel for all the other proposals, but I stepped out for this one so that Marc and the superintendent of CSF could evaluate it based on the criteria that were attached to the call for expression of interest.
- Marc and the superintendent of CSF decided to select this specific proposal as one of the three successful ones.
- Luc and I then reviewed the proposal, and Luc connected with the director of the radio to follow-up on a few questions the selection panel had.

We are now at the point where I am going to announce officially to all the organizations who submitted a proposal which ones won the competition. Once this is done, Luc will start working on contracts, and I am wondering if you (or another director) could review and sign the contract with the radio.

Let me know if anything is unclear.

Linda

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Labelle, Marc EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 27, 2016 1:28 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Est-ce que j'ai oublié quelque chose?

De mon point de vue, ça me semble complet.

Marc

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 27, 2016 1:07 PM
To: Labelle, Marc EDUC:EX; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: Est-ce que j'ai oublié quelque chose?

Voici le courriel que j'aimerais envoyer à Jennifer McCrea aujourd'hui pour récapituler la situation à l'écrit. Pourriez-vous me dire si j'ai oublié quelque chose ou si je devrais changer quelque chose?

Hi Jenn,

As discussed, here is a written summary of the process we followed regarding the call for expression of interest for projects targeting the Francophone population we published in February:

- One of the proposals we received was from the French-speaking community radio of Victoria, and since there could have been a conflict of interest, I did not take part in the evaluation of this proposal.
- I was part of the selection panel for all the other proposals, but I stepped out for this one so that Marc and the superintendent of CSF could evaluate it based on the criteria that were attached to the call for expression of interest.
- Marc and the superintendent of CSF decided to select this specific proposal as one of the three successful ones.
- Luc and I then reviewed the proposal, and Luc connected with the director of the radio to follow-up on a few questions the selection panel had.

We are now at the point where I am going to announce officially to all the organizations who submitted a proposal which ones won the competition. Once this is done, Luc will start working on contracts, and I am wondering if you (or another director) could review and sign the contract with the radio.

Let me know if anything is unclear.

Linda

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 27, 2016 1:56 PM
To: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Cc: Bolton, Elda M EDUC:EX
Subject: RE: Call for Expression of Interest
Attachments: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"; Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

I think that is a very good idea.

I have attached the two email templates to send. Once I have your approval, I can work with Elda so that she can send them with your signature.

From: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 27, 2016 1:39 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX; Labelle, Marc EDUC:EX
Subject: RE: Call for Expression of Interest

This all sounds good and I'm willing to sign. I'm wondering though if I should make the announcement but identify you as the program contact going forward. Thoughts?

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 27, 2016 1:30 PM
To: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX; Labelle, Marc EDUC:EX
Subject: Call for Expression of Interest

Hi Jenn,

As discussed, here is a written summary of the process we followed regarding the call for expression of interest for projects targeting the Francophone population we published in February:

- One of the proposals we received was from the French-speaking community radio of Victoria, and since there could have been a conflict of interest, I did not take part in the evaluation of this proposal.
- I was part of the selection panel for all the other proposals, but I stepped out for this one so that Marc and the superintendent of CSF could evaluate it based on the criteria that were attached to the call for expression of interest.
- Marc and the superintendent of CSF decided to select this specific proposal as one of the three successful ones.
- Luc and I then reviewed the proposal, and Luc connected with the director of the radio to follow-up on a few questions the selection panel had.

We are now at the point where I am going to announce officially to all the organizations who submitted a proposal which ones won the competition. Once this is done, Luc will start working on contracts, and I am wondering if you (or another director) could review and sign the contract with the radio.

Let me know if anything is unclear.

Seward, Myrna EDUC:EX

Sent: Thursday, April 14, 2016 2:09 PM
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear XXX,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that you are one of the 3 highest scoring proponent in the above mentioned RFP along with:

- | | |
|--|---|
| Société Radio Communautaire Victoria: | Kits Radio CILS FM |
| Pacific Peoples' Partnership: | FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us |
| Science Fair Foundation of BC: | Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science |
| Teaching and Learning | |

Subject to finalization and execution of a written contract, you will commence with the requirements of the RFP. The Ministry will be contacting you to schedule the dates for contract finalization proceedings.

Sincerely,

Seward, Myrna EDUC:EX

Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear XXX,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership: FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us

Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to

Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reach at.

Sincerely,

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 27, 2016 2:59 PM
To: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Cc: Bolton, Elda M EDUC:EX
Subject: RE: Call for Expression of Interest

Thanks a lot.

From: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 27, 2016 2:18 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: Bolton, Elda M EDUC:EX
Subject: RE: Call for Expression of Interest

I'm good with both of these. You can have my signature dropped on and sent out. Thanks Linda

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 27, 2016 1:56 PM
To: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Cc: Bolton, Elda M EDUC:EX
Subject: RE: Call for Expression of Interest

I think that is a very good idea.

I have attached the two email templates to send. Once I have your approval, I can work with Elda so that she can send them with your signature.

From: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 27, 2016 1:39 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX; Labelle, Marc EDUC:EX
Subject: RE: Call for Expression of Interest

This all sounds good and I'm willing to sign. I'm wondering though if I should make the announcement but identify you as the program contact going forward. Thoughts?

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, April 27, 2016 1:30 PM
To: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Cc: Jermann, Luc EDUC:EX; Labelle, Marc EDUC:EX
Subject: Call for Expression of Interest

Hi Jenn,

As discussed, here is a written summary of the process we followed regarding the call for expression of interest for projects targeting the Francophone population we published in February:

- One of the proposals we received was from the French-speaking community radio of Victoria, and since there could have been a conflict of interest, I did not take part in the evaluation of this proposal.

- I was part of the selection panel for all the other proposals, but I stepped out for this one so that Marc and the superintendent of CSF could evaluate it based on the criteria that were attached to the call for expression of interest.
- Marc and the superintendent of CSF decided to select this specific proposal as one of the three successful ones.
- Luc and I then reviewed the proposal, and Luc connected with the director of the radio to follow-up on a few questions the selection panel had.

We are now at the point where I am going to announce officially to all the organizations who submitted a proposal which ones won the competition. Once this is done, Luc will start working on contracts, and I am wondering if you (or another director) could review and sign the contract with the radio.

Let me know if anything is unclear.

Linda

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Thursday, April 28, 2016 2:29 PM
To: Bolton, Elda M EDUC:EX
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hi Elda,

Here is the text to send to the three successful organizations. Could you just add the name of the contact person and remove the line about their project (in the middle of the of the email)?

Organizations	Contact Person	Email
Pacific Peoples' Partnership	Ms. Ingham	director@pacificpeoplespartnership.org
Science Fair Foundation of BC	Ms. Morley	kmorley@sciencefairfoundationbc.ca cc: pleigh@sciencefairfoundationbc.ca
Société Radio Communautaire Victoria	M. Kieffer	dg@cilsfm.ca

Dear XXX,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that you are one of the 3 highest scoring proponent in the above mentioned RFP along with:

Pacific Peoples' Partnership: FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, you will commence with the requirements of the RFP. The Ministry will be contacting you to schedule the dates for contract finalization proceedings.

Sincerely,

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Thursday, April 28, 2016 2:36 PM
To: Bolton, Elda M EDUC:EX
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

And here is the email for the unsuccessful organizations and the list of emails:

gestion@afracb.ca
joel@ajefcb.ca
info@afsurrey.ca
tshimu@yahoo.com
suzanne.seguin@cforp.ca
mndiom@dcrs.ca
franck.point@conseillerconsulaire.ca
pfinn@ScienceWorld.ca
direction@francocentre.com

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership: FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reach at.

Sincerely,

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 1:46 PM
To: 'francev087@gmail.com'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership:	FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria:	Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 11:07 AM
To: 'dg@cilsfm.ca'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Attention: M. Kieffer
 Société Radio Communautaire Victoria

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that you are one of the 3 highest scoring proponent in the above mentioned RFP along with:

Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Pacific Peoples' Partnership:	FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us

Subject to finalization and execution of a written contract, you will commence with the requirements of the RFP. The Ministry will be contacting you to schedule the dates for contract finalization proceedings.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 11:03 AM
To: 'kmorley@sciencefairfoundationbc.ca'
Cc: 'pleigh@sciencefairfoundationbc.ca'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Attention: Ms. Morley
 Science Fair Foundation of BC

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that you are one of the 3 highest scoring proponent in the above mentioned RFP along with:

Pacific Peoples' Partnership: FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, you will commence with the requirements of the RFP. The Ministry will be contacting you to schedule the dates for contract finalization proceedings.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 11:00 AM
To: 'director@pacificpeoplespartnership.org'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Attention: Ms. Ingham
 Pacific People's Partnership

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that you are one of the 3 highest scoring proponent in the above mentioned RFP along with:

Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria:	Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, you will commence with the requirements of the RFP. The Ministry will be contacting you to schedule the dates for contract finalization proceedings.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 10:53 AM
To: 'direction@francocentre.com'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership:	FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria:	Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 10:51 AM
To: 'pfinn@ScienceWorld.ca'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership:	FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria:	Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 10:50 AM
To: 'franck.point@conseillerconsulaire.ca'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership:	FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria:	Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 10:46 AM
To: 'mndiom@dcrs.ca'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership:	FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria:	Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 10:46 AM
To: 'suzanne.seguin@cforp.ca'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership:	FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria:	Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 10:18 AM
To: 'tshimu@yahoo.com'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership:	FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria:	Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 10:17 AM
To: 'info@afsurrey.ca'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership:	FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria:	Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 10:16 AM
To: 'joel@ajefcb.ca'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership:	FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria:	Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea
Assistant Deputy Minister
Learning, Liaison and Student Safety
Ministry of Education

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 10:12 AM
To: 'gestion@afracb.ca'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership:	FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria:	Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Seward, Myrna EDUC:EX

From: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Tuesday, May 3, 2016 9:52 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Fwd: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Sent from My iPhone

Begin forwarded message:

From: <director@pacificpeoplespartnership.org>
Date: May 2, 2016 at 11:10:42 AM PDT
To: "'McCrea, Jennifer EDUC:EX'" <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca>
Cc: "'maeva gauthier'" <maevagauthier@gmail.com>, "'Faustine Lefranc'" <faustine.lefranc@gmail.com>
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Greetings Ms. McCrea,

Our team is thrilled to have the opportunity to work with the Ministry of Education for this Francophone program. Please note that starting tomorrow, I am travelling for work and back to the office on May 16th. I will be monitoring emails, working from the field and awaiting further correspondence from your office.

If the process is time sensitive, I can participate in the contractual procedures remotely, or have an alternate do this on my behalf.

Thank you for the good news, we look forward to working with you!

April

April Ingham

Executive Director

Pacific Peoples' Partnership

www.pacificpeoplespartnership.org

From: Bolton, Elda M EDUC:EX [<mailto:Elda.Bolton@gov.bc.ca>] **On Behalf Of** McCrea, Jennifer EDUC:EX

Sent: Friday, April 29, 2016 11:00 AM

To: 'director@pacificpeoplespartnership.org' <director@pacificpeoplespartnership.org>

Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Attention: Ms. Ingham

Pacific People's Partnership

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that you are one of the 3 highest scoring proponent in the above mentioned RFP along with:

Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, you will commence with the requirements of the RFP.

The Ministry will be contacting you to schedule the dates for contract finalization proceedings.

Sincerely,

152

Jennifer McCrea
Assistant Deputy Minister
Learning, Liaison and Student Safety
Ministry of Education

Seward, Myrna EDUC:EX

From: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Tuesday, May 3, 2016 9:53 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Fwd: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

???

Sent from My iPhone

Begin forwarded message:

From: Paul Mulangu <tshimu@yahoo.com>
Date: May 3, 2016 at 11:42:25 AM PDT
To: "McCrea, Jennifer EDUC:EX" <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca>
Subject: Re: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"
Reply-To: "tshimu@yahoo.com" <tshimu@yahoo.com>

Hi Jennifer
 My name is Paul Mulangu
 I am interesting for the price session
 Cell 6043478677

Sent from Yahoo Mail on Android

On Fri, Apr 29, 2016 at 10:17 AM, McCrea, Jennifer EDUC:EX
 <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca> wrote:

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership: FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us

Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

159
Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea

Assistant Deputy Minister

Learning, Liaison and Student Safety

Ministry of Education

157

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, May 4, 2016 5:43 AM
To: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Subject: Re: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Thanks, I will connect with him today.

Sent from my iPhone

On May 3, 2016, at 9:53 PM, McCrea, Jennifer EDUC:EX <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca> wrote:

Thank you for your request to debrief on your proposal. I have asked Linda to connect with you directly.
Jennifer

Sent from My iPhone

On May 3, 2016, at 11:42 AM, Paul Mulangu <tshimu@yahoo.com> wrote:

Hi Jennifer
My name is Paul Mulangu
I am interesting for the price session
Cell 6043478677

Sent from Yahoo Mail on Android

On Fri, Apr 29, 2016 at 10:17 AM, McCrea, Jennifer EDUC:EX
<Jennifer.McCrea@gov.bc.ca> wrote:

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP).
Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership: FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us

Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

158
Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea

Assistant Deputy Minister

Learning, Liaison and Student Safety

Ministry of Education

159

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, May 4, 2016 8:57 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: FW: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Pourrais-tu contacter April pour lui indiquer que la signature du contrat pourra attendre son retour au bureau le 16 mai (à moins que tu y vois un inconvénient)?

From: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Tuesday, May 3, 2016 9:52 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Fwd: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Sent from My iPhone

Begin forwarded message:

From: <director@pacificpeoplespartnership.org>
Date: May 2, 2016 at 11:10:42 AM PDT
To: "McCrea, Jennifer EDUC:EX" <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca>
Cc: "maeva gauthier" <maevagauthier@gmail.com>, "Faustine Lefranc" <faustine.lefranc@gmail.com>
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Greetings Ms. McCrea,

Our team is thrilled to have the opportunity to work with the Ministry of Education for this Francophone program. Please note that starting tomorrow, I am travelling for work and back to the office on May 16th. I will be monitoring emails, working from the field and awaiting further correspondence from your office.

If the process is time sensitive, I can participate in the contractual procedures remotely, or have an alternate do this on my behalf.

Thank you for the good news, we look forward to working with you!

April

April Ingham
Executive Director
Pacific Peoples' Partnership
www.pacificpeoplespartnership.org

From: Bolton, Elda M EDUC:EX [<mailto:Elda.Bolton@gov.bc.ca>] On Behalf Of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 11:00 AM

To: 'director@pacificpeoplespartnership.org' <director@pacificpeoplespartnership.org>

Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Attention: Ms. Ingham
Pacific People's Partnership

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that you are one of the 3 highest scoring proponent in the above mentioned RFP along with:

Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, you will commence with the requirements of the RFP.

The Ministry will be contacting you to schedule the dates for contract finalization proceedings.

Sincerely,

Jennifer McCrea
Assistant Deputy Minister
Learning, Liaison and Student Safety
Ministry of Education

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Jermann, Luc EDUC:EX
Sent: Wednesday, May 4, 2016 9:23 AM
To: 'director@pacificpeoplespartnership.org'
Cc: 'maevagauthier@gmail.com'; 'faustine.lefranc@gmail.com'; Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: FW: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hello April,

Thanks for your email. I am starting to draft the contract and will send it to you shortly. You will then review it, sign it and send it back to me. Everything can be done via email so hopefully we will get that done fairly quickly and you will be able to start on the project.

Don't hesitate if you have any questions.

Regards

Luc Jermann
Manager, Budget and accounting
French Programs
Ministry of Education
Cell: 250-888-3106
Luc.jermann@gov.bc.ca

From: <director@pacificpeoplespartnership.org>
Date: May 2, 2016 at 11:10:42 AM PDT
To: "'McCrea, Jennifer EDUC:EX'" <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca>
Cc: "'maeva gauthier'" <>, "'Faustine Lefranc'" <faustine.lefranc@gmail.com>
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Greetings Ms. McCrea,

Our team is thrilled to have the opportunity to work with the Ministry of Education for this Francophone program. Please note that starting tomorrow, I am travelling for work and back to the office on May 16th. I will be monitoring emails, working from the field and awaiting further correspondence from your office.

If the process is time sensitive, I can participate in the contractual procedures remotely, or have an alternate do this on my behalf.

Thank you for the good news, we look forward to working with you!

April

April Ingham
Executive Director
Pacific Peoples' Partnership
www.pacificpeoplespartnership.org

From: Bolton, Elda M EDUC:EX [mailto:Elda.Bolton@gov.bc.ca] **On Behalf Of** McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 11:00 AM
To: 'director@pacificpeoplespartnership.org' <director@pacificpeoplespartnership.org>
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Attention: Ms. Ingham
Pacific People's Partnership

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that you are one of the 3 highest scoring proponent in the above mentioned RFP along with:

Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, you will commence with the requirements of the RFP.

The Ministry will be contacting you to schedule the dates for contract finalization proceedings.

Sincerely,

Jennifer McCrea
Assistant Deputy Minister
Learning, Liaison and Student Safety
Ministry of Education

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, May 4, 2016 11:39 AM
To: 'tshimu@yahoo.com'
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear M. Mulangu,

I tried to call you several times this morning, but the number you gave us does not seem to be working. Would there be another number you could be reached at?

Thank you,

Linda Beddouche

From: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Tuesday, May 3, 2016 9:53 PM
To: tshimu@yahoo.com

Cc: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: Re: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Thank you for your request to debrief on your proposal. I have asked Linda to connect with you directly.
 Jennifer

Sent from My iPhone

On May 3, 2016, at 11:42 AM, Paul Mulangu <tshimu@yahoo.com> wrote:

Hi Jennifer
 My name is Paul Mulangu
 I am interesting for the price session
 Cell 6043478677

Sent from Yahoo Mail on Android

On Fri, Apr 29, 2016 at 10:17 AM, McCrea, Jennifer EDUC:EX
 <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca> wrote:

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership: FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us

Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

164
Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea

Assistant Deputy Minister

Learning, Liaison and Student Safety

Ministry of Education

Seward, Myrna EDUC:EX

From: April Ingham <director@pacificpeoplespartnership.org>
Sent: Wednesday, May 4, 2016 2:19 PM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Cc: maevagauthier@gmail.com; faustine.lefranc@gmail.com; Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: FW: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Greetings,

Thanks for confirming this detail. We will look forward to receiving the contract and will follow up with you shortly after.

All the best from Chicago,

April

April Ingham
 Executive Director
 Pacific Peoples' Partnership

On Wed, May 4, 2016 at 11:23 AM, Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca> wrote:

Hello April,

Thanks for your email. I am starting to draft the contract and will send it to you shortly. You will then review it, sign it and send it back to me. Everything can be done via email so hopefully we will get that done fairly quickly and you will be able to start on the project.

Don't hesitate if you have any questions.

Regards

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: [250-888-3106](tel:250-888-3106)

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: <director@pacificpeoplespartnership.org>
Date: May 2, 2016 at 11:10:42 AM PDT

166

To: "McCrea, Jennifer EDUC:EX" <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca>
Cc: "maeva gauthier" <>, "Faustine Lefranc" <faustine.lefranc@gmail.com>
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Greetings Ms. McCrea,

Our team is thrilled to have the opportunity to work with the Ministry of Education for this Francophone program. Please note that starting tomorrow, I am travelling for work and back to the office on May 16th. I will be monitoring emails, working from the field and awaiting further correspondence from your office.

If the process is time sensitive, I can participate in the contractual procedures remotely, or have an alternate do this on my behalf.

Thank you for the good news, we look forward to working with you!

April

April Ingham

Executive Director

Pacific Peoples' Partnership

www.pacificpcoplespartnership.org

From: Bolton, Elda M EDUC:EX [<mailto:Elda.Bolton@gov.bc.ca>] **On Behalf Of** McCrea, Jennifer EDUC:EX

Sent: Friday, April 29, 2016 11:00 AM

To: 'director@pacificpeoplespartnership.org' <director@pacificpcoplespartnership.org>

Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Attention: Ms. Ingham

Pacific People's Partnership

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that you are one of the 3 highest scoring proponent in the above mentioned RFP along with:

Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, you will commence with the requirements of the RFP.

The Ministry will be contacting you to schedule the dates for contract finalization proceedings.

Sincerely,

Jennifer McCrea

Assistant Deputy Minister

Learning, Liaison and Student Safety

Ministry of Education

--

April Ingham

Executive Director

Pacific Peoples' Partnership

www.pacificpeoplespartnership.org

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Wednesday, May 4, 2016 9:35 PM
To: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Subject: Re: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Sure, I have added it to my list.

Sent from my iPhone

On May 4, 2016, at 9:31 PM, McCrea, Jennifer EDUC:EX <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca> wrote:

Let's add this to our bilateral tomorrow.

Sent from My iPhone

Begin forwarded message:

From: "AFRACB GESTION" <afracb.gestion@gmail.com>
Date: May 4, 2016 at 2:50:35 PM PDT
To: "'McCrea, Jennifer EDUC:EX'" <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca>
Cc: <Elda.Bolton@gov.bc.ca>, "A. Jobin-Fowlow" S.22 <diane.marie.campeau@gmail.com>
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

ENGLISH MESSAGE BELOW

Bonjour Mme McRea,
Merci de nous faire connaître les récipiendaires des fonds alloués par votre ministère pour des projets reliés au monde de l'éducation en Colombie-Britannique. Tel qu'il est mentionné dans votre courriel, nous serions intéressés à recevoir une rétroaction de votre part concernant les raisons pour lesquelles notre projet n'a pas été retenu. Cependant, nous ne désirons pas avoir cette discussion avec Mme Linda Beddouche considérant les liens très étroits qu'elle entretient avec des personnes impliquées dans l'un des projets retenus.
Étant quand même étonné de recevoir une réponse de votre part uniquement en anglais considérant les paramètres de votre programme, nous demeurons tout de même disponibles pour une discussion en anglais afin de connaître les forces et faiblesses de notre proposition.
Au plaisir de discuter avec vous bientôt.
Bien à vous,
++++
Hello Ms. McRae,

Thank you for informing us about the recipients of the funds allocated by your department for projects related to francophone education in British Columbia. As mentioned in your email, we are interested to receive feedback from you about why our project was not accepted. However, we do not want to have this discussion with

Ms. Linda Beddouche considering the very close relationship she has with persons involved in one of the selected projects.

Being surprised to receive your communication solely in English considering the parameters of your program, we remain available for discussion in English to know the strengths and weaknesses of our proposal.

Hoping to discuss with you soon.

Regards,

Stéphane Lapierre

Directeur général

Assemblée francophone des retraité(e)s et aîné(e)s de la C.-B.

531, rue Yates - bureau 301, Victoria (C.-B.) V8W 1K7

Téléphone : 778.747.0138 / www.afracb.ca / gestion@fracb.ca

De : Bolton, Elda M EDUC:EX [<mailto:Elda.Bolton@gov.bc.ca>] **De la part de** McCrea, Jennifer EDUC:EX

Envoyé : 29 avril 2016 10:12

À : gestion@fracb.ca

Objet : Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership: FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us

Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea

Assistant Deputy Minister

Learning, Liaison and Student Safety

Ministry of Education

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Friday, May 6, 2016 10:42 AM
To: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hi Jenn,

Here is the information you requested. Let me know if anything is unclear, or if you need anything else.

Description of the process:

- It was identified from the very beginning that a conflict of interest could happen;
- This was flagged to the procurement director and the ADM before even writing the call for proposals;
- A thorough and transparent process was implemented to ensure fairness and avoid any perception of conflict of interest:
 - The call for proposals was announced publicly, and even communicated directly to key stakeholders in the French community of BC to ensure it was largely advertised;
 - The exact same information was given to all stakeholders and groups expressing an interest in the call for proposal, as recommended by the director of procurement;
 - The selection panel was a multi panel, and included an outside government representative - the superintendent of CSF, as he could speak to the relevance of the projects given that all the initiatives had to target the Francophone community;
 - Linda stepped out of the panel when a conflict of interest could happen so that she was not involved in the evaluation process of the tendentious file.

Reasons why this project was not selected:

- The application did not demonstrate that the organization has the necessary expertise to ensure the success of the project: the organization's mandate and expertise are not related to education nor aboriginal principles (which are the two principal domains of the project); only one board member has the necessary expertise;
- The Ministry of Education already has teams working with First Nations on the development of resources related to the redesigned curriculum, and translates these resources into French; the application did not demonstrate the added value of this project in comparison to what is already being done by the Ministry;
- The application mentioned that Francophone seniors would interview First Nations elders in English, translate the content of the interviews into French, and then create videos and audio files to repeat what the First Nations had told them but in French; the multiple steps of collecting the information from one group, translating the content, and then having a 2nd group reword the content on audio or video files was assessed as lacking authenticity, and creating a distance between the First Nations elders and the targeted educators instead of connecting them, or bringing them closer together. The panel did not fully understand the relevance of the role of the Francophone seniors, except from translating the content given by the First Nations elders into French.

Suggestions:

- It would have been important to ensure the project was directly connected to the mandate and expertise of the whole organization.
- It could have been interesting to use the preference criteria of submitting an intergenerational project (e.g., a project involving seniors working with students at the elementary level) as this would have fallen directly in the mandate of your organization. This preference criteria had actually been included to encourage associations

173

working with seniors to apply in order to bring generations closer together (which is an important concept in Aboriginal principles and perspectives).

From: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Wednesday, May 4, 2016 9:31 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Fwd: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Let's add this to our bilateral tomorrow.

Sent from My iPhone

Begin forwarded message:

From: "AFRACB GESTION" <afracb.gestion@gmail.com>
Date: May 4, 2016 at 2:50:35 PM PDT
To: "McCrea, Jennifer EDUC:EX" <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca>
Cc: <Elda.Bolton@gov.bc.ca>, "A. Jobin-Fowlow" S.22 <diane.marie.campeau@gmail.com>
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

ENGLISH MESSAGE BELOW

Bonjour Mme McRea,

Merci de nous faire connaître les récipiendaires des fonds alloués par votre ministère pour des projets reliés au monde de l'éducation en Colombie-Britannique. Tel qu'il est mentionné dans votre courriel, nous serions intéressés à recevoir une rétroaction de votre part concernant les raisons pour lesquelles notre projet n'a pas été retenu. Cependant, nous ne désirons pas avoir cette discussion avec Mme Linda Beddouche considérant les liens très étroits qu'elle entretient avec des personnes impliquées dans l'un des projets retenus.

Étant quand même étonné de recevoir une réponse de votre part uniquement en anglais considérant les paramètres de votre programme, nous demeurons tout de même disponibles pour une discussion en anglais afin de connaître les forces et faiblesses de notre proposition.

Au plaisir de discuter avec vous bientôt.

Bien à vous,

+++++

Heïlo Ms. McRae,

Thank you for informing us about the recipients of the funds allocated by your department for projects related to francophone education in British Columbia. As mentioned in your email, we are interested to receive feedback from you about why our project was not accepted. However, we do not want to have this discussion with Ms. Linda Beddouche considering the very close relationship she has with persons involved in one of the selected projects.

Being surprised to receive your communication solely in English considering the parameters of your program, we remain available for discussion in English to know the strengths and weaknesses of our

14
proposal.

Hoping to discuss with you soon.

Regards,

Stéphane Lapierre

Directeur général

Assemblée francophone des retraité(e)s et aîné(e)s de la C.-B.

531, rue Yates - bureau 301, Victoria (C.-B.) V8W 1K7

Téléphone : 778.747.0138 / www.afracb.ca / gestion@fracb.ca

De : Bolton, Elda M EDUC:EX [<mailto:Elda.Bolton@gov.bc.ca>] **De la part de** McCrea, Jennifer EDUC:EX

Envoyé : 29 avril 2016 10:12

À : gestion@fracb.ca

Objet : Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership: FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea

Assistant Deputy Minister

Learning, Liaison and Student Safety

Ministry of Education

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX
Sent: Friday, May 6, 2016 1:35 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Following up on Funding Proposal Decision

Email was sent to mndiom@dcrs.ca – I have forwarded to the other email.

Elda Marie Bolton

Manager, Division Operations
 Learning Division
 Ministry of Education
 250 216-6038

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Friday, May 6, 2016 11:03 AM
To: Bolton, Elda M EDUC:EX
Subject: FW: Following up on Funding Proposal Decision

Hi Elda,

It seems this person did not receive the email signed by Jennifer to say there project was not selected.
 Can you checked if you did send the email to the following email address: mndiom@dcrs.ca ? If so, could you forward it to tkassam@dcrs.ca?

Thanks,
 Linda

From: Tahzeem Kassam [<mailto:tkassam@dcrs.ca>]
Sent: Thursday, May 5, 2016 10:35 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: Michel Ndiom
Subject: Following up on Funding Proposal Decision

Good morning,

I am following up on DIVERSEcity Community Resources Society's Expression of Interest application (March 13, 2016) for French Program funding from the Ministry of Education. We had proposed a program entitled, Prendre ma scolarité en main / Taking control of my schooling, to start April 1, 2016. We had not heard if our submission is still being considered or if a decision has been made either way. I was wondering if you could kindly advise so that we can plan accordingly with our proposed community partners.

Thank you.

Tahzeem

Ms. Tahzeem Kassam, B.A | Chief Operating Officer
 13455 76th Avenue, Surrey, BC V3W 2W3
 T: 604-547-1274 | F: 604-597-4299 | tkassam@dcrs.ca
www.dcrs.ca



DIVERSEcity
 community resources society



Privilege and Confidentiality Notice: This document is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed and contains information that is privileged and confidential. If the reader is not the intended recipient, or the employee or agent responsible for delivering the message to the intended recipient, you

Bolton, Elda M EDUC:EX

From: Bolton, Elda M EDUC:EX on behalf of McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, May 6, 2016 1:35 PM
To: 'tkassam@dcrs.ca'
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership:	FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC:	Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria:	Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea
 Assistant Deputy Minister
 Learning, Liaison and Student Safety
 Ministry of Education

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Friday, May 27, 2016 4:04 PM
To: 'Greg Weinrauch'
Cc: 'Pauline Finn'; 'Andrea Juby'
Subject: RE: Request for debrief

Hello Greg,

Thank you for your email. I look forward to connecting with you on your proposal.

Have a great weekend,

Linda Beddouche

Director of French Programs
 Ministry of Education
 Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Greg Weinrauch [mailto:gweinrauch@scienceworld.ca]
Sent: Friday, May 27, 2016 10:58 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: Pauline Finn; Andrea Juby
Subject: RE: Request for debrief

Hello Linda,

Thanks very much for making time to connect with us on constructive feedback for our proposal. Pauline is away until Tuesday next week, so once I have a chance to confirm her availability, I'll follow up with 1-2 potential times for a phone call with you.

Much appreciated, and enjoy your weekend,
 Greg

Greg Weinrauch | Manager, Corporate Development
 t 604-443-7485 | f 604-443-7430 | gweinrauch@scienceworld.ca
 TELUS World of Science | 1455 Quebec St. | Vancouver, BC | Canada V6A 3Z7



Science World British Columbia is a charitable organization that engages British Columbians in science and inspires future science and technology leadership throughout our province.

DONATE TODAY: www.scienceworld.ca/donate

Follow us:   

This e-mail may be privileged and confidential. Any unauthorized use is strictly prohibited. If you received this e-mail in error, please contact the sender immediately.

174

From: Andrea Juby
Sent: May-26-16 4:13 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>
Cc: Greg Weinrauch <gweinrauch@scienceworld.ca>; Pauline Finn <pfinn@scienceworld.ca>
Subject: RE: Request for debrief

Hi Ms. Beddouche,

Thank you for your message! Please, there is no need to apologize. I so completely understand.

I have forwarded our correspondence to my colleagues, Greg Weinrauch and Pauline Finn, so that you may set up a time that is most convenient for each of you to connect. Please look forward to an email from them with possible times for a phone call. I'm sorry that I won't have the opportunity to speak with you myself as I am s.22
s.22 as of next week.

Please know that both Greg and Pauline are looking forward to your chance to connect. Thank you so much for all of your help.

Andrea

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: May-26-16 4:04 PM
To: Andrea Juby <ajuby@scienceworld.ca>
Subject: RE: Request for debrief

Ms. Juby,

It is my turn to apologize for the delay in my response, I am very sorry. Is there any chance you could send me another option or two regarding a time that would work for you to connect about your proposal?

Thanks,

Linda

From: Andrea Juby [<mailto:ajuby@scienceworld.ca>]
Sent: Thursday, May 19, 2016 12:31 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Request for debrief

Hi Ms. Beddouche,

Please forgive my delay in responding. Unfortunately, Pauline, the Vice President of Community Engagement, is completely tied up for the rest of today and has not yet had a chance to respond to my request that we adjust our timing today. Would it be possible to reschedule our phone call for noon next Thursday, May 26th?

I'm so sorry for any inconvenience. Thank you for your message.

Andrea

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: May-19-16 12:26 PM

To: Andrea Juby <ajuby@scienceworld.ca>
Subject: RE: Request for debrief

Hello Ms. Juby,

I just wanted to follow-up to see if you would have some time this afternoon for a phone call.

Thanks,

Linda

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, May 16, 2016 8:05 PM
To: 'Andrea Juby'
Subject: RE: Request for debrief

Would it be possible in the afternoon, maybe between 2 and 4 pm? I have to catch a flight in the morning, and noon might be a bit tight for me.

From: Andrea Juby [<mailto:ajuby@scienceworld.ca>]
Sent: Friday, May 13, 2016 4:01 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Request for debrief

Hello Ms. Beddouche,

Thank you for your message! I'm so glad that we'll be able to connect. Could next Thursday, May 19th, at 11:30am work for your schedule? Or perhaps at noon if that's more convenient?

Thanks again,
Andrea

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: May-13-16 3:23 PM
To: Andrea Juby <ajuby@scienceworld.ca>
Subject: RE: Request for debrief

Dear Ms. Juby,

Thank you for your email. Would next Thursday afternoon be a good time to connect to talk about the proposal you submitted?

Best regards,

Linda Beddouche
Director of French Programs
Ministry of Education
Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Andrea Juby [<mailto:ajuby@scienceworld.ca>]
Sent: Friday, May 13, 2016 2:06 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Request for debrief

140

Hello Ms. Beddouche,

Thank you for your letter indicating that Science World's proposal to the Ministry of Education was unsuccessful. We so appreciate your time and consideration and look forward to improving our application for any future Request for Proposal.

Please would you be available for a debriefing session by phone? Pauline Finn, Vice President of Community Engagement, and I would be fortunate to hear any feedback that you may have.

Pauline and I can be reached at (604) 433-7554. Please let us know when would be a convenient time for your schedule.

Thank you again. I look forward to speaking with you.

Warm regards,
Andrea

From: Bolton, Elda M EDUC:EX [mailto:Elda.Bolton@gov.bc.ca] **On Behalf Of** McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: April 29, 2016 10:51 AM
To: Pauline Finn <pfinn@scienceworld.ca>
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Dear Sir or Madam,

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). Your proposal was carefully evaluated using the evaluation criteria and weighting system set out in the RFP. The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that the 3 highest scoring proponents are:

Pacific Peoples' Partnership: FrancOcéan Pacifique - Exploring the Water Continent that Connects Us
Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning
Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, the proponents above will commence with the requirements of the RFP.

Again, thank you for your interest in this project. We appreciate the effort you and your colleagues put into your submission. If you are interested in a debriefing session (private meeting to discuss the strengths and weakness of unsuccessful proposals) with respect to your proposal, please advise Linda Beddouche by e-mail to Linda.Beddouche@gov.bc.ca. Please indicate a phone number you could be reached at.

Sincerely,

Jennifer McCrea
Assistant Deputy Minister
Learning, Liaison and Student Safety
Ministry of Education

Andrea Juby | Grant and Research Development Officer

t 604-443-7487 | f 604-443-7430 | ajuby@scienceworld.ca

TELUS World of Science | 1455 Quebec St. | Vancouver, BC | Canada V6A 3Z7



Science World British Columbia is a charitable organization that engages British Columbians in science and inspires future science and technology leadership throughout our province.

DONATE TODAY: www.scienceworld.ca/donate

Follow us:   

This e-mail may be privileged and confidential. Any unauthorized use is strictly prohibited. If you received this e-mail in error, please contact the sender immediately.

182

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Jermann, Luc EDUC:EX
Sent: Tuesday, May 24, 2016 9:14 AM
To: 'patti leigh'; Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Hello Ms. Leigh,

Just to keep you posted on the administration of this contract, here is where we stand.
We are very eager to get this project going. We have drafted a contract, and we are checking if we need to do a Privacy Impact Assessment. If that's the case we will have to work together to understand how all the personal information is handled throughout the project. I will keep you posted as soon as I know more so we can get the contract signed and the project started.

Don't hesitate to contact me if you have any questions.

Regards

Luc Jermann
Manager, Budget and accounting
French Programs
Ministry of Education
Cell: 250-888-3106
Luc.jermann@gov.bc.ca

From: patti leigh [<mailto:pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Friday, April 22, 2016 12:01 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'; Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Attached please find the revised project proposal addressing the items that we discussed last week.

We have been in discussion with School District #93 and look forward to working with them on the project. Our revised proposal incorporates their input, specifically a change from June to September for the workshop dates. Also, Madame Marie-Claude Desforges has confirmed that SD #93 will assist with Teacher On Call costs and thus the budget incorporates an in-kind contribution for this expense.

Should you have any further questions, please let us know.

We look forward to hearing further from you.

Regards,

Patti Leigh O.B.C.



163

Executive Director
9th Floor 1188 West Georgia Street
Vancouver BC V6E 4A2
Tel: 604-602-5262
Cell: 604-862-3955
Email: pleigh@sciencefairfoundationbc.ca
[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]
Sent: Monday, April 4, 2016 3:13 PM
To: 'Madeleine Guenette' <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>
Cc: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>; Karen Morley <kmorley@sciencefairfoundationbc.ca>; Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca>
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Guenette,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche
Director of French Programs
Ministry of Education
Tel: 778 679-1697
Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]
Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: patti leigh; Karen Morley
Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,
Madeleine

Madeleine Guenette
 Science Fair Foundation BC
900 -- 1188 W. Georgia St.
Vancouver, BC V6E 4A2
Science Fair Foundation BC
Telephone: 604-602-5219
[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Seward, Myrna EDUC:EX

From: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>
Sent: Tuesday, May 24, 2016 10:01 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX; Beddouche, Linda EDUC:EX
Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'
Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Good Morning, Luc.

Thank you for the update on the administration of the contract.

We are eager to get started. As per our project timeline we need to confirm the booking of our Presenter, the room bookings for presentations and the commitment of the teacher attendees. With the school year-end rapidly approaching, we would like to have our initial planning in place by mid-June before the educators leave for summer vacation.

Please advise how we can assist.

Regards,



Science Fair
Foundation^{BC}

Patti Leigh O.B.C.

Executive Director

9th Floor 1188 West Georgia Street

Vancouver BC V6E 4A2

Tel: 604-602-5262

Cell: 604-862-3955

Email: pleigh@sciencefairfoundationbc.ca

[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Jermann, Luc EDUC:EX [mailto:Luc.Jermann@gov.bc.ca]

Sent: Tuesday, May 24, 2016 9:14 AM

To: 'patti leigh'; Beddouche, Linda EDUC:EX

Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'

Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Hello Ms. Leigh,

Just to keep you posted on the administration of this contract, here is where we stand.

We are very eager to get this project going. We have drafted a contract, and we are checking if we need to do a Privacy Impact Assessment. If that's the case we will have to work together to understand how all the personal information is handled throughout the project. I will keep you posted as soon as I know more so we can get the contract signed and the project started.

Don't hesitate to contact me if you have any questions.

Regards

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: 250-888-3106

Luc.jermann@gov.bc.ca

185
From: patti leigh [<mailto:pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>]

Sent: Friday, April 22, 2016 12:01 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Cc: 'Karen Morley'; 'Madeleine Guenette'; Jermann, Luc EDUC:EX

Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Attached please find the revised project proposal addressing the items that we discussed last week.

We have been in discussion with School District #93 and look forward to working with them on the project. Our revised proposal incorporates their input, specifically a change from June to September for the workshop dates. Also, Madame Marie-Claude Desforges has confirmed that SD #93 will assist with Teacher On Call costs and thus the budget incorporates an in-kind contribution for this expense.

Should you have any further questions, please let us know.

We look forward to hearing further from you.

Regards,



Science Fair
Foundation^{bc}

Patti Leigh O.B.C.

Executive Director

9th Floor 1188 West Georgia Street

Vancouver BC V6E 4A2

Tel: 604-602-5262

Cell: 604-862-3955

Email: pleigh@sciencefairfoundationbc.ca

Website | Facebook | Twitter

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

From: Beddouche, Linda EDUC:EX [<mailto:Linda.Beddouche@gov.bc.ca>]

Sent: Monday, April 4, 2016 3:13 PM

To: 'Madeleine Guenette' <mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>

Cc: patti leigh <pleigh@sciencefairfoundationbc.ca>; Karen Morley <kmorley@sciencefairfoundationbc.ca>; Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca>

Subject: RE: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Guenette,

We have reviewed your proposal, and we have a few questions about your project. Would you be available for a phone call on Wednesday April 6th between 9 and 11 am?

Best regards,

Linda Beddouche

Director of French Programs

Ministry of Education

Tel: 778 679-1697

Linda.Beddouche@gov.bc.ca

From: Madeleine Guenette [<mailto:mguenette@sciencefairfoundationbc.ca>]

Sent: Friday, March 11, 2016 2:43 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Cc: patti leigh; Karen Morley

Subject: Expression of Interest from The Science Fair Foundation of British Columbia

Dear Ms. Beddouche,

Please find the attached application for the Smarter Science/Éduca Sciences – Inquiry-based Science Teaching and Learning project.

Best wishes,
Madeleine



Science Fair
Foundation

Madeleine Guenette

Science Fair Foundation BC

900 – 1188 W. Georgia St.

Vancouver, BC V6E 4A2

Telephone: 604-602-5219

[Website](#) | [Facebook](#) | [Twitter](#)

"Setting the Pace in the Knowledge Race"

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Kieffer, Guillaume <dg@cilsfm.ca>
Sent: Tuesday, May 24, 2016 9:27 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Contrat CILS.FM

Bonjour Luc,

Merci pour la mise à jour. J'attends donc de tes nouvelles sur ce sujet.

À bientôt,

De : Jermann, Luc EDUC:EX [<mailto:Luc.Jermann@gov.bc.ca>]
Envoyé : 24 mai 2016 09:20
À : 'Kieffer, Guillaume'
Cc : Beddouche, Linda EDUC:EX
Objet : Contrat CILS.FM

Salut Guillaume,

Juste une petite mise à jour concernant l'administration du contrat.

Nous sommes impatients de pouvoir commencer ce projet. Nous avons un brouillon du contrat et nous attendons de savoir si l'on doit remplir un « Privacy Impact Assessment ». Si c'est le cas, nous devons travailler ensemble afin de comprendre comment les données personnelles seront traitées pendant le déroulement du projet.

Je te tiens au courant dès que j'ai des nouvelles afin de pouvoir signer ce contrat et démarrer ce beau projet.

N'hésite pas à me contacter pour toutes questions.

Salutations et sans doute à ce week-end sur un terrain de pétanque !

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: 250-888-3106

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: Kieffer, Guillaume [<mailto:dg@cilsfm.ca>]
Sent: Thursday, April 14, 2016 10:23 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Budget et échéancier révisés

Bonjour Luc,

Voici le budget révisé...révisé.

J'ai juste oublier de changer le nombre d'heure du coordinateur (de 2h à 4h), c'est corrigé.

Pour ce qui est de la répartition des honoraires, j'ai déjà envoyé des demandes de fonds à PCH et au CSF, ce n'est donc pas possible à ce stade de changer le montant de leur participation.

199

N'hésite pas à m'appeler si tu as d'autres questions. Mon numéro de cellulaire est sous ma signature.

À bientôt,

De : Jermann, Luc EDUC:EX [mailto:Luc.Jermann@gov.bc.ca]

Envoyé : 14 avril 2016 09:56

À : Kieffer, Guillaume <dg@cilsfm.ca>

Cc : Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>

Objet : RE: Budget et échéancier révisés

Salut Guillaume,

Merci pour la révision, il y a cependant une petite erreur de calcul sur la 2ème page. (voir ci-dessous)

Aussi, peux-tu m'indiquer pourquoi les montants ne sont pas divisés de la même manière entre Patrimoine, CSF et le Ministère dans les honoraires ci-dessous.

Merci donc de faire ce petit changement. Nous te reviendrons par la suite pour confirmer notre intérêt et collaboration dans ton projet « Kit-radio ».

Honoraire	Technicien 4h/semaine pendant le 4h/semaine*18 \$/h*12 semaines= 864 \$ Patrimoine 475 \$ projet CSF 238 \$
Honoraire	Coordinateur 2h/semaine 2h/semaine*18 \$/h*12 semaines= 864 \$ Patrimoine 238 \$ CSF 119

Salutations

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: 250-888-3106

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: Kieffer, Guillaume [mailto:dg@cilsfm.ca]

Sent: Wednesday, April 13, 2016 12:03 PM

To: Jermann, Luc EDUC:EX

Cc: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: Budget et échéancier révisés

Bonjour Luc,

ci-joint, le budget et l'échéancier révisés pour le projet "Kit-radio" de CILS fm. Toutes les modifications apportées sont en rouges.

N'hésite pas à m'appeler si tu as besoin de plus d'informations.

À bientôt,

Guillaume Kieffer

Directeur général

CILS fm, 107.9

(Société radio communautaire Victoria)

200-535, rue Yates, Victoria, C.-B. V8W 2Z6

Tél: 250-220-4139 Cell: 778-350-8945



Seward, Myrna EDUC:EX

From: Jermann, Luc EDUC:EX
Sent: Wednesday, June 1, 2016 1:19 PM
To: Lucas, Diana V EDUC:EX
Subject: Expression of interest contract
Attachments: C16-0816 Société Radio Communautaire Victoria CA.docx; Budget_KitRadioCilsfm - Révisé comment.pdf; Formulaire_Projet_KitRadioCILSfmRévisé.pdf; C16-0818 Science Fair Foundation of BC CA.docx; 2016-04-21 Revised Francophone Application 2016.pdf; C16-0817 Pacific Peoples' Partnership CA.docx; BCMinistryofEducationApplicationForm2016ENFinal comments.pdf; budget comments.pdf

Hi Diana,

Here is the draft for 3 contracts that we will be sending shortly.
 For each, I will be including in appendix the application form as well as their budget.

Could you please have a quick check and let me know if we need to make any changes.

Good news is according to Vicky and Jeannie we won't have to do a PIA.

Thanks

Luc Jermann
 Manager, Budget and accounting
 French Programs
 Ministry of Education
 Cell: 250-888-3106
Luc.jermann@gov.bc.ca

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Jermann, Luc EDUC:EX
Sent: Thursday, June 9, 2016 10:34 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: FW: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

A la semaine prochaine

From: director@pacificpeoplespartnership.org [mailto:director@pacificpeoplespartnership.org]
Sent: Thursday, June 9, 2016 10:30 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: Re: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Good day Luc,

Our team is preparing for a response to you, complicating this has been major programming that we all participated within for oceans day at RBCM yesterday. Now with these major events complete the full team can turn to finalizing our response. At the latest it would be early next week.

I hope this is okay,

April

Sent from my iPhone. Thanks from April Ingham

On Jun 9, 2016, at 9:57 AM, Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca> wrote:

Good morning April,

Do you have an update on this ?

Thank you

Luc Jermann
 Manager, Budget and accounting
 French Education – Learning division
 Ministry of Education
 Cell: 250-888-3106
Luc.jermann@gov.bc.ca

From: April Ingham [mailto:director@pacificpeoplespartnership.org]
Sent: Thursday, June 2, 2016 11:20 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: Re: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hello Luc,

198

Thanks for the update. We will get back to you early next week with this information.

All the best,

April

On Wed, Jun 1, 2016 at 11:46 AM, Jermann, Luc EDUC:EX <Luc.Jermann@gov.bc.ca> wrote:

Hi April,

We have received the approval that we won't have to go through the privacy impact assessment mentioned below which will speed up the process considerably.

We would like to include some measurable goals in our contract and when reviewing your application I couldn't find anywhere the number of school/students that would be take part in your project.

Also in reference to the pre-activity and post-activity the application mentions videos and website.

Will there be 1 website with a pre-activity including videos and information and a post activity released later in due time including more informations.

If that's not the case could you please describe.

Thanks in advance.

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: 250-888-3106

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: director@pacificpeoplespartnership.org [mailto:director@pacificpeoplespartnership.org]
Sent: Wednesday, May 25, 2016 10:20 AM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hello Luc,

Thanks for this confirmation and update. I look forward to our next step, but in the meantime our Team is eagerly preparing for the program!

All the best,

April

April Ingham

Executive Director

Pacific Peoples' Partnership

www.pacificpeoplespartnership.org

From: Jermann, Luc EDUC:EX [mailto:Luc.Jermann@gov.bc.ca]
Sent: Tuesday, May 24, 2016 9:00 AM
To: 'director@pacificpeoplespartnership.org' <director@pacificpeoplespartnership.org>
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hello April,

200

We are also very eager to get this project going. We have drafted a contract, and we are checking if we need to do a Privacy Impact Assessment. If that's the case we will have to work together to understand how all the personal information is handled throughout the project. I will keep you posted as soon as I know more so we can get the contract signed and the project started.

Don't hesitate to contact me if you have any questions.

Regards

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: 250-888-3106

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: director@pacificpeoplespartnership.org [<mailto:director@pacificpeoplespartnership.org>]
Sent: Friday, May 20, 2016 12:06 PM
To: Jermann, Luc EDUC:EX
Cc: maevagauthier@gmail.com; faustine.lefranc@gmail.com; Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hello Luc,

I am just checking in as I have not yet seen a copy of the contract. Should we expect to receive this fairly soon?

Thank you in advance for your reply,

April

April Ingham

Executive Director

Pacific Peoples' Partnership

www.pacificpeoplespartnership.org

From: Jermann, Luc EDUC:EX [<mailto:Luc.Jermann@gov.bc.ca>]
Sent: Wednesday, May 4, 2016 9:23 AM
To: 'director@pacificpeoplespartnership.org' <director@pacificpeoplespartnership.org>
Cc: 'maevagauthier@gmail.com' <maevagauthier@gmail.com>; 'faustine.lefranc@gmail.com' <faustine.lefranc@gmail.com>; Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>
Subject: FW: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Hello April,

Thanks for your email. I am starting to draft the contract and will send it to you shortly. You will then review it, sign it and send it back to me. Everything can be done via email so hopefully we will get that done fairly quickly and you will be able to start on the project.

Don't hesitate if you have any questions.

Regards

Luc Jermann

Manager, Budget and accounting

French Programs

Ministry of Education

Cell: 250-888-3106

Luc.jermann@gov.bc.ca

From: <director@pacificpeoplespartnership.org>

Date: May 2, 2016 at 11:10:42 AM PDT

To: "McCrea, Jennifer EDUC:EX" <Jennifer.McCrea@gov.bc.ca>

Cc: "maeva gauthier" <>, "Faustine Lefranc" <faustine.lefranc@gmail.com>

Subject: RE: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Greetings Ms. McCrea,

Our team is thrilled to have the opportunity to work with the Ministry of Education for this Francophone program. Please note that starting tomorrow, I am travelling for work and back to the office on May 16th. I will be monitoring emails, working from the field and awaiting further correspondence from your office.

If the process is time sensitive, I can participate in the contractual procedures remotely, or have an alternate do this on my behalf.

Thank you for the good news, we look forward to working with you!

April

April Ingham

Executive Director

Pacific Peoples' Partnership

www.pacificpeoplespartnership.org

From: Bolton, Elda M EDUC:EX [<mailto:Elda.Bolton@gov.bc.ca>] **On Behalf Of** McCrea, Jennifer EDUC:EX
Sent: Friday, April 29, 2016 11:00 AM
To: 'director@pacificpeoplespartnership.org'
<director@pacificpeoplespartnership.org>
Subject: Request for proposal "Expression of Interest - French Programs - Funding Application"

Attention: Ms. Ingham

Pacific People's Partnership

Thank you for your response to the above noted Request for Proposals (RFP). The Ministry of Education has now completed their evaluation process and has determined that you are one of the 3 highest scoring proponent in the above mentioned RFP along with:

Science Fair Foundation of BC: Smarter Science/Éduca Sciences - Inquiry-based Science Teaching and Learning

Société Radio Communautaire Victoria: Kits Radio CILS FM

Subject to finalization and execution of a written contract, you will commence with the requirements of the RFP.

The Ministry will be contacting you to schedule the dates for contract finalization proceedings.

Sincerely,

Jennifer McCrea

Assistant Deputy Minister

Learning, Liaison and Student Safety

Ministry of Education

--

April Ingham

Executive Director

Pacific Peoples' Partnership

www.pacificpeoplespartnership.org

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, June 13, 2016 2:52 PM
To: Postings, Shelaina EDUC:EX
Subject: FW: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones
Attachments: CILS - Facebook.pdf; ATT00001.htm; CILS - Home page.JPG; ATT00002.htm

Hello Shelaina,

Here is the email that was sent about the expression of interest. Would you like me to get it translated into English?

From: Sylvie Liechtele [mailto:sylvieliechtele@gmail.com]
Sent: Monday, June 13, 2016 1:19 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Fwd: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

Voici le message.

Sylvie Liechtele
 Présidente du SEPF

Envoyé de mon iPad

Début du message transféré :

Expéditeur: Conflit d'interet Subventions <conflitdinteret@hotmail.com>
Date: 10 juin 2016 12:23:30 HAP
Destinataire: Conflit d'interet Subventions <conflitdinteret@hotmail.com>
Objet: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

En janvier 2016, un programme de subventions (pouvant aller jusqu'à 55 000 \$) aux organisations offrant des services à la population francophone de la Colombie-Britannique a été lancé par le ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique, et est géré par Linda Beddouche, directrice du Bureau des programmes de langue française du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique :

<http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361>

Dans la réponse officielle transmise aux organisations qui ont fait une demande de subvention, mais dont la candidature n'a pas été retenue, les trois organismes choisis sont identifiés : Pacific Peoples' Partnership, Science Fair Foundation of BC et Société Radio Communautaire Victoria (CILS FM). Notons d'abord que les deux premières organisations ne sont pas francophones.

La page Facebook de CILS FM, le troisième organisme choisi, annonce des émissions de radio animées par Linda Beddouche (voir le pdf ci-joint, contenant des captures d'écran de la page Facebook de CILS FM). Sa photo apparaît aussi sur la page d'accueil de la station de radio, à titre de membre active de l'équipe. Notons aussi que son conjoint, Guillaume Kieffer, est directeur général de la station.

Pour Linda Beddouche, le fait de gérer un programme de subventions et de choisir une organisation dont elle est membre et dont son conjoint est directeur, est un conflit d'intérêt qui démontre un manque d'intégrité flagrant dans la gestion des fonds gouvernementaux destinés aux francophones de la Colombie-Britannique.

Les organisations qui ont déposé une demande pour cette subvention et dont la candidature n'a pas été retenue peuvent transmettre une plainte officielle en ligne sur la page Web de l'Ombudsperson de la Colombie-Britannique :

<https://www.bcombudsperson.ca/complaints/make-online-complaint>

L'Ombudsperson est un bureau indépendant du gouvernement de la Colombie-Britannique, dont le rôle est d'enquêter sur les pratiques de gestion au sein du gouvernement. Plus le nombre de plaintes enregistrées sera élevé, plus grandes seront les chances de mettre fin à ce type de gestion frauduleuse.

Vous pouvez également transmettre une plainte au sous-ministre de l'Éducation, M. Dave Byng à : dave.byng@gov.bc.ca

Pour assurer une bonne gestion des fonds destinés aux francophones, agissons ensemble. Maintenant.

Page 079 to/à Page 092

Withheld pursuant to/removed as

Copyright

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, June 13, 2016 3:34 PM
To: Murray, Karine EDUC:EX
Subject: Re: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

Merci!

Sent from my iPhone

On Jun 13, 2016, at 3:33 PM, Murray, Karine EDUC:EX <Karine.Murray@gov.bc.ca> wrote:

D'acodac! Je te donne l'échéancier aussi vite que possible.
 Karine

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, June 13, 2016 3:22 PM
To: Murray, Karine EDUC:EX
Subject: Fwd: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones
 Bonjour Karine,
 Pourrais-tu envoyer le contenu du courriel ci-dessous à la traduction et traiter ça comme une urgence?
 Puisque c'est pour un usage interne, pas besoin de révision ni relecture.
 Merci

Sent from my iPhone

Begin forwarded message:

From: "Postings, Shelaina EDUC:EX" <Shelaina.Postings@gov.bc.ca>
Date: June 13, 2016 at 3:02:52 PM PDT
To: "Beddouche, Linda EDUC:EX" <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>
Subject: RE: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

If it's not too much trouble -- that would be greatly appreciated!!
 Thanks
 Shelaina

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, June 13, 2016 2:52 PM
To: Postings, Shelaina EDUC:EX
Subject: FW: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones
 Hello Shelaina,
 Here is the email that was sent about the expression of interest. Would you like me to get it translated into English?

From: Sylvie Liechtele [<mailto:sylvieliechtele@gmail.com>]
Sent: Monday, June 13, 2016 1:19 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX

224

Subject: Fwd: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones
Voici le message.

Sylvie Liechtele
Présidente du SEPF
Envoyé de mon iPad

Début du message transféré :

Expéditeur: Conflit d'interet Subventions
<conflitdinteret@hotmail.com>
Date: 10 juin 2016 12:23:30 HAP
Destinataire: Conflit d'interet Subventions
<conflitdinteret@hotmail.com>
Objet: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

En janvier 2016, un programme de subventions (pouvant aller jusqu'à 55 000 \$) aux organisations offrant des services à la population francophone de la Colombie-Britannique a été lancé par le ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique, et est géré par Linda Beddouche, directrice du Bureau des programmes de langue française du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique :

<http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=3122736>
1

Dans la réponse officielle transmise aux organisations qui ont fait une demande de subvention, mais dont la candidature n'a pas été retenue, les trois organismes choisis sont identifiés : Pacific Peoples' Partnership, Science Fair Foundation of BC et Société Radio Communautaire Victoria (CILS FM). Notons d'abord que les deux premières organisations ne sont pas francophones.

La page Facebook de CILS FM, le troisième organisme choisi, annonce des émissions de radio animées par Linda Beddouche (voir le pdf ci-joint, contenant des captures d'écran de la page Facebook de CILS FM). Sa photo apparaît aussi sur la page d'accueil de la station de radio, à titre de membre active de l'équipe. Notons aussi que son conjoint, Guillaume Kieffer, est directeur général de la station.

Pour Linda Beddouche, le fait de gérer un programme de subventions et de choisir une organisation dont elle est membre et dont son conjoint est directeur, est un conflit d'intérêt qui démontre un manque d'intégrité

flagrant dans la gestion des fonds gouvernementaux destinés aux francophones de la Colombie-Britannique.

Les organisations qui ont déposé une demande pour cette subvention et dont la candidature n'a pas été retenue peuvent transmettre une plainte officielle en ligne sur la page Web de l'Ombudsperson de la Colombie-Britannique :

<https://www.bcombudsperson.ca/complaints/make-online-complaint>

L'Ombudsperson est un bureau indépendant du gouvernement de la Colombie-Britannique, dont le rôle est d'enquêter sur les pratiques de gestion au sein du gouvernement. Plus le nombre de plaintes enregistrées sera élevé, plus grandes seront les chances de mettre fin à ce type de gestion frauduleuse.

Vous pouvez également transmettre une plainte au sous-ministre de l'Éducation, M. Dave Byng à : dave.byng@gov.bc.ca

Pour assurer une bonne gestion des fonds destinés aux francophones, agissons ensemble. Maintenant.

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Postings, Shelaina EDUC:EX
Sent: Monday, June 13, 2016 4:20 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

Super - thank you

Sent from my iPhone

On Jun 13, 2016, at 4:18 PM, Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca> wrote:

Sure, we will have the translation ready by 1 pm tomorrow.

Sent from my iPhone

On Jun 13, 2016, at 3:02 PM, Postings, Shelaina EDUC:EX <Shelaina.Postings@gov.bc.ca> wrote:

If it's not too much trouble – that would be greatly appreciated!!

Thanks

Shelaina

From: Beddouche, Linda EDUC:EX

Sent: Monday, June 13, 2016 2:52 PM

To: Postings, Shelaina EDUC:EX

Subject: FW: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

Hello Shelaina,

Here is the email that was sent about the expression of interest. Would you like me to get it translated into English?

From: Sylvie Liechtele [<mailto:sylvieliechtele@gmail.com>]

Sent: Monday, June 13, 2016 1:19 PM

To: Beddouche, Linda EDUC:EX

Subject: Fwd: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

Voici le message.

Sylvie Liechtele

Présidente du SEPF

Envoyé de mon iPad

Début du message transféré :

Expéditeur: Conflit d'interet Subventions

<conflitdinteret@hotmail.com>

Date: 10 juin 2016 12:23:30 HAP

Destinataire: Conflit d'interet Subventions

<conflitdinteret@hotmail.com>

Objet: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

En janvier 2016, un programme de subventions (pouvant aller jusqu'à 55 000 \$) aux organisations offrant des services à la population francophone de la Colombie-Britannique a été lancé par le ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique, et est géré par Linda Beddouche, directrice du Bureau des programmes de langue française du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique :

<http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=3122736>

1

Dans la réponse officielle transmise aux organisations qui ont fait une demande de subvention, mais dont la candidature n'a pas été retenue, les trois organismes choisis sont identifiés : Pacific Peoples' Partnership, Science Fair Foundation of BC et Société Radio Communautaire Victoria (CILS FM). Notons d'abord que les deux premières organisations ne sont pas francophones.

La page Facebook de CILS FM, le troisième organisme choisi, annonce des émissions de radio animées par Linda Beddouche (voir le pdf ci-joint, contenant des captures d'écran de la page Facebook de CILS FM). Sa photo apparaît aussi sur la page d'accueil de la station de radio, à titre de membre active de l'équipe. Notons aussi que son conjoint, Guillaume Kieffer, est directeur général de la station.

Pour Linda Beddouche, le fait de gérer un programme de subventions et de choisir une organisation dont elle est membre et dont son conjoint est directeur, est un conflit d'intérêt qui démontre un manque d'intégrité flagrant dans la gestion des fonds gouvernementaux destinés aux francophones de la Colombie-Britannique.

Les organisations qui ont déposé une demande pour cette subvention et dont la candidature n'a pas été retenue peuvent transmettre une plainte officielle en ligne sur la page Web de l'Ombudsperson de la Colombie-Britannique :

<https://www.bcombudsperson.ca/complaints/make-online-complaint>

L'Ombudsperson est un bureau indépendant du gouvernement de la Colombie-Britannique, dont le rôle est d'enquêter sur les pratiques de gestion au sein du gouvernement. Plus le nombre de plaintes enregistrées

sera élevé, plus grandes seront les chances de mettre fin à ce type de gestion frauduleuse.

Vous pouvez également transmettre une plainte au sous-ministre de l'Éducation, M. Dave Byng à : dave.bying@gov.bc.ca

Pour assurer une bonne gestion des fonds destinés aux francophones, agissons ensemble. Maintenant.

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Murray, Karine EDUC:EX
Sent: Tuesday, June 14, 2016 11:02 AM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: RE: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones
Attachments: 062016_AnonFundComplaint(FINAL).docx

Importance: High

Salut Linda,

SVP trouver en pièce jointe le texte du courriel re: conflit d'intérêt, traduit en anglais.

Merci,

Karine

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, June 13, 2016 4:18 PM
To: Murray, Karine EDUC:EX
Subject: Re: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

Parfait, merci!

Sent from my iPhone

On Jun 13, 2016, at 3:44 PM, Murray, Karine EDUC:EX <Karine.Murray@gov.bc.ca> wrote:

On aura la traduction pour 13h demain au plus tard.

Karine

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, June 13, 2016 3:22 PM
To: Murray, Karine EDUC:EX
Subject: Fwd: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

Bonjour Karine,

Pourrais-tu envoyer le contenu du courriel ci-dessous à la traduction et traiter ça comme une urgence?

Puisque c'est pour un usage interne, pas besoin de révision ni relecture.

Merci

Sent from my iPhone

Begin forwarded message:

From: "Postings, Shelaina EDUC:EX" <Shelaina.Postings@gov.bc.ca>
Date: June 13, 2016 at 3:02:52 PM PDT
To: "Beddouche, Linda EDUC:EX" <Linda.Beddouche@gov.bc.ca>
Subject: RE: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

If it's not too much trouble – that would be greatly appreciated!!

Thanks
 Shelaina

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, June 13, 2016 2:52 PM
To: Postings, Shelaina EDUC:EX
Subject: FW: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

Hello Shelaina,

Here is the email that was sent about the expression of interest. Would you like me to get it translated into English?

From: Sylvie Liechtele [<mailto:sylvieliechtele@gmail.com>]
Sent: Monday, June 13, 2016 1:19 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Fwd: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

Voici le message.

Sylvie Liechtele
 Présidente du SEPF

Envoyé de mon iPad

Début du message transféré :

Expéditeur: Conflit d'interet Subventions
 <conflitdinteret@hotmail.com>
Date: 10 juin 2016 12:23:30 HAP
Destinataire: Conflit d'interet Subventions
 <conflitdinteret@hotmail.com>
Objet: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

En janvier 2016, un programme de subventions (pouvant aller jusqu'à 55 000 \$) aux organisations offrant des services à la population francophone de la Colombe-Britannique a été lancé par le ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique, et est géré

par Linda Beddouche, directrice du Bureau des programmes de langue française du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique :

<http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=3122736>

1

Dans la réponse officielle transmise aux organisations qui ont fait une demande de subvention, mais dont la candidature n'a pas été retenue, les trois organismes choisis sont identifiés : Pacific Peoples' Partnership, Science Fair Foundation of BC et Société Radio Communautaire Victoria (CILS FM). Notons d'abord que les deux premières organisations ne sont pas francophones.

La page Facebook de CILS FM, le troisième organisme choisi, annonce des émissions de radio animées par Linda Beddouche (voir le pdf ci-joint, contenant des captures d'écran de la page Facebook de CILS FM). Sa photo apparaît aussi sur la page d'accueil de la station de radio, à titre de membre active de l'équipe. Notons aussi que son conjoint, Guillaume Kieffer, est directeur général de la station.

Pour Linda Beddouche, le fait de gérer un programme de subventions et de choisir une organisation dont elle est membre et dont son conjoint est directeur, est un conflit d'intérêt qui démontre un manque d'intégrité flagrant dans la gestion des fonds gouvernementaux destinés aux francophones de la Colombie-Britannique.

Les organisations qui ont déposé une demande pour cette subvention et dont la candidature n'a pas été retenue peuvent transmettre une plainte officielle en ligne sur la page Web de l'Ombudsperson de la Colombie-Britannique :

<https://www.bcombudsperson.ca/complaints/make-online-complaint>

L'Ombudsperson est un bureau indépendant du gouvernement de la Colombie-Britannique, dont le rôle est d'enquêter sur les pratiques de gestion au sein du gouvernement. Plus le nombre de plaintes enregistrées sera élevé, plus grandes seront les chances de mettre fin à ce type de gestion frauduleuse.

Vous pouvez également transmettre une plainte au sous-ministre de l'Éducation, M. Dave Byng à : dave.byng@gov.bc.ca

Pour assurer une bonne gestion des fonds destinés aux francophones, agissons ensemble. Maintenant.

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Tuesday, June 14, 2016 11:32 AM
To: Postings, Shelaina EDUC:EX
Subject: RE: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones
Attachments: 062016_AnonFundComplaint(FINAL).docx

Here is the translation.

From: Postings, Shelaina EDUC:EX
Sent: Monday, June 13, 2016 4:20 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Re: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

Super - thank you

Sent from my iPhone

On Jun 13, 2016, at 4:18 PM, Beddouche, Linda EDUC:EX <Linda.Beddouche@gov.bc.ca> wrote:

Sure, we will have the translation ready by 1 pm tomorrow.

Sent from my iPhone

On Jun 13, 2016, at 3:02 PM, Postings, Shelaina EDUC:EX <Shelaina.Postings@gov.bc.ca> wrote:

If it's not too much trouble – that would be greatly appreciated!!

Thanks
 Shelaina

From: Beddouche, Linda EDUC:EX
Sent: Monday, June 13, 2016 2:52 PM
To: Postings, Shelaina EDUC:EX
Subject: FW: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

Hello Shelaina,

Here is the email that was sent about the expression of interest. Would you like me to get it translated into English?

From: Sylvie Liechtele [<mailto:sylvieliechtele@gmail.com>]
Sent: Monday, June 13, 2016 1:19 PM
To: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: Fwd: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

Voici le message.

Sylvie Liechtle
Présidente du SEPF

Envoyé de mon iPad

Début du message transféré :

Expéditeur: Conflit d'interet Subventions
<conflitdinteret@hotmail.com>

Date: 10 juin 2016 12:23:30 HAP

Destinataire: Conflit d'interet Subventions
<conflitdinteret@hotmail.com>

Objet: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones

En janvier 2016, un programme de subventions (pouvant aller jusqu'à 55 000 \$) aux organisations offrant des services à la population francophone de la Colombe-Britannique a été lancé par le ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique, et est géré par Linda Beddouche, directrice du Bureau des programmes de langue française du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique :

<http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=3122736>

1

Dans la réponse officielle transmise aux organisations qui ont fait une demande de subvention, mais dont la candidature n'a pas été retenue, les trois organismes choisis sont identifiés : Pacific Peoples' Partnership, Science Fair Foundation of BC et Société Radio Communautaire Victoria (CILS FM). Notons d'abord que les deux premières organisations ne sont pas francophones.

La page Facebook de CILS FM, le troisième organisme choisi, annonce des émissions de radio animées par Linda Beddouche (voir le pdf ci-joint, contenant des captures d'écran de la page Facebook de CILS FM). Sa photo apparaît aussi sur la page d'accueil de la station de radio, à titre de membre active de l'équipe. Notons aussi que son conjoint, Guillaume Kieffer, est directeur général de la station.

Pour Linda Beddouche, le fait de gérer un programme de subventions et de choisir une organisation dont elle est membre et dont son conjoint est directeur, est un conflit d'intérêt qui démontre un manque d'intégrité flagrant dans la gestion des fonds gouvernementaux destinés aux francophones de la Colombie-Britannique.

Les organisations qui ont déposé une demande pour cette subvention et dont la candidature n'a pas été retenue peuvent transmettre une plainte officielle en ligne sur la page Web de l'Ombudsperson de la Colombie-Britannique :

<https://www.bcombudsperson.ca/complaints/make-online-complaint>

L'Ombudsperson est un bureau indépendant du gouvernement de la Colombie-Britannique, dont le rôle est d'enquêter sur les pratiques de gestion au sein du gouvernement. Plus le nombre de plaintes enregistrées sera élevé, plus grandes seront les chances de mettre fin à ce type de gestion frauduleuse.

Vous pouvez également transmettre une plainte au sous-ministre de l'Éducation, M. Dave Byng à : dave.byng@gov.bc.ca

Pour assurer une bonne gestion des fonds destinés aux francophones, agissons ensemble. Maintenant.

Seward, Myrna EDUC:EX

From: Postings, Shelaina EDUC:EX
Sent: Tuesday, June 14, 2016 1:03 PM
To: McCrea, Jennifer EDUC:EX
Cc: Beddouche, Linda EDUC:EX
Subject: FW: Conflit d'intérêt dans l'attribution de subventions aux organismes francophones
Attachments: 062016_AnonFundComplaint(FINAL).docx

Hi Jennifer,

Linda was able to obtain a copy of the letter issued from an anonymous account to an undisclosed recipient list. The letter was translated and is attached. I do feel this warrants a response and I am hoping we can have a brief chat to discuss how we might want to address this.

Thanks
Shelaina

From: Conflit d'interet Subventions [Conflict of Interest - Grants]

[<conflitdinteret@hotmail.com>](mailto:conflitdinteret@hotmail.com)

Date: June 10, 2016 12:23:30 PDT

To: Conflit d'interet Subventions [<conflitdinteret@hotmail.com>](mailto:conflitdinteret@hotmail.com)

Subject: Conflict of interest in awarding grants to Francophone organizations

In January 2016, British Columbia's Ministry of Education launched a grant program (amounts up to \$55,000) for organizations offering services to the Francophone population of British Columbia, which is administered by Linda Beddouche, Director of French Programs, Ministry of Education of British Columbia:

<http://www.bcbid.gov.bc.ca/open.dll/submitLogin?disID=31227361>

In the official response sent to organizations that submitted a grant application but were not chosen, the three organizations selected were identified: Pacific Peoples' Partnership, Science Fair Foundation of BC and the Victoria community radio station Société Radio Communautaire Victoria (CILS FM). First, it should be noted that the first two organizations are not Francophone.

The Facebook page of CILS FM, the third organization chosen, publicizes radio broadcasts hosted by Linda Beddouche (see attached pdf file, which contains screen captures of the CILS FM Facebook page). Her photo also appears on the radio station's home page, as an active member of the team. It should also be noted that her spouse, Guillaume Kieffer, is the station's general manager.

The fact that Linda Beddouche administers a grant program and that an organization of which she is a member and her spouse is manager was chosen to receive one of the grants is a conflict of interest that demonstrates a flagrant lack of integrity in managing government funds for British Columbia's Francophones.

Organizations that submitted an application for this grant and were unsuccessful can make an official online complaint at the Web site of the B.C. Office of the Ombudsperson:

<https://www.bcombudsperson.ca/complaints/make-online-complaint>

The Office of the Ombudsperson is an independent office of the British Columbia government whose role is to investigate administrative practices in the government. The greater the number of complaints registered, the greater the chances of putting a stop to this type of fraudulent management.

You can also send a complaint to the Deputy Minister of Education, Dave Byng, at: dave.byng@gov.bc.ca

To ensure that funding for Francophones is properly managed, we must act together. Now.